



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

新世纪高等学校德语专业本科生系列教材 总主编 卫茂平



D 德语综合教程

Deutsch

für das Germanistikstudium

主 编 黄克琴

编 者 张克芸 于雪梅 王雪英

Band **2**

 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

www.TopSage.com



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

新世纪高等学校德语专业本科生系列教材

总主编 卫茂平

TopSage.com

D 德语综合教程

Deutsch

für das Germanistikstudium

Rand **2**

主 编 黄克琴
编 者 张克芸
于雪梅
王雪英

W 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

www.TopSage.com

图书在版编目(CIP)数据

德语综合教程. 第2册 / 黄克琴主编.
—上海: 上海外语教育出版社, 2007
(新世纪高等学校德语专业本科生系列教材)
ISBN 978-7-5446-0601-1

I. 德… II. 黄… III. 德语—高等学校—教材 IV. H33

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第169437号



黄克琴 编
黄克琴 著
黄克琴 著

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-85425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@slep.com.cn

网 址: <http://www.slep.com.cn> <http://www.slep.com>

责任编辑: 毛小红

印 刷: 上海三印时报印刷有限公司

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 787×1092 1/16 印张 22.5 字数 460 千字

版 次: 2008年2月第1版 2008年2月第1次印刷

印 数: 5 000 册

书 号: ISBN 978-7-5446-0601-1 / H · 0256

定 价: 42.00 元 (附MP3光盘)

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

上海外语教育出版社
SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

新世纪高等学校德语专业本科生系列教材

编委会

总主编：卫茂平（上海外国语大学）

编委：（以姓氏拼音为序）

陈壮鹰	上海外国语大学	刘越莲	西安外国语大学
范捷平	浙江大学	钱敏汝	北京外国语大学
冯亚琳	四川外语学院	任国强	中国人民大学
过文英	华东师范大学	孙爱玲	天津外国语学院
黄克琴	同济大学	王青燕	浙江科技学院
孔德明	南京大学	魏育青	复旦大学
李崇艺	上海理工大学	朱范	武汉大学
刘德章	青岛大学	朱小安	解放军外国语学院
刘齐生	广东外语外贸大学		



总序

“新世纪高等学校德语专业本科生系列教材”是上海外语教育出版社（外教社）为适应时代发展之新要求而组织编写的。整个项目在外教社2003年12月召开的“全国德语专业教学和教材建设研讨会”上正式启动，历时数年，现陆续推出。它以德语综合教程为主，辅有阅读、语音、听力、视听说、口语、翻译、写作、语法、语言学、词汇学、文学史、文学作品选读、概况、文化史等众多课程，基本囊括高等学校德语专业教学大纲所涉课程类型及教学内容，其规模在我国德语教材编写史上，应属前所未有的。

本套教材，分开用时，各有独立，能满足单项技能课程的特殊需要；合并起来，相辅相成，能够实现我国德语专业本科教学的整体规划。

中国人学习德语，肇于何端，不便确考。倘若说1622年来华的德国耶稣会士汤若望（Johann Adam Schall von Bell）在传教之余，尚未备有讲义，讲授德语，那么，最迟应从另一位德国耶稣会士魏继晋（Florian Bahr）于1748年在北京编成《德文——中文词汇表》算起，我国德语教材已现雏形。一个年代，有一个年代的教材。谨以新中国成立后为例。从1956年时代出版社出版的以莫斯科版“德语教科书”为蓝本的《大学德语课本》，到1966年商务印书馆出版的强调“阅读普通的政治、经济、对外贸易等方面的文章和进行日常会话”的《基础德语教材》，再到1979年同一出版社印行的奉行“政治、外语和文化知识的基本功”和“思想性、科学性和实践性”等编写原则的《德语》教材，我们的德语教科书编写走过了同新中国成立后同样坎坷但却辉煌的路程。尤其自20世纪80年代以来，随着社会的巨变，我国德语教材的编写，诸家勃兴，隽品迭起。

不过，经典尚不能当人类永恒的教诲，教材就更具时效的特点。

以上列举德语教材编写史的荦荦大端,想彰显的就是此理。故而,时代仍将前进,教材还得更新。目的是让我们的教学内容及手段,跟上时间步伐,让我们德语专业的学生,更富实效地学习德语、掌握日耳曼学的基本知识。不过,前人勋绩在上,我们绝无横空出世的愚妄,在此遵循的是继往开来的原则。所以,本系列教材的编写大旨是:继续贯彻目前外语本科的教学理念和教材的基本设想,强调听、说、读、写、译等语言基本功的训练;在课文的选篇、单元的构建和练习的设计等方面追随新的观念;引导学生在学习语言技能的同时,注重德语国家的优秀文化传统和思辨习惯,为培育良好的人文素质提供导引;较系统地传授德语语言文学学科的基础知识,培养获取这些知识的能力;介绍德语国家历史文化的概貌并注意跨文化交际问题。

本教材除纸质学生用书和教师手册等以外,核心教材将配套出版多媒体光盘,适时推出网络教学版本,主干教材将根据需要配上CD-ROM、CD或磁带等。纸质用书在排版、用色和装订等方面,也将本着实用和节约的原则,尽量降低成本和书价。

本系列教材由来自上海、北京、天津、南京、重庆、杭州等地多所大学德语专业点的学者及骨干教师参与编写,力助而成。整个项目体现了良好的协作精神以及共同推进我国德语本科教学的良好愿望。编者大多一再易稿,务期完善,但未始没有疏漏,也会留下瑕疵,敬请识者不吝指正。

卫茂平
上海外国语大学

前言

“新世纪高等学校德语专业本科生系列教材”是一套为我国高等院校德语本科专业编写的教材。其中《德语综合教程》是由上海外语教育出版社组织上海外国语大学、南京大学、同济大学、复旦大学、浙江大学德语专业的专家学者，运用最新语言学和教学法成果，博采中、德各类外语教材之长并结合我国德语本科教学实际情况和经验编写而成，共分4册。该教材旨在培养学生听、说、读、写、译五项技能及语言综合运用能力，要求学生通过两年的专业学习和训练，全面达到《高等学校德语专业德语本科教学大纲》所规定的各项要求。

教材第2册共计10课，供德语专业一年级第2学期学生使用。该册在选材上力求做到：文章内容能体现德国文化精神；信息数据新；题材满足当代青年的兴趣爱好；词汇语法能涵盖基本德语知识点。在课文编排和教学法设计上，本书吸收了诸多德国原版教材的练习形式，同时注意保留传统教学中经过实践已被证明行之有效的练习形式。

每课由引子、3篇阅读课文、2篇听力课文、语法、翻译练习及词汇表组成。每篇课文后均设有课文理解练习、语料、词汇用法、词汇练习4个部分。全书以话题入手编排，贯穿全书的10个话题分别涉及学校与校园生活、德国文化与名人、爱好与业余时间、德国节日、银行与邮局、德国、爱情与友谊、职业与未来、健康与疾病、新技术与新媒体。每课以格言形式导入，介绍一位德国或欧洲文化名人，以拓展学生的知识面。阅读课文的编排一般每课有一篇采访录或对话、两篇紧扣主题的阅读文章。配以听、说、读、写、译练习。每课生词量控制在100-140个词左右。建议每课安排16-18学时。

本册第3课和第9课由黄克琴编写，第1课、第7课和第8课由

张克芸编写，第2课和第6课由于雪梅编写，第5课和第10课由王雪英编写，第4课由黄克琴、张克芸、于雪梅共同编写，全书由黄克琴负责统稿。

《德语综合教程》(2)在编写过程中，得到了同济大学的大力支持，该书被列为同济大学“十五”规划教材，并获得同济大学教材学术著作出版基金委员会资助。

该书还得到了责任编辑毛小红女士和谭余志教授的直接帮助与指导，德国 DAAD 专家 Klepper-Pang 女士审阅了教材全文，在修辞方面进行了修改并提出了宝贵意见，对此我们一并表示诚挚的感谢。

我们衷心地期待读者在使用该教材中能提出修改或建设性意见，以便再版时进一步修改完善。

黄克琴
同济大学

Inhaltsverzeichnis



	Thema	<i>Was Hänchen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr.</i>
1 Lektion 1	Texte	Text A Das Schulsystem in Deutschland Text B Zwei Schüler Text C In Deutschland studieren
	Grammatik	G1 Präteritum (regelmäßige Verben) G2 Präteritum (unregelmäßige Verben und Mischformen) G3 Temporalsätze: <i>wenn, als</i> G4 Präposition mit Genitiv: <i>wegen</i>

	Thema	<i>Ich trage einen großen Namen.</i>
35 Lektion 2	Texte	Text A Alexander von Humboldt Text B Kindheit und Jugend von Albert Einstein Text C Konrad Duden – der Richtigschreiber
	Grammatik	G1 Plusquamperfekt G2 Konjunktion: <i>nachdem</i> G3 Konjunktion: <i>bevor</i> G4 Präposition mit Genitiv: <i>trotz</i>

	Thema	<i>Was ist Ihr Hobby?</i>
67 Lektion 3	Texte	Text A Sonne, Meer und viele Kontakte Text B a. Fußball – ein beliebtes Hobby? b. Rückblick auf die Spiele der FIFA Fußball-Weltmeisterschaft Deutschland 2006 Text C Ein Bumerang fliegt selten allein
	Grammatik	G1 Komparativsätze / Vergleichssätze: <i>als, wie</i> G2 Konditionalsätze: <i>wenn, falls</i> G3 Finalsätze: <i>damit, um ... zu</i> G4 Nebensätze mit dem Infinitiv + <i>zu</i>

		<i>Thema</i>	<i>Die Feste feiern, wie sie fallen</i>
101 Lektion 4	Texte	Text A	Das Weihnachtsfest in Deutschland
		Text B	Wie feierst du Ostern?
		Text C	Das größte Volksfest der Welt
	Grammatik	G1	Passiv (I)
	G2	Passiv (II)	
	G3	Kausalsätze: <i>weil, da</i>	
	G4	Präpositionen mit Genitiv: <i>statt, während</i>	

		<i>Thema</i>	<i>Mein Geld auf der sicheren Seite</i>
135 Lektion 5	Texte	Text A	Briefmarken – die sympathischste Form der Freimachung
		Text B	Auf einer Bank in der Schweiz
		Text C	Ein Brief vom Online-Banking
	Grammatik	G1	Konzessivsätze
	G2	Zustandspassiv	
	G3	Passiv mit Modalverben	

		<i>Thema</i>	<i>Vom Meeresrand zum Alpenland</i>
167 Lektion 6	Texte	Text A	Bundesländer
		Text B	Geschichte und Briefmarken – Wie heißen die Personen?
		Text C	Die Mauereröffnung – Keiner wusste damit umzugehen
	Grammatik	G1	Relativsätze
	G2	Ersatzformen des Passivs	
	G3	Präposition: <i>neben</i>	

		<i>Thema</i>	<i>Die schönste Sache der Welt</i>
201 Lektion 7	Texte	Text A	Was ist die Freundschaft?
		Text B	Woran erkenne ich, dass ich jemanden wirklich liebe?
		Text C	Traumpartner
	Grammatik	G1	Relativsätze mit Präpositionen
	G2	Relativsätze mit <i>was</i>	
	G3	Relativsätze mit <i>wer</i>	
	G4	Relativsätze mit <i>wo(-)</i>	
	G5	Die Infinitivgruppe: <i>ohne ... zu ..., (an)statt ... zu ...</i>	
	G6	Temporalsätze: <i>bis</i>	

Thema Arbeit – Lust oder Frust?

235
Lektion

Texte
Text A Erinnerungen an die Zukunft
Text B Arbeitszeit – Freizeit
Text C _____

8

Grammatik
G1 Konjunktiv II (Bildung der Gegenwartsformen)
G2 Konjunktiv II (Bildung der Vergangenheitsformen)
G3 Gebrauch des Konjunktivs II (1) (Höfliche Fragen und Bitten)
G4 Gebrauch des Konjunktivs II (2) (Irreale Wunschsätze
Irreale Konditionalsätze
Irreale Vergleichssätze)
G5 Konsekutivsätze: *so dass, so ... dass*

Thema Gute Besserung!

269
Lektion

Texte
Text A Hypnose statt Narkose
Text B Ärztliche Behandlungen
Text C a. Gesund leben
b. Thomas – der Junge mit den Muskelpaketen

9

Grammatik
G1 Konjunktiv II im Passiv
G2 Konjunktiv II bei Modalverben
G3 Konjunktiv I
G4 Präpositionen: *außerhalb, innerhalb*
G5 haben+zu+Infinitiv, sein+zu+Infinitiv

Thema Neue Medien – Chance oder Gefahr?

301
Lektion

Texte
Text A Schuldenfalle durch neue Medien
Text B Was sind Ihre Computererfahrungen?
Text C Kommunikation am Telefon

10

Grammatik
G1 Das Partizip I (Bildung und Funktionen des Partizips I)
G2 Das Partizip II (Bildung und Funktionen des Partizips II)
G3 Proportionalsätze: *je ... desto/umso*
G4 Modalsätze: *indem/dadurch, dass*

333 Wörterverzeichnis

Lektion



1

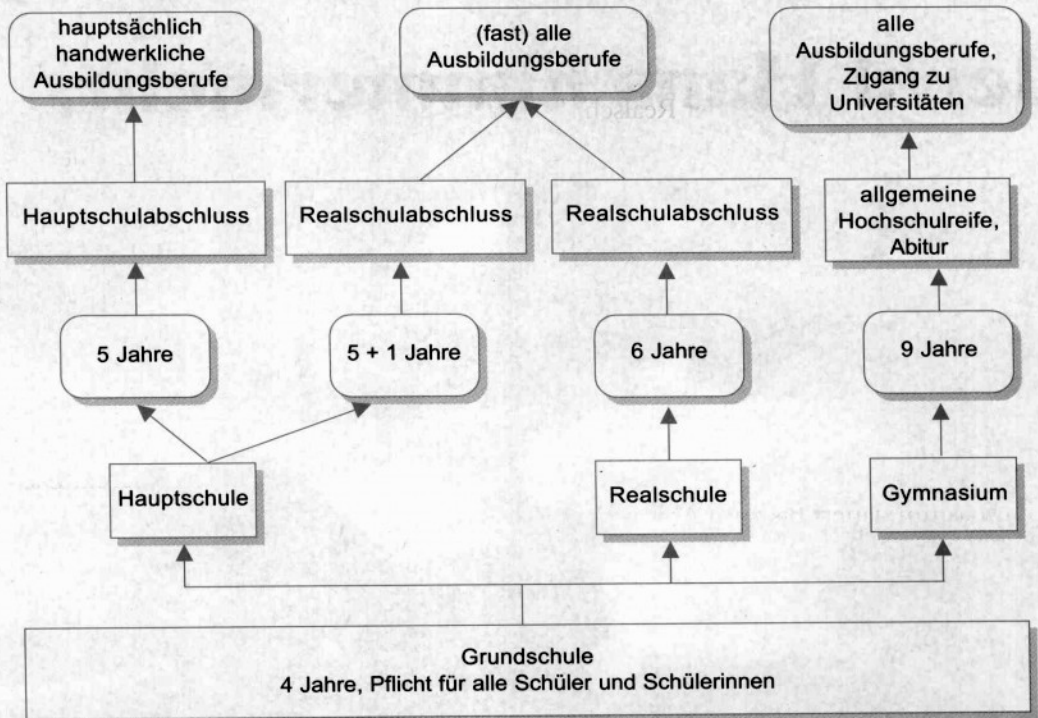
Was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr.

Mit dem Wissen wächst der Zweifel.

– Johann Wolfgang von Goethe



Das Schulsystem in Deutschland



Sehen Sie sich das Schema oben an. Welche Schultypen gibt es in der Bundesrepublik Deutschland?

Das Schulsystem in Deutschland

Mit sechs Jahren kommen die Kinder in die Grundschule. Die Grundschule dauert vier Jahre (in Berlin sind es 6 Jahre!) und ist Pflicht für alle Schüler. Danach wechseln sie in die Hauptschule, die Realschule, das Gymnasium oder in die Gesamtschule. Gute Schüler können von der Realschule auf das Gymnasium wechseln, oder von der Hauptschule auf die Realschule wechseln, manchmal sogar von der Hauptschule auf das Gymnasium wechseln. Oder Gymnasiasten (das heißt, Schüler an einem Gymnasium) wechseln auf eine Realschule.

Die Hauptschule dauert fünf bzw. sechs Jahre. Anschließend kann man eine Berufsausbildung in einem Betrieb machen. Die Realschule umfasst in der Regel sechs Jahre. Dann machen die Jugendlichen eine Berufsausbildung (Lehre) oder besuchen die Berufsfachschule oder Fachoberschule. Mit dem Abschluss dieser Schule hat man die „Fachhochschulreife“ und kann an einer Fachhochschule studieren. Das Gymnasium dauert bis zum Abitur neun Jahre und ermöglicht dann das Studium an einer Universität.

In mehreren Bundesländern gibt es die sogenannte Gesamtschule. Sie umfasst alle drei Schultypen, und die Schüler können dort je nach persönlicher Leistung alle Schulabschlüsse erwerben.

Im Schuljahr 2002/2003 besuchten ca. 20% der Kinder nach der Grundschule die Hauptschule, 25% die Realschule, 44% das Gymnasium und 10% wählten die Gesamtschule. In den letzten Jahren gab es eine Abnahme von Hauptschülern und -schülerinnen. Dagegen stiegen die Schülerzahlen an Realschulen, Gymnasien und Gesamtschulen.

bearbeitet nach *Moment mal!*



Textverständnis

TÜ1

Welche Aussagen sind richtig, welche falsch? Kreuzen Sie an und korrigieren Sie die falschen Aussagen.

Aussagen	richtig	falsch
1. Die Grundschule dauert in Deutschland fünf Jahre.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Jedes Kind muss die Grundschule besuchen. Nach der Grundschule kann man zwischen Hauptschule, Realschule, Gymnasium und Gesamtschule wählen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Jedes Kind geht mindestens neun Jahre zur Schule.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Wenn man studieren will, muss man das Abitur machen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Das Abitur kann man auch auf der Realschule machen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Wenn man den Realschulabschluss oder den Hauptschulabschluss gemacht hat, kann man auch noch auf das Gymnasium gehen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Auf der Hauptschule kann man eine Lehre machen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

TÜ2

Ergänzen Sie den Text.

In Deutschland gehen die Kinder mit Jahren in die Schule. Sie besuchen zuerst Jahre lang die Dann entscheiden sie sich, ob sie entweder auf, oder oder gehen.

Wenn sie später eine Berufsausbildung machen wollen, gehen sie in oder in Wenn man studieren will, muss man aufs Das dauert Jahre. Es gibt auch noch die Gesamtschule. Sie integriert (统一) die, und das Gymnasium. Die meisten Schüler und Schülerinnen besuchen nach der Grundschule An zweiter Stelle steht Die anderen Schüler und Schülerinnen gehen in

TÜ3

Suchen Sie im Text die Stellen heraus, die mit den unterstrichenen Formulierungen übereinstimmen.

- Im Alter von sechs Jahren kommen die Kinder in die Grundschule.
- Nach der Grundschule besuchen sie die Hauptschule, die Realschule, das Gymnasium oder die Gesamtschule.
- Die Realschule umfasst normalerweise sechs Jahre.
- ... und die Schüler können ... alle Schulabschlüsse bekommen.
- In den vergangenen Jahren sanken die Zahlen der Hauptschüler und -schülerinnen.
- 2002/2003 besuchten etwa 20% Kinder nach der Grundschule die Hauptschule.



Redemittel

Mit sechs Jahren kommen die Kinder in die Grundschule.

Mit achtzehn Jahren begann er sein Germanistikstudium an der Universität Leipzig.

Mit 31 Jahren heiratete er.

1995/1996 besuchten nach der Grundschule ca. 20% der Schüler die Hauptschule.

etwa 25% die Realschule.

ungefähr 44% das Gymnasium.

rund 10% die Gesamtschule.

Die Preise sind um 10% gestiegen.

Der Fluss ist um 30 cm gestiegen.

Die Schülerzahlen stiegen von 70% um 12% auf 82%.

Die Schüler können je nach persönlicher Leistung alle Schulabschlüsse erwerben.

Je nach der Jahreszeit kann man frisches Obst kaufen.



Wörter und Wendungen

wechseln (+A)/(+Dir.)

1. einen Reifen / die Kassette / das Hemd wechseln
2. den Beruf / das Studienfach / die Wohnung wechseln
3. den Partner / den Arzt / den Freund wechseln
4. Geld wechseln: Euro in RMB wechseln, Dollar in Euro wechseln
5. beruflich wechseln (换去别的地方): *Er wechselt ins Außenministerium.*
Sie will an eine Fachhochschule wechseln.

umfassen+A

Das Buch umfasst dreihundert Seiten.

erwerben erwirbt, erwarb, hat erworben

1. +A: ein Recht / eine Berechtigung erwerben
2. refl.: sich (Dat.) etw. erwerben
Sie hat sich mit viel Fleiß und Eifer (勤奋, 努力) gute Spanischkenntnisse erworben.

ermöglichen+A

(jmdm.) etw. ermöglichen

*Das feuchtwarme Klima ermöglicht den Anbau (种植) von Bananen.**Seine Eltern ermöglichten ihm das Studium.***ab/nehmen** nimmt ab, nahm ab, hat abgenommen

1. abnehmen → zunehmen

*Ich habe schon drei Kilo abgenommen.**Der Kranke hat stark abgenommen.*

2. etw. nimmt ab

*Die Zahl der Wildtiere nimmt ständig ab.**Die Geburtenzahl hat in den letzten Jahren stark abgenommen.*

die Abnahme → die Zunahme

steigen steigt, stieg, ist gestiegen

1. aufs / vom Fahrrad steigen; ins / aus dem Auto steigen; in den / aus dem Zug steigen

2. etw. steigt → etw. sinkt

*Das Wasser / Die Temperatur steigt.**Der Fluss stieg um 15cm.***Wortschatzübung****WÜ1** Welches Verb passt?

(ermöglichen, erwerben, umfassen, wechseln, abnehmen, steigen)

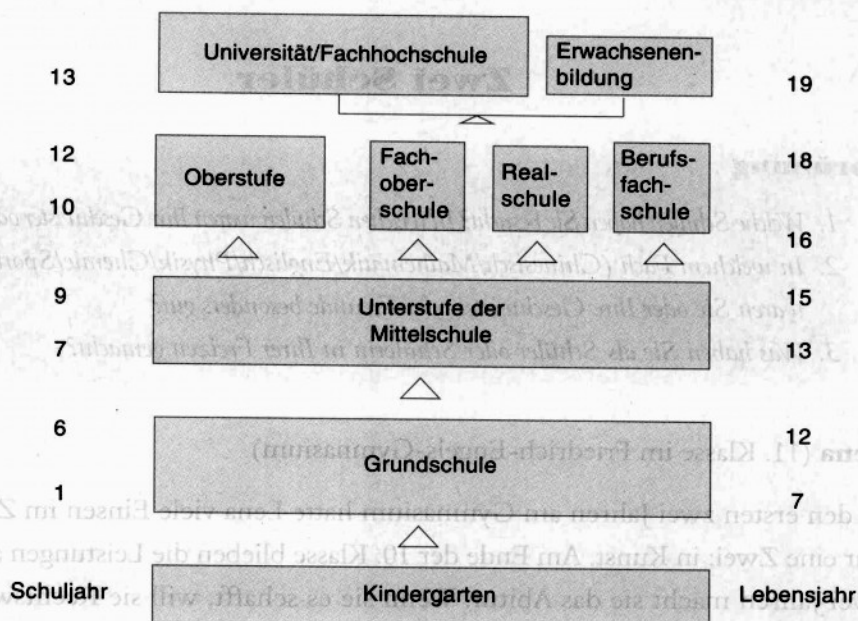
1. Kannst du mir 50 Euro in Dollar _____?
2. Sie _____ das Verlagsrecht (版权) für das Buch.
3. Der Wind hat endlich _____, wir konnten dann nach Hause fahren.
4. Das Gymnasium _____ neun Jahre.
5. Er nimmt seinen Koffer und _____ in den Zug.
6. Das Theater _____ am Monatsanfang das Programm.
7. Sie _____ ihren Kindern eine gute Ausbildung.
8. Die Filmgesellschaft hat die Rechte zur Verfilmung des Buchs _____.



Sprechübung

SÜ1

Sprechen Sie mit Hilfe des Bildes über das Schulsystem in China. Welche Schultypen gibt es in China? Fragen Sie Ihre Mitstudenten, welche Schulen sie schon besucht haben.



In den ersten ... Jahren geht man bei uns in ...

Bei uns gibt es auch ..., aber kein(e) ...

Im Gegensatz zu Deutschland kann/muss man ...

Anders als in Deutschland ...



Zwei Schüler

Vorübung

1. Welche Schulen haben Sie besucht? In welchen Schulen waren Ihre Geschwister oder Freunde?
2. In welchem Fach (Chinesisch/Mathematik/Englisch/Physik/Chemie/Sport/Kunst ...) waren Sie oder Ihre Geschwister oder Freunde besonders gut?
3. Was haben Sie als Schüler oder Schülerin in Ihrer Freizeit gemacht?

Lena (11. Klasse im Friedrich-Engels-Gymnasium)

In den ersten zwei Jahren am Gymnasium hatte Lena viele Einsen im Zeugnis und nur eine Zwei: in Kunst. Am Ende der 10. Klasse blieben die Leistungen auch gut. In zwei Jahren macht sie das Abitur. Wenn sie es schafft, will sie Rechtswissenschaft studieren.

In den letzten Sommerferien arbeitete Lena bei einem Bäcker. Sie stand um kurz vor 6 Uhr auf und fuhr mit dem Bus zur Arbeit. Die Ferien endeten mit einer bösen Überraschung. Lena kam wegen einer Fußverletzung ins Krankenhaus. Das ging sehr schnell, brachte Lenas Tagesablauf aber völlig durcheinander: eine Woche keine Schule und mehrere Wochen kein Saxofonunterricht, kein Judotraining.

Was für Vorteile hat man mit 16? „Ich darf Alkohol und Zigaretten kaufen, aber das kommt für mich als Sportlerin überhaupt nicht in Frage.“ Viel wichtiger findet sie, dass sie in diesem Jahr zum ersten Mal zu Kommunalwahlen gehen konnte. Einige Ideen der Bürgermeisterkandidaten fand sie sehr unrealistisch. „Aber so sind eben Politiker“, meint Lena.

Alexander (10. Klasse der Realschule in Köln)

Nach der Grundschule besucht Alexander eine Realschule in Köln. Sein Vater starb

vor drei Jahren bei einem Motorradunfall. Danach war Alexander schlecht in der Schule. Doch das Wunder geschah: Alex kam in die 8. Klasse. Er hatte immer bessere Noten im Zeugnis. Am Ende der 9. Klasse bekam er das beste Zeugnis seiner Schullaufbahn: In Physik hatte er eine Eins, in Mathematik eine Zwei und in keinem Fach war er schlechter als Drei. Jetzt fällt ihm das Lernen viel leichter. In diesem Jahr muss Alex sich entscheiden, ob er in die Fachoberschule geht oder eine Berufsausbildung beginnt.

Montags und freitags geht Alex jeweils eine Stunde zum chinesischen Kampfsport.

Was wollen die Parteien für die Jugendlichen tun? Vor den Kommunalwahlen informierte er sich bei allen Parteien. Die einen versprachen den Ausbau des Jugendzentrums, die anderen die Renovierung von Schulen. Was hat er gewählt? Das will er nicht verraten, „schließlich gibt es ein Wahlgeheimnis!“

bearbeitet nach Juma online



Textverständnis

TÜ4 Lesen Sie den Text über zwei Schüler einmal durch und schreiben Sie die Informationen in die Tabelle. Dann bilden Sie damit Sätze.

Schüler	Schule	gewünschte Ausbildungsmöglichkeit	Freizeitbeschäftigung	Meinung zu Kommunalwahlen
Lena				
Alexander				

→ Lena ist 16 Jahre alt und besucht die 11. Klasse des Gymnasiums.

TÜ5 Richtig oder falsch? Kreuzen Sie an.

Aussagen

- Lena ist in Kunst besser als in anderen Fächern.
- Lena ging eine Woche nicht in die Schule, denn sie arbeitete bei einem Bäcker.

richtig falsch

- 3. Lena und Alexander waren beide sehr sportlich.
- 4. Lena meinte, dass Politiker manchmal unrealistische Ideen haben.
- 5. In der Schule war Alexander auch so gut wie Lena.
- 6. Lena und Alexander dürfen schon Zigaretten und Alkohol kaufen.
- 7. Alexander will auch wie Lena nach der Schule studieren.
- 8. Alexander bereitete sich gut für die Kommunalwahlen vor.

TÜ6 Wie sind folgende Aussagen im Text ausgedrückt? Unterstreichen Sie die entsprechenden Stellen.

Wenn sie die Prüfung bestanden hat, ... → Wenn sie es schafft, ...

- 1. Die Ferien endeten mit der plötzlichen Erkrankung Lenas.
- 2. Es ist für mich unmöglich, Zigaretten zu rauchen und Alkohol zu trinken!
- 3. Einige Ideen ... kann man nicht verwirklichen.
- 4. Das Lernen ist für Alex nicht mehr so schwer.
- 5. ... ob er mit einer Berufsausbildung beginnt.

TÜ7 Gegenwart – Vergangenheit

Untersuchen Sie das Zeitsystem des Textes. Bilden Sie dazu drei Gruppen und sammeln Sie die Verben. Gruppe 1 sucht alle Sätze im Präsens, Gruppe 2 alle Sätze im Präteritum, Gruppe 3 alle Sätze im Perfekt.

Präsens: _____
 Präteritum: _____
 Perfekt: _____

TÜ8 Vergangenheitsformen. Welche der Verben aus TÜ7 verändern in der Vergangenheitsform den Vokal im Wortstamm, sind also unregelmäßig und welche verändern den Wortstamm nicht, sind also regelmäßig? Sortieren Sie und ergänzen Sie.

Infinitiv	regelmäßig	Infinitiv	unregelmäßig
arbeiten	arbeitete	bleiben	blieb

A: Hallo, Lena, kannst du mir mal sagen, wie alt du bist und auf welche Schule du gehst?	A: Du bist also Alexander. Sag mir bitte, wie alt du bist?
B: Ja, ich bin	B:
A: Wie gefällt es dir dort?	A: Hast du Probleme mit der Schule?
B:	B:
A: Wie sind denn deine Noten?	A: Wie war dein Zeugnis im letzten Semester?
B:	B:
A: Wann machst du Abitur?	A: Was willst du nach der Schule machen?
B:	B:
A: Was hast du in den letzten Sommerferien gemacht?	A: Treibst du Sport?
B:	B:
...	A: Was hast du vor den Kommunalwahlen gemacht?
A: Was darf man mit 16 machen?	B:
B:	A: Und was hast du gewählt?
...	B:
	...



Redemittel

Das *kommt* für mich als Sportlerin überhaupt *nicht in Frage*.

Das *kommt* für ihn als Lehrer überhaupt *nicht in Frage*.

Ich finde *einige Ideen* sehr unrealistisch.

Ich finde *das* gut.

Ich finde *das* auch/nicht gut.

Viel *wichtiger* findet sie, *dass* sie in diesem Jahr zu den Kommunalwahlen gehen konnte.

Viel *interessanter* finde ich, dass ...

Ich *glaube*, dass seine Ideen sehr unrealistisch sind.

Ich *meine*, dass das gut ist.

Ich *glaube* das auch/nicht.

In *keinem* Fach war er *schlechter als* Drei.

In *keiner* Stadt Deutschlands leben *mehr* Ausländer *als* in Berlin.

Die einen versprochen den Ausbau des Jugendzentrums,
die anderen die Renovierung von Schulen.



Wörter und Wendungen

durcheinander/bringen

bringt durcheinander, brachte durcheinander, hat durcheinandergebracht

Bücher / Akten / die Papiere durcheinanderbringen

sterben

stirbt, starb, ist gestorben

1. aufhören zu leben

Goethe starb 1832 in Weimar im Alter von 83 Jahren.

2. an etw. (Dat.) sterben: aus einem bestimmten Grund sterben

an einer Verletzung / der Herzkrankheit sterben

geschehen

geschieht, geschah, ist geschehen

1. etw. geschieht

Der Unfall geschah hier an der Kreuzung.

2. etw. geschieht jmdm. ≈ etw. passiert jmdm.

Dem Kind ist bei dem Unfall nichts geschehen.

Keine Angst, hier kann dir nichts geschehen! (别害怕, 你不会出什么事。)

schwer/fallen

fällt schwer, fiel schwer, ist schwergefallen

etw. fällt jmdm. schwer: etw. macht jmdm. viel Mühe oder Schwierigkeiten

Es fiel ihm schwer, sich bei ihr zu entschuldigen.

Der Abschied fiel uns sehr schwer. (别离使我们感到很痛苦。)

entscheiden

entscheidet, entschied, hat entschieden

1. +A: etw. entscheiden

Das kann ich nicht alleine entscheiden.

2. refl.: sich (für etw./jmdn.) entscheiden

Er hat sich für dieses Buch entschieden.

Man entschied sich für diesen Kandidaten.

wählen +A

1. jmd. wählt jmdn./etw.: bei einer Wahl seine Stimme abgeben (投票选举)

Wen haben Sie gewählt?

Die Partei hat ihn zum Vorsitzenden gewählt.

2. etw. wählen: sich für eine von mehreren Möglichkeiten entscheiden (选择)

Er hat den falschen Beruf gewählt.

die Wahl -en (选举)

die Wahl (nur Singular) (选择)

versprechen verspricht, versprach, hat versprochen

1. jmdm. etw. versprechen: jmdm. sagen, dass man etw. sicher tun wird

seinem Sohn ein Fahrrad versprechen

2. jmdm. versprechen, ihm zu helfen

Ich verspreche dir, das nicht zu verraten.

Kommst du wirklich? - Ja, ich verspreche es dir.

das Versprechen -, -

ein Verprechen geben (作出承诺)

informieren

1. jmdn. (über jmdn./etw.) informieren (通知某人某事, 向某人报告某事)

2. refl.: sich (über jmdn./etw.) informieren (打听)

sich über Preise informieren; sich informieren, wie etw. funktioniert

die Information

verraten verrät, verriet, hat verraten

(jmdm.) etw. verraten: etw. Geheimes sagen

ein Geheimnis / einen Plan verraten

Soll ich dir verraten, was du zu Weihnachten bekommst?

Wer hat ihm verraten, dass ich in der Disko war?



Wortschatzübung

WÜ2 Ergänzen Sie die Verben in richtiger Form.

(verraten, schwer/fallen, informieren, wählen, versprechen, durcheinander/bringen, geschehen, sterben)

1. Man hat ihn wieder zum Klassensprecher
2. Der alte Mann ist an der Herzkrankheit
3. Um fünf Uhr ist das Busunglück
4. Die Schüler über das Leben in der Bundesrepublik Deutschland.
5. Frag mich doch nicht mehr. Ich dir nichts.

6. Als er nach Hause kam, _____ seine kleine Tochter seine Bücher _____.
7. Am Anfang _____ ihm das Deutschlernen sehr _____.
8. Die Schülerin meint, manche Politiker _____ viel, aber tun nichts.

WÜ3 Über die Schule sprechen

Lenas Stundenplan

Zeit	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
8.00-8.45	Geografie	Physik	Biologie	Sport	Mathematik	
8.45-9.30	Deutsch	Mathematik	Physik	Sport	Biologie	
9.30-10.15	Deutsch	Informatik	Chemie	Biologie	Informatik	
10.35-11.20	Englisch	Geschichte	Deutsch	Chemie	Kunst	
11.20-12.05	Mathematik	Kunst	Englisch	Englisch	Englisch	
12.05-12.50	Geschichte	Kunst	Geografie	Deutsch	Chemie	

1. Welche Fächer haben Sie in der Schule gehabt? Welche Fächer sollen es in der „Schule von morgen“ geben? Machen Sie einen Stundenplan.
2. Partnerübung: Ergänzen Sie die Schulfächer und bilden Sie mit Hilfe der Redemittel Minidialoge über Ihre Schulerfahrungen.

Mein Lieblingsfach war ...	Wir hatten sehr gute und nette Lehrer.
Ich war stark in ...	Die ...stunde war hochinteressant/ ...
Meine besten Noten hatte ich im Fach ...	Ich interessiere mich immer für ...
Meine Freundin / Mein Freund war besonders gut in ...	Ich/Er/Sie gehörte zu den besten Schülern.
Mathematik/ ... hatte ich nie gerne.	Der ...unterricht machte mir/ihm/ihr immer viel Spaß.
	... war für mich todlangweilig/ ...
	Ich schwänzte (逃学, 逃课) oft die ...stunde.
	Im ...unterricht war ich oft müde.

3. Was machen die Schüler in welchem Fach? Ordnen Sie zu und ergänzen Sie.

Sport treiben / über Gemälde diskutieren / Wörter auswendig lernen / Gedichte lesen / Karten studieren/ Hörübungen machen / schwimmen / Texte wiederholen / Texte übersetzen / genaue Informationen über unsere Erde bekommen / Tennis spielen / Tischtennis spielen / Fußball spielen / klassische Musik hören / Dialoge üben / über Werke sprechen



Schreiben

Lesen Sie den Brief einer Brieffreundin.

Frankfurt, 10. Februar, 2007

Liebe Lisa,

vielen Dank für deine tolle Karte. Endlich lässt du mal wieder was von dir hören. Und du sagst, es geht dir ja echt gut.

Das kann ich von mir leider nicht sagen. Gestern habe ich die zweite Physikarbeit zurückbekommen — wieder eine Fünf. Was soll ich machen? Ich weiß wirklich nicht. Physik ist einfach zu schwer. Das Schlimmste ist, mein Lehrer gibt mir keine Chance. Wenn ich in den nächsten beiden Arbeiten nicht wenigstens eine Drei schreibe, dann sieht es für mein Zeugnis am Jahresende schlimm aus. Denn in Mathe stehe ich ja sowieso schon schlecht.

Du siehst also, Stress, Stress, Stress. Und dann noch fünf Wochen bis zu den Sommerferien. Was soll ich nur machen?

Können wir uns mal treffen? Meine Eltern haben sicher auch nichts dagegen, wenn du uns besuchst. Also, überlege (考虑) es dir. Und schreib bald!!!!

Liebe Grüße

Anna

1. Antworten Sie.

- Wer schreibt an wen?
- Welche Anrede und welchen Gruß hat Anna verwendet?

2. Beantworten Sie den Brief.

- Sie verstehen Annas Probleme gut.
- Erzählen Sie etwas aus Ihrer eigenen Schulzeit.
- Geben Sie Anna einen Rat. Sie können die folgenden Sätze für Ihren Brief verwenden.

Das tut mir aber leid, dass ...

Dass es dir nicht so gut geht, finde ich schade.

Dein Problem mit dem Lehrer verstehe ich gut.

Deine Schulprobleme finde ich schlimm / weniger schön / ...
 Ich habe auch solche Erfahrungen gemacht, als ich ...
 Also, bei mir war das so: ...
 Als ich in der ... Klasse war, ging es mir einmal ähnlich.
 ...

.....

1. Hören Sie den Dialog einmal und antworten Sie.
 Was wissen Sie über Katta (Alter, Wohnort, Schulbildung und Wurscht)?
 2. Hören Sie den Dialog noch einmal und füllen Sie die folgende Tabelle aus.
 Wie verbringt Katta einen normalen Schultag?

gegen 6 Uhr	aufstehen
gegen 7 Uhr	
Mittag	
gegen 12:00 Uhr	
gegen 12:30 Uhr	
nach 22:00 Uhr	

3. Hören Sie den Dialog zum dritten Mal. Richtig oder falsch? Kreuzen Sie an und korrigieren Sie die falschen Aussagen.
 Aussagen
 richtig falsch

- a) Im Sommer fährt Katta mit dem Segelboot ins Mittelmeer.
- Winter mit dem Rad.
- b) Mit dem Rad braucht Katta unterwegs mehr Zeit als mit der Straßenbahn.
- c) Zu Hause liest Katta am Nachmittag und auch am Abend.
- d) Einmal in der Woche geht sie abends tanzen.
- e) Katta geht gern mit Freunden ins Kino und in Discos.

3. Korrekturlesen

Tauschen Sie Ihren Brief mit Ihrem Lernpartner / Ihrer Lernpartnerin aus und korrigieren Sie den Text. Dann lesen Sie Ihren Text in der Klasse oder in Gruppen vor.



Hörübung 03



HÜ1 Ein Tagesablauf von Katja

Vokabeln

- | | |
|--|------------------------|
| die Spezi ^{al} schule -n 特殊教育学校 | aktuell 现实的 |
| etw. hinter sich bringen 经历, 度过 | völlig 完全的 |
| nach/gehen 从事 | verständlich 可理解的; 易懂的 |
| die Abneigung 厌恶, 反感 | |

1. Hören Sie den Dialog einmal und antworten Sie.

Was wissen Sie über Katja (Alter, Wohnort, Schulbildung und Wunsch)?

2. Hören Sie den Dialog noch einmal und füllen Sie die folgende Tabelle aus.

Wie verbringt Katja einen normal^{en} Schultag?

gegen 6 Uhr	aufstehen
gegen 7 Uhr	
Mittag	
gegen 15.00 Uhr	
gegen 15.30 Uhr	
nach 22.00 Uhr	

3. Hören Sie den Dialog zum dritten Mal. Richtig oder falsch? Kreuzen Sie an und korrigieren Sie die falschen Aussagen.

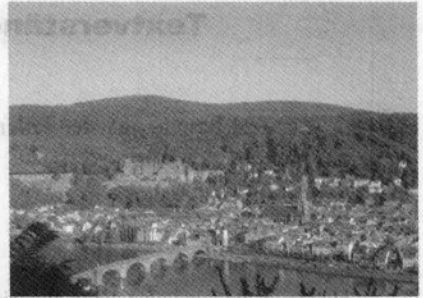
Aussagen	richtig	falsch
a) Im Sommer fährt Katja mit der Straßenbahn zur Schule und im Winter mit dem Rad.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Mit dem Rad braucht Katja unterwegs mehr Zeit als mit der Straßenbahn.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Zu Hause liest Katja am Nachmittag und auch am Abend.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Zweimal in der Woche geht sie abends tanzen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Katja geht gern mit Freunden ins Kino und in Discos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Die meisten Fernsehprogramme, z. B. die Nachrichten findet sie interessant.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Wenn Katja später ins Bett geht, sind ihre Eltern unzufrieden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

In Deutschland studieren

Vorübung

1. *Wollen Sie in Deutschland studieren? Wenn ja, was wollen Sie studieren? Und an welcher Universität?*
2. *Was wissen Sie vom Studium in Deutschland? Fragen Sie Ihre Mitstudenten und sammeln Sie die Stichwörter.*

Wissenschaft und Forschung haben in Deutschland eine lange Tradition. Viele Hochschulen blicken auf eine jahrhundertlange Geschichte zurück. Die älteste deutsche Universität ist die Universität Heidelberg (gegründet 1368). Man hat die Wahl zwischen Universitäten und Hochschulen wie etwa den Technischen Universitäten, den Fachhochschulen, den Pädagogischen Hochschulen, den Musik-, Kunst- und Filmhochschulen, kirchlichen Hochschulen und den Privathochschulen. Alle staatlichen Hochschulen sind offen für Studenten aus aller Welt.



An den Universitäten besteht seit dem Hochschulreformer Wilhelm von Humboldt (1767–1835) das Prinzip der „Einheit von Forschung und Lehre“. Die „reine Wissenschaft“ verlangt schon von den Studenten streng wissenschaftliches Arbeiten, deshalb liegen die Studienzeiten höher als in vielen anderen Ländern. Die Regelstudienzeit beträgt viereinhalb Jahre. In dieser Zeit können die Studenten „in der Regel“ einen Abschluss erreichen. Universitäten verleihen die akademischen Grade Diplom und Magister Artium sowie den Doktorgrad. Ein Doktor hat das Habilitationsrecht und kann sich zum Hochschullehrer qualifizieren. Jetzt hat man mit der Umstellung von Magister- und Diplomstudiengängen auf das Bachelor- und Mastersystem begonnen. Das Bachelor-Studium dauert 6 Semester. Wenn man Lust hat und qualifiziert ist, kann man noch vier Semester studieren und den Masterabschluss erwerben.

Über 400 Studienfächer wie Medizin, Naturwissenschaften, Ingenieurwissenschaften, Geisteswissenschaften, Rechtswissenschaften, Theologie, Wirtschafts- und Sozialwissenschaften sowie Agrar- und Forstwissenschaften stehen zur Wahl und ermöglichen jede Spezialisierung und interdisziplinäre Forschung. An deutschen Hochschulen herrscht die sogenannte „akademische Freiheit“, d. h. es gibt keinen festgelegten Studienplan, nur wenige Pflichtvorlesungen. Manche Studenten aus dem Ausland sind ein „verschultes“ Lernen an der Heimatuniversität gewohnt, ihnen fällt das Studieren in Deutschland zunächst schwer.

Ein Studienjahr hat zwei Semester: das Wintersemester (September/Oktober bis Februar/März) und das Sommersemester (März/April bis August/September). Lehrveranstaltungen wie Seminare und Vorlesungen finden aber in der Regel nur in den ca. 16 Semesterwochen statt. Die „Semesterferien“ sind für die Wiederholung von Erlerntem, für das Verfassen von Seminararbeiten und Hausarbeiten, außerdem für Praktika und in manchen Fächern finden Klausuren und Prüfungen statt.



Textverständnis

TÜ10 Der Text besteht aus vier Teilen. Suchen Sie aus den folgenden Überschriften für jeden Teil eine passende Überschrift.

Studienzeit und Abschluss	ein interdisziplinäres Studium
Semester und Semesterferien	Hochschultypen und Geschichte der deutschen Hochschulen
Hochschulreform und deren Prinzip	Fachgebiete und Fächerangebot

Teil 1:

Teil 2:

Teil 3:

Teil 4:

TÜ11 Stimmen die folgenden Aussagen mit dem Textinhalt überein? Wenn ja, unterstreichen Sie die entsprechenden Textstellen.

1. Viele deutsche Universitäten haben schon eine lange Geschichte.
2. Deutsche Studenten haben längere Studienzeiten, denn sie müssen Praktikum machen.
3. Alle deutschen Hochschulen sind offen für ausländische Studenten.
4. In den Semesterferien können die Studenten Arbeiten verfassen, Praktikum machen und sich für das nächste Semester vorbereiten.

5. Nicht nur Professoren und Lehrer, sondern auch Studenten müssen wissenschaftlich arbeiten.
6. Die Chemiestudenten dürfen Kurse aus anderen Fächern (z. B. Informatik, Life Science) ins Studium integrieren.
7. Die Universität legt für Studierende ihren Studienplan fest.
8. Das verschulte Lernen passt nicht zu dem Studium in Deutschland.

TÜ12 Antworten Sie.

1. Wie alt ist die Universität Heidelberg?
2. Warum studiert man in Deutschland länger als in vielen anderen Ländern?
3. Was bedeutet „interdisziplinäres Studium“?
4. Welche Fächer kann man in Deutschland studieren?
5. Was bedeutet „akademische Freiheit“?



TÜ13 Füllen Sie die Lücken mit den folgenden Wörtern aus.

(umfassen, promovieren, wählen, Stundenplan, das Examen, die Doktorarbeit, die Diplomarbeit, Grundstudium, Hauptstudium, Nebenfächer, Hauptfächer, die Zwischenprüfung, der Diplom, das Bachelor- und Mastersystem, der Abschluss)

Der Weg zum Abschluss

Das Studium besteht aus einem Grund- und einem

Im lernt man die Methodik des wissenschaftlichen Arbeitens und Grundlagen der Fachinhalte. Das Grundstudium insgesamt 20 Semesterwochenstunden (SWS).

An vielen Hochschulen schließt man das Grundstudium mit einer ab.

Danach beginnt das Das Hauptstudium dauert vier Semester und

30 SWS. Im kann man Vorlesungen und Seminare und seinen

..... zusammenstellen. Naturwissenschaftliche Studiengänge schließen mit dem

..... ab, dabei schreibt man eine Magister Artium ist der

in geisteswissenschaftlichen Fächern. Man braucht zwei oder ein Hauptfach

und zwei Das qualifiziert einen für Berufe wie Ärzte und

Lehrer. Danach kann man weiter an der Universität eine schreiben und

.....

Mit der Umstellung auf muss man nicht mehr so lange studieren. Das alte

Diplom- und Magistersystem besteht bis 2010.



Redemittel

Viele Hochschulen *blicken auf* eine jahrhundertelange Geschichte *zurück*.
Der alte Mann *blickt gerne auf* sein Leben / seine Vergangenheit *zurück*.

Lehrveranstaltungen *wie* Seminare und Vorlesungen finden in der Regel nur in 16 Semesterwochen statt.

Über 400 Studienfächer *wie* Medizin, Naturwissenschaften, Ingenieurwissenschaften, Geisteswissenschaften, *sowie* Agrar- und Forstwissenschaften stehen zur Wahl.

Universitäten verleihen die akademischen Grade Bachelor und Master *sowie* den Doktorgrad.

Wir besuchten Boston, New York und Washington *sowie* einige Städte im Süden.

Ihre Eltern *sowie* ihre Geschwister sind zur Hochzeit gekommen.



Wörter und Wendungen

herrschen

- über jmdn./etw. herrschen (统治)

Alexander der Große herrschte über ein riesiges Reich.

- etw. herrscht (笼罩, 充满, 洋溢)

Es herrschte eisige Kälte.

Es herrscht Freude.

verlangen

- etw. (von jmdm.) verlangen

Ich verlange von dir, dass du sofort mein Haus verlässt!

- etw. (für etw.) verlangen

Er verlangt 2000 Euro für das Boot.

Was verlangt er dafür? (这个他要价多少?)

- etw. verlangt etw.

Diese Aufgabe verlangt viel Zeit.

- jmd. wird verlangt

Herr Meier, Sie werden am Telefon verlangt. (迈尔先生, 请听电话。)

erreichen

1. etw. erreichen (抵达某地, 到达某地)
In drei Stunden erreichen wir Berlin.
2. einen Bus / einen Zug erreichen (赶上汽车/火车)
Er lief sehr schnell und erreichte den Bus in letzter Sekunde.
3. ein hohes Alter / einen hohen Lebensstandard / ein Ziel erreichen (达到某个状态)
4. jmdn. erreichen (通过电话联系到某人)
Ich konnte ihn nicht erreichen.
Du kannst mich unter der Nummer 13591234560 erreichen.

betragen beträgt, betrug, hat betragen

Die Entfernung vom Hotel zum Strand beträgt 500 Meter.
Die Rechnung beträgt 100 Euro.

der Betrag

den Betrag von 300 Euro bezahlen

verleihen verleiht, verlieh, hat verliehen

1. Autos und Fahrräder verleihen
Ich verleihe meine Bücher nur an meine besten Freunde.
2. jmdm. einen Titel/Preis verleihen (授予某人头衔/奖励)
Die Universität Marburg hat ihm den Dokortitel verliehen.

statt/finden findet statt, fand statt, hat stattgefunden

Das Konzert hat schon gestern im Festsaal stattgefunden.
Die Prüfungen finden meistens im Januar statt.

qualifizieren

1. +A
Seine Erfahrung qualifizierte ihn für diese / zu dieser Arbeit.
2. refl.: sich für einen Beruf / zum Lehrer qualifizieren (进修使自己适合某一职业)
die Qualifikation
Als Qualifikation für diese Stelle ist das Abitur notwendig.

gewohnt

etw. (Akk.) gewohnt sein (对某事习以为常)
Das Kind ist das kalte Wasser nicht gewohnt.
Er war schwere körperliche Arbeit gewohnt.
Ich bin (es) gewohnt, spät ins Bett zu gehen.

WÜ5 Welches Verb und welche Wendung passt?

(qualifizieren, betragen, statt/finden, verleihen, gewohnt, verlangen, erreichen, herrschen)

1. Die Schulpflicht bei uns in China neun Jahre.
2. Der Student ein Wörterbuch von der Verkäuferin.
3. Gestern hat der Bürgermeister (市长) zehn ausgezeichneten ausländischen Experten den Freundschaftspreis
4. Der Trainer hat die jungen Männer zu Hochleistungssportlern
5. Mein Großvater hat ein hohes Alter
6. Der Verkäufer von dem Kunden einen hohen Preis.
7. Früher die Grundherren und Kapitalisten über China.
8. Meine Schwester stand sehr früh auf und den Zug.
9. Die Prüfung hat schon am 3. Januar
10. Die CD ist nicht mehr bei mir. Vor drei Tagen habe ich sie
11. In der Zeit vor dem Frühlingsfest bei uns überall große Vorfreude.
12. Jung, alt getan. (积习成性。)

WÜ6 Suchen Sie Wörter zu den folgenden Oberbegriffen.

1. Hochschultypen: Universitäten
2. Fachrichtungen und Fächer:
3. Lehrveranstaltungen:
4. Prüfungen:
5. Studienabschluss:

WÜ7 Wo findet was statt? Welcher Unterricht oder welche Aktivität passt zu diesen Räumen?

Raum	Aktivitäten
das Lehrerzimmer	die Lehrer machen Pause, korrigieren Hefte ...
das Klassenzimmer	
die Bibliothek	
die Mensa	
die Klinik	
das Sprachlabor	
das Studentenheim	
der Hörsaal	



Sprechübung

SÜ3

Diskutieren Sie in Gruppen und beantworten Sie die folgenden Fragen.

1. Welche Hochschultypen gibt es in China?
2. Wie lange dauert das Studium in der Regel?
3. Wann haben Sie Ferien?
4. An welcher Hochschule studieren Sie?
5. Wie viele Wochenstunden haben Sie?
6. Was studieren Sie im Hauptfach, und was im Nebenfach? Welche Lehrveranstaltungen müssen Sie besuchen? Welche Fächer sind Ihre Wahlfächer?
7. Welche Prüfungen haben Sie?
8. Wie schließen Sie Ihr Studium ab?



Hörübung 05

HÜ2

Interview mit vier Schülern

1. Hören Sie die Interviews einmal und antworten Sie.

- a) Wie viele Personen sprechen hier?
- b) Wovon sprechen sie? Kreuzen Sie die richtige Antwort an.
 - von ihren Lehrern
 - von ihren Schulwegen
- c) Wo kann dieses Gespräch stattfinden?

- Vokabeln**
- die Erdkunde 地理(学)
 - die Chance -n 机会
 - jmdm. die Daumen drücken 祝某人成功/走运!
 - das Instrument -e 乐器
 - das Latein 拉丁文
 - der Computerfan -s 电脑迷

2. Hören Sie die Interviews noch einmal und füllen Sie die folgende Tabelle aus.

Interview	1	2	3	4
Name	Hans	Inge	Petra	Peter
Schultyp				
Klasse				
Lieblingsfächer				
unbeliebte Fächer				
Abschluss				

3. Hören Sie die Interviews zum dritten Mal. Richtig oder falsch? Kreuzen Sie an.

Aussagen

- | | richtig | falsch |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a) Hans ist zehn Jahre alt und Petra 14. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b) Hans kann schon nach dem Hauptschulabschluss arbeiten, er will vielleicht Bäcker werden. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c) Inge findet, dass die Realschule richtig für sie ist. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d) Mit dem Realschulabschluss kann Inge mehr Chancen haben. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e) Petra war schon auf der Grundschule eine gute Schülerin. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f) Petra weiß schon, was sie später werden will: Tierärztin. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g) Eine Arbeit mit Computern möchte Peter gerne machen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h) Peter kann das Abitur auf jeden Fall schaffen, denn er ist gut in der Schule. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



Transfer

Machen Sie auch ein Interview mit Ihren Kommilitonen. Verwenden Sie nun Präteritum/ Perfekt, wenn Sie von Ihrer Schule sprechen.

z. B.

1. Auf welcher Schule warst du?
2. Hat dir die Schule gut gefallen?
3. Was waren deine Lieblingsfächer / Welche Lieblingsfächer hattest du?
 - Am liebsten hatte/machte ich ...
 - Rechnen machte mir viel Spaß.
 - Geschichte und Sport, das machte ich auch gern.
4. Welche Fächer hast du langweilig gefunden? / Womit hattest du Probleme? / Was hat dir auch nicht gefallen? / Was hast du nicht so gerne gemacht?
 - Ich hatte Probleme/Schwierigkeiten mit ...
5. Wie gefällt es dir an der Universität? Welche Lieblingsfächer hast du? In welchen Fächern bist du nicht besonders gut?
6. Was willst du später vielleicht werden?

...

G1 Präteritum (regelmäßige Verben)

规则变化动词的过去时

Beispiel

Vor den Kommunalwahlen informierte er sich bei allen Parteien.

2002/2003 besuchten ca. 20% der Kinder nach der Grundschule die Hauptschule.

Marco Polo reiste im Jahre 1271 von Venedig bis nach China.

Formen

Konjugation Präteritum		
Personalpronomen	regelmäßige Verben	
		lernen	arbeiten
ich	lern-t-e	arbeite-t-e
du	lern-t-est	arbeite-t-est
er/sie/es	lern-t-e	arbeite-t-e
wir	lern-t-en	arbeite-t-en
ihr	lern-t-et	arbeite-t-et
sie/Sie	lern-t-en	arbeite-t-en

andere Verben wie *arbeiten* sind z.B.

bilden, reden, baden, beenden, warten, unterrichten, kosten, vor/bereiten, öffnen, rechnen, regnen, atmen

Gebrauch Präteritum oder Perfekt?

Regel

Das Präteritum ist in der Bedeutung (zur Bezeichnung eines vergangenen Geschehens) mit dem Perfekt identisch.

Er arbeitete gestern den ganzen Tag.

Er hat gestern den ganzen Tag gearbeitet.

Gebrauchsunterschiede auf folgenden Ebenen:

Präteritum	Perfekt
häufiger	häufiger
<ul style="list-style-type: none"> als Erzähltempus in der schöngestigen Literatur beim schriftlichen Erzählen bei <i>sein</i> und <i>haben</i> sowie den Modalverben 	<ul style="list-style-type: none"> in Gesprächen, Erörterungen usw. in der Umgangssprache in der Konversation
<i>Peter wollte/konnte/musste gestern abfahren.</i> <i>Ich war nicht zu Hause.</i> <i>Ich hatte gestern keine Zeit.</i>	<i>immer, noch nie stehen</i> <i>Er hat das Buch schon gelesen.</i> <i>Das Kind hat schon oft Flugzeuge gesehen.</i>
<ul style="list-style-type: none"> Wenn der Sprecher „gepflegt“ sprechen möchte (Ästhetiker-Präteritum) im Norden des deutschen Sprachgebietes 	<ul style="list-style-type: none"> wenn im Satz <i>schon, schon oft, schon immer, noch nie stehen</i> im Süden des deutschen Sprachgebietes

过去时同现在完成时一样表示发生在过去的事情，有时可以互换。它们的区别在于：过去时多出现于书面语及文学作品中。因此，如口语中特意使用过去时，则显得比较斯文。同时，从地区差异来看，北德地区偏好使用过去时。*haben, sein* 和情态动词常用过去时。

现在完成时更多用于口语、对话之中。句中如出现 *schon, schon oft, schon immer, noch nie* 等时间说明语，则使用现在完成时。南德地区使用现在完成时较多。

另外，为了便于发音，有些情况下优先使用现在完成时：*du hast gebadet (statt: du badetest), du hast geschossen (statt: du schossest)*。

GÜ1 Bilden Sie das Präteritum.

1. Wissenschaftler aus vielen Ländern arbeiten an diesem Projekt.
2. Die Kinder baden schon im See.
3. Ein hübscher Junge öffnet das Fenster.
4. Die Angestellten rechnen mit Computern.
5. Der Sportler redet mit dem Trainer.
6. Die Schauspieler bereiten sich auf die Aufführung vor.
7. Ich beende mein Studium und unterrichte an dieser Universität.
8. Die Fachleute testen das Auto.
9. Die Schüler warten auf die Straßenbahn.
10. Die Techniker zeichnen die Maschinenteile.

G2

Präteritum (unregelmäßige Verben und Mischformen)

不规则变化和混合变化的动词过去时

Beispiel

Ein Kinderlied

1. Ein Hund lief in die Küche und stahl dem Koch (厨师) ein Ei da nahm der Koch den Löffel und schlug den Hund zu Brei
2. Da kamen alle Hunde und gruben (graben 挖掘) ihm ein Grab (坟墓) und setzten einen Grabstein (墓碑) auf dem geschrieben stand
3. Ein Hund lief in die Küche und stahl dem Koch ein Ei da nahm der Koch den Löffel und schlug den Hund zu Brei

Formen

Konjugation Präteritum					
Personalpronomen	unregelmäßige Verben				
		geben	kommen	tragen	schreiben	bitten
ich	gab	kam	trug	schrieb	bat
du	gabst	kamst	trugst	schriebst	batest
er/sie/es	gab	kam	trug	schrieb	bat
wir	gaben	kamen	trugen	schrieben	baten
ihr	gabt	kamt	trugt	schriebt	batet
sie/Sie	gaben	kamen	trugen	schrieben	baten

Konjugation Präteritum		
Personalpronomen	gemischte Verben	
		wissen	denken
ich	wusste	dachte
du	wusstest	dachtetest
er/sie/es	wusste	dachte
wir	wussten	dachten
ihr	wusstet	dachtet
sie/Sie	wussten	dachten

Infinitiv	Präteritum	Partizip II	Infinitiv	Präteritum	Partizip II
an/bieten	bot an	angeboten	nehmen	nahm	genommen
an/rufen	rief an	angerufen	nennen	nannte	genannt
beginnen	begann	begonnen	schlafen	schief	geschlafen
bleiben	blieb	geblieben (s)	schlagen	schlug	geschlagen
bringen	brachte	gebracht	schließen	schloss	geschlossen
empfehlen	empfohl	empfohlen	schreiben	schrieb	geschrieben
essen	aß	gegessen	sehen	sah	gesehen
fahren	fuhr	gefahren (s)	sitzen	saß	gesessen
finden	fand	gefunden	sprechen	sprach	gesprochen
geben	gab	gegeben	stehen	stand	gestanden
gehen	ging	gegangen (s)	steigen	stieg	gestiegen (s)
helfen	half	geholfen	sterben	starb	gestorben (s)
kennen	kannte	gekannt	treffen	traf	getroffen
kommen	kam	gekommen (s)	trinken	trank	getrunken
laufen	lief	gelaufen (s)	wissen	wusste	gewusst
lesen	las	gelesen	ziehen	zog	gezogen (h/s)

GÜ2 Formen Sie ins Präteritum um.

Erzählzeit: Präsens

Ich komme () spät nach Hause zurück. Ich öffne () die Tür und mache () das Licht (灯) an. Plötzlich höre () ich etwas Sonderbares: Das müssen () Leute sein, sie sprechen (). Ich gehe () zum Wohnzimmer. Tatsächlich (果真如此)! Da sitzen () drei Personen, aber ich kenne () sie nicht. Die trinken () meinen Wein und essen () meine Schokolade (巧克力). Ich weiß () nicht, was ich machen soll (). Ich will () weglaufen, aber da steht () eine der Personen auf, sieht () mich an und sagt (): „...“

Können Sie die Geschichte weiter erzählen?

GÜ3 Setzen Sie die folgenden Sätze ins Präteritum.

1. Die Zahl der Hauptschüler nimmt ab. Viele Kinder entscheiden sich für die Realschule und das Gymnasium.
2. Lena bleibt noch eine Stunde in der Schule. Sie spricht mit ihrem Lehrer über ihre Physikarbeit.
3. Herr Li schließt sein Germanistikstudium ab. Dann kommt er nach China zurück.
4. Ich sehe das Fußballspiel im Fernsehen. So gehe ich ganz spät ins Bett.
5. Die Fahrgäste steigen ein. Der Bus fährt schnell weg.
6. Mein Vater ist gestern von Deutschland zurückgekommen. Er hat mir eine Tafel Schokolade mitgebracht.

GÜ4 Bilden Sie Sätze im Präteritum.

1. du / denken / ja nie / an mich
2. leider / bringen / er / mir / keine Post

3. du / kennen / deine Nachbarn / nicht?
4. immer / laufen / der Hund / sehr schnell / durch den Garten
5. warum / wissen / du / seine Telefonnummer / nicht?

G3

Temporalsätze: *wenn, als*

时间从句: *wenn, als*

Beispiel

- a) Ich war im vorigen Sommer in Wien. Ich besuchte meine Schwester.
Als ich im vorigen Sommer in Wien war, besuchte ich meine Schwester.
- b) Der Junge war sechs Jahre alt. Da starben seine Eltern.
Als der Junge sechs Jahre alt war, starben seine Eltern.
- c) Er hat ein paar Glas Bier getrunken. Er wird immer sehr laut.
Jedes Mal (Immer) wenn er ein paar Glas Bier getrunken hat, wird er sehr laut.
- d) Ich komme zur mündlichen Prüfung. Ich habe jedes Mal ein bisschen Angst.
Jedes Mal (Immer) wenn ich zur mündlichen Prüfung komme, habe ich ein bisschen Angst.
- e) Ich komme. Du musst mit deiner Arbeit fertig sein.
Wenn ich komme, musst du mit deiner Arbeit fertig sein.

	Vergangenheit	Gegenwart / Zukunft
einmalige Handlung	als	wenn
wiederholte Handlung	wenn	wenn

GÜ5 *wenn* oder *als*? Beantworten Sie die Fragen nach folgendem Muster.

Wann sah er sie zum ersten Mal? (sie / noch sehr klein)

Er sah sie zum ersten Mal, als sie noch sehr klein war.

1. Wann verschloss man früher die Stadttore? (es / abends dunkel werden)
2. Wann mussten sogar Kinder 10 bis 15 Stunden täglich arbeiten? (in Deutschland / die Industrialisierung beginnen)
3. Wann lernte er Herrn Roche kennen? (er / in der Schweiz studieren)
4. Wann sprach Frau Li oft Deutsch? (sie / Deutsche treffen)
5. Wann bekam der deutsche Schriftsteller Heinrich Böll den Nobelpreis? (er / 65 Jahre alt)

GÜ6 Verbinden Sie die Sätze mit *wenn* oder *als*.

1. Er machte einen Spaziergang. Sein Hund kam meistens mit.
2. Ich rief ihn an. Er war nie zu Hause.
3. Ich habe in den Semesterferien Zeit. Ich gehe immer in die Stadtbibliothek.
4. Ich traf gestern meinen Freund auf der Straße. Ich war sehr froh.
5. Es gab noch keine Waschmaschine. Er war noch jung.

G4

Präposition mit Genitiv: *wegen*介词 + 第二格: *wegen*

Kausalität, Grund, Argument, auch in Poststellung (后置):

Beispiel

Lena kam wegen einer Fußverletzung ins Krankenhaus.

Die Vorlesung fiel wegen (der) Erkrankung des Professors aus.

Wegen des schlechten Wetters sind wir zu Hause geblieben.

Wegen des Geldes (des Geldes wegen) macht er oft Überstunden (加班).

GÜ7

Umformen: Machen Sie aus den zwei Sätzen einen Satz.

1. Man durfte nicht mehr weiterfahren. Ein Unfall ist passiert.
2. Er hat viele Fehler. Er muss die Prüfung noch einmal wiederholen.
3. Es regnete sehr stark. Wir fahren nicht an die Nordsee.
4. Gisela durfte nicht schwimmen. Sie hatte hohes Fieber.
5. Herr Stein hatte einen Unfall. Er hat die Feier verpasst.
6. Der Fußballspieler war verletzt. Er konnte nicht mehr mitspielen.

**Übersetzen****A. Übersetzen Sie den folgenden Text ins Chinesische.**

Über 400 Studienfächer wie Medizin, Naturwissenschaften, Ingenieurwissenschaften, Geisteswissenschaften, Rechtswissenschaften, Theologie, Wirtschafts- und Sozialwissenschaften sowie Agrar- und Forstwissenschaften stehen zur Wahl und ermöglichen jede Spezialisierung und interdisziplinäre Forschung. An deutschen Hochschulen herrscht die sogenannte „akademische Freiheit“, d.h. es gibt keinen festgelegten Studienplan, nur wenige Pflichtvorlesungen.

B. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche.

1. 中国小孩一般7岁进小学，小学一般读6年。接着从13岁到15岁上初中。这9年是义务教育。在所有的公立学校，读书都是免费的。初中毕业后大约三分之一的孩子念高中。高中上3年，即10至12年级，这样就可以到大学学习。不过，他们必须要通过高考。其他孩子可以在职业学校和专科学校间进行选择。职业学校和专科学校学制2至4年，毕业后可以直接进入工厂或公司工作。
2. 高彬由于高考成绩好，上了全市最好的大学。他毕业后去德国攻读博士。去年，柏林工业大学授予他博士学位。
3. 在过去5年间，中国大学生人数从2000年的220万人增加到2005年的1600万人。

Einführung

- das System -e 制度
hauptsächlich 主要的, 根本的
handwerklich 手工业的, 手工的
- die Ausbildung -en 训练; 教育, 培养
- der Zugang =e 入口, 进入
- der Abschluss =e 结业, 结束
- die Hauptschule -n (五年制) 普通中学
- die Realschule -n (六年制) 实科中学
allgemein 普通的, 普遍的
- die Hochschulreife 大学入学资格
- das Abitur (九年制文理) 中学毕业考试
- das Gymnasium ...sien (九年制) 文理中学
- die Grundschule -n 小学
- das Schema -s 图表

Text A

- die Pflicht -en 义务, 责任
wechseln +A 换, 更换
- der Gymnasiast -en, -en 文理中学学生
- der Betrieb -e 工厂, 企业, 公司
um/fassen +A 包括
- die Regel -n 规则; 习惯
- der/die Jugendliche (dekl. wie Adj.) 青少年
- die Lehre -n 学徒
- die Berufsfachschule -n 职业学校
- die Fachoberschule -n 专科学校
ermöglichen +A 使……可能
- das Studium ...ien 大学学业
- das Bundesland =er (联邦) 州
sogenannt 所谓的
- die Gesamtschule -n 综合中学
je nach 各自根据……的情况
sich (D) erwerben +A 获得, 取得
- persönlich 个人的, 私人的
- die Leistung -en 成绩
wählen (+A) 选择
- die Abnahme -n 下降

Text B

- die Physik 物理, 物理学
- die Chemie 化学
- der Sport 体育, 运动
- die Kunst 艺术
- die Eins -en 一分(德国学校最高的分数)
- das Zeugnis -se 成绩单
- die Zwei -en (考试成绩的) 良
- die Rechtswissenschaft -en 法学
enden 结束
- die Überraschung -en 意外, 惊喜
wegen + Gen. 由于, 因为
- das Krankenhaus =er 医院
- der Tagesablauf 日程安排
völlig 完全的
durcheinander/bringen +A 搞乱, 使混乱
- das Saxofon -e 萨克斯管
- das Judo 柔道
- der Alkohol -e 酒, 含酒精的饮料
- die Zigarette -n 香烟
finden 认为, 觉得
- kommunal 地区的, 地方的
- die Wahl -en 选举; 选择(单数)

der Bürgermeister - 市长
 die Idee -n 想法, 主意
 der Kandidat -en, -en 候选人
 unrealistisch 不现实的
 der Politiker - 政治家, 政客
 der Unfall =e 事故
 das Wunder - 奇迹, 奇事
 die Note -n 分数
 die Laufbahn -en 生涯, 经历
 sich entscheiden 决定
 auf/nehmen +A 接受
 der Kampfsport 竞技运动

die Partei -en 政党
 sich informieren (über+A) (bei+D) 打听消息
 versprechen +A (+D) 许诺, 承诺
 die Renovierung -en 修缮, 修葺
 verraten +A (+D) 透露, 吐露
 schließlich 毕竟, 终究
 das Geheimnis -se 秘密, 机密
 die Biologie 生物学
 Sport treiben 进行体育活动
 die Informatik 计算机科学, 信息科学
 die Geografie 地理学

Text C

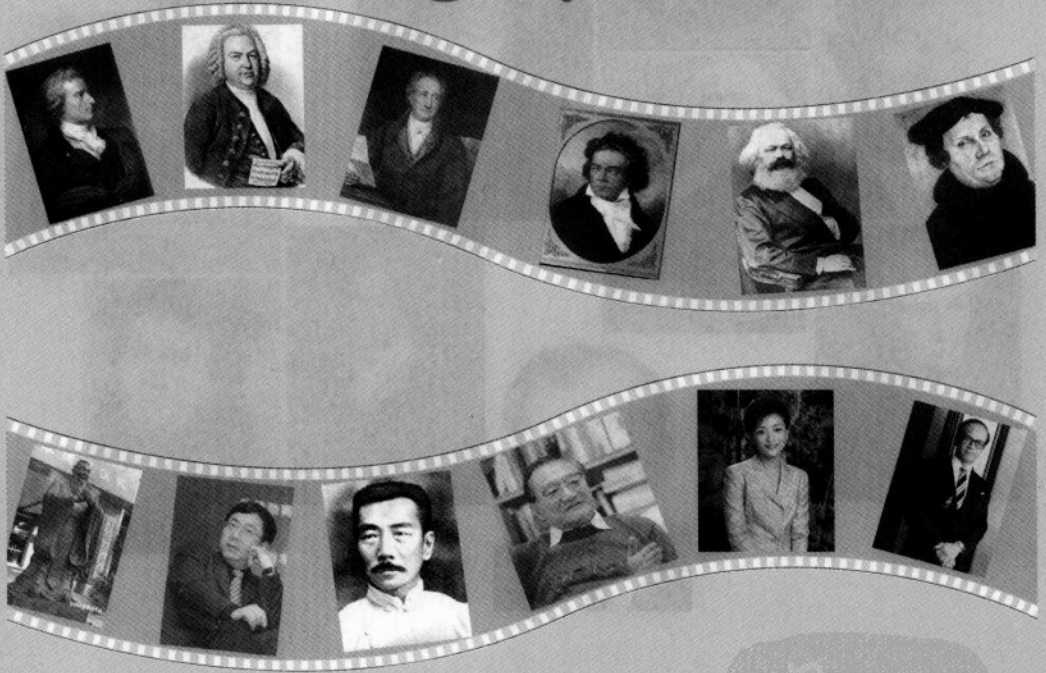
die Wissenschaft -en 科学
 die Forschung -en 研究
 die Tradition -en 传统
 zurück/blicken +auf 回顾, 回忆
 das Jahrhundert -e 世纪, 百年
 gründen +A 建立, 成立
 technisch 技术的
 die Fachhochschule -n 高等专业学院
 pädagogisch 教育的, 教育学的
 kirchlich 教会的
 privat 私人的, 私营的
 staatlich 国家的
 offen 开着的, 敞开的
 bestehen 存在
 der Reformier - 改革者
 das Prinzip ...ien 原则
 die Einheit -en 统一
 rein 纯粹的, 单纯的
 verlangen +A 要求
 streng 严格的, 严厉的
 betragen +A 总计
 erreichen +A 达到
 verleihen +D+A 授予, 给予; 借出
 der Grad -e 等级, 称号
 das Diplom -e 大学毕业文凭
 der Magister - 硕士
 der Doktor ...oren (Dr.) 博士
 die Habilitation -en 取得在大学授课的资格
 das Recht -e 权利
 qualifizieren 使有资格, 使能胜任
 die Umstellung -en 调整, 转换

der Studiengang =e 课程
 der Bachelor - 学士(新)
 der Master - 硕士(新)
 das Fach =er 专业, 学科
 die Ingenieurwissenschaft -en 工程学
 die Geisteswissenschaft -en 人文科学
 die Theologie -n 神学
 die Wirtschaftswissenschaft -en 经济学
 die Sozialwissenschaft -en 社会学
 die Agrarwissenschaft -en 农学
 die Forstwissenschaft -en 林学
 die Spezialisierung -en 专业化, 专门化
 interdisziplinär 跨学科的
 herrschen 存在着, 盛行
 festgelegt 已经确定好的
 die Vorlesung -en 大学讲授课
 verschult 由学校严格管束的
 gewohnt 习以为常的, 习惯的
 die Lehrveranstaltung -en 课程
 das Seminar -e 专题讨论课
 statt/finden 举行
 verfassen +A 写作, 撰写
 das Praktikum ...ka 校外实习
 die Klausur -en (监考下进行的) 试场考试
 bestehen aus 由……组成
 promovieren 获得博士学位
 die Klinik -en 诊疗所
 das Sprachlabor -s 语音室
 der Hörsaal ...säle (阶梯) 教室
 stehlen 偷, 偷窃
 schlagen (+A) 打

Lektion

2

Ich trage einen großen Namen.



**Unsere Kultur ist gewachsen wie ein kräftiger und vielgestalteter
Mischwald. Er leistet seinen Beitrag zur lebensnotwendigen
Frischlucht.**

– Richard von Weizsäcker



Haben Sie früher schon von diesen Deutschen gehört? Wenn ja, wer sind sie denn?
Welche deutschen Prominenten kennen Sie noch?

Text A

06



Alexander von Humboldt

Mit Wissen kommt das Denken und mit dem Denken der Ernst und die Kraft
in die Menge.
– Alexander von Humboldt

Der Naturforscher und Humanist Alexander von Humboldt ist eine der bedeutendsten Persönlichkeiten der Vergangenheit. Er unternahm mehrere Forschungsreisen zum



Erkennen der Wechselbeziehungen zwischen Lebewesen und Umwelt. Nachdem er 1799–1804 eine Reise durch Lateinamerika gemacht hatte, bekam er den Namen eines „zweiten, wissenschaftlichen Entdeckers Amerikas“.

Viele Zweige der Naturwissenschaften sehen in Alexander von Humboldt ihren Begründer, wie z.B. die physische Geografie, die Klimatologie und die Hochgebirgsforschung. Seine pflanzengeographischen Forschungen, die Einführung der Isothermen und seine Beiträge zur Erforschung des

Erdmagnetismus sind von wichtiger Bedeutung. Seine zahlreichen Arbeiten auf dem Gebiet der Geowissenschaften gingen in die Wissenschaftsgeschichte ein.

Sein Hauptwerk, der „Kosmos“, hat die größte Verbreitung gefunden. In den „Ansichten der Natur“ verband er Naturbeschreibungen mit wissenschaftlichen Erklärungen. Alexander von Humboldt wollte seine wissenschaftlichen Erfahrungen dem ganzen Volk verständlich machen. Er förderte viele junge Wissenschaftler. Bevor er eine russisch-sibirische Reise machte, hielt er in Berlin kostenlos populärwissenschaftliche Vorträge (1827/1828). Seine Bestrebungen zur Verbreitung wissenschaftlicher Kenntnisse wirken als Vorbild bis in die Gegenwart.



Textverständnis

TÜ1 Welche Überschrift passt zu welchem Abschnitt? Kombinieren Sie.

Abschnitt 1	Alexander von Humboldt als Verbreiter wissenschaftlicher Kenntnisse
Abschnitt 2	Alexander von Humboldt als Entdecker Amerikas
Abschnitt 3	Alexander von Humboldt als Begründer vieler Zweige von Naturwissenschaften

TÜ2 Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

1. Was verstehen Sie unter „einer der bedeutendsten Persönlichkeiten der Vergangenheit“?
2. Warum unternahm Alexander von Humboldt mehrere Forschungsreisen?
3. Von welchen Zweigen der Naturwissenschaften ist er Begründer?
4. Auf welche Weise bemühte (致力于) er sich um Verbreitung wissenschaftlicher Kenntnisse?

TÜ3 Überlegen Sie.

1. Lesen Sie den letzten Satz im Abschnitt 1 und überlegen Sie sich, warum man hier zwischen „zwei“ und „wissenschaftlich“ ein Komma benutzt?
2. In diesem Text lernen Sie mehrere Namen der Naturwissenschaftszweige. Welche anderen kennen Sie noch?
3. Wo liegen die Unterschiede zwischen der Entdeckung Amerikas von Christoph Columbus und der von Alexander von Humboldt?



Redemittel

eine Reise durch etw. unternehmen/machen
durch etw. reisen

von wichtiger / großer / besonderer politischer Bedeutung sein

auf dem Gebiet der Geowissenschaften/Kernenergie/Physik
im Bereich der Kunst/Literatur/Technik/Familie



Wörter und Wendungen

unternehmen unternimmt, unternahm, hat unternommen

etw. / nichts / einen Ausflug / eine Reise / einen Spaziergang unternehmen

Ich möchte heute Abend mit dir etwas unternehmen.

sehen

etw. in etw./jmdm. sehen 把某事/某人看作……

Ich sehe meine Aufgabe in der Organisation der Konferenz.

Er sieht in mir seinen guten Freund.

ein/gehen geht ein, ging ein, ist eingegangen

in etw. eingehen 进入

Dieser Tag wird in die Geschichte eingehen. (这个日子将载入史册。)

Seine Entdeckungen werden in die Geschichte der Medizin eingehen.

verbinden verbindet, verband, hat verbunden

1. etw. mit etw. verbinden

Die Straßenbahn verbindet den Vorort mit der Stadt.

Eine jahrelange Freundschaft verbindet uns.

2. refl.

Mehl, Zucker usw. verbinden sich mit Wasser zum Teig (面团).

verständlich

jmdm. etw. verständlich machen

Der Professor macht den Zuhörern seine Theorie verständlich.

fördern

die Freundschaft / den Appetit / die Fähigkeit fördern

Ihre Worte (话) förderten seinen Ärger nur noch mehr.

halten hält, hielt, hat gehalten

Vortrag (报告) / Bericht / Rede halten

Der Professor hat einen interessanten Vortrag gehalten.

wirken

Die Arznei wirkt gut.

Herr Krüger wirkt als Lehrer an einer Mittelschule.



Wortschatzübung

WÜ1 Setzen Sie die passenden Verben vom Text 1 in der richtigen Form ein.

1. Der Kulturabend die Freundschaft zwischen den beiden Klassen.
2. Professor Meier heute Nachmittag einen informationsreichen Vortrag
3. Er eine Reise nach Köln, um den Dom zu besichtigen.
4. Der Lehrer seinen Schülern die grammatischen Regeln verständlich.
5. Am Montag er einen Brief aus China.

WÜ2 Viele Zweige von Naturwissenschaften sehen in Alexander von Humboldt ihren Begründer. Nennen Sie ein paar Beispiele. Welche Zweige von Wissenschaften kennen Sie noch?

.....

.....

.....

WÜ3 Lesen Sie den folgenden Text mit der Hilfe eines Wörterbuchs und wählen Sie dann das richtige Wort aus und setzen Sie es in die Lücke ein.

(Kontinent, Land, Insel, Welt, Globus, Westen)

Christoph Columbus – der Entdecker Amerikas

Am 3. August im Jahr 1492 macht sich Christoph Columbus mit drei Schiffen von Spanien nach zum Entdecken neuen auf (sich aufmachen: 动身, 上路).

Zu dieser Zeit gab es noch keine vollständige Weltkarte wie heute und die Menschen in Europa wussten zum Beispiel noch nicht, dass es den amerikanischen gibt.

Zwei Monate nach seiner Abreise landete Columbus auf einer kleinen in der Karibik: auf der Bahama Insel „Guanahani“.

Als er zurückkehrte, berichtete er von der neuen Nach seinen Berichten zeichnete man den bis dahin gültigen neu.





Sprechübung

SÜ1

Fragebogen

1. Lesen Sie den Fragebogen. Markieren Sie sechs interessante Fragen.

- Was ist Ihr Lieblingsfilm?
- Was essen Sie gern?
- Was interessiert Sie?
- Was ist Ihre Lieblingsmusik?
- Wo möchten Sie leben?
- Wie alt möchten Sie werden?
- Worüber können Sie lachen?
- Wer sind die klügsten Köpfe unserer Zeit?
- Welchen Traum möchten Sie sich unbedingt erfüllen?
- Ein Jahr auf einer einsamen Insel – Welche drei Bücher nehmen Sie mit?

2. Machen Sie zu zweit ein Interview. Stellen Sie einer Lernpartnerin / einem Lernpartner die ausgewählten sechs Fragen. Notieren Sie sich die Antworten. Anschließend stellen Sie Ihre Partnerin / Ihren Partner in der Klasse vor.

3. Erzählen Sie über Alexander von Humboldt mit den folgenden Wortgruppen in Klammer.

(der Naturforscher sein, ein Begründer für viele Zweige der Naturwissenschaften, wichtige Beiträge, der „Kosmos“, sein Hauptwerk, junge Wissenschaftler fördern)

Text B

07



Kindheit und Jugend von Albert Einstein

Ich habe keine besondere Begabung, sondern bin nur leidenschaftlich neugierig.

– Albert Einstein

Albert Einstein wurde am 14. März 1879 in einer liberalen jüdischen Familie in Ulm geboren. Er war der einzige Sohn seiner Familie. Er verbrachte seine Kindheit in München, denn Vater und Onkel besaßen dort eine kleine elektrotechnische Firma. Schon früh lebte er in einer Gedankenwelt. Diese Gedankenwelt steckte für ihn voller Wunder. Als er vier Jahre alt war, zeigte ihm der Vater einen Kompass. Der Kompass



zählte zu den ersten dieser Wunder: Alle Gegenstände fallen nach unten, aber wie kann eine Nadel sich immer nach Norden ausrichten?

Einstein verband von Anfang an eine sehr innige Beziehung zu seiner zwei Jahre jüngeren Schwester Maria (genannt Maja). Nachdem Maja 1939 ihren Wohnsitz in Italien verlassen hatte, folgte sie Einstein in die Emigration in die Vereinigten Staaten. Dort lebte sie mit ihm in seinem Haus in Princeton.

Einsteins Mutter war eine hervorragende Pianistin. Als er sechs Jahre alt war, vermittelte sie Einstein die Liebe zur Musik und zur Geige – diese Leidenschaft begleitete ihn sein Leben lang. Mit zwölf Jahren interessierte er sich sehr für die euklidische Geometrie und fragte sich immer wieder, wie man ein so vollkommen klares und sicheres logisches System erdenken konnte. Wenige Zeit später machte er sich vertraut mit den Prinzipien der höheren Mathematik – Differenzial- und Integralrechnung. Trotz der Begabung fühlt er sich im Gymnasium nicht wohl: Dort erdrosselte man die Neugier des Forschens, schrieb er später.

Nachdem seine Eltern nach Mailand gezogen waren, verließ er München 1895 ohne Abschlussprüfung und reiste zu ihnen. Dort verbrachte er die Zeit im Selbststudium und bereitete sich für die Aufnahmeprüfung an der Eidgenössischen Technischen Hochschule (ETH) in Zürich vor. Im Alter von 17 Jahren schaffte Einstein die Immatrikulation an der ETH in Zürich. Auch hier als Student zeigte er sich als „Eigenbrötler“: Trotz der vielen Pflichtveranstaltungen studierte er oft zu Hause die Meister der theoretischen Physik. Kurz nachdem er das Abschlussexamen gemacht hatte, schickte er seinen ersten wissenschaftlichen Artikel an die damals größte physikalische Fachzeitschrift Europas, die „Annalen der Physik“.



Textverständnis

TÜ4 Welche Aussagen sind richtig, welche falsch? Kreuzen Sie an.

Aussagen	richtig	falsch
1. Albert Einstein ist der einzige Junge in der Familie.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. In der Kindheit interessierte er sich für den Kompass.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Seine Schwester Maja ist zwei Jahre jünger als er.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Von seiner Mutter lernte Einstein Klavier und Geige spielen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Schon in der Schule zeigte sich seine Begabung.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Nach dem Abschluss des Gymnasiums zog er nach Italien.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. In der ETH war er ein gehorsamer Student.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Als Student veröffentlichte er den ersten wissenschaftlichen Artikel in der damals größten Fachzeitschrift Europas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

TÜ5 Lesen Sie den Text noch einmal durch und setzen Sie ein, was zu den folgenden Zeitpunkten bei Einstein geschah.

1879	in Ulm geboren
Mit vier Jahren	.....
Mit sechs Jahren	.....
Mit zwölf Jahren	.....
1895	.....
Mit siebzehn Jahren	.....

TÜ6

Im Text können Sie folgende Städtenamen finden. In diesen Städten hat Albert Einstein gelebt. Ordnen Sie diese in der richtigen zeitlichen Reihenfolge.

Ulm

Mailand

Princeton

Zürich

München

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

**Redemittel**

Die Gedankenwelt *steckt voller Wunder.*

Diese Arbeit *steckt voller Beispiele.*

Das Diktat *steckt voller Fehler.*

nach unten/oben/rechts/Süden/Osten

wenige Zeit / einige Monate / ein paar Minuten / eine Woche später

**Wörter und Wendungen**

verbringen verbringt, verbrachte, hat verbracht

Urlaub / schöne Ferien verbringen

die Zeit mit Lesen verbringen (用阅读来消磨时间)

besitzen besitzt, besaß, hat besessen

viele Bücher / ein Haus besitzen

zählen + zu

Er zählt zu unseren engsten Freunden.

Er zählt zu den bedeutendsten Dichtern seiner Zeit.

erdenken erdenkt, erdachte, hat erdacht

einen Plan / eine Methode 想出一个计划, 一个方法

eine Geschichte erdenken 杜撰一个故事

aus etw./jmdm. wird etw. 从……变为……

Aus dem Jungen wird einmal etwas werden. (这孩子会成为一个能干的人。)

Aus dem Geschäft ist nichts geworden. (这生意没做成。)

Daraus wird nichts! (这不会成功!)

verlassen verlässt, verließ, hat verlassen

1. +A

die Stadt / das Klassenzimmer / die Familie verlassen

2. refl.: sich auf jmdn./etw. verlassen

Auf ihn kann man sich gut verlassen.

folgen folgt, folgte, ist gefolgt

jmdm./etw. (D.) folgen

der Mode folgen (赶时髦)

Der Polizist folgt dem Verdächtigen. (警察在追捕嫌疑犯。)

sich vertraut mit etwas machen

Ich muss mich erst mit der Arbeit / der Maschine vertraut machen.

aus/richten refl.

Die Soldaten richteten sich beim Antreten nach dem Flügelmann aus. (士兵列队向排头看齐。)



Wortschatzübung

WÜ4 Bilden Sie Sätze mit Wörtern und Ausdrücken im Kasten unten.

Begabung – in einer Gedankenwelt leben – voller Wunder stecken – eine sehr innige Beziehung zu jmdm. verbinden – Leidenschaft – jmdn. ein Leben lang begleiten – Neugier – sich nichts sagen lassen – aus jmdm. wird etwas

WÜ5 Ergänzen Sie die folgenden Verben in der passenden Form.

(verbringen, besitzen, zählen, verlassen, folgen)

1. Im Jahr 1896 er seine Heimat.

2. Er den Sonntagvormittag immer im Bett.

3. Nach langjährigem Lernen die Studentin gute Sprachkenntnisse.
4. Er dem Beispiel seines Vater und ebenfalls Arzt geworden.
5. Bill Gates zu den reichsten Männern der Welt.
6. An der nächsten Ampel wir die Hauptstraße und biegen nach rechts ab.
7. Ich kann deiner Erklärung leider nicht



Sprechübung

SÜ2 Wiederholen Sie Text B und vervollständigen Sie den Dialog!

A: Wann und wo wurde Einstein geboren?

B:

A: Wie hießen seine Eltern?

B:

A: Was war seine Mutter von Beruf?

B:

A: Warum verbrachte er seine Kindheit in München?

B:

A: Hat Einstein Geschwister?

B:

A: Wie war er in der Schule?

B:

A: Hatte er die Abschlussprüfung am Gymnasium gemacht?

B:

A: Machte er ein Selbststudium oder besuchte er eine Hochschule?

B:

A: Wo hat er studiert?

B:

A: Was hat er an eine Fachzeitschrift geschickt?

B:

SÜ3 Erzählen Sie über Einstein in Gruppen.

SÜ4 Begabung, Leidenschaft oder Neugier?

Diskutieren Sie anhand der folgenden Redemittel in Gruppen darüber, was für Erfolg wichtig

ist: Begabung, Leidenschaft oder Neugier?

das Gespräch eröffnen Im Grund geht es um die Frage: ...
 (Also,) es geht hier (doch) um Folgendes: ...
 Ich möchte gerne (direkt) dazu sagen: ...
 Darf ich dazu etwas sagen: ...
 Ich bin der Meinung, dass ...
 Ich denke, dass ...
 Ich bin davon überzeugt (坚信), dass ...

etwas richtig stellen Sie sehen die Sache nicht ganz richtig.
 Also, so kann man das nicht sagen.
 Die Begabung / Die Leidenschaft / Die Neugier ist doch viel wichtiger als ...
 Wir dürfen außerdem nicht vergessen, dass ...
 Ein weiterer wichtiger Punkt ist ...
 Ich finde es nicht gut, dass ...

Zweifel ausdrücken Also, ich bezweifle, dass ...
 Ich glaube kaum, dass ...
 Also, ich muss sagen, Sie haben mich nicht überzeugt.
 Ich verstehe nicht, dass ...



Hörübung 08

HÜ1 Marco Polo - der jüngste Entdecker

Vokabeln

die	Handelsreise -n 商贸旅行	die	Mongolei 蒙古
das	Mittelalter 中世纪		zart 细巧的, 精致的
der	Palast =e 宫殿	das	Porzellan 瓷器
	mächtig 有力的, 强大的, 有 权力的, 有威力的	das	brennende Steine 石煤
	Kublai-Khan 忽必烈汗	die	Papiergeld 纸币
	ernennen 封, 任命, 委任	die	Feuerwerksrakete -n 鞭炮, 焰火
	bereisen 旅行	der	Reisebericht 游记
	Indien 印度	die	Lügendgeschichte 谎言, 编 造的故事
	Russland 俄罗斯		



1. Hören Sie den Text einmal und kreuzen Sie an: Richtig oder falsch?

- | | richtig | falsch |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a) Marco Polo ging mit 15 Jahren mit seinem Vater und seinem Onkel auf eine große Handelsreise. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b) Dem Kublai-Khan gefiel der junge Marco so gut, dass er ihn zu seinem Ehrenbegleiter ernannte. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c) Ein Europäer zuvor hatte all das gesehen, was er sah. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d) Die langen, dünnen Nudeln, von denen Marco Polo berichtete, kocht man noch heute. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

2. Hören Sie den Text noch einmal und beantworten Sie die folgenden Fragen.

- a) Wie alt war Marco Polo, als er Italien verließ?
- b) Wie lange war er unterwegs?
- c) Wie lange blieb er bei Kublai-Khan?
- d) Was schrieb Marco Polo, nachdem er nach Italien zurückgekommen war?

3. Hören Sie den Text zum dritten Mal und ergänzen Sie.

- a) Als Marco Polo mit seinem Vater und seinem Onkel Italien verließ und auf eine große ging, war es im Jahr – mitten im
- b) Ihr Reiseziel war der Palast des Mannes der Welt, der Palast des großen Kublai-Khan.
- c) Er durfte das riesige Reich bereisen: auch China,, und die Mongolei gehörten dazu.
- d) Er sah sehr viel: zartes, brennende Steine (Steinkohle),, Feuerwerksraketen, und, und, und ... Kein zuvor hatte all das gesehen.
- e) Als Marco Polo nach Italien zurückkam, dachten seine, sein Buch war Aber die langen, dünnen kochen sie noch heute.

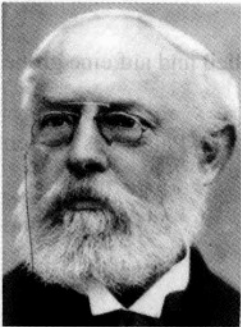


Konrad Duden – der Richtigschreiber

Es gibt ein dickes, gelbes Buch. Das haben fast alle. „Der Duden“ heißt es. Jede Menge Wörter stehen da drin. Was bedeuten sie und wie schreibt man sie? Die Antwort kann man im Duden finden.

Den „Duden“ gibt's alle paar Jahre neu – Schließlich ändert sich ja auch unsere Sprache immer ein bisschen.

Manche Wörter geraten in Vergessenheit, andere kommen hinzu. Der allererste dieser „Duden“ ist im Jahr 1880 erschienen. Sein Erfinder ist Konrad Duden.



Konrad Duden wurde im Jahr 1829 geboren und ist im Jahr 1911 gestorben. Er war Lehrer und Schulrektor. An seiner ersten Schule führte er den Englisch-Unterricht ein. Das war damals etwas ganz Ungewöhnliches.

Dass dieses Richtig-Schreib-Buch den Namen Duden hat, das fing erst nach dem Tod seines Erfinders an. Bis dahin nannte er seine Wörter-Sammlungen: „Vollständiges Orthographisches Wörterbuch der deutschen Sprache“. 27.000 Wörter hatte Konrad Duden in seinem ersten Buch, dem „Ur-Duden“ gesammelt. Heute stehen in einem Rechtschreib-Duden weit über 100.000 Wörter.

Der Ur-Duden war teilweise richtig modern: Bettuch stand da schon mit drei Ts in der Mitte, wie man es ja auch jetzt wieder schreibt. Dazwischen aber gab es lange Zeit nur zwei Ts im Bettuch.

Für die Auswahl der Wörter hat er viel gelesen. Wenn er von einem Wort den Eindruck hatte, dass die Menschen es oft benutzten, dann nahm er es in seinem Wörterbuch auf. Fast genauso machen das die Menschen beim Duden-Verlag heute. Allerdings

nehmen sie auch Computer zu Hilfe.

Konrad Duden erreichte, dass in ganz Deutschland einheitliche Regeln beim Schreiben der Wörter galten. Deshalb betrachtet man ihn als „Vater der deutschen Rechtschreibung“.

Karen Zoller



Textverständnis

TÜ7 Stimmen die Aussagen mit dem Text überein? Wenn nicht, geben Sie die richtigen Aussagen wieder.

Aussagen

richtig falsch

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Der früheste „Duden“ ist im Jahr 1880 erschienen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Konrad Duden war ein ungewöhnlicher Wissenschaftler. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Konrad Duden las nur, wenn er die Wörter auswählte. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Wenn man ein Wort oft benutzte, nahm Konrad Duden es in sein Wörterbuch auf. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Man betrachtete ihn als „Vater der deutschen Rechtschreibung“, denn er hatte ein grünes Wörterbuch geschrieben. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

TÜ8 Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

1. Wie sieht das Buch „Duden“ aus?
2. Was steht im Duden?
3. Warum veröffentlicht man alle paar Jahre einen neuen Duden?
4. Was bedeutet „Manche Wörter geraten in Vergessenheit, andere kommen hinzu“? Können Sie einige Beispiele nennen?
5. Ist der „Ur-Duden“ uralt? Begründen Sie mit einem Beispiel.
6. Auf welche Weise wählte Konrad Duden Wörter für sein Buch aus?
7. Warum nennt man Konrad Duden „Vater der deutschen Rechtschreibung“?
8. Was verstehen Sie unter der Überschrift „Konrad Duden – der Richtigschreiber“?

TÜ9 Überlegen Sie.

1. Ändert sich unsere Muttersprache auch immer ein bisschen? Nennen Sie ein paar Beispiele.

2. In diesem Text handelt es sich um ein Buch. Was für ein Buch ist das? Im Text gibt es mehrere Formulierungen als Antwort. Finden Sie sie heraus.
3. Was ist der „Duden“? Geben Sie ihm eine Definition (定义).

TÜ10 Rechtschreibung

Welche der folgenden Schreibweisen ist richtig? Sie können das Wörterbuch Duden zu Hilfe nehmen.

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. a. Kongres | 5. a. im großen und ganzen |
| b. Kongress | b. im Großen und Ganzen |
| c. Kongresz | c. im Großen- und ganzen |
| d. Kongreß | d. im großenundganzen |
| 2. a. heutmorgen | 6. a. über kurz oder lang |
| b. heute-morgen | b. über kurzoderlang |
| c. heute Morgen | c. über Kurzoderlang |
| d. heute morgen | d. über Kurz oder Lang |
| 3. a. schlange stehen | 7. a. am Montag Abend |
| b. Schlange stehen | b. am montagabend |
| c. schlangestehen | c. am Montag abend |
| d. Schlangestehen | d. am Montagabend |
| 4. a. einkaufengehen | 8. a. Wir sprechen über alles Mögliche. |
| b. Einkaufengehen | b. Wir sprechen über alles mögliche. |
| c. einkaufen gehen | c. Wir sprechen über alles-mögliche. |
| d. Einkaufen gehen | d. Wir sprechen über allesmögliche. |



Wörter und Wendungen

ändern

- refl.: sich ändern
Das Wetter ändert sich.
Die Zeiten haben sich geändert.
- +A: etwas ändern
Dieses Erlebnis hat seine Ansicht geändert.

geraten

- gerät, geriet, ist geraten
in etw. (Akk.) geraten
in Angst/Bewegung/Vergessenheit geraten

erscheinen erscheint, erschien, ist erschienen

Dieses Buch wird in Kürze erscheinen.

Diese Zeitschrift erscheint monatlich.

zu Hilfe

etw./jmdn. zu Hilfe nehmen (求助于某物或某人)

jmdn. zu Hilfe kommen (来帮助某人)

jmdn. zu Hilfe rufen (叫某人来帮忙)

Der Polizist hat einen Fußgänger zu Hilfe gerufen.

gelten gilt, galt, hat gegolten

Gesetze oder Regeln gelten.

Die Fahrkarte gilt.

auf/nehmen nimmt auf, nahm auf, hat aufgenommen

1. etw. aufnehmen (采纳, 接受)

Vorschlag/Geld/Arbeit aufnehmen

Der Kranke nimmt wieder Nahrung auf. (病人又能吃东西了。)

2. etw. aufnehmen (容纳, 收容)

Das Flugzeug kann zweihundert Personen aufnehmen.

betrachten

1. +A

jmdn. von oben bis unten betrachten

2. jmdn. oder etw. als etw. betrachten

Man betrachtet Alexander von Humboldt als einen großartigen Wissenschaftler.



Wortschatzübung

wü6 *entdecken* oder *erfinden*? Wählen Sie das richtige Wort aus.

1. Der Lehrer hat einen Fehler im Arbeitsheft
2. Der Ingenieur hat eine neue Maschine (机器)
3. Kolumbus Amerika.
4. Der Autor hat die Geschichte frei
5. Er hat seinen Freund in der Menge
6. Man hat Einsteins Talent

WÜ7

Ergänzen Sie.

(sich ändern, geraten, gelten, erscheinen, betrachten, aufnehmen)

1. Durch lange Diskussion _____ der Chef den Plan _____.
2. Das Wetter im April _____ schnell.
3. Früher war er ein bekannter Schauspieler, aber heute _____ er in Vergessenheit _____.
4. Die Arbeit _____ in Schwierigkeiten.
5. Der Kunde _____ die alte Vase lange _____.
6. Diese Fahrkarte _____ eine Woche.
7. Bei welchem Verlag _____ das Werk?
8. Ich _____ es als meine Pflicht, die Arbeit zu machen.
9. Nach dem Regen _____ wieder die Sonne am Himmel.
10. Der Pass _____ nicht mehr, er ist gestern abgelaufen.

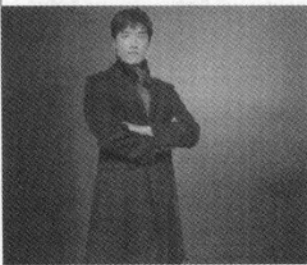


Transfer

Kennen Sie die folgenden Personen auf den Fotos? Wählen Sie eine davon aus und recherchieren (作调查) Sie im Internet. Notieren Sie Stichpunkte zu:

- Geburtsdatum
- Geburtsort
- Schulbildung
- Berufsweg
- entscheidende Erlebnisse
- Familie

Stellen Sie dann die Person in Gruppen vor.





Hörübung 10



HÜ2 Joseph Haydn

Vokabeln

der Komponist -en, -en 作曲家	gerührt 感动的
das Genie -s, -s 天才	die Melodie -n 曲调, 旋律
die Fußballübertragung -en 足球转播	die Sinfonie -n 交响乐
die Nationalhymne -n 国歌	der Fürst -en, -en 亲王, 诸侯, 王侯

Kennen Sie Joseph Haydn? Welche Werke von ihm haben Sie gehört?

1. Hören Sie den Text zweimal und wählen Sie die richtigen Formulierungen aus. (Es gibt mehrere Möglichkeiten.)

- a) Joseph Haydn war
- a. Musikgenie b. Komponist c. Sänger d. Fürst
- b) Für wen schrieb er Musik?
- a. Für Fußballmannschaften. b. Für Kaiser Franz.
c. Für die Fürstenfamilie Esterházy. d. Für Deutschland.
- c) Haydn hat geschrieben.
- a. die deutsche Nationalhymne b. Geburtstagslieder
c. Opern d. Sinfonien
- d) Was ist richtig?
- a. Erst nach seinem Tod wurde er weltberühmt.
b. Er reiste nicht viel. Deshalb war seine Musik lange Zeit nur in Wien bekannt.
c. Er lebte lange Zeit in Österreich und arbeitete für den österreichischen Kaiser sehr viel.
d. Heute ist Haydns Musik weltbekannt.

2. Hören Sie den Text zum dritten Mal und beantworten Sie die folgenden Fragen.

- a) Warum muss man nicht ins Konzert gehen, wenn man Haydns Musik hören möchte?
- b) Für wen hat Haydn seine Lieblingsmelodie geschrieben?
- c) Wie gerührt war der Kaiser, als er sein Geburtstagsgeschenk hörte?



G1 Plusquamperfekt 过去完成时

Beispiel

Nachdem er eine Reise durch Lateinamerika gemacht hatte, bekam er den Namen eines „zweiten, wissenschaftlichen Entdeckers Amerikas“.

Nachdem seine Eltern nach Mailand gezogen waren, verließ er 1895 München ohne Abschlussprüfung und reiste zu ihnen.

Mein Cousin ging nach Deutschland, nachdem er eine Zulassung von einer deutschen Universität bekommen hatte.

Bildung des Plusquamperfekts

Vergleichen Sie!

Plusquamperfekt	Perfekt
Er hatte eine Reise durch Lateinamerika gemacht.	Er hat eine Reise durch Lateinamerika gemacht.
Seine Eltern waren nach Mailand gezogen.	Seine Eltern sind nach Mailand gezogen.

Ergänzen Sie.

Perfekt = Präsens von *haben/sein* + Partizip II

Plusquamperfekt = von +

过去完成时用时间助动词 *haben* 或 *sein* 的过去时加上动词的过去分词构成，时间助动词 *haben* 和 *sein* 的选用原则与现在完成时相同。

Gebrauch des Plusquamperfekts

Mit dem Plusquamperfekt wird ein abgeschlossener Vorgang in der Vergangenheit ausgedrückt. Das Plusquamperfekt wird im Zusammenhang mit dem Gebrauch des Präteritums oder des Perfekts gebraucht, um auszudrücken, dass ein Sachverhalt einem anderen Sachverhalt in der Vergangenheit zeitlich vorausgegangen ist.

过去完成时用来表达在过去结束了的一个过程。过去完成时和过去时或现在完成时一起使用时，表示在过去发生的两个事件中在时间上较早的一个。

过去完成时是一种相对的时间形式。当表达某一事情完成时，时间上早于另一事情时，有必要分出两者时态的前后，先完成的事用过去完成时表达，后完成的事用过去时或现在完成时表达。过去完成时较少单独使用。

Er bekam den Namen eines „zweiten, wissenschaftlichen Entdeckers Amerikas“.

Vorher hatte er eine Reise durch Lateinamerika gemacht. (im Hauptsatz)

Nachdem er eine Reise durch Lateinamerika gemacht hatte, bekam er den Namen eines „zweiten, wissenschaftlichen Entdeckers Amerikas“. (im Nebensatz)

Einstein verließ 1895 München ohne Abschlussprüfung und reiste zu seinen Eltern.

Vorher waren seine Eltern nach Mailand gezogen. (im Hauptsatz)

Nachdem seine Eltern nach Mailand gezogen waren, verließ Einstein 1895 München ohne Abschlussprüfung und reiste zu ihnen. (im Nebensatz)

GÜ1 Setzen Sie das Prädikat im Plusquamperfekt ein.

1. Ich rief ein Taxi. Vorher ich den Koffer (packen).
2. Die Frau war sehr ärgerlich, denn ihr Hund (weglaufen).
3. Ich habe das Buch nicht gekauft, denn ich meine Brieftasche zu Hause (vergessen).
4. Er gab zu, dass er (einen Fehler machen).
5. Er fuhr nicht zur Arbeit, weil er über Nacht krank (werden).

GÜ2 Vervollständigen Sie die Sätze.

Beispiel Fritz wollte Susanne zum Essen einladen, aber sie hatte schon gegessen.

1. Sabine wollte mit Christine zusammen einkaufen gehen,
aber Christine
2. Manfred wollte sich mit Petra den Film ansehen,
aber sie

3. Der Arzt wollte den Kranken besuchen,
aber der
4. Der Student wollte ein Motorrad kaufen,
aber er
5. Die Polizei wollte den jungen Mann nach dem Unfall fragen,
aber der Mann

GÜ3 Ergänzen Sie das Perfekt oder das Plusquamperfekt.

1. Mein Freund kommt sehr spät. Ich ihn lange (erwarten)
2. Petra kam zu spät, denn sie bei ihrem Freund fast drei Stunden (bleiben)
3. Die Lehrerin konnte die Adresse nicht lesen, ich sie nicht klar genug (schreiben)
4. ● Wann fliegt Brigitte denn nach Amerika?
○ Sie schon vorgestern (fliegen)
5. Der Vater wollte mit Hans über seine Hausaufgaben sprechen, aber Hans schon ins Bett (gehen)
6. Herr Müller wollte eine neue Arbeit finden. Er seine Firma (verlassen)

G2

Konjunktion: *nachdem*

连词: *nachdem*

Beispiel

Nachdem er eine Reise durch Lateinamerika gemacht hatte, bekam er den Namen eines „zweiten, wissenschaftlichen Entdeckers Amerikas“.

Nachdem die Studenten alle Fenster geschlossen haben, verlassen sie das Klassenzimmer.

Nachdem wir zu Abend gegessen hatten, gingen wir spazieren.

Nachdem er China verlassen hatte, lebte er mit seiner Tante zusammen im Ausland.

Die Konjunktion „nachdem“ leitet Nebensätze ein, die einen Sachverhalt beschreiben, der zeitlich vor dem im Hauptsatz beschriebenen Sachverhalt liegt. Der Sachverhalt im Hauptsatz tritt demnach erst ein, wenn der im Nebensatz beschriebene Sachverhalt abgeschlossen ist.

连词 *nachdem* 引导从句, 只用于过去完成时和现在完成时, 从句中叙述的事件发生在主句之前。

Die Zeitformen im Prädikat der beiden Sätze verteilen sich wie folgt:

由 *nachdem* 连接的从句与主句中谓语的时态如下:

Nebensatz	Hauptsatz
Plusquamperfekt	Präteritum (oder Perfekt)
Perfekt	Präsens
Perfekt	Futur

Nachdem er Deutsch gelernt hatte, begann er sein Studium.

Nachdem er Deutsch gelernt hat, beginnt er sein Studium.

Nachdem er Deutsch gelernt hat, wird er sein Studium beginnen.

G3

Konjunktion: *bevor*

连词: *bevor*

Beispiel

Bevor ein Ausländer in Deutschland studieren kann, muss er Deutsch lernen.

Bevor wir die Arbeit nicht fertig gemacht haben, dürfen wir nicht nach Hause gehen.

Die Konjunktion „bevor“ leitet Nebensätze ein, die einen Sachverhalt beschreiben, der dem im Hauptsatz beschriebenen Sachverhalt zeitlich folgt. Der Sachverhalt im Hauptsatz ist demnach abgeschlossen, wenn der im Nebensatz beschriebene Sachverhalt eintritt.

连词 *bevor* 引导从句，从句中叙述的事件发生在主句之后。

GÜ4

Verbinden Sie die Sätze mit *nachdem*.

1. Sie war in den Bus eingestiegen. Sie betrachtete die Fahrgäste und suchte nach Bekannten.
2. Susanne hatte promoviert. Sie hat die Universität verlassen.
3. Ich habe meinen Kaffee getrunken. Ich lese noch 10 Minuten Zeitungen.
4. Das Kind hatte sich die Hand gewaschen. Es aß sein Brot.
5. Er hatte lange Zeit auf seine Freundin gewartet. Er ist ärgerlich zurückgegangen.

GÜ5

Verbinden Sie die Sätze mit *bevor*.

1. Herr Schröder bestellt sein Essen. Er studiert die Speisekarte.
2. Ich bin in den Zug eingestiegen. Ich habe im Wartezimmer Zeitung gelesen.
3. Sie macht Examen. Sie will in die USA gehen.
4. Thomas hatte zuerst viel gefrühstückt. Er setzte sich an seinen Schreibtisch und begann mit der Arbeit.
5. Die Semesterferien beginnen. Diese Studentin muss eine Klausur schreiben.

GÜ6

Bilden Sie Sätze mit *nachdem*.

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. das Studium beenden | eine Arbeit in Frankfurt suchen |
| 2. die Fahrkarten kaufen | noch einkaufen |
| 3. Einkäufe machen | zur Freundin fahren |
| 4. das Fahrrad zum Stehen bringen | schnell zum Hörsaal laufen |
| 5. zu Abend essen | spazieren gehen |
| 6. aufstehen | 1000m laufen |

GÜ7

Bilden Sie Sätze mit *bevor*.

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. zur Arbeit gehen | das Kind in den Kindergarten bringen |
| 2. abreisen | dem Professor „Auf Wiedersehen“ sagen |
| 3. studieren | die Hochschulaufnahmeprüfung machen |
| 4. essen | die Hände waschen |
| 5. im Urlaub ans Meer fahren | sich gut darauf vorbereiten |

GÜ8

Bilden Sie Sätze mit *bevor/nachdem* und *vor/nach*.

- Beispiel**
- zur Schule gehen – Schulzeit
 Bevor ich zur Schule ging, ...
 Nachdem ich zur Schule gegangen war, ...
 Vor meiner Schulzeit ...
 Nach meiner Schulzeit ...

- reisen – Reise
- fahren – Fahrt
- studieren – Studium
- besuchen – Besuch
- zu Mittag essen – Mittagessen

GÜ9

Verbinden Sie die Sätze mit *nachdem*.

- Ich packte den Koffer, dann rief ich ein Taxi.

- Die Frau war sehr traurig, denn ihr Hund lief weg.

- Er machte die Abschlussprüfung. Nachher konnte er in die Ferien gehen.

- Alexander von Humboldt hatte eine Reise durch Lateinamerika gemacht, danach bekam er den Namen eines „zweiten, wissenschaftlichen Entdeckers Amerikas“.

GÜ10 Üben Sie mit Ihrem Partner.

Beispiel Peter / Abitur machen / als Verkäufer arbeiten

Partner A: Wann hat Peter Abitur gemacht?

Partner B: Nachdem er als Verkäufer gearbeitet hatte.

1. Marco / neue Ideen haben / als Austauschschüler in den USA leben
2. die Firma für Software / wachsen / sechs weitere Mitarbeiter einstellen
3. der Kranke / in die Apotheke gehen / die Ärztin besuchen
4. Frau Wang / sich um einen Pass bemühen / eine Zulassung von der Marburg-Universität bekommen
5. die Studentin / den Visumantrag stellen (提出签证申请) / den Pass bekommen

GÜ11 Vervollständigen Sie die Sätze.

Beispiel Sie müssen erst einen Stadtplan kaufen, bevor Sie eine Stadt besuchen.

1. Steigen Sie aus,
2. Schauen Sie erst nach links und dann nach rechts,
3. Sie müssen erst einen Parkplatz suchen,
4. Gehen Sie nicht über die Straße,

G4 Präposition mit Genitiv: **trotz**
介词 + 第二格: **trotz**

Beispiel

Trotz der vielen Pflichtveranstaltungen studierte er oft zu Hause die theoretische Physik.

1. konzessiv (让步):

Trotz seiner Begabung fühlt er sich im Gymnasium nicht wohl.

2. ohne Rücksicht auf (不顾及):

Trotz des schlechten Wetters gingen viele Leute zum Stadion.

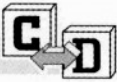
GÜ12 Verbinden Sie die beiden Sätze mit **trotz**.

1. Der Wissenschaftler war sehr alt. Er kam zu jeder Sitzung.
2. Es regnet. Sie geht mit ihrem Freund im Park spazieren.
3. Es war sehr kalt. Peter wollte Ski laufen.
4. Er lernt sehr fleißig. Seine Leistungen werden nicht besser.
5. Die Arbeitsgruppe hat viel Mühe gegeben. Sie hat keinen großen Erfolg gehabt.

GÜ13

Familie Krüger macht Urlaub. Trotz der schlechten Bedingungen fühlt sie sich ganz gut.
Bilden Sie bitte Sätze mit *trotz*.

1. Hotel — teuer — gern übernachten
2. Bedienung — schlecht — zufrieden
3. Essen — nicht schmecken — viel essen
4. Kaffee — schlecht — viel trinken
5. Wetter — schlecht — am Strand bleiben
6. Wasser — kalt — schwimmen
7. Bedingungen — schlecht — tolerant (宽容的)



Übersetzen

A. Übersetzen Sie die folgenden Texte ins Chinesische.

1. Humboldts Hauptwerk, der „Kosmos“, hat die größte Verbreitung gefunden. In den „Ansichten der Natur“ verband er Naturbeschreibungen mit wissenschaftlichen Erklärungen. Alexander von Humboldt wollte seine wissenschaftlichen Erfahrungen dem ganzen Volk verständlich machen. Er förderte viele junge Wissenschaftler. Bevor er die russisch-sibirische Reise machte, hielt er in Berlin kostenlos populärwissenschaftliche Vorträge (1827/1828). Seine Bestrebungen zur Verbreitung wissenschaftlicher Kenntnisse wirken als Vorbild bis in die Gegenwart.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Schon früh lebte Einstein in einer Gedankenwelt. Diese Gedankenwelt steckte für ihn voller Wunder. Als er vier Jahre alt war, zeigte ihm der Vater einen Kompass. Der Kompass zählte zu den ersten dieser Wunder: Alle Gegenstände fallen nach unten, aber wie kann eine Nadel sich immer nach Norden ausrichten?

.....

.....

.....

.....

.....



B. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche.

1. 亚历山大·洪堡是德国最著名的人物之一。他不仅是许多自然科学的学科创始人，而且还致力于向民众传授他的科学经验和知识。

2. 当爱因斯坦还是孩子的时候，就展现出了在科学领域的才华。尽管他才华横溢，但在学校里并不快乐。在他毕业考试之前，他就离开了慕尼黑，前往米兰。

3. 1880年第一本杜登字典出版以后，人们每隔几年就要对它进行一次更新，去掉一些旧词汇，增加一些新词汇。

4. 昨天，米勒先生在地铁里碰见了一位老朋友。这位老朋友变化很大，因此米勒先生一开始没能认出他来。尽管下着雨，但米勒先生还是想请他的朋友去酒馆喝一杯。他要和这个老朋友好好聊聊。



Vokabeln

Einführung

wachsen 成长	der Beitrag +e 贡献
kräftig 有力的, 强有力的	notwendig 必要的, 必须的
vielgestaltet 多样的, 丰富的	der Prominente -n, -n 名人, 精英
leisten +A 创造, 完成	

Text A

das Wissen 知识	die Geowissenschaft -en 地球科学
der Ernst <i>unz.</i> 认真, 严肃	zahlreich 众多的, 大量的
die Kraft +e 力量	das Gebiet -e 领域, 范围, 区域
die Menge -n 大量	ein/gehen (s.) 进入
der Forscher- 研究者, 学者	der Kosmos <i>unz.</i> 宇宙
der Humanist -en, -en 人道主义者	die Verbreitung <i>unz.</i> 传播
die Persönlichkeit -en 人物, 人士	die Ansicht -en 观察, 看法
die Vergangenheit -en 过去	die Beschreibung -en 描述, 描绘
die Wechselbeziehung -en 相互关系	die Erklärung -en 解释, 说明, 阐释
das Lebewesen - 生物	verständlich 可以理解的
die Umwelt 环境	fördern +A 促进, 推动; 赞助
nachdem <i>Konj.</i> 在……之后	jung 年轻的
Lateinamerika 拉丁美洲	der Wissenschaftler - 科学家
erkennen +A 认识, 认出	bevor <i>Konj.</i> 在……之前
der Entdecker - 发现者	russisch-sibirisch 俄罗斯—西伯利亚的
der Zweig -e 分支, 支线	kostenlos 免费的, 不花钱的
der Begründer - 创立者, 创始人	populärwissenschaftlich 通俗科学的, 科普的
physisch 自然的; 物质的; 体格的	der Vortrag +e 报告, 讲座
die Klimatologie <i>unz.</i> 气候学	die Bestrebung -en 努力, 企图
das Hochgebirge 高山脉(超过1500米)	wirken 起作用, 有效
die Einführung -en 引论, 导论	das Vorbild -er 模范, 榜样
die Isotherme -n 等温线, 恒温线	die Gegenwart 目前, 现在
die Erforschung <i>unz.</i> 研究	
der Erdmagnetismus <i>unz.</i> 地磁; 地磁学	

Text B

- die Kindheit 童年
die Jugend 青年时代; 青春; 青年
die Begabung -en 天赋
leidenschaftlich 非常的, 强烈的; 狂热的, 激情的
neugierig 好奇的
liberal 自由的, 爱自由的, 自由思想的
jüdisch 犹太人的
geboren 出生的, 天生的
einzig 惟一的
besitzen +A 占有, 拥有
elektrotechnisch 电气工程的
die Gedankenwelt 精神世界
der Kompass -e 指南针
zählen zu ... 属于, 算得上
der Gegenstand -e 物品, 东西
die Nadel -n 针, 指针
aus/richten +A/sich 校准, 调整
verbinden 连接
innig 紧密的
die Beziehung -en 关系
der Wohnsitz -e 居住地, 住处
folgen +D 跟随
die Emigration -en 流亡
hervorragend 突出的, 出众的
die Pianistin -nen 女钢琴家
vermitteln 介绍
die Geige -n 小提琴
die Leidenschaft -en 热情, 激情
begleiten +A 陪伴, 陪同
euklidisch 欧几里得的
die Geometrie -n 几何学
vollkommen 完美的, 完全的
logisch 逻辑的
erdenken +A 想出, 设计
das Differenzial -e 微分
die Integralrechnung *unz.* 积分学
erdrosseln +A 掐死, 勒死
die Neugier 好奇心, 好奇
vor/bereiten 准备
die Aufnahmeprüfung -en 入学考试
eidgenössisch 瑞士(联邦)的
die Immatrikulation -en 注册入学
der Eigenbrötler - 怪僻的人
die Pflichtveranstaltung -en 必修课
das Examen - 大学结业考试
die Fachzeitschrift -en 专业杂志
die Annalen *pl.* 编年史, 历史记载

Text C

- ändern +A/refl. 改变
die Vergessenheit *unz.* 忘记, 遗忘
hinzu/kommen 外加, 添加
allererst 第一, 首先
erscheinen 出版
der Erfinder - 发明者
ein/führen +A 引入, 引进
ungewöhnlich 不平常的
vollständig 完全的
die Sammlung -en 收集, 文集
orthographisch 正字法的
sammeln +A 收集, 搜集
die Rechtschreibung -en 正字法
teilweise 部分地
modern 现代的, 当代的
das Tuch -er 巾, 帕, 头巾
die Auswahl 选择, 挑选
der Eindruck -e 印象
benutzen +A 利用; 使用
der Verlag -e 出版社
der Computer - 计算机
einheitlich 统一的
gelten 有效, 起作用
betrachten +A+als ... 将……视为……

Text B

die Kindheit 童年
 die Jugend 青年; 青春; 平
 die Begegnung-en 遇见
 feindschaftlich 敌对的; 敌意的
 neuartig 新奇的
 liberal 自由的; 自由的; 自由的
 jüdisch 犹太人的
 geboren 出生的
 einzig 唯一的
 besitzen + A 占有; 拥有
 elektrotechnisch 电学工程的
 der Gedankswelt 精神世界
 der Kompass -e 指南针
 zählen zu ... 属于; 属于上
 der Gegenstand -e 物品; 东西
 die Nadel -n 针; 缝衣针
 ausrichten + A/sich 对齐; 调整
 verschieden 不同的
 innig 亲密的
 die Beziehung-en 关系
 der Wohnsitz -e 居住地; 住址
 (s) folgen + D 跟随
 die Funktion-en 功能

hervorragend 杰出的; 出众的
 die Pianistin -nen 女钢琴家
 vernünftig 合理的
 die Geige -n 小提琴
 die Leidenschaft-en 热情; 激情
 begreifen + A 理解; 明白
 euklidisch 欧几里得的
 die Geometrie -n 几何学
 vollkommen 完美的; 完全的
 logisch 逻辑的
 erdenken + A 想出; 设计
 das Differential -e 微分
 die Interaktion 交互作用
 erschaffen + A 创造; 发明
 die Neugier 好奇心; 好奇
 vorbereiten 准备
 die Aufnahmeprüfung-en 入学考试
 eigenständig 独立的
 die Immatrikulation-en 注册入学
 der Fremdsprache -n 外语的人
 die Pflichterfüllung-en 义务
 das Lernen - 学习
 die Facherschaft-en 专业协会
 die Annalen pl. 编年史; 历史档案

Text C

die Rechtschreibung-en 正写法
 teilweise 部分地
 modern 现代的; 当代的
 die Fach -er 中; 专门
 die Auswahl 选择; 挑选
 der Ausdruck -e 印象
 benutzen + A 利用; 使用
 der Verlag -e 出版社
 der Computer - 计算机
 einheitlich 统一的
 gelten 有效; 起作用
 bezeichnen + A/as 标记; 标注

ändern + A/sich 改变
 die Vergleichbarkeit 可比性
 hinzukommen 附加; 添加
 allererst 首先
 erscheinen 出现
 der Erfinder - 发明家
 einführen + A 引入; 引进
 ungewöhnlich 不平常的
 vollständig 完全的
 die Sammlung-en 收集; 采集
 orthographisch 正字法的
 sammeln + A 收集; 采集

Lektion

3

Was ist Ihr Hobby?

Die Welt ist ein Buch. Wer nie reist, sieht nur eine Seite davon.

– Augustinus Aurelius



Einführung

大家网
TopSage.com

1. Was verstehen Sie unter dem Begriff „Hobby“? Haben Sie ein Hobby? Erzählen Sie in der Klasse.

2. Welche Freizeitaktivitäten gefallen Ihnen? Und warum? Sprechen Sie mit Ihrem Partner oder Ihrer Partnerin.

- a) ans Meer fahren b) sich am Strand sonnen c) Sehenswürdigkeiten besichtigen
d) ein Museum besuchen e) ins Kino gehen f) Sport treiben

3. Freizeit-Ratespiel

a) Wie viele arbeitsfreie Tage hat ein/e deutsche/r Durchschnittsbürger/in pro Jahr?

- 60 Tage 110 Tage
 160 Tage 210 Tage

b) Wie viele Stunden Freizeit hatte der/die deutsche Durchschnittsbürger/in im Jahr 1975?

- 1643 Stunden 2011 Stunden
 2579 Stunden 2887 Stunden

c) Wie viele Stunden Freizeit hatte der/die deutsche Durchschnittsbürger/in im Jahr 2000?

- 1643 Stunden 2011 Stunden
 2579 Stunden 2887 Stunden

d) Was ist die beliebteste Freizeitaktivität der Deutschen nach Ihrer Meinung?

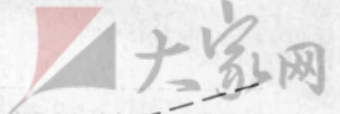
- spazieren gehen Gartenarbeit
 Bücher lesen fernsehen

e) Was machen die meisten Deutschen an einem kalten nassen Sonntag?

- Musik hören fernsehen
 ins Museum gehen putzen

f) Was ist den Deutschen am Wochenende am wichtigsten?

- in Ruhe einkaufen fernsehen
 ausgehen (Disco, Kneipe) Sport



TopSage.com



Text A



11

Sonne, Meer und viele Kontakte

Vorübung

Was spielt für Sie bei der Wahl des Urlaubsortes eine Rolle?

Diskutieren Sie darüber in den Gruppen.

Die Deutschen sind Weltmeister im Reisen und besonders die deutschen Jugendlichen: Mehr als zwei Drittel der 14- bis 19-Jährigen verreisen jedes Jahr und jeder zehnte sogar mehrmals. Die meisten Urlaubsorte liegen in Europa, aber auch exotische Reiseziele sind keine Seltenheit.

1.

Wohin geht die Haupturlaubsreise der Jugendlichen? Im Inland bleibt nur jeder fünfte. Hier sind vor allem die Küsten von Schleswig-Holstein attraktiv.

Eine Auslandsreise zu machen, ist bei Jugendlichen sehr beliebt. Spanien, Frankreich und Italien stehen an den ersten Stellen.

Oft unterscheiden sich die Reiseziele der Teenager von den Reisezielen der Twens und Erwachsenen. Zum Beispiel fahren mehr Erwachsene als Jugendliche nach Österreich, um ihren Urlaub dort zu verbringen. Auch entsprechen die Reisewünsche oft nicht der Realität. Viele möchten in die USA, aber nur wenige fahren tatsächlich dorthin.

2.

Was ist entscheidend bei der Wahl des Urlaubsortes? Die deutschen Jugendlichen zögern nicht lange: Meer und schöne Strände zum Baden, viel Sonne und günstige Preise nennen sie zuerst. Freundliche Einheimische und viel Abwechslung vom Alltag sowie eine schöne Landschaft und interessante Kultur im Gastland sind ebenfalls wichtig.

3.

Bei den 14- bis 16-Jährigen entscheiden oft die Eltern über das Urlaubsziel. Sie nehmen auch meist die Organisation der Reise in die Hand und kommen für die Kosten auf. So ergeben sich auch die wichtigsten Unterkunftsarten für Jugendliche: Hotels, Jugendherberge, Camping im Zelt, Pensionen und Mietwohnungen. Jugendlager sind besonders bei 17- bis 19-Jährigen beliebt.

Allein reisen nur fünfzehn Prozent der 14- bis 16-Jährigen und acht Prozent der 17- bis 19-Jährigen. Die anderen reisen mit Eltern, Gleichaltrigen, einer Jugendgruppe oder einem Verein. Mit der Freundin oder dem Freund verreisen neun Prozent der 14- bis 16-Jährigen und siebzehn Prozent der 17- bis 19-Jährigen.

4.

Auf der Hitliste der Urlaubsaktivitäten stehen Schwimmen und Baden ganz oben. Beliebt sind auch Ausflüge in die Umgebung, Einkaufsbummel und Gespräche mit anderen Menschen.

Einfach zu faulenzern, sich zu sonnen, oder sich auszuruhen sind weit weniger wichtig als bei Erwachsenen. Jugendliche haben lieber Kontakte und möchten „dauernd etwas Neues“ am Urlaubsort erleben – besonders die Mädchen.



Textverständnis

TÜ1 Welche Überschrift passt zu welchem Abschnitt? Ergänzen Sie die in den Text.

1. Die Entscheidung der Eltern
2. Das Ausland als beliebtestes Reiseziel
3. In die Sonne, ans Meer
4. Aktivitäten am Urlaubsort

TÜ2 Beantworten Sie die folgenden Fragen.

1. Welche Aktivitäten sind bei Erwachsenen beliebt und welche bei Jugendlichen?
2. Reisen die deutschen Jugendlichen allein? Wenn nein, mit wem denn?
3. Die Reisewünsche entsprechen oft der Tatsache nicht. Haben Sie ein Beispiel dafür?

TÜ3 Ergänzen Sie.

Beliebte Reiseziele für Jugendliche	Beliebte Reiseziele für Erwachsene

TÜ4 Geben Sie wie in TÜ3 eine Tabelle, die beliebte Reiseziele für chinesische Jugendliche und Erwachsene bezeichnet.

Beliebte Reiseziele für chinesische Jugendliche	Beliebte Reiseziele für chinesische Erwachsene

TÜ5 Ergänzen Sie den Dialog nach dem Inhalt des Textes.

- A: Wohin reisen die deutschen Jugendlichen gerne?
- B:
- A: Haben die Erwachsenen die gleichen Reiseziele wie die Jugendlichen?
- B:
- A: Wohin reisen die Erwachsenen gerne?
- B:
- A: Was ist wichtig für die deutschen Jugendlichen bei der Reisewahl?
- B:
- A: Können die 14- bis 19-Jährigen selbst über ihr Urlaubsziel entscheiden?
- B:
- A: Welche beliebten Urlaubsaktivitäten gibt es?
- B:



Redemittel

Aber auch exotische Reiseziele sind *keine Seltenheit*.

Aber auch häufige Überstunden sind *keine Seltenheit*.

Jugendlager sind besonders *bei 17- bis 19-Jährigen beliebt*.

Pop-Musik ist *bei Jugendlichen sehr beliebt*.

Einfach zu faulenzen, sich zu sonnen, oder sich auszuruhen *ist weit weniger wichtig als bei Erwachsenen*.

Bei Jugendlichen *sind Sparsamkeit und Fleiß weit weniger wichtig als bei Erwachsenen*.

Was ist *entscheidend bei der Wahl des Urlaubsortes?*

Viel zu verdienen *ist heute für die Jugend entscheidend bei der Berufswahl*.

Freundliche Einheimische und viel Abwechslung vom Alltag *sowie eine schöne Landschaft und interessante Kultur im Gastland sind ebenfalls wichtig*.

Wir haben Berlin, Hamburg, München *sowie einige kleine Städte besichtigt*.



Wörter und Wendungen

verreisen (s)

dienstlich verreisen, verreist sein 出差, 外出旅行

Vergleich: reisen + Richtungsergänzung: in die Ferien reisen, aufs Land reisen, in die Schweiz reisen

die Reise -n eine Reise an die See (海边旅行)

zögern

sich nicht entschließen können, etw. nicht tun wegen etw. (因某事)而踌躇, 犹豫不决

Er *zögert lange, sie zu fragen*. (是否问她, 他犹豫了良久。)

Er *zögert lange mit der Antwort*. (他对作出回答迟疑了很久。)

auf/kommen kommt auf, kam auf, ist aufgekomen

für etw./jmdn. aufkommen 为某事/某人承担(费用, 责任)

Er *soll für die Reisekosten aufkommen*. (他应该承担旅行费用。)

Der Fahrer musste für den Unfallschaden aufkommen. (司机必须对事故的损失承担责任。)

ergeben ergibt, ergab, hat ergeben

1. +A

Diese Beobachtungen ergeben folgende Regeln.

ergeben, dass ... (得出……)

2. refl.: sich aus etw. (D) ergeben (从中得出……)

Aus seiner neuen Tätigkeit ergaben sich auch Veränderungen in seinem Privatleben.

Aus diesen Beobachtungen ergibt sich folgende Regel: ...

sonnen refl.

Der Mann sonnt sich am Strand.



Wortschatzübung

Wortbildung

Adjektiv: 14-jährig 十四年的; 十四岁的, halbjährig, 2-monatig (zweimonatig), 3-tägig (dreitägig)

Substantiv: 14-Jährige(r) 十四岁者 (按形容词词尾变化)

WÜ1 Ergänzen Sie.

1. Sein Studium dauert 5 Jahre. Das ist ein Studium.
2. Er ist 15 Jahre alt geworden. Er ist ein
3. Er macht eine Reise für 2 Monate. Er macht eine Reise.
4. Ich will sechs Monate in Deutschland bleiben. Das ist ein Aufenthalt in Deutschland.

WÜ2 Wir üben Prozentsatz. Lesen Sie zuerst die folgenden Informationen und fragen und dann antworten Sie wie im Beispiel.

Beispiel

- Wie viel Prozent der 14- bis 19-Jährigen lesen mehrmals pro Woche Zeitungen?
 - 58,5% der 14- bis 19-Jährigen lesen mehrmals pro Woche Zeitungen.
- Wie viel Prozent ...

Mediennutzung und Freizeitbeschäftigung 2000

Tätigkeiten nach Altersgruppen

Personen ab 14 Jahren, Montag bis Sonntag. Angaben in %

Tätigkeiten ...	mehrmals pro Woche						
	Gesamt	Männer	Frauen	14-19	20-39	40-59	60+
Zeitungen lesen	84.3	84.5	84.0	58.5	78.8	90.2	90.8
Zeitschriften lesen	40.5	39.1	41.9	38.1	35.5	41.2	46.3
Bücher lesen	33.9	25.3	41.7	30.9	31.9	33.6	37.3
fernsehen	30.0	89.0	91.0	90.4	85.5	90.0	95.2
Radio hören	84.3	83.8	84.7	81.4	83.9	86.8	82.5
Kassette, CD hören	44.3	45.4	43.3	80.1	58.6	40.7	22.1
Videokassetten ansehen	8.3	9.2	7.4	13.2	9.6	7.7	6.0
ins Kino gehen	0.5	0.6	0.4	1.5	0.8	0.2	0.1
ins Theater/Konzert gehen	0.3	0.3	0.3	0.4	0.3	0.4	0.3
Sport treiben	35.1	37.5	33.0	63.5	36.7	31.5	29.7
ausgehen (Kneipe, Disco)	13.8	17.4	10.5	35.0	19.8	9.2	6.3

[http:// www.ard.de / ard-intern / ma dien daten / index phtml74_2](http://www.ard.de/ard-intern/ma-dien-daten/index-phtml74_2), verkürzt

WÜ3 Geben Sie Antonyme (反义词) oder Synonyme (同义词).

1. Gastland Antonym:
2. Einheimische Antonym:
3. Unterkunft für Jugendliche Synonym:
4. Inland Antonym:

WÜ4 Reise, reisen oder verreisen? Ergänzen Sie. Achten Sie auf die richtige Form des Verbs.

1. Er ist momentan nicht da, er ist _____.
2. Im Juli war ich nicht in Shanghai, ich bin aufs Land _____.
3. Die Kinder _____ in die Ferien.
4. Der Student hat vor, in den Ferien eine _____ ins Ausland zu machen.

WÜ5 Ergänzen Sie die richtigen Präpositionen, und wenn nötig, auch den Artikel.

1. ● Wohin fahren Sie in den Ferien?
 - Wir möchten eine Reise _____ Süden machen.
2. Er reist _____ Meer.
3. ● Wollen wir zusammen eine Reise _____ Tibet machen?
 - Nein. Die Fahrt dauert zu lange. Ich will lieber hier _____ Stadt bleiben.

WÜ6 Kombinieren Sie.

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Es ist bei älteren Leuten weit weniger wichtig als bei Jugendlichen, () | a) gut zu sparen. |
| 2. Es ist weit weniger wichtig bei Schülern als bei Lehrern, () | b) sich miteinander zu unterhalten. |
| 3. Es ist weit weniger interessant bei Eltern als bei Kindern, () | c) Computer zu spielen. |
| 4. Es ist weit weniger interessant bei Kindern als bei Erwachsenen, () | d) sich modern anzuziehen. |



Sprechübung

SÜ1 Ergänzen Sie zuerst die Dialoge und dann spielen Sie die Dialoge zu zweit in der Klasse.

Sag mal, hast du heute Abend schon was vor?

- | | |
|---|--|
| 1. A: Ja, ich möchte ins Kino.
B: Darf ich mitkommen?
A:
B: Wann fängt der Film denn an?
A: Um Viertel nach 8.
B: Schön, dann
A: Gut, bis dann! | 2. A: Nein, ich weiß noch nicht ...
B: Ich möchte zum Tanzen. Kommst du mit?
A: Tut mir leid,
B: Schade.
A:
B: Na, gut, also dann tschüs.
A: Tschüs! |
|---|--|

SÜ2 Was machen Sie gerne in Ihrer Freizeit? Machen Sie zu zweit einen kleinen Dialog mit dem Thema „Meine Freizeit“.



TopSage.com

Text B

12



Vorübung

Sind Sie Fußballfan? Wenn ja, warum?

a. Fußball – ein beliebtes Hobby?

Fußball ist ein beliebtes Hobby. Wir haben fünf Jugendliche gefragt, welche Meinungen sie zum Fußball haben. Hier sind ihre Antworten.

1. Stefanie

Früher war Fußball wirklich interessant, wie ich dachte. Da ging es noch um Sport. Aber heute ist nur das Geld wichtig. Die Spieler sind Stars und sie verdienen Millionen. Ich verstehe nicht, warum so viele Leute Fußball toll finden. Na ja, und dann gibt es auch noch die Hooligans. Die flippen ja richtig aus und machen alles kaputt. Ich gehe in meiner Freizeit lieber ins Fitnessstudio.

2. Sven

Also, ich finde, Fußball ist ein Sport für alle. In meiner Klasse spielen alle Jungen Fußball. Man macht Sport und hat Spaß und man kann neue Freunde finden. Ich spiele in meiner Freizeit in einer Mannschaft. Es ist toll, wenn wir ein Tor schießen. Dann freut sich das ganze Team. Ich gehe auch ins Stadion, wenn meine Lieblingsmannschaft spielt.

3. Nicole

Fußballspielen ist viel toller, als ich früher gedacht habe. So gehe ich oft mit meinem Bruder ins Stadion, wenn unsere Mannschaft spielt. Die Fans sind wie eine Familie und die Atmosphäre im Stadion ist immer fantastisch. Ich sehe mir auch Fußballspiele im Fernsehen an. Es ist mein Hobby, Fotos von berühmten Fußballspielern zu sammeln. Ich sammle auch interessante Informationen aus Zeitungen und Zeitschriften.

4. Michael

Meine Hobbys sind Fußball und Schwimmen. Ich interessiere mich aber nicht nur dafür, denn ich mache selber Sport. Also ein Hobby-Sportler im Fernsehsessel bin ich nicht. Ich spiele seit sieben Jahren Fußball und finde den Sport toll. Aber wenn im Fernsehen Fußball kommt, dann sehe ich mir die Spiele gewöhnlich nicht an. Nur wenn es Weltmeisterschaften gibt oder so was, dann sitze ich auch schon mal mit der Familie vor dem Fernseher. Sonst lese ich lieber ein Buch oder höre Musik.

5. Monika

Ich bin eine totale Sportfanatikerin. Wenn ich mich entspannen will, gehe ich schwimmen oder fahre Rad. Fußball spiele ich intensiv im Verein. Da gehe ich regelmäßig zum Training, und an den Wochenenden haben wir meistens Spiele gegen andere Mannschaften. Auch Inline-Skaten mache ich sehr gern. Ich passe aber immer auf, dass ich mich dabei nicht verletze, denn dann kann ich ja nicht mehr Fußball spielen. Beim Fußball ist mir noch nie was passiert.



Textverständnis

TÜ6 Wie denken die Jugendlichen im Text über Fußball?

Name	Aussagen über Fußball	Gründe
Stefanie		
Sven		
Nicole		
Michael		
Monika		

TÜ7 Welche Aussagen entsprechen dem Text?

1. Stefanie meint, dass heute der Fußball selber wichtiger als Geld sei. ()
2. Sven ist der Meinung, dass Fußballspielen sehr interessant ist. ()
3. Nicole ist ein Fußballfan. ()
4. Michael treibt selber Fußball, aber er sieht nie im Fernsehen Fußballspiele. ()
5. Monika hat Angst, dass ihr beim Fußball was passiert. ()

TÜ8 Beantworten Sie die folgenden Fragen zum Text.

1. Warum interessiert sich Stefanie nicht mehr für Sport?
2. Warum sagt Sven, dass Fußball ein Sport für alle ist?
3. Wie kann man sehen, dass Nicole ein richtiger Fußballfan ist?
4. Welche Hobbys hat Michael?
5. Auf welche Weise entspannt sich Monika?

b. Rückblick auf die Spiele der FIFA Fußball-Weltmeisterschaft Deutschland 2006

Fünf fantastische Sommerwochen lang bot Deutschland den Rahmen für ein überwältigendes Fußballfest. Von Hamburg bis München und von Köln bis Leipzig kamen über 3,3 Millionen Zuschauer in die zwölf traumhaften Stadien. Viele Millionen Menschen genossen die Spiele auf Großbildleinwänden bei den offiziellen FAN FESTEN und den unzähligen weiteren Veranstaltungen im ganzen Land. Eine nie zuvor dagewesene Welle der Fußballbegeisterung schwappte über das ganze Land. Fußballfans aller Farben, Rassen und Glaubensrichtungen kamen zusammen, um gemeinsam das schönste aller Spiele zu genießen.

Die Fußballfans waren in Deutschland ein untrennbarer Bestandteil des Turniers. Die Organisatoren der FIFA Fußball-Weltmeisterschaft Südafrika 2010 werden sicher anstreben, dass es in vier Jahren genau so wird.

Aus: 13. Juli 2006 von FIFAworldcup.com, neu bearbeitet





Textverständnis

TÜ9 Antworten Sie.

1. Wie lange dauerte die FIFA Fußball-Weltmeisterschaft Deutschland 2006?
2. Konnten alle Fußballfans in die Stadien kommen?
3. Wie konnte man die Spiele genießen?
4. Wo findet die FIFA Fußball-Weltmeisterschaft 2010 statt?

TÜ10 Ersetzen Sie die folgenden Aussagen durch die entsprechenden Stellen im Text.

1. Viele Millionen Menschen sahen sich die Spiele auf Großbildleinwänden bei den offiziellen FAN FESTEN an.

2. Die Fans aus aller Welt mit verschiedenen Glaubensrichtungen kamen nach Deutschland und genossen zusammen die Spiele.

3. Die Fußballbegeisterung herrschte in ganz Deutschland, so etwas gab es früher nicht.



Redemittel

- Worum geht es in dem Film?
Es geht um eine Liebesgeschichte.
- Ich finde es toll/wichtig/interessant.
- Ich finde, dass Fußball ein Sport für alle ist.
- Ich finde, Lernen dauert lebenslang.
- Es ist toll, wenn wir ein Tor schießen.
- Es ist toll, wenn man eine Eintrittskarte für die Weltmeisterschaft bekommen hat.
- Nur wenn es die Weltmeisterschaft gibt, dann sitze ich vor dem Fernseher.
- Nur wenn meine Mutter damit einverstanden ist, dann mache ich es.



Wörter und Wendungen

sammeln

1. +A

Er sammelt gerne Briefmarken.

Er hat keine Zeit, für seine Abschlussarbeit Material zu sammeln.

2. +A / 募集, 捐款

Geld sammeln

Die Kinder sammeln für das Rote Kreuz. (孩子们为红十字会募捐。)

die Sammlung 收藏, 收集 der Sammler 收集者, 收藏者

an/sehen sieht an, sah an, hat angesehen

1. jmdn. als jmdn. ansehen 把某人视为……

Wir sehen ihn als unseren guten Freund an.

2. sich(Dat.) Akk. ansehen

Er sieht sich gerade einen Film an.

Die Fans sitzen vor dem Fernseher und sehen sich das Fußballspiel an.

das Ansehen

entspannen

1. +A

Der Sportler entspannt den Körper. (运动员在做放松运动。)

2. refl.: sich entspannen

Du hast schon stundenlang gearbeitet und musst dich jetzt mal entspannen.

die Entspannung 放松, 缓和, 缓解

die Entspannungspolitik 缓和政策

die Entspannungsübung 放松运动

bieten bietet, bot, hat geboten

Die Künstler bieten ein ausgezeichnetes Programm. (艺术家们演出了精彩的节目。)

Die Aula bietet Platz für 1000 Personen. (礼堂可容纳 1000 人。)

genießen genießt, genoss, hat genossen

Wir haben den Urlaub sehr genossen. (享受)

Das Essen kann man nicht mehr genießen. (享用)

genießbar

die Genießbarkeit

an/streben 努力

Wir werden anstreben, dass ...

Er strebt eine Karriere an.



Wortschatzübung

Wortbildung

-bar

Adjektive auf -bar, soweit sie aus Verben gebildet sind, geben an, wozu sich etwas eignet, was sich damit machen lässt. 动词词干加后缀 -bar 构成形容词，表示“可……的”，“能……的”。

Beispiel

untrennbar, essbar, trinkbar, lesbar, benutzbar, annehmbar

WÜ7 Setzen Sie die obengenannten Adjektive richtig ein.

1. Sein Aufsatz ist
2. Das Leitungswasser hier ist
3. Ihr Vorschlag ist
4. Das Verb ist
5. Das Fleisch ist nicht mehr
6. Das Gerät ist noch

WÜ8 Kombinieren Sie.

- | | |
|---|---|
| 1. Stefanie fand Fußball interessant, () | a. denn er macht selber Sport. |
| 2. Es ist ein Hobby von Nicole, () | b. wenn man ein Tor schießt. |
| 3. Sven findet es toll, () | c. Fotos der berühmten Sportler zu sammeln. |
| 4. Michael findet Sport interessant, () | d. sich beim Fußballspielen zu verletzen. |
| 5. Monika hat Angst, () | e. denn es geht wirklich noch um Sport. |

WÜ9 Vervollständigen Sie die folgenden Sätze.

Beispiel

Es ist toll, wenn man in Deutschland studiert.

1. Es ist langweilig, wenn
2. Es ist schön, wenn

3. Es ist am besten, wenn
4. Es ist schlecht, wenn

WÜ10 *sehen oder ansehen?* Ergänzen Sie. Achten Sie auf die richtige Form des Verbes.

1. Haben Sie Frau Mai
2. Drei Studenten von unserer Klasse haben sich gestern ein interessantes Fußballspiel
3. Hallo, Thomas! Wir haben uns schon lange nicht
4. Möchten Sie gerne fernsehen oder wir uns schon lieber einen Spielfilm?

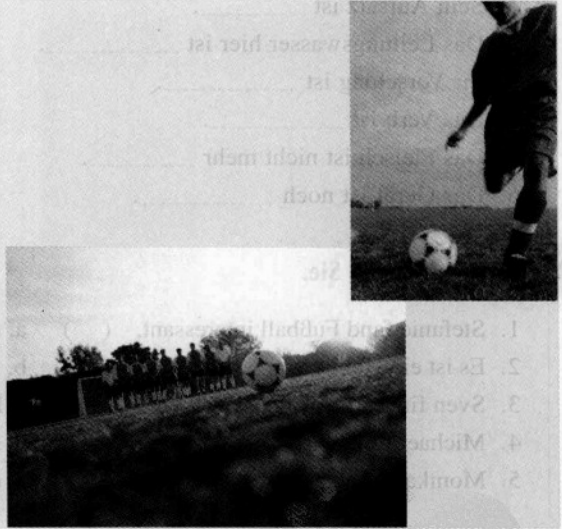


Sprechübung

SÜ3 Was denken Sie über das Fußballspiel? Fragen Sie Ihren Partner oder Ihre Partnerin.

Benutzen Sie die Redemittel:

- Ich finde es toll, ...
- Ich finde es interessant, ...
- Ich finde es fantastisch, ...
- Ich finde es langweilig, ...
- Ich finde es nicht ganz toll, ...
- Ich finde, dass ...
- Ich meine, dass ...
- Ich bin der Meinung, dass ...



SÜ4 Was ist Ihr Hobby? Machen Sie zu zweit einen Dialog mit dem Thema „Mein Hobby“.



Hörübung 13

HÜ1 Tobias träumt von den Olympischen Spielen in Leipzig.

Vokabeln

der Radrennfahrer - 自行车赛车手	升迁, 发迹
aus/probieren 尝试	der Wettbewerb -e 竞赛, 比赛
beschließen +A 决定	der Regionalexpress 区间快车
die Karriere -n 事业飞黄腾达,	

1. Hören Sie den Text einmal und kreuzen Sie an.

richtig falsch

- a) Tobias ist Radrennfahrer.
- b) Im Jahr 2003 hat er zum 1. Mal an einem Wettkampf teilgenommen.
- c) Radrennfahrer dürfen mit 35 Jahren noch an Wettbewerben teilnehmen.
- d) Tobias' Heimat ist Leipzig.
- e) Die Eltern von Tobias leben mit ihm zusammen in Leipzig.
- f) Der Traum von Tobias ist, dass die Olympischen Spiele 2012 in Leipzig stattfinden.

2. Hören Sie den Text noch einmal und beantworten Sie die folgenden Fragen.

- a) Wie lange ist Tobias Radrennen gefahren?
- b) Warum will Tobias Radsport machen?
- c) Welche Chance hat Tobias?
- d) Was sind die Eltern von Tobias von Beruf?





Ein Bumerang fliegt selten allein

Wenn man glaubt, dass es Bumerangs nur in Australien gibt, hat man sich getäuscht. Auch in Deutschland trifft man die Sportler mit den Wurfgeräten, die immer wieder zurückkommen - wenn man sie richtig wirft.

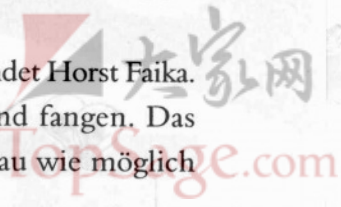
Im „Deutschen Bumerang Club e.V.“ hat man mehrere hundert Werferinnen und Werfer aller Altersklassen organisiert. Die Zahl der Freizeitwerfer darf um ein Vielfaches höher liegen. Gibt es einen speziellen Trick, damit der Bumerang zurückkommt? „Es gibt keinen Trick, es liegt alles am Material. Und natürlich braucht man Übung. Man muss sich mit seinem Bumerang vertraut machen und ihn pfleglich behandeln“, sagt Horst Faika, Experte in Sachen Bumerang. Und er fügt noch hinzu: „Die Bumerangs in den Geschäften sind nicht so gut. Selbst Profis wie wir kriegen sie nicht zum Fliegen. Deswegen bauen wir unsere Bumerangs immer selbst.“ Es gibt verschiedene Formen und Materialien. Jeder hat außerdem seine Tricks: Gummibänder oder Löcher sollen die Wurfgeräte windstabil machen. Andere kleben Münzen auf ihre Bumerangs, damit sie besser fliegen. Außerdem nehmen die Profis für jede Windstärke und für jede Disziplin bestimmte Bumerangs.

Horst Faika veranstaltet Bumerang-Meisterschaften in Deutschland. Auch Holländer, Schweizer, Belgier und Franzosen nehmen daran teil. Es gibt verschiedene Disziplinen,



aber keine Altersgrenzen. Wenn man einen Bumerang weiter als 20 Meter werfen kann, darf man teilnehmen. In anderen Disziplinen sind die Regeln strenger: Beim Langzeitfliegen muss man versuchen, den Bumerang möglichst lange in der Luft zu halten. Beim Ausdauerwerfen muss man fünf Minuten lang den Bumerang so oft

wie möglich fangen. Beim Genauigkeitswerfen muss man fünf Würfe möglichst genau



zurückbekommen. Die australische Runde ist die Königsdisziplin, findet Horst Faika. Hier müssen die Teilnehmer den Bumerang fünfmal werfen und fangen. Das Schwierige daran: Sie müssen den Bumerang so weit und so genau wie möglich werfen.

„Das Schönste an den Wettkämpfen ist das Treffen am Schluss. Wir probieren zusammen neue Wurftechniken aus und diskutieren über den Wettkampf“, erzählt Horst Faika mit einem gewissen Strahlen in seinen Augen. Zu später Stunde findet ein Nachtwerfen mit beleuchteten Bumerangs statt. Dies ist immer wieder etwas Besonderes für Teilnehmer und Zuschauer. Jeder kann werfen, wie er will. Und es sieht besonders schön aus!



Textverständnis



TÜ11 Beantworten Sie die folgenden Fragen zum Text.

1. Welche Voraussetzungen und Tricks gibt es, wenn man den Bumerang besser fliegen lässt?
2. Welche Disziplinen gibt es bei der Bumerang-Meisterschaft?
3. Warum kommen die Teilnehmer am Schluss des Wettkampfs noch zusammen?

TÜ12 Lesen Sie die folgenden Aussagen und kreuzen Sie an: Richtig oder falsch?

Aussagen

richtig falsch

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Die Werferinnen und Werfer kommen aus verschiedenen Altersklassen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Wenn man Münzen auf die Bumerangs klebt, können die Bumerangs besser fliegen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Die Profis bauen selbst ihre Bumerangs, damit diese besser fliegen können. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Man darf an einem Wettkampf teilnehmen, wenn man einen Bumerang über 20 Meter weiter werfen kann. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Bei der australischen Runde geht es darum, dass man den Bumerang fünfmal werfen muss. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



Redemittel

Selbst Profis wie wir kriegen sie *nicht* zum Fliegen.

Selbst das Einfachste wusste er *nicht*.

so genau/gut/schnell wie möglich

Sie müssen den Bumerang *so genau wie möglich* werfen.

Jeder kann werfen, *wie er will*.

Jeder kann es machen, *wie er will*.

Jeder kann sprechen, *wie er will*.



Wörter und Wendungen

täuschen

refl: sich (in etw. / jmdm.) täuschen

Du täuschst dich, er war es nicht. (你弄错了, 不是他。)

Der Chef hat sich in ihm getäuscht. (领导把他想错了/领导看错他了。)

Darin täuschst du dich. (这事你搞错了。)

hinzufügen

hinzufügen +A (+D)

dem Buch einen Anhang hinzufügen

Ich habe nichts mehr hinzuzufügen.

behandeln

jmdn. gut/schlecht/ungerecht behandeln

einen Patienten medikamentös behandeln (给一位病人药物治疗)

offene Wunde mit Jod behandeln (用碘酒处理伤口)

Er behandelt alle Menschen gleich. (他对大家一视同仁。)

werfen

wirft, warf, hat geworfen

etw. irgendwohin werfen

Er wirft den Ball in die Höhe. (他把球抛向空中。)

der Wurf

aus/probieren

neue Tabletten an jmdm. ausprobieren (在某人身上试验一种药)

Der Wagen ist noch nicht ausprobiert. (这辆车还没有试用过。)



Wortschatzübung

WÜ11 Ergänzen Sie passende Adjektive.

1. Du hast zu leise gelesen, du musst so wie möglich lesen.
2. Wir haben nur wenig Zeit. Wenn wir den Zug erreichen wollen, müssen wir so wie möglich laufen.
3. Wenn Sie die Arbeitsstelle bekommen möchten, müssen Sie so wie möglich die Prüfung machen.
4. Herr Schmidt wird einen Vortrag halten. Er fragt seinen Studenten, wie lange er den Vortrag halten soll. Die Antwort ist: so wie möglich.

WÜ12 Was passt zusammen? Bilden Sie dann Sätze.

Fußball	unter der Sonne
ins Grüne	ans Meer
im Internet	Bumerangmeisterschaften
Bier	

trinken	spielen
liegen	gehen
fahren	stattfinden
nach Informationen suchen	



Hörübung 15

HÜ2 Ein Hobby-web

Vokabeln

der Online-Shop 网上商店	der Umbruch 变化
der Ratgeber - 顾问	das Konzept 方案
das Forum ...ren 论坛	restrukturieren 重组
der Internet-Handel 网上交易	optimieren 使……优化

1. Hören Sie den Text einmal und antworten Sie.

- a) Was ist Hobby-web?



b) Warum wird der Shop geschlossen werden?

c) Was kann man in der Zwischenzeit machen?

2. Hören Sie den Text noch einmal und ergänzen Sie nach dem Inhalt des Hörtextes.

Hobby-web ist ein _____ um das Thema _____, _____ und Hobby. Der Internet-Handel ist im Umbruch. Und man macht sich gerade über die Zukunft von „Hobby-web“ Gedanken. Man will die nächsten _____ nutzen, _____ ein neues Konzept für den Internet-Handel zu _____. In der Zwischenzeit kann man unter www.knauber.de alles für _____ und _____ finden.

3. Hören Sie den Text zum dritten Mal und erzählen Sie dann, worum es in diesem Text geht.



Schreiben

Schreiben Sie einen Aufsatz zum Thema „Mein Hobby“.

Handwriting practice area with horizontal dashed lines for writing an essay.

G1 Komparativsätze / Vergleichssätze: *als, wie*

比较从句: *als, wie*

Beispiel

- Die Arbeit geht schneller, als wir gedacht haben.
- Das Wetter ist genauso kalt, wie es im letzten Jahr zur gleichen Zeit war.
- Hier wird anders gearbeitet, als ich gedacht habe.

Regel

In Vergleichssätzen werden also Vergleiche angestellt. Man unterscheidet sie danach, ob die Dinge, die verglichen werden, gleich oder ungleich sind. Gleichheit: Subjunktoren: *wie*, im Hauptsatz steht (*genau*)*so* (Satz b); Ungleichheit: Subjunktoren: *als*, im Hauptsatz steht entweder *anders* oder ein Adjektiv/Adverb im Komparativ (Satz a, Satz c).

比较从句用于比较事物是否相同。相同时用连词 *wie* 带起, 主句中通常有 (*genau*)*so*; 不相同用连词 *als* 带起, 主句中有 *anders* 或者是形容词或副词的比较级。

Positionen im Satz

Hauptsatz

Fußball war früher wirklich interessant (,)
Fußballspielen ist viel toller (,)

Nebensatz

wie ich dachte.
als ich früher gedacht habe.

Das Komma ist fakultativ. 主句后的逗号可以省略。

GÜ1 *wie* oder *als*? Ergänzen Sie dabei mit: anstrengend, lang, früh, schön.

- Der Film dauert 2 Stunden. Das ist etwa so _____ ich gedacht habe.
- Hier isst man schon um 18 Uhr zu Abend. Das ist _____ ich es gewohnt bin.
- Wie war euer Urlaub in China?
 Ganz herrlich! Genau so _____ wir es gewünscht haben.
- Wie ist dein neuer Job?
 Viel Arbeit! Es ist doch _____ ich erwartet habe.

GÜ2 wie oder als? Ordnen Sie die Sätze zu.

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Dort regnet es tatsächlich so viel, | a. du mir versprochen hast. |
| 2. Dieses Restaurant ist doch nicht so gut, | b. wir es uns vorgestellt haben. |
| 3. Der Roman ist so spannend, | c. man allgemein denkt. |
| 4. Gott sei Dank war der Unfall weniger schlimm, | d. ich mir vorgestellt habe. |

G2**Konditionalsätze: wenn, falls****条件从句: wenn, falls**

Im Deutschen lügt man, wenn man höflich ist.

– Goethe

Wenn

Konditionale Nebensätze drücken eine Bedingung aus, der Hauptsatz nennt die Konsequenz.

Bedingung

Wenn er nicht bald kommt,

Wenn ich mich entspannen will,

Wenn du das nicht machst,

Oder: Ich gehe zum Schwimmen, wenn ich mich entspannen will.

Konsequenz

(dann) gehe ich.

(dann) gehe ich zum Schwimmen.

(dann) passiert etwas.

Falls

Mit *falls* ist die Bedingung nicht wahrscheinlich.

Falls ich etwas anderes höre, sage ich dir Bescheid.

Falls es regnen sollte, bleiben wir zu Hause.

GÜ3

Wie ist es logisch? Ordnen Sie zu und bilden Sie dann Sätze.

1. nicht schlafen können

2. müde sein

3. viel am Computer arbeiten

4. reisen

kalt duschen

die Reiseapotheke mitnehmen

ein Glas Milch trinken

Entspannungsübungen machen

1. Wenn

2. Wenn

3. Wenn

4. Wenn

Vergleich: Fragen mit „wann“ und Nebensatz mit „wenn“

- Wann kommst du?**
- Heute Abend.
 - Heute Abend, wenn du einverstanden bist.
 - Wenn ich fertig bin.
 - Ich weiß noch nicht, (wann ich komme)-vielleicht morgen.

GÜ4 Vervollständigen Sie die Sätze.

Beispiel

Ich will Sie besuchen, wenn ich Zeit habe. (*Zeit haben*)

1. Er wird zur Party kommen, (eingeladen sein)
2. Ich will zuerst meinen Eltern eine neue Wohnung kaufen, (viel Geld verdienen)
3. Der Lehrer wird unsere Hefte zurückgeben, (mit der Korrektur unserer Arbeit fertig sein)
4. Er will mich unbedingt besuchen, (eine Dienstreise nach Shanghai machen)

GÜ5 wenn oder wann? Ergänzen Sie.

1. Wissen Sie, der nächste Zug abfährt?
2. Sie mich nicht in Ruhe lassen, rufe ich die Polizei.
3. waren Sie zum ersten Mal in den USA?
4. wir Ferien hatten, fuhren wir immer ans Meer.
5. Du musst das nicht machen, du nicht willst.
6. Immer wir dort waren, hat es geregnet.

GÜ6 Was tun Sie, wenn ...? Ergänzen sie.

1. Wenn ich heute keine Hausaufgabe habe, ...
2. Wenn der Matheunterricht heute Nachmittag ausfällt, ...
3. Wenn ich meinen Freund nicht mehr liebe, ...
4. Wenn ich eine Woche frei habe, ...
5. Wenn ich sehr viel Geld habe, ...
6. Wenn ich sehr viel Zeit habe, ...

G3 Finalsätze: *damit, um ... zu* 目的从句: *damit, um ... zu*

„Aber Großmutter, warum hast du denn so große Augen?“
„Damit ich dich besser sehen kann!“

aus *Rotkäppchen*

Beispiel

- a) Damit der Arzt nichts merkte, versteckte der Kranke die Zigaretten.
b) Er nahm eine Schlaftablette, damit er leichter einschlafen konnte.
Er nahm eine Schlaftablette, um leichter einschlafen zu können.
Er nahm eine Schlaftablette, um leichter einzuschlafen.

Regel

- zu a) Der Nebensatz mit **damit** gibt den Zweck (目的) oder die Absicht (意图) an. Man verwendet **damit-Satz**, wenn das Subjekt im Haupt- und Nebensatz verschieden ist. Im **damit-Satz** sind die Modalverben *sollen* und *wollen* nicht möglich, weil die Konjunktion **damit** ihrer Bedeutung nach schon eine Absicht, einen Wunsch oder Willen ausdrückt.
- zu b) Wenn das Subjekt im Haupt- und Nebensatz gleich ist, gebraucht man besser die Infinitivkonstruktion mit **um ... zu**. Das Modalverb **können** ist möglich, aber oft nicht notwendig.

Positionen im Satz

Hauptsatz

Wir sparen,
Sie hilft ihm,

Nebensatz

um im Sommer nach Rom zu fahren.
damit er den Zug noch erreichen kann.

Das sagt man oft:

- Warum gehst du schon wieder in die Stadt? ● Warum muss ich jetzt schon ins Bett?
○ Um einzukaufen. ○ Damit du morgen ausschlafen (睡足) kannst.

GÜ7 Üben Sie wie im Beispiel.

Beispiel

Claudia, in die Stadt gehen, sich einen Mantel kaufen
Claudia geht in die Stadt, um sich einen Mantel zu kaufen.

1. Inge, jeden Tag Nachrichten im Fernsehen sehen, gut informiert sein
2. ich, Joghurt essen, abnehmen
3. manche Menschen, leben nur, arbeiten
4. der Student, einen Job machen, das Studium finanzieren

GÜ8 Üben Sie wie im Beispiel.

Beispiel

die Eltern, Geld verdienen, der Sohn, studieren können
Die Eltern verdienen Geld, damit der Sohn studieren kann.

1. der Lehrer, deutlich sprechen sollen, Studenten, ihn besser verstehen
2. der Vater, fleißig arbeiten müssen, sein Sohn, studieren können
3. er, sich auf die Prüfung gut vorbereiten, der Chef, ihn aufnehmen können
4. ich, fleißig arbeiten müssen, der Chef, zufrieden sein

GÜ9 Verbinden Sie die Sätze mit *um ... zu* oder mit *damit*.

1. Ich habe sofort telefoniert. Ich wollte die Wohnung bekommen.
2. Ich habe sofort telefoniert. Mein Bruder kann die Wohnung bekommen.
3. Schließlich haben wir noch eine Woche Urlaub gemacht. Wir wollten uns ein bisschen erholen.
4. Der Lehrer hat mir beim Schreiben des Aufsatzes viel Tipps gegeben. Ich kann die Prüfung besser machen.

GÜ10 Was passt zusammen?

1. Peter hat immer eine Kreditkarte dabei, () a. um zu arbeiten.
2. Beeil dich bitte, () b. um ohne Sorgen reisen zu können.
3. Ich kaufe mir ein Fahrrad, () c. damit wir noch vor acht essen können.
4. Man sagt, die Deutschen leben, () d. damit wir nicht zu spät kommen.
5. Setz doch schon mal die Kartoffeln auf, () e. um damit zur Arbeit zu fahren.

GÜ11 Wozu machen die Leute das?

Herr Jörg ist nach Beijing gefahren, um dort an einer Konferenz (会议) teilzunehmen.
damit seine Frau sich mit ihm dort treffen kann.

1. Er arbeitet in den Ferien,
2. Dieter legt die Wäsche in die Waschmaschine,

3. Helga nimmt ein Wörterbuch mit in den Urlaub,

4. Die Eltern schicken ihrem Sohn monatlich 800 Yuan,

G4

Nebensätze mit dem Infinitiv + zu

带 zu 的不定式作从句

Beispiel

- Fangen Sie bitte an zu lesen!
- Wir freuen uns (darauf), Sie bald wiederzusehen.
- Darf ich Sie bitten, mir kurz zu helfen?
- Ich finde es schwer, den Text zu verstehen.
- Es ist wichtig, ein Zeugnis zu bekommen.
- Herr Schmidt hat den Wunsch, für längere Zeit zu verreisen.

Regel

Nach manchen Nomen, Verben und Adjektiven steht eine „zu“ + Infinitiv-Konstruktion.

- Der einfache Infinitiv mit *zu* wird in der Regel nicht durch ein Komma abgetrennt. (Satz a)
- Der Infinitiv mit *zu* kann zu einer Infinitivgruppe erweitert sein, vor die Infinitiv-Konstruktion kann man ein Komma setzen, damit der Sinn dadurch deutlicher wird. (Satz b,c,d,e,f)
一部分名词、动词和形容词后可以接带 *zu* 的不定式。

Positionen im Satz

Hauptsatz

Ich habe heute keine Lust,

Er versucht,

Es ist sehr schwer,

mit dir auszugehen.

heute mal pünktlich zu sein.

die Bedeutung seiner Worte zu verstehen.

Bei untrennbaren Verben vor dem Infinitiv: zu reisen

Bei trennbaren Verben zwischen Vorsilbe und Stammwort: mitzureisen

Bei Modalverben zwischen Vollverb und Modalverb: mitreisen zu dürfen

Bei Infinitivgruppen soll zu wiederholt werden: zu lesen und zu schreiben

Gebrauch und Funktion

1. Verben mit zu + Infinitiv (下列动词常跟带 zu 的动词不定式连用):
anfangen, aufhören, beginnen, sich bemühen, beschließen, bitten, denken (an), einladen, erinnern, sich freuen, fürchten, glauben, helfen, hoffen, meinen, planen, verbieten, vergessen, versprechen, versuchen, vorhaben
2. Adjektive und Partizipien mit zu + Infinitiv (一部分形容词和分词可以和带 zu 的动词不定式连用):
bereit, verboten, gesund, gut, schlecht, höflich, interessant, leicht, schwer, stolz, richtig, falsch, wichtig
3. Substantive mit zu + Infinitiv (一部分名词和带 zu 的动词不定式连用, 这时不定式充当名词的定语):
die Absicht, die Angst, die Freude, die Gelegenheit, der Grund (原因), die Lust, die Möglichkeit, die Mühe, das Problem, die Schwierigkeiten (Plural), der Spaß, die Zeit
4. Subjekt = Handelnder in der Infinitiv-Konstruktion (不定式的动作发出者是主语)
(Satz a,b)
5. Objekt = Handelnder in der Infinitiv-Konstruktion (不定式的动作发出者是宾语)
(Satz c)

Form

Präsens:	zu reisen
Perfekt:	gereist zu sein
Mit Modalverb:	reisen zu dürfen

GÜ12 (Attribut) Vervollständigen Sie die Sätze.

1. Ich habe keine Zeit,
2. Er hat die Absicht,
3. Ich hatte kein Problem,
4. Gibt es eine Möglichkeit, ?
5. Haben Sie Schwierigkeiten, ?
6. Es macht mir Spaß,

GÜ13 Bilden Sie Sätze mit Infinitiv mit zu.

1. Es ist falsch,
2. Das ist unnötig,
3. Es ist höflich,
4. Hier ist verboten,

5. Es fällt mir schwer,

6. Es ist ihm wichtig,

GÜ14 Kombinieren Sie. (Manche haben zwei Möglichkeiten.)

Jakob und Anna planen,

zu regnen.

Es hört auf

die Kassette mitzubringen.

Denk daran,

Sie bald wiederzusehen.

Ich habe vergessen,

mich morgen anzurufen.

Ich versuche,

im Mai zu heiraten.

Der Experte glaubt [,]

das Problem bald lösen zu können.

GÜ15 Welche Erfahrungen haben Sie mit dem Deutschlernen? Sprechen Sie mit Ihrem Partner / Ihrer Partnerin.

(grammatisch ganz korrekte Sätze bilden, alles aufschreiben, viel sprechen, viel lesen, mit Deutschen in Kontakt kommen, die Kultur der deutschsprachigen Länder kennen lernen, deutsche Musik hören, auf Deutsch denken, Vokabeln aufwendig lernen)

1. Beim Deutschlernen ist es für mich am wichtigsten,
2. Beim Deutschlernen ist es für mich nicht so wichtig,
3. Beim Deutschlernen ist es für mich interessant,
4. Beim Deutschlernen ist es für mich langweilig,
5. Beim Deutschlernen ist es für mich sehr schwer,

GÜ16 Ergänzen Sie die Sätze.

(Angst davor haben, nie versuchen, oft vergessen, keine Lust haben, es schrecklich finden, oft das Gefühl haben)

Leute mit Kontaktschwierigkeiten

1. Sie, Freunde und Bekannte anzurufen.
2., im Restaurant mit Fremden an einem Tisch zu essen.
3., etwas zu probieren, was sie noch nie gegessen haben.
4., neue Leute kennen zu lernen.
5., ins Ausland zu fahren.
6., nicht mit den anderen lachen zu können.

GÜ17 Check-Liste: Regeln, wenn man für längere Zeit wegfährt. Formulieren Sie.

(das Licht ausmachen, die Blumen noch mal gießen (浇灌), alle Rechnungen bezahlen, meinen Freunden meine Adresse geben, alle wichtigen Sachen verstecken (收藏好), die

Türe abschließen)

Habe ich vergessen, ...?

- 1. ... das Licht auszumachen?
- 2.
- 3.

Habe ich daran gedacht, ...?

- 4.
- 5.
- 6.



Übersetzen

A. Übersetzen Sie den folgenden Text ins Chinesische.

Bei den 14- bis 16-Jährigen entscheiden oft die Eltern das Urlaubsziel, die nehmen auch meist die Organisation der Reise in die Hand und kommen für die Kosten auf. So ergeben sich auch die wichtigsten Unterkunftsarten für Jugendliche: Hotels, Camping im Zelt, Pensionen und Mietwohnungen. Jugendlager sind besonders bei 17- bis 19-Jährigen beliebt. Allein reisen nur fünfzehn Prozent der 14- bis 16-Jährigen und acht Prozent der 17- bis 19-Jährigen. Die anderen reisen mit Eltern, Gleichaltrigen, einer Jugendgruppe oder einem Verein. Mit der Freundin oder dem Freund verreisen neun Prozent der 14- bis 16-Jährigen und siebzehn Prozent der 17- bis 19-Jährigen.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



B. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche!

1. 在中国，每逢假期来临，约三分之一的孩子会与父母出去旅游。非常有吸引力的旅游点是青岛、厦门等沿海城市。

2. 出国旅游为年轻人所喜爱。德国的年轻人喜欢到西班牙去沐浴阳光，到海滩去游泳。而老年人则更愿意去奥地利度假。

3. 倘若您认为德国没有飞镖运动的话，那您就错了。

4. 甚至连职业运动员都不买飞镖，而是自己制作飞镖，目的是让飞镖能飞得好些。

5. 如果您参加比赛，就有机会获奖。

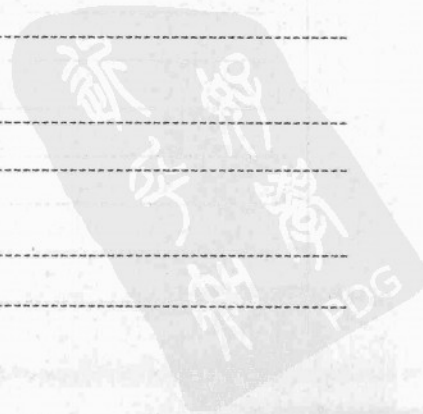
6. 每个人都可以把他想说的话说出来。

7. 只有当他想和我交谈时，他才会给我打电话。

8. 这部小说是关于青年人的生活的。

9. 如果中国队能进球的话，那真是太棒了。

10. 他明天启程到德国去留学。



Vokabeln



Einführung

- das Hobby -s 兴趣, 爱好
die Freizeitaktivität -en 业余活动
sich sonnen 晒太阳
arbeitsfrei 不用工作的
der Durchschnittsbürger - 普通老百姓; 中等收入者

Text A

- die Rolle -n 角色; 作用
der Weltmeister - 世界冠军
der Urlaubsort -e 度假地
das Reiseziel -e 旅游目的地
die Küste -n 海滨, 海岸
attraktiv 具有吸引力的; 吸引人的
die Stelle -n 位置; 等级, 名次
unterscheiden 区别, 区分
der Teenager - (10至19岁的) 少年
der Twen -s (20至29岁的) 年轻人
der/die Erwachsene -n (dekl. wie Adj.) 成年人
entsprechen +D 符合, 适应
die Realität -en 现实性; 真实性; 事实
tatsächlich 事实上的, 真实的; 实际的
entscheidend 决定性的
zögern 踌躇, 迟疑
der/die Einheimische -n (dekl. wie Adj.) 本地人
die Abwechslung -en 变化, 调剂
ebenfalls 同样, 也
das Gastland -er 做客国
auf/kommen für +Akk. 对……负责, 担保
sich ergeben 产生, 得出
die Unterkunftsart -en 住宿方式
das Zelt -e 帐篷
die Jugendherberge 青年旅舍
die Pension -en 膳宿公寓
das Jugendlager - 青年营地
der Verein -e 协会
das Prozent -e 百分之……
der/die Gleichaltrige -n (dekl. wie Adj.) 同龄人
die Hitliste -n 热门排行榜
der Einkaufsbummel - 逛街
faulenzten 消遣, 懒散
sich ausruhen 休息

Text B

- a**
der Fußball 足球
der Fan -s 球迷
verdienen +A 挣得, 赚得
die Million -en 百万
der Hooligans (足球) 流氓
aus/flippen 失去自制力
das Fitnessstudio -s 健身房
die Mannschaft -en 球队; 全体职工
das Tor -e 大门; 球门
schießen 射击, 射门
das Stadion ...dien 体育场
die Lieblingsmannschaft 最钟爱的球队

die Atmosphäre -n 气氛, 氛围
 fantastisch 美妙的
 die Zeitung -en 报纸
 die Zeitschrift -en 杂志
 gewöhnlich 通常, 一般
 die Weltmeisterschaft -en 世界冠军赛

b

der Rückblick 回顾, 回想
 bieten +A(+D) 提供
 der Rahmen - 范围, 环境
 überwältigend 出色的, 了不起的, 压倒的
 der Zuschauer - 观众
 traumhaft 梦幻般的
 die Bildleinwand =e 屏幕
 offiziell 官方的, 正式的
 unzählig 无数的, 大量的

der Sportfanatiker - 体育狂热爱好者
 sich entspannen 放松
 intensiv 努力地; 紧张地; 深入地
 regelmäßig 有规律的, 定期的
 das Inline-Skaten 滚轴溜冰
 passieren 发生

die Welle -n 波
 schwappen 蔓延, 溢出
 die Farbe -n 颜色
 die Rasse -n 种族
 die Glaubensrichtung 信仰
 untrennbar 不可分割的
 der Bestandteil 组成部分
 das Turnier -e 竞赛, 比赛
 der Organisator -en 组织者
 an/streben +A 致力于, 力争

Text C

der Bumerang -s 回旋镖
 sich täuschen 误会, 弄错
 das Wurfgerät -e 投掷工具
 der Werfer - 投掷者
 die Altersklasse -n 年龄段
 vielfach 多倍的
 speziell 特别的, 专门的
 der Trick -e 诀窍, 绝招
 das Material -ien 材料
 vertraut 熟悉的
 pfleglich 细心的, 小心的, 爱护的
 behandeln +A 对待, 处理; 操作, 使用
 der Experte -n, -n 专家
 hinzu/fügen +A 补充, 添加
 der Profi -s 职业运动员
 kriegen +A 得到
 die Form -en 形状; 形式
 der Gummi -s 橡皮
 das Gummiband =er 橡皮带, 橡胶圈
 das Loch =er 孔

windstabil 抗风的
 kleben +A 粘贴
 die Stärke -n 力量, 强度
 die Disziplin -en 项目, 训练项目; 学科
 veranstalten +A 举办, 举行
 der Holländer - 荷兰人
 der Schweizer - 瑞士人
 der Belgier - 比利时人
 die Altersgrenze -n 年龄界限
 die Ausdauer 毅力, 耐力
 das Ausdauerwerfen 持续投掷
 fangen +A 接住; 捕捉; 逮住
 das Genauigkeitswerfen 精确投掷
 die Runde -n (比赛的) 轮, 局
 die Wurftechnik 投掷技巧
 der Wettkampf =e 竞赛, 比赛
 aus/probieren +A 尝试
 gewiss 某种的, 一定的
 das Strahlen 发光
 beleuchtet 发光的

Lektion

大家网
TopSage.com

4

Die Feste feiern, wie sie fallen

**Tages Arbeit, Abends Gäste!
Saure Wochen, frohe Feste!**

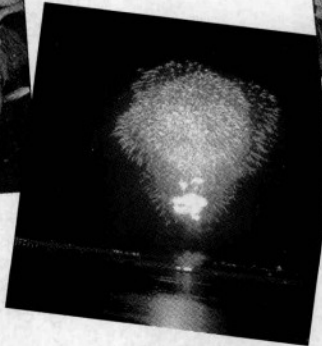
– Johann Wolfgang von Goethe

www.TopSage.com

**Überlegen Sie:**

1. Welche deutschen Feste kennen Sie?
2. Schauen Sie sich die Bilder an. Welche Feste sind das?

Karneval/Fasching – Oktoberfest – Ostern – Weihnachten – Silvester – Valentinstag – Erntedankfest



Text A



Das Weihnachtsfest in Deutschland

Vorübung

Überlegen Sie:

- Wann wird Weihnachten gefeiert?
- Aus welchem Grund wird es gefeiert? Ist es ein religiöses Fest?

Weihnachten wird von Christen auf der ganzen Welt zum Gedenken an die Geburt von Jesus Christus gefeiert. Das eigentliche Geburtsfest wurde am 25. Dezember gefeiert, aber im heutigen Brauchtum hat sich dieses in Deutschland auf den 24. Dezember (=Heiligabend) verlagert. Spätestens Anfang Dezember werden *die eigenen vier Wände* mit Tannenzweigen, Kerzen und anderem Weihnachtsschmuck dekoriert, und in den Gärten glitzern Lichterketten auf den Bäumen. Am 1. Advent, vier Sonntage vor dem Fest, brennt die erste von vier Kerzen am Adventskranz, und am 1. Dezember wird das erste von 24 Türchen am Adventskalender geöffnet. Dahinter verstecken sich Bilder, kleine Verse oder Schokolade – eine Kleinigkeit für jeden Tag. Am Morgen des 6. Dezember, am *Nikolaustag*, finden sich in den Kinderschuhen vor der Zimmertür die ersten selbst gebackenen *Weihnachtsplätzchen* oder andere kleine Geschenke. Wenn das Fest näher rückt, kaufen viele Deutsche eine Tanne als Weihnachtsbaum. Sie wird im Wohnzimmer aufgestellt und kurz vor der Feier ganz unterschiedlich geschmückt: mit Holzfiguren und Strohsternen, Kugeln und Lametta oder mit Selbstgebasteltem und kleinen Süßigkeiten.

Das eigentliche Weihnachtsfest wird meist im Familienkreis oder aber mit engen Freunden gefeiert. Viele Menschen gehen am 24. Dezember, dem *Heiligen Abend*, in den Weihnachtsgottesdienst – für manche der einzige Kirchgang im ganzen Jahr. In den meisten Familien wird am frühen Abend die *Bescherung* gefeiert, für Kinder der Höhepunkt des Fests. Am 1. und 2. Weihnachtstag, dem 25. und 26. Dezember, werden Verwandte besucht, Spaziergänge gemacht und viele gemütliche Stunden in der

Weihnachtsstube verbracht.

Aus: Letter N.3 / 12 / 2004, S.29, verkürzt und neu bearbeitet



Textverständnis

TÜ1 Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

1. Warum feiert man Weihnachten?
2. Wann beginnt man schon mit der Vorbereitung der Weihnachtsfeier? Was macht man?
3. Wie verbringt man normalerweise das Weihnachtsfest?

TÜ2 Richtig oder falsch? Kreuzen Sie an.

- | | richtig | falsch |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Weihnachten ist ein religiöses Fest. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Am Adventskalender gibt es insgesamt 24 Türchen, von den Türchen wird täglich eines geöffnet. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Täglich bekommt man vom Adventskalender etwas. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Alle Menschen gehen am Heiligen Abend in den Weihnachtsgottesdienst. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Für Kinder ist es der Höhepunkt der Weihnachten, Geschenke zu bekommen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Man feiert Weihnachten in der Kirche. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

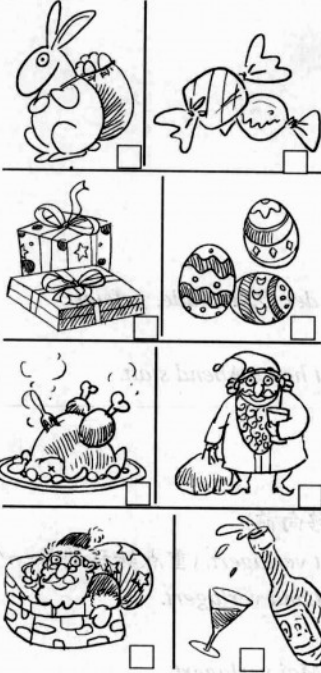
TÜ3 Feste im Lauf eines Jahres. Ordnen Sie die folgenden Feste den Jahreszeiten bzw. Monaten zu.

Nikolaustag – Ostern – Neujahr – Pfingsten – Weihnachten – Advent – Silvester

Winter			Frühling			Sommer			Herbst		
Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
											Nikolaustag (6.12)

TÜ4

Rund um Weihnachten. Welches Bild passt zu welchem Begriff?



1. die Weihnachtsgans

2. der Weihnachtsbaum

3. der Adventskranz

4. der Weihnachtsmann

5. der Osterhase

6. der Nikolaus

7. der Sekt

8. die Ostereier

9. die Süßigkeiten

10. das Weihnachtsgeschenk



TÜ5

Übersetzen Sie die folgenden Bauernregeln ins Chinesische.

1. Wenn's Christkindlein Regen weint, vier Wochen keine Sonne scheint.
2. Weihnachten im Schnee, Ostern im Klee.
3. Grüne Weihnacht, weiße Ostern.
4. Viel Wind in den Weihnachtstagen, reichlich Obst die Bäume tragen.



Redemittel

Anfang Dezember werden die eigenen vier Wände mit Tannenzweigen ... dekoriert.

Ende Dezember findet die Prüfung statt.

Mitte Juli fangen die Sommerferien an.

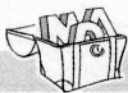
Das Weihnachtsfest wird meist *im Familienkreis* gefeiert.

Mein Geburtstag wird meist *im Freundeskreis* gefeiert.

Frohe Weihnachten!

Fröhliche Weihnachten!

Ein frohes Weihnachtsfest!



Wörter und Wendungen

feiern

1. etwas feiern 庆祝, 欢庆

Feste / einen Geburtstag / Hochzeit feiern

2. jmdn. feiern 祝贺, 颂扬

Am Flughafen wurde Liu Xiang, der Meister der Olympiade, gefeiert.

die Feier, feierlich

Die Geburtsfeier der Abteilungsleiterin findet heute Abend statt.

verlagern

1. etw. (A) irgendwohin verlagern

seinen Körper nach vorn verlagern (把身体移向前)

Der Schwerpunkt wird auf ein anderes Gebiet verlagert. (重点转移到另一个领域。)

Im Krieg wurden viele wertvolle Bilder aufs Land verlagert.

2. refl.: sich verlagern

Die Party vom 21. Mai hat sich auf den 25. Mai verlagert.

dekoriieren

- etw. (A) mit etw. dekorieren: etw. schöner machen

Das Schaufenster wurde mit Blumen dekoriert.

die Dekoration des Saals 大厅的装饰/装潢

brennen brennt, brannte, hat gebrannt

1. *Das Haus brennt. (房子起火了。)*

Eine Kerze / ein Feuer / eine Zigarette brennt. (物作主语, 意为: 点燃, 亮着, 燃着)

2. +A 烧, 烧出 *Ich habe mit der Kerze ein Loch in den Teppich gebrannt.*

verstecken

1. +A: jmdn./etw. verstecken 把某人或某物藏起来

jmdm. die Brille verstecken

2. refl.: sich verstecken

Er versteckt sich hinter einem Baum.

Die Geschenke verstecken sich unter dem Weihnachtsbaum.

finden findet, fand, hat gefunden

refl.: sich finden

Darüber findet sich in seinem Brief kein Wort. (对此他信中只字未提。)

schmücken

jmdn./etw. (A) mit etw. schmücken

die Straße mit Fahnen schmücken

Die Häuser werden mit Blumen geschmückt.



Wortschatzübung

WÜ1 Kombinieren Sie.

Wo	finden sich	gefeiert.
Der Mann	versteckt sich	verlagert.
Ihre Hochzeit	wurde vor 2 Wochen	hinter der Tür.
Er hat	sein Gewicht vom einen Bein aufs andere Bein	die Bücher?

WÜ2 Sagen Sie den unterstrichenen Teil anders.

Wenn das Fest näher rückt,

Der einzigste Kirchgang

Mit engen Freunden

Spaziergänge machen

WÜ3 Wir lernen nun ein Weihnachtslied. Hören Sie das Lied „Stille Nacht, heilige Nacht“ zwei- bis dreimal und singen Sie nach. Versuchen Sie dann, den Songtext zu ergänzen.



17

Stille Nacht, heilige Nacht

Stille Nacht, _____ Nacht!

Alles _____, einsam wacht.

Nur das traute hochheilige Paar.

Holder Knabe im _____ Haar,

Schlaf in himmlischer Ruh!

Schlaf in himmlischer Ruh!

Stille Nacht, heilige Nacht,

Hirten erst kund gemacht!

Durch der Engel Halleluja

Tönet es laut von _____ und _____:

Christ der Retter ist da!

Christ der Retter ist da!

Stille Nacht, heilige Nacht,

Gottes _____, o wie lacht

Lieb' aus Deinem göttlichen _____,

Da uns schlägt die rettende Stund,

Christ, in Deiner Geburt!

Christ, in Deiner Geburt!



Transfer

1. Ordnen Sie die folgenden chinesischen traditionellen Feste den Jahreszeiten bzw. Monaten zu.

Frühlingsfest, Mondfest, Drachenbootfest, Laternenfest, Totentag

Frühling	
Sommer	
Herbst	
Winter	

2. In den Winterferien haben Sie das Frühlingsfest gefeiert. Nun fragen Sie Ihren Nachbarn oder Ihre Nachbarin, wie er/sie das Fest verbracht hat.

Sie können die folgenden Fragen stellen:

- Wann wird das Frühlingsfest gefeiert? Ist es immer der gleiche Tag im Jahr?
- Wie lange dauert das Fest?
- Aus welchem Grund wird es gefeiert? Ist es ein religiöses Fest?
- Mit wem wird das Frühlingsfest gefeiert? Mit der Familie? Mit Freunden und Bekannten?
- Wo wird das Fest gefeiert? Zu Hause? In einem Restaurant? Auf der Straße? In einer Kirche?
- Was wird beim Frühlingsfest gegessen und getrunken?
- Gibt es Geschenke? Wenn ja, welche Geschenke und für wen?
- Was hat Ihnen bei diesem Fest besonders gut gefallen?

Dann berichten Sie anhand der Notizen in der Klasse, was Sie von dem Frühlingsfest wissen.





Hörübung 18

HÜ1 · Wo kommt das Fest „Silvester“ her?

Wörter	Wokabeln	Druckwörter
ursprünglich 原始的 der Oberhirte -n, -n 主教		der Papst =e 罗马(天主教) 教皇 krönen 为……加冕

1. Hören Sie den Text einmal und kreuzen Sie an: Richtig oder falsch?

- | | richtig | falsch |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a) Silvester war früher ein Festtag. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b) Silvester starb in Rom am 13. Dezember 335. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c) Heute feiert man Silvester mit Partys und Feuerwerken. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

2. Hören Sie den Text noch einmal und antworten Sie.

- Was ist Silvester?
- Wer ist der Namensgeber des Silvestertags?
- Seit wann wird Silvester als Festtag gefeiert?

3. Hören Sie den Text noch einmal und ergänzen Sie.

Silvester ist ursprünglich nicht Bezeichnung eines Festtags, sondern _____ eines Heiligen. Silvester I. wurde am _____ 314 als 34. Oberhirte zum Papst gekrönt und starb in _____ am 31. Dezember 335. Als Tagesheiliger ist er der Namensgeber des Silvestertags, _____, der heute mit Silvesterpartys und _____ gefeiert wird. Seit dem Jahr _____ wird der Tag als Festtag gefeiert.

Text B

19

Wie feierst du Ostern?

Das höchste und älteste Fest der christlichen Kirchen ist Ostern. Zu Ostern feiern die Christen die Auferstehung von Jesus Christus aus seinem Grab. Die Osterzeit beginnt am ersten Wochenende nach dem Vollmond, der dem Frühlingsanfang folgt, und endet 50 Tage später mit Pfingsten. Deshalb wird Ostern immer zwischen dem 22. März und dem 25. April eines Jahres liegen. Heute ist Ostern als Frühlingsfest und als christliches Fest ganz eng miteinander verbunden.

Marc, 18: Da meine Eltern aber streng gläubig sind, feiern wir immer Ostern. Ihnen zuliebe gehe ich Samstagabend mit in die Kirche. Sonntags veranstalten wir immer ein ganz großes Osterfrühstück mit allen Verwandten. Dann wird von den Kindern oder gemeinsam ein Osterlied gesungen. Mit Ostern habe ich nicht sehr viel zu tun. Den Rest der Zeit teile ich mir dann frei ein und mache meine eigenen Sachen.

Johannes, 18: Ostern ist für mich ein ganz normales Wochenende, denn ich bin kein Christ. Da ich nicht getauft bin, feiere ich auch kein Osterfest. Ich gehe mit Freunden weg und mache all das wie sonst.

Ariane, 18: Karfreitag essen wir statt Fleisch Fisch. In der Osternacht gehen wir in die Kirche. Danach findet an der Kirche ein Fest statt. Meine Familie und ich nehmen immer daran teil, weil wir viel Wert auf Tradition legen. Tagsüber malen wir Eier bunt an und schmücken das Haus. Sonntags werden die bunten Eier für meine kleinen Geschwister versteckt. Die suchen die Eier dann auch ganz fleißig. Sie glauben, dass die Ostereier vom Osterhasen versteckt wurden. Anschließend wird gefrühstückt. Mittags gehen wir immer spazieren. Meistens auf dem Friedhof, dort liegt meine Oma.

Martin, 15: Ostern ist für uns eher ein Familienfest, weil wir uns immer mit der ganzen Familie treffen. Viele kommen extra aus Polen, um mit uns Ostern zu feiern. Wir fahren ins Grüne, um dort Fußball zu spielen, natürlich nur die Männer. Die

Frauen bereiten in der Zeit zu Hause das Essen vor. Dann wird gemeinsam gegessen. Später sitzen wir noch zusammen und erzählen uns Geschichten. Mit Religion oder Glauben hat das nicht viel zu tun, aber das ist unsere Tradition.

Sabine, 17: An Gründonnerstag setzen wir uns abends mit der ganzen Familie zusammen und meine Mutter kocht richtig aufwändig und lecker. Das Essen ist viel reichlicher als ich sonst bekommen habe. Aber ich darf mich nicht mal mit meinen Freunden treffen oder telefonieren, weil Karfreitag bei uns ganz streng geregelt ist. Samstagabend gehen wir in die Ostermesse und gucken uns danach das Osterfeuer an. Ostersonntag gehen wir noch mal in die Messe und feiern das Ende der Fastenzeit. Allerdings muss ich auch Ostereier suchen. Aber ich finde, es ist schon nicht so interessant, wie ich früher gedacht habe, weil ich dafür zu alt bin. Da meiner Mutter das Spaß macht, mache ich mit.



Textverständnis

TÜ6 Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

1. Warum wird Ostern gefeiert?
2. Wann feiert man dieses Jahr das Osterfest?

TÜ7 Wie feiern die Interviewten hier Ostern? Zu welcher Gruppe gehören sie? Notieren Sie die Aussagen in Stichwörtern.

Name	Ostern wird traditionell gefeiert.	Mit Religion hat das nicht viel zu tun.
Marc	in die Kirche, Osterfrühstück ...	
Johannes		
Ariane		
Martin		Familientreffen, ins Grüne fahren, Fußball spielen ...
Sabine		

TÜ8 Im Text ist von Osterbräuchen die Rede. Welche sind das?

TÜ9 Kombinieren Sie.

Marc / Johannes / Ariane / Martin / Sabine

- | | |
|---|---|
| darf nicht mit Freunden telefonieren, | weil seiner Mutter das Spaß macht. |
| verbringt Ostern wie ein normales Wochenende, | er kein Christ ist. |
| feiert Ostern mit, | (da) Ostern eine gute Gelegenheit für Familientreffen ist. |
| muss Ostereier suchen, | die Familie viel Wert auf Tradition legt. |
| trifft sich mit den Verwandten aus Polen, | bei ihr Karfreitag sehr streng geregelt ist. |
| nimmt an dem Kirchenfest teil, | seine Eltern streng gläubig sind. |

TÜ10 Unterstreichen Sie in Text B die Passivsätze und formen Sie die folgenden Passivsätze in Aktivsätze um.

- Sonntags werden die bunten Eier für meine kleinen Geschwister versteckt.
→
- Dann wird von den Kindern ein Osterlied gesungen.
→
- Das Essen wird immer von meiner Mutter vorbereitet.
→
- Die Geschichte wird oft von meinem Vater erzählt.
→


Redemittel

Man legt (viel) Wert auf Tradition.
 Man legt nicht viel Wert auf Pünktlichkeit.
 Man legt großen Wert auf Kleidung.
 Man legt keinen großen Wert auf Äußeres.

Mit Ostern habe ich nicht sehr viel zu tun.
 Ich habe mit dem Überfall nichts zu tun.
 Sie hat in der Arbeit viel mit Computern zu tun.
 Mit Religion oder Glauben hat das nicht viel zu tun.



Wörter und Wendungen

zuliebe + Dat. 取悦于某人，为使某人高兴

1. jmdm. zuliebe: um jmdm. eine Freude zu machen

Meinen Eltern / Ihnen zuliebe gehe ich Samstagabend mit in die Kirche. (为了让父母/他们高兴我在周六晚和他们一同去教堂。)

2. etw. (D) zuliebe: wegen +Gen. 因为……的缘故

Der Umwelt zuliebe steigen immer mehr Bürger auf das Fahrrad.

Sie hat ihrer Karriere zuliebe auf Kinder verzichtet. (为了事业她放弃生孩子。)

statt/anstatt +Gen. 代替

Karfreitag isst man statt Fleisch Fisch.

Nimm doch das frische Brot statt des alten.

Sie hat das Joggen aufgegeben, statt dessen geht sie jetzt schwimmen.

streng Adj. 严厉的，严格的，严肃的

1. eine strenge Strafe, ein strenger Blick, strenge Worte

2. streng mit/zu jmdm. sein

In der Schule ist der Lehrer mit uns sehr streng.

veranstalten 举行，举办

etwas (A) veranstalten: etwas organisieren und durchführen

eine Demonstration / ein Fest veranstalten

Das Sportfest wird gewöhnlich im April veranstaltet.

die Veranstaltung -en

ein/teilen

1. etw. (in Akk.) einteilen 把……分成……

Das Buch ist in drei Kapitel eingeteilt.

2. sich (D) seine Zeit einteilen 分配自己的时间

Du teilst dir den Tag so schlecht ein, dass du deine Arbeit nicht schaffen kannst.

teil/nehmen nimmt teil, nahm teil, hat teilgenommen

(an +D) teilnehmen: bei etw. mitmachen, sich an etw. beteiligen

An der Sitzung nahmen 20 Personen teil.

der Teilnehmer der Kursteilnehmer die Sitzungsteilnehmerin
die Teilnahme (只有单数形式)
Die Teilnahme an diesem Kurs ist Pflicht.

vor/bereiten

1. etw.(A) vorbereiten
das Essen / ein Fest / eine Feier / eine Reise / eine Unterrichtsstunde / eine Rede vorbereiten
2. jmdn./sich (auf Akk.) vorbereiten
sich auf eine Prüfung vorbereiten
einen Sportler intensiv auf einen Wettkampf vorbereiten
Er hat sich auf die Diskussion vorbereitet.
die Vorbereitung -en die Vorbereitungszeit der Vorbereitungskurs

regeln +A 规定, 按规定处理

etw. (mit Regeln) in eine bestimmte Ordnung bringen
Der Polizist regelt den Verkehr.
Karfreitag ist bei uns ganz streng geregelt.
die Regel -n die Verkehrsregel die Spielregel die Grammatikregel
In der Regel ist er schon vor acht Uhr zu Hause. (他通常是8点前到家。)



Wortschatzübung

WÜ4 Finden Sie in Text B die Komposita mit dem Wort Oster-.

das Osterfest				
der Osterhase				

WÜ5 Kombination: Welcher Begriff passt zu welcher Erläuterung?

- | | |
|-----------------------|---|
| Gründonnerstag | der erste Sonntag nach dem 1. Vollmond nach dem Frühlingsanfang |
| Karfreitag | die Nacht von Ostersonntag auf Ostermontag |
| Osternacht | der erste Tag nach Jesus Tod |
| Ostersonntag | der Tag des Abendmahls vor dem Todestag Jesus |
| Ostermontag | der Freitag vor Ostern. An diesem Tag ist Jesus Christus gekreuzigt worden. |
| Ostersonntag | der letzte Osterfeiertag |

WÜ6

Wie feiert man Ostern in Deutschland? Ordnen Sie zu und bilden Sie Sätze.

Ostereier suchen Osterkerzen entzünden Ostereier anmalen
 Ausflüge mit der Familie, besonders mit den Kindern machen
 Osterfrühstück veranstalten Ostereier verstecken
 keine Blumen und keine Kerzen in der Kirche Osterfeuer entzünden
 die Kirche erhellen kein Fleisch essen kein Gottesdienst stattfinden
 an der Osternachtsmesse teilnehmen

Am Karfreitag

Am Ostersonntag findet kein Gottesdienst statt, in der Kirche sind
keine Kerzen und keine Blumen.

In der Osternacht

Am Ostermontag

Am Ostermontag werden oftmals Ausflüge mit der Familie, besonders
mit den Kindern gemacht.

WÜ7

stattfinden oder veranstalten? Ergänzen Sie die Verben in der richtigen Form.

- Das chinesische Frühlingsfest im Januar oder im Februar
- Die Jugendlichen Feier, es wird gegessen, gesungen und gespielt.
- In der Stadt wurde eine Spendenaktion (募捐活动) für die Flutopfer in Südasiens
- Die Olympischen Spiele 2004 haben in Athen
- Jährlich das Neujahrskonzert in Wien

WÜ8

Lücken ausfüllen.

(regeln, einteilen, vorbereiten, teilnehmen, veranstalten, statt, zuliebe, Vorbereitung, Regel, Teilnehmer)

- Bei den christlichen Familien ist Ostern sehr streng
- Schokolade hat Martin seiner Freundin einen Roman von Thomas Mann beschert.
- Mehrere Wochen vor den Weihnachtsfeiertagen beginnen schon für das große Fest.
- In China wird der Verkehr sowohl von den Verkehrsampeln als auch von den Polizisten
- Sabine ist in der Prüfung durchgefallen, weil sie sich nicht so gut darauf hat.
- Seinen gläubigen Großeltern feiert Christoph Ostern mit.
- Christine hat an einem Chinesischkurs Im Unterricht der Lehrer die Kurs-..... in drei Gruppen
- Seit mehreren Jahren man am Silvesterabend den CCTV-Kulturabend.
- Keine ohne Ausnahme (例外).

Text C

20



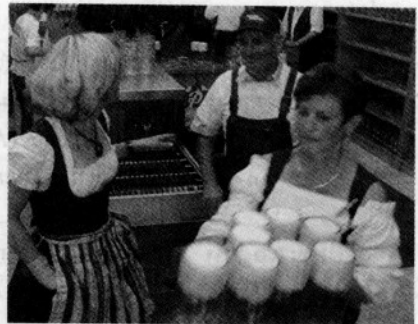
Das größte Volksfest der Welt

Vorübung

1. Kennen Sie das Oktoberfest? Wenn ja, was wissen Sie darüber? Sammeln Sie Informationen in der Klasse.
2. Lesen Sie Text C zunächst einmal und beantworten Sie die folgende Frage.
Was erfahren Sie in dem Text?
 praktische Hinweise touristische Informationen Anekdoten

Das Münchner Oktoberfest findet einmal im Jahr auf der Theresienwiese statt, es erinnert an das Hochzeitsfest von König Ludwig I. mit Prinzessin Therese von Sachsen-Hildburghausen im Jahre 1810.

Es beginnt in der vorletzten Septemberwoche und endet am ersten Oktobersonntag. Die Bierzelte öffnen täglich gegen 11 Uhr und schließen um 23 Uhr. Am ersten Samstag ziehen die Festwirte mit den Bierwagen auf dem Festplatz ein. Der Fassanstich wird im Fernsehen übertragen, nach dem Fassanstich geht der Rummel los.



Das Oktoberfest gilt als das größte Volksfest der Welt. Jährlich kommen mehr als sechs Millionen Besucher auf die Theresienwiese. Die Münchner Hotels sind in dieser Zeit meist ausgebucht.

Auch der Bierkonsum schlägt Jahr um Jahr neue Rekorde. Während des letzten Oktoberfests wurden über fünf Millionen Liter Bier getrunken, 600 000 gebratene Hühner, 79 ganze Ochsen und 64 000 „Schweinshaxen“ verzehrt.

Aus: *em*

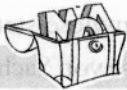


Textverständnis

TÜ11 Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

1. Wie ist das Münchner Oktoberfest entstanden?
2. Wann beginnt und endet das Oktoberfest in der Regel?
3. Was wird zum Oktoberfest getrunken? Und was wird da meistens gegessen?

TÜ12 Stellen Sie sich mal vor, dass Sie in diesem Jahr das Oktoberfest besuchen möchten. Wie sollten Sie sich darauf vorbereiten? Machen Sie bitte eine Liste mit Stichwörtern und erzählen Sie über Ihren Plan in Gruppen.



Wörter und Wendungen

erinnern

1. +A: jmdn. an jmdn./etw. (A) erinnern 使想起, 使回忆起
Dieses Foto erinnert mich an meine Kindheit.
2. refl.: sich an jmdn./etw. (A) erinnern 还记得, 想起, 回忆起
An meinen Großvater kann ich mich nicht mehr erinnern.

übertragen überträgt, übertrug, hat übertragen

Der Rundfunk überträgt das Fußballspiel aus Beijing.
eine Schallplattenaufnahme auf ein Tonband übertragen (把一张唱片转录到磁带上)

los/gehen (s) geht los, ging los, ist losgegangen

Wir können um 10 Uhr losgehen.
Wann geht das Theater los?

aus/buchen

Flugzeuge/Busse/Hotelzimmer ausbuchen (订完, 卖完)
Die Plätze für Sommerkurse sind schon ausgebucht.

der Rekord -e

neue Rekorde schlagen

einen neuen Rekord aufstellen 创造新纪录

einen Rekord halten 保持 / erringen 获得 / erzielen 达到 / brechen 打破 / verbessern 刷新 / einstellen 平



Wortschatzübung

WÜ9

Finden Sie in Text C die Komposita mit dem Wort Bier- heraus und erklären Sie.

WÜ10

Kennen Sie andere Komposita mit dem Wort Bier-?

WÜ11

Welches Verb passt?

(erinnern, sich erinnern, übertragen, losgehen, ausbuchen)

1. Wenn ich _____ recht _____, haben wir uns schon einmal getroffen.
2. Wenn wir den Zug noch erreichen möchten, müssen wir jetzt _____.
3. Nein, heute Abend gehe ich auf keinen Fall aus. Das Tennisspiel aus Frankfurt _____ im Fernsehen _____.
4. Die Züge vor dem Frühlingsfest _____ schon vor einigen Wochen _____.
5. Frau Meyer, könnten Sie mich bitte an meinen Termin mit Herrn Doktor Wenzel _____?



Hörübung 21

HÜ2

Daten und allgemeine Fragen in Bezug auf das Oktoberfest

Vokabeln

das Morgenmagazin -e 今日晨报 (栏目)

verlängern+A 延期, 推迟

der Redakteur -e 编辑

vor/verlegen+A 提前

das Pferderennen 赛马

das Vergnügen 娱乐, 消遣



1. Hören Sie das Interview einmal und stellen Sie fest, was im Interview erwähnt wird, was nicht.

	erwähnt	nicht erwähnt
Geschichte des Oktoberfests	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Biergärten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Familienfest	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Eröffnung des Oktoberfests	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bierpreis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Veranstaltungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Anfahrt zur Theresienwiese	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. Hören Sie das Interview noch einmal und ergänzen Sie die folgende Tabelle mit Stichwörtern.

Wann findet das Oktoberfest 2005 statt?	
Warum endet das Oktoberfest 2005 nicht am Sonntag wie normalerweise, sondern am Montag?	
Warum heißt das Oktoberfest „Oktober-Fest“?	
Welche Getränke außer Bier werden beim Oktoberfest angeboten (提供)?	
Dürfen Kinder mit ins Bierzelt?	

3. Hören Sie das Interview zum dritten Mal und verbessern Sie Ihre Notizen.

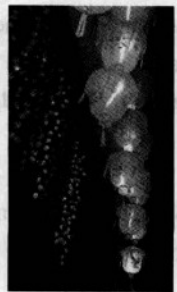
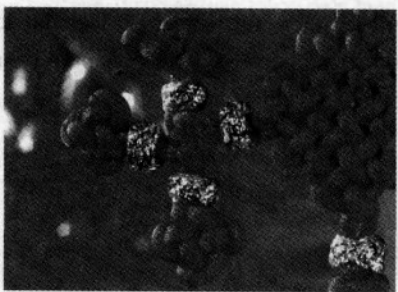
4. Erzählen Sie in Gruppen etwas vom Münchner Oktoberfest mit Hilfe Ihrer Notizen.



Transfer

Was versteht man unter dem Begriff „Volksfest“? Welche Volksfeste werden in China gefeiert? Informieren Sie bitte eine deutsche Freundin/Bekannte oder einen deutschen Freund/Bekannteten über die chinesischen Volksfeste.

Dotted lines for writing the answer to the transfer task.





G1 Passiv (I) 被动态 (I)

1. Vergleich von Aktiv und Passiv

- a) Der Hausmeister schließt abends um 9 Uhr die Tür ab.
Abends um 9 Uhr wird die Tür abgeschlossen.
- b) Man baut hier eine neue Straße.
Hier wird eine neue Straße gebaut.
- c) Die Ärztin hat den Patienten vor der Operation untersucht.
Der Patient ist vor der Operation untersucht worden.
- d) Er schrieb eine Glückwunschkarte.
Eine Glückwunschkarte wurde geschrieben.

In einem Aktivsatz ist das Subjekt, die handelnde Person, wichtig. Im Passiv steht die Handlung im Vordergrund; die handelnde Person (das Subjekt des Aktivsatzes) ist oft unwichtig oder uninteressant und wird meist weggelassen.

主动句一般强调主语，即施动者的重要性。被动句中强调行为的重要性。实施行为的人(主动句中的主语)往往不重要，常被省略。

2. Passiv mit persönlichem Subjekt

Wenn das Fest näher rückt, kaufen viele Deutsche eine Tanne als Weihnachtsbaum. Sie wird im Wohnzimmer aufgestellt und kurz vor der Feier ganz unterschiedlich geschmückt. Das eigentliche Weihnachtsfest wird meist im Familienkreis oder aber mit engen Freunden gefeiert. In den meisten Familien wird am frühen Abend die Bescherung gefeiert, für Kinder der Höhepunkt des Fests. Am 1. und 2. Weihnachtstag, dem 25. und 26. Dezember, werden Verwandte besucht, Spaziergänge gemacht und viele gemütliche Stunden in der Weihnachtsstube verbracht.

Beispiel

Die Ärztin untersucht den Patienten vor der Operation.
Der Patient wird (von der Ärztin) vor der Operation untersucht.
Ein Junge warf einen Stein.

Ein Stein wurde (von einem Jungen) geworfen.

Die Akkusativergänzung des Aktivsatzes wird Subjekt (=Nominativ) des Passivsatzes. Das Subjekt des Aktivsatzes – außer man – kann mit *von* + Dativ in den Passivsatz aufgenommen werden.

主动句中的第四格补足语成为被动句中的主语。主动句中的主语 (man 除外) 可以在被动句中以 *von*+ 第三格的形式出现。

3. Passiv im Präsens und Präteritum

	Präsens	Präteritum		
Ich	werde	wurde		gefragt.
Von wem	wirst	wurdest	du	eingeladen?
Er/Sie/Es	wird	wurde		untersucht.
Wir	werden	wurden		abgeholt.
Wann	werdet	wurdet	ihr nach Hause	gebracht?
Wann	werden	wurden	sie	begrüßt?
Von wem	werden	wurden	Sie	operiert?

GÜ1 Was wird von wem gemacht?

- Kinder wecken (Vater) Die Kinder werden vom Vater geweckt.
- Kinder anziehen (Mutter) _____
- Frühstück machen (Mutter) _____
- Kinderzimmer aufräumen (Kinder) _____
- Hund baden (Kinder) _____
- Kleider waschen (Mutter) _____

GÜ2 Was ist los in der Küche? Bilden Sie Passivsätze im Präsens.

Beispiel

Fleisch braten Fleisch wird gebraten.

- Reis kochen _____
- Salat waschen _____
- Milch, Mehl und Eier mischen _____
- Gemüse schneiden _____
- Sahne schlagen _____



Die Küchenarbeit ist beendet. Was wurde gemacht? Bilden Sie Passivsätze im Präteritum mit den oben genannten Wendungen.

Beispiel

Fleisch wurde gebraten.

GÜ3 Was wird zu Weihnachten gemacht? Bilden Sie Passivsätze.

Tannenbaum schmücken

Geschenke verstecken

Bescherung machen

Verwandte besuchen

GÜ4 Wie wird das neue Jahr gefeiert? Bilden Sie Passivsätze.

1. In Deutschland feiert man das neue Jahr laut und lustig.
2. Am Silvesterabend lädt man Gäste und Freunde zu einer Feier ein.
3. Auf der Feier singt man Lieder.
4. Um Mitternacht veranstaltet man auf der Straße ein großes Feuerwerk.

GÜ5 Sagen Sie es anders.

Man hat vergessen,

1. die Eier bunt anzumalen.
2. die Eier zu verstecken.
3. die Kerzen zu entzünden.
4. den Weihnachtsbaum zu dekorieren.
5. ein Festessen zu veranstalten.
6. Geschenke zu beschenken.

Die Eier wurden nicht bunt angemalt.

GÜ6 Was stand gestern in der Zeitung? Bilden Sie Passivsätze wie im Beispiel.

Beispiel

Man gab bekannt, ...

Es wurde bekannt gegeben, dass ein neues Theater gebaut wird.

1. Man berichtete, ...

2. Man nahm an, ...

3. Man sagte,

4. Man gab bekannt, ...

1. Passiv im Perfekt und Plusquamperfekt

Perfekt

Ich bin gefragt worden.
 Von wem bist du eingeladen worden?
 Er/Sie/Es ist untersucht worden.
 Wir sind vom Bahnhof abgeholt worden.
 Wann seid ihr nach Hause gebracht worden?
 Wann sind sie begrüßt worden?
 Von wem sind Sie operiert worden?

Plusquamperfekt

Ich war gefragt worden.
 Von wem warst du eingeladen worden?
 Er/Sie/Es war untersucht worden.
 Wir waren vom Bahnhof abgeholt worden.
 Wann wart ihr nach Hause gebracht worden?
 Wann waren sie begrüßt worden?
 Von wem waren Sie operiert worden?

2. von – durch

Im Passiv kann der Täter oder die Ursache genannt werden:

Von wem wurde der Brief geschrieben? – Von mir. (Täter 施事者用 von 引出)

Wie habt ihr das erfahren? – Durch einen Anruf. Wir wurden durch einen Anruf informiert.
 (Vermittlung 中介, Ursache 缘由用 durch 引出)

Im Passiv heißt das Partizip II von *werden* **worden** (Perfekt), nicht **geworden**.
 werden 的被动态完成时形式是 worden, 而不是 geworden.

Unterscheiden Sie:

Er ist Lehrer *geworden*. (Aktiv Perfekt)

Er ist verletzt *worden*. (Passiv Perfekt)

3. Subjektlose Passivsätze

Wenn der Aktivsatz kein Akkusativobjekt enthält, kann es auch subjektlose Passivsätze geben.

Es sind Verben:

a) ohne Ergänzung

Aktiv Man arbeitet sonntags nicht.

Passiv Es wird sonntags nicht gearbeitet. → Sonntags wird nicht gearbeitet.

b) mit Präpositionalergänzung

Aktiv Die Eltern sorgen für ihre Kinder.

Passiv Es wird für die Kinder gesorgt. → Für die Kinder wird gesorgt.

c) mit Dativergänzung

Aktiv Man half den Verletzten erst nach zwei Tagen.

Passiv Es wurde den Verletzten erst nach zwei Tagen geholfen.

→ Den Verletzten wurde erst nach zwei Tagen geholfen.

→ Erst nach zwei Tagen wurde den Verletzten geholfen.

es kann nur am Anfang des Hauptsatzes stehen. Subjektlose Passivsätze stehen immer im Singular der 3. Person, auch wenn andere Satzglieder im Plural stehen. Wenn andere Satzglieder am Anfang stehen, dann fällt *es* weg.

在无主语的被动态中, 无人称 *es* 作为占位主语, 只能位于第一位。当句首有其他成分 *es* 则被省略。无主语的被动句的谓语永远为第三人称单数。

4. Subjektlose Passivsätze (Nebensätze)

Aktiv Er wird immer böse, wenn man ihm sagt, dass er unordentlich ist.

Passiv Er wird immer böse, wenn ihm gesagt wird, dass er unordentlich ist.

Aktiv Ich war ratlos, als mir der Arzt diese Nachricht sagte.

Passiv Ich war ratlos, als mir diese Nachricht gesagt wurde.

In Nebensätzen mit Passiv fällt das unpersönliche *es* immer weg, weil die Konjunktionen (weil, als, nachdem, wenn, dass, usw.) den Anfang des Nebensatzes besetzen.

如果无人称被动态出现在从句中, 无人称主语 *es* 总是被省略, 因为连词 (weil, als, nachdem, wenn, dass 等) 占据了从句的首位。

GÜ7 Antworten Sie.

Beispiel

Warum sagst du nichts? (fragen) – Ich bin nicht gefragt worden.

1. Warum gehst du nicht mit? (bitten)
2. Warum kommst du nicht zur Party? (einladen)
3. Warum sitzt du immer noch hier? (abholen)
4. Warum gehst du nicht zu dem Vortrag? (informieren)

GÜ8 Variation.

Beispiel anrufen

● Hast du schon die Werkstatt angerufen?

○ Die Werkstatt ist schon angerufen worden.

1. reparieren

● Hat der Mechaniker das Auto ?

○

2. bedienen

● Hat man dich schon ?

○

3. vorbereiten

● Haben Sie das Fest ?

○

4. kontrollieren

● Hat Herr Meyer die Kasse ?

○

5. schmücken

● Hat Frau Müller das Haus _____ ?

○ _____

6. einteilen

● Hat man die Sportler in sechs Gruppen _____ ?

○ _____

7. einschalten

● Haben Sie den Fernseher _____ ?

○ _____

GÜ9 Ergänzen Sie.

(reparieren, informieren, öffnen, übersetzen, abholen)

1. Gibt es das Buch auch auf Deutsch? Ja, es ist _____

2. Die Heizung funktioniert ja wieder! Ja, die _____

3. Sieh mal, meine Briefe hier sind ja auf! Ja, die _____ !

4. Sind die Pakete schon weg? Ja, sie _____

5. Weißt du schon Bescheid? Ja, ich _____

GÜ10 *worden oder geworden?* Ergänzen Sie.

1. An seinem Geburtstag ist das Kind von allen seinen Freunden sehr gefeiert _____

2. Der Erfinder ist durch seine Idee nicht reich _____

3. Erdgar ist im Januar 40 Jahre alt _____

4. Die Autoherstellung ist immer mehr automatisiert _____

5. Und die Autos sind immer schneller _____

GÜ11 Ergänzen Sie.

(werden, wurden, worden, geworden)

1. Die Verletzten _____ ins Krankenhaus gebracht und untersucht. Einige _____ gleich wieder entlassen, sie konnten nach Hause gehen. Andere _____ im Krankenhaus weiter behandelt.

2. ● Ich suche eine neue Stelle. Hier _____ ich zu schlecht bezahlt.

○ Ich finde, für diese leichte Arbeit _____ du gut bezahlt.

3. ● Soll ich Sie mitnehmen, Herr Brühler, oder _____ Sie abgeholt?

○ Danke, ich habe schon ein Taxi bestellt.

4. Das Restaurant ist von der Polizei geschlossen _____

GÜ12 Bilden Sie Passivsätze mit den folgenden Verben oder Wendungen.

(kochen, schwimmen, Fußball spielen, zahlen, lesen, Wäsche waschen, Schlittschuh laufen,

beten, Brot backen)

Beispiel

Was geschieht in der Schule? In der Schule wird gelernt.

- | | |
|-------------------|----------------------|
| 1. in der Kirche? | 5. in der Bäckerei? |
| 2. an der Kasse? | 6. im Unterricht? |
| 3. auf dem Feld? | 7. im Schwimmbad? |
| 4. in der Küche? | 8. in der Wäscherei? |

GÜ13 Mit den folgenden Verben kann man Passivsätze ohne Subjekt bilden.

1. Man diskutierte lange über das Problem. → Über das Problem wurde lange diskutiert.
2. Man hat ihr geholfen. → _____
3. Man spricht über dich. → _____
4. Man hat über unseren Chef viel gelacht. → _____
5. Man kämpfte lange für höhere Löhne. → _____
6. Man baut hier viel in der Stadt. → _____
7. Niemand hat ihm für seine Mühe gedankt. → _____
8. Man singt im Klassenzimmer. → _____

GÜ14 Was können Sie auch sagen, was nicht?

1. Die schweren Arbeiten werden von Robotern gemacht.
 - a. Die Roboter machen die Arbeit schwer.
 - b. Die Roboter machen die schweren Arbeiten.
 - c. Die schweren Roboter werden nicht von Menschen gemacht.
2. In unserer Familie wurde viel gesungen.
 - a. In unserer Familie sangen wir oft.
 - b. Unsere Familie sang immer.
 - c. Unsere Familie sang meistens hoch.
3. Worüber wird morgen im Deutschkurs gesprochen?
 - a. Mit wem sprechen wir morgen im Deutschkurs?
 - b. Spricht jemand morgen im Deutschkurs?
 - c. Über welches Thema sprechen wir morgen im Deutschkurs?
4. Kinder werden nicht gerne gewaschen.
 - a. Keiner wäscht die Kinder.
 - b. Kinder mögen es nicht, wenn man sie wäscht.
 - c. Die Eltern waschen nicht gerne ihre Kinder.

5. Wird der Wagen zu schnell gefahren?
 - a. Fährt der Wagen zu schnell?
 - b. Ist der Wagen meistens sehr schnell?
 - c. Fahren Sie den Wagen zu schnell?
6. In Deutschland wird viel Kaffee getrunken.
 - a. Man trinkt viel Kaffee, wenn man in Deutschland ist.
 - b. Die Deutschen trinken viel Kaffee.
 - c. In Deutschland trinkt man viel Kaffee.

G3 **Kausalsätze: *weil, da*** 原因从句: **weil, da**

Beispiel

- a) Meine Familie und ich nehmen immer an der Osterfeier teil, weil wir viel Wert auf Tradition legen.
- b) Da ich nicht getauft bin, feiere ich auch kein Osterfest.
- c) Warum fährst du nicht mit uns? — Weil ich keine Zeit habe.

Hauptsatz	Nebensatz		
	Subjunktion		Ende
Ich bin froh,	weil/da	ich eine gute Arbeit geschrieben	habe.
Er ist nicht gekommen,	weil/da	der Zug eine Verspätung	hatte.

Nebensatz			Hauptsatz
Subjunktion		Ende	
Weil/Da	ich eine gute Arbeit geschrieben	habe,	bin ich froh.
Weil/Da	der Zug eine Verspätung	hatte,	ist er nicht gekommen.

Unterschied zwischen **weil** und **da**:

weil und *da* werden oft gleichbedeutend gebraucht. Wenn auf eine Warum-Frage nur mit einem Kausal-Satz geantwortet wird, verwendet man meistens *weil*.

Im Nebensatz mit *weil* wird ein zunächst noch unbekannter Grund für Aussage oder Handlung angegeben.

Der Nebensatz mit *da* begründet und betont eine meistens schon allgemein bekannte Aussage oder Handlung. Der Kausalsatz mit *da* steht oft vor dem Hauptsatz.

原因连词 *weil* 和 *da* 常常可以互换。但在直接回答原因疑问句时则大多用 *weil*。
weil 引导的从句说明一个尚不为人知晓的原因或行为；*da* 则说明一个已经普遍熟悉的原因或行为，*da* 引导的原因从句一般位于主句前，有时译为“既然”。

GÜ15 Die Gruppe feiert abends. Alle sind froh, aber jeder hat einen anderen Grund. Bilden Sie Sätze mit *weil*.

- A: Ich habe eine gute Arbeit geschrieben, deshalb bin ich froh.
 A ist froh, weil er/sie eine gute Arbeit geschrieben hat.
- B: Ich habe eine nette Freundin gefunden.
 B ist froh, weil ...
- C: Hier kann ich mal richtig tanzen.
- D: Ich kann mich mal mit meinen Freunden treffen.
- E: Ich kann mich hier mal in meiner Muttersprache unterhalten.
- F: Ich habe mal Gelegenheit, meine Sorgen zu vergessen.

GÜ16 Einige Studenten konnten beim Fußballspiel nicht mitspielen.

Ich konnte nicht mitspielen, weil ...

- A: Ich hatte keine Zeit.
 B: Ich habe mir den Fuß verletzt.
 C: Ich musste zum Arzt gehen.
 D: Ich musste mir einen Zahn ziehen lassen.
 E: Ich musste zu einer Geburtstagsparty gehen.
 F: Ich musste auf die Kinder meiner Nachbarin aufpassen.

GÜ17 Umformen.

Peter will Sportler werden, denn er möchte eine Goldmedaille (金牌) gewinnen.

⇒ *Peter will Sportler werden, weil er eine Goldmedaille gewinnen möchte.*

Weil/Da Peter eine Goldmedaille gewinnen möchte, will er Sportler werden.

- Sabine will Fotomodell werden, denn sie mag schöne Kleider.
- Wegen der Krankheit der Mutter ist Klaus nicht zur Party gekommen.
- Paul mag abends nicht früh ins Bett gehen. Deshalb möchte er Nachtwächter werden.
- Simon kann nicht studieren, denn er hat nur die Hauptschule besucht.

5. Wegen des schlechten Wetters haben wir auf den geplanten Spaziergang verzichtet.
6. Herr Köster kann nicht arbeiten, denn er hatte gestern einen Unfall.
7. Herr Zimmermann hat nur wenig Geld gespart, deshalb verbringt er seinen Urlaub zu Hause.
8. Wegen der Verletzung konnte er nur sehr langsam gehen.

G4

Präpositionen mit Genitiv: *statt, während*

介词 + 第二格: *statt, während*

anstatt/statt (多用 statt)

表示替代关系: 代替, 替换; 不是……而是……

Er übernahm die Aufgabe statt seines Bruders.

Statt Blumen habe ich dir ein Buch geschenkt.

Kauf doch einen Strauß Blumen statt Süßigkeiten!

GÜ18

Bilden Sie Sätze mit *statt*.

1. Wir machen heute keine schriftliche Übung, sondern eine mündliche.
2. Er soll dieses Buch kaufen, aber er hat ein anderes Buch gekauft.
3. Er sollte eigentlich eine große Reise machen, aber wegen der Krankheit hat er nur einen Ausflug gemacht.
4. Der Kranke sollte eigentlich der Krankenschwester danken, aber sie hat nur Kritik von ihm bekommen.

während (im Laufe der genannten Zeit)

表示时间关系: 在……期间, 说明两件事情发生的同时性或发生某事的一段时间。对这一介词短语提问用 *wann*。

während des Sommers, während der letzten Jahre, während des Essens

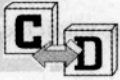
Während meines Studiums in Deutschland habe ich viele Deutsche kennen gelernt.

Während der Sommerferien machte er einen Job in einem Restaurant.

GÜ19

Bilden Sie Sätze.

1. während, sein Studium, einen Job machen
2. während, mein Aufenthalt in Deutschland, nur einmal ins Theater gehen
3. während, der Vortrag, schlafen, immer
4. während, die Fahrt, die Tür, geöffnet sein
5. während, der Sommer, bleiben, auf dem Land
6. während, die Unterhaltung mit ihm, lächeln



Übersetzen

A. Übersetzen Sie die folgenden zwei Abschnitte ins Chinesische.

1. Das eigentliche Weihnachtsfest wird meist im Familienkreis oder aber mit engen Freunden gefeiert. Viele Menschen gehen am 24. Dezember, dem *Heiligen Abend*, in den Weihnachtsgottesdienst – für manche der einzige Kirchgang im ganzen Jahr. In den meisten Familien wird am frühen Abend die *Bescherung* gefeiert, für Kinder der Höhepunkt des Fests. Am 1. und 2. Weihnachtstag, dem 25. und 26. Dezember, werden Verwandte besucht, Spaziergänge gemacht und viele gemütliche Stunden in der Weihnachtsstube verbracht.
2. Das höchste und älteste Fest der christlichen Kirchen ist Ostern. Zu Ostern feiern die Christen die Auferstehung von Jesus Christus aus seinem Grab. Die Osterzeit beginnt am ersten Wochenende nach dem Vollmond, der am Frühlingsanfang folgt, und endet 50 Tage später mit Pfingsten. Deshalb wird Ostern immer zwischen dem 22. März und dem 25. April eines Jahres liegen.

B. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche.

1. 圣诞节是德国最大、最隆重的节日，它是耶稣基督的诞辰纪念日。在德国，圣诞节又是一个合家团聚的节日。但其庆祝的方式却平和宁静，在12月24日这天，人们早早回到家，在家中装点圣诞树，准备节日晚餐。互送礼物是节日的高潮。夜幕降临后，不少人还去教堂参加弥撒。

2. 春分月圆后的第一个星期日，人们庆祝复活节。复活节是最古老、最有意义的基督教节日。基督教徒庆祝基督的复活，人们画彩蛋，把它们藏起来，让孩子们寻找。

3. 春节是中国的传统民间节日，它同宗教信仰无关。按照中国的阴历，它是新春佳节。人们庆祝春天的到来。中国人很重视这一传统，春节大多数人都同家人一起度过。

4. 米歇尔很盼望放寒假，因为他可以自由安排时间，做自己想做的事。

5. 啤酒节是世界上最大的民间节日，每年都有数百万的游客光临啤酒节。在啤酒节上，啤酒的消费每年都创下新的纪录。

Vokabeln



Einführung

das Fest -e 节日	das Weihnachten - 圣诞节
der Karneval -e/-s 狂欢节	der/das Silvester - 除夕
der Fasching -e/-s 狂欢节	der Valentinstag 情人节
das Ostern - 复活节	das Erntedankfest 感恩节

Text A

der Grund =e 原因	das Weihnachtsplätzchen - 圣诞小糖果, 圣诞小饼干
religiös 宗教的	rücken 移动, 走近
der Christ -en, -en 基督教徒	der Baum =e 树, 树木
zum Gedenken 为纪念……	auf/stellen +A 摆放; 建立, 制订
das Brauchtum =er 民间风俗习惯(总称)	unterschiedlich 不同的
eigentlich 本来的, 原来的	schmücken +A/sich 装饰
der Heiligabend 平安夜	das Holz =er 木头
der Schmuck -e 装饰品	die Figur -en 形象, 人物
verlagern +A/sich 转移	das Stroh 麦秆, 稻草
der Tannenzweig -e 杉树枝	der Stern -e 星星
die Kerze -n 蜡烛	die Kugel -n 球, 圆球
dekoriieren +A 装饰, 装潢	das Lametta (圣诞树上装饰的) 锡纸箔
glitzern 闪烁, 闪耀	basteln 制作
die Kette -n 项链; (这里指) 彩灯链	die Süßigkeit -en 甜食, 糖果
der Advent -e 基督降临节	der Gottesdienst -e 祈祷, 做礼拜
brennen 燃烧	der Kirchgang =e 去教堂
der Kranz =e 花环, 花冠	die Bescherung -en 分发(礼物)
der Kalender - 日历	der Höhepunkt 顶点, 高潮
der Vers -e 诗; 圣经中的一节	die Stube -n 房间
die Kleinigkeit -en 小东西, 零星物件; 小事情	die Gans =e 鹅
die Schokolade -n 巧克力	der Sekt -e 香槟酒
der Nikolaustag 尼古拉节	

Text B

die Kirche -n 教堂	der Ostersonntag 复活节星期六
------------------	-------------------------

der	Ostersonntag	复活节星期天
die	Auferstehung	复活
das	Grab -er	墓穴, 坟墓
der	Vollmond	满月, 圆月
das	Pfingsten	圣灵降临节
	gläubig	笃信的, 虔诚的; 信教的
	zuliebe	取悦于
der	Rest -e	剩余, 残余
	ein/teilen +A+in (A)	划分
die	Sache -n	事情
	taufen +A	行洗礼
der	Karfreitag	耶稣受难节
	statt	代替

	viel Wert auf etwas (A) legen	重视
	tagüber	白天, 日间
	an/malen +A	给……上色
die	Osterhase -n	复活节兔子
der	Friedhof -e	墓地, 公墓
	eher	更确切地说
	extra	额外的, 特别的
die	Religion -en	宗教
der	Glaube -n	信仰
der	Gründonnerstag	濯足节
	aufwändig	奢侈的; 丰盛的
	regeln +A	调整, 处理
die	Fastenzeit	斋戒日

Text C

die	Anekdote -n	轶闻趣事
die	Wiese -n	草坪
die	Prinzessin -nen	公主
	vorletzt	倒数第二的
	erinnern +A/sich +an+Akk.	使想起
das	Bierzelt -e	啤酒帐篷
der	Wirt -e	主人; 东道主
der	Fassanstich	开桶 (仪式)
	übertragen +A	转播
	los/gehen	开始
der	Rummel -	热闹

	gelten als	被视为
	jährlich	每年
	aus/buchen +A	订完
der	Konsum	消费
der	Rekord -e	纪录
das	Liter - 升	
	gebraten	烤的
die	Schweinschaxe -n	猪肘子
der	Ochse -n	公牛
	verzehren +A	吃完

Lektion

5

Mein Geld auf der sicheren Seite

Die besten Dinge im Leben sind nicht die, die man für Geld bekommt.

– Albert Einstein



Einführung

1. Welche Farbe haben die Briefkästen in Deutschland?



2. Was ist wo? Nummerieren Sie.

- der Schalter
- der Auszugsdrucker
- der Geldautomat
- die Kasse



3. Wo sind die Leute? Was machen sie? Ordnen Sie zu.

- | | |
|-------------------|----------------------------|
| am Geldautomaten | ein Konto eröffnen |
| an der Kasse | Geld abheben |
| am Schalter | Geld wechseln |
| am Auszugsdrucker | den Kontoauszug ausdrucken |
- Beispiel: Am Schalter kann man ein Konto eröffnen.

4. Wo findet man Adressen für Brieffreundschaften?



Text A



Briefmarken – die sympathischste Form der Freimachung

Vorübung

1. Stehen Sie auch brieflich mit Ihren Freunden und Verwandten in Kontakt?
2. Was kann mit der Überschrift gemeint sein?

Das Frankieren von Sendungen mit Briefmarken ist und bleibt die sympathischste Art der Freimachung. Eine Briefmarke ist ein meist rechteckiges, oftmals gezähntes Postwertzeichen. Es wird auf Papier gedruckt und dient zur Bezahlung der Beförderung von Postsendungen. Dazu wird die Briefmarke vom Absender auf den Briefumschlag geklebt und von der Post mit einem Poststempel entwertet. Schon eine ganz normale Briefmarke kann dem Empfänger ein angenehmeres Gefühl als der Abdruck einer Frankiermaschine geben. Die Sondermarke signalisiert eine besondere Geste des Absenders. Sie lässt eine Sendung sehr persönlich wirken.

Die Briefmarken in Pfennig wurden bis zum 30. Juni 2002 verwendet. Seitdem dürfen nur die vom Bundesfinanzministerium herausgegebenen deutschen Postwertzeichen in Euro bzw. Cent verklebt werden. Briefmarken ausländischer Postorganisationen haben hierzulande keine Gültigkeit. Die Briefmarken müssen ungebraucht und ohne Stempel sein.

Briefmarken müssen in der rechten oberen Ecke der Anschriftenseite einer Sendung angebracht werden. Nur so ist die maschinelle Lesbarkeit gewährleistet. Die Postwertzeichen gelten als nicht vorhanden, wenn sie auf der Rückseite aufgeklebt werden. Die Briefmarke wird zurzeit noch oft benutzt. Auch in Zeiten elektronischer Kommunikation zeichnen sich Briefe in vielen Punkten aus. Obwohl SMS und E-Mail heutzutage besonders bei der jüngeren Generation immer mehr an Beliebtheit gewinnen, ist der Brief nach wie vor eines der wichtigsten Kommunikationsinstrumente, ob privat oder geschäftlich. Schließlich kann man per Brief weit mehr als nur schriftliche Mitteilungen versenden.



Textverständnis

TÜ1 Fragen zum Text. Beantworten Sie die folgenden Fragen.

1. Wie sieht eine Briefmarke aus?
2. Wozu dient das Postwertzeichen?
3. Wie wird die Briefmarke entwertet?
4. Warum signalisiert eine Sondermarke eine besondere Geste des Absenders?
5. Bis wann waren die Pfennigbriefmarken ungültig?
6. Von wem werden die Postwertzeichen jetzt herausgegeben?
7. Was gibt es für die Kommunikationswege neben den Briefen?
8. Benutzt man den Brief nur für schriftliche Mitteilungen?

TÜ2 Welche Aussagen sind richtig, welche falsch? Kreuzen Sie an und korrigieren Sie die falschen Aussagen.

Aussagen

richtig falsch

1. Das Frankieren mit Briefmarken hat eine Bedeutung von Sympathie. richtig falsch
2. Die Briefmarke wird normalerweise in die linke Ecke des Briefumschlags geklebt. richtig falsch
3. Die Briefmarke wird von der Post gestempelt, um entwertet zu werden. richtig falsch
4. Das Bundesfinanzministerium hat das Recht, teilweise die deutschen Postwertzeichen herauszugeben. richtig falsch
5. Die Briefmarken sind ungültig, nachdem sie gebraucht worden sind. richtig falsch
6. Der Brief spielt gar keine Rolle unter den jungen Leuten. richtig falsch

TÜ3 Sagen Sie den unterstrichenen Teil anders.

1. Jede Sendung muss man freimachen.
2. Eine Briefmarke ist ein Postwertzeichen und hat meist viele Zacken. Sie wird meist in die rechte Ecke des Umschlags geklebt.
3. Die Briefmarke mit einem Stempel von der Post hat keinen Wert mehr.
4. Briefmarken ausländischer Postorganisationen gelten in Deutschland nicht.

TÜ4

Unterstreichen Sie die Zustandspassivsätze und Passivsätze mit Modalverben aus Text A.

TÜ5

Fassen Sie den Text mit Hilfe der folgenden Formulierungen zusammen.

- ◇ Das Frankieren von Sendungen mit Briefmarken ist ...
- ◇ Eine Briefmarke ist ein ...
- ◇ Insbesondere die Sondermarke signalisiert ...
- ◇ Die Briefmarken in Pfennig waren ...
- ◇ Obwohl SMS und E-Mail ...



Redemittel

In der Ecke des Zimmers steht eine Stehlampe.

In der Geschenke-Ecke kann man viele Sachen für die Geburtstagskinder kaufen.

Sein Interesse an Kunst ist *nach wie vor* groß.

Die Schulordnung funktioniert *nach wie vor* in dieser Schule.

Ob jung oder alt gehen sie alle tanzen.

Ob morgens oder abends gibt es auf dem Sportplatz viele Menschen.



Wörter und Wendungen

dienen

1. jmdm. dienen 为某人服务
dem Volk / den Kunden / den Bewohnern (居民) dienen
2. etw. (Dat.) dienen 有助于, 有利于
der Gesellschaft / dem Fortschritt der Menschheit (人类进步) dienen
3. etw. dient zu etw. 用于, 用作

Die Informationen dienen zu meiner Forschungsarbeit.

der Dienst

Am Wochenende hat er Dienst. (值班)

dienstlich

Er ist dienstlich verreist.

wirken

1. etw. wirkt auf jmdn./etw. 对某人或某事起作用

Kaffee wirkt auf die meisten anregend (使人兴奋的).

2. etw. wirkt 起作用

Die Arznei (药) wirkt sehr gut.

an/bringen bringt an, brachte an, hat angebracht

etw. (A) an/bringen

Wo soll man den Spiegel anbringen (festmachen)?

Hier soll man eine Lampe an der Decke anbringen, damit das Zimmer noch heller wird.

Auf diese Weise können Kinder ihr gelerntes Wissen anbringen (zeigen).

gewährleisten

gewährleisten (+D) +A

Können Sie uns gewährleisten, dass die bestellten Bücher morgen ankommen?

Um die Sicherheit zu gewährleisten, muss man die Verkehrsordnung einhalten (遵守交通规则).

Meine Tante hat mein Studium in Deutschland gewährleistet.

aus/zeichnen

1. jmdn. auszeichnen 表扬, 表彰; 是某人的特点

Die Firma hat die Angestellten ausgezeichnet.

Der Humor (幽默) zeichnet meinen Chef aus.

2. refl.: sich durch etw. auszeichnen 以……出众, 超群

Der Student hat sich durch Fleiß ausgezeichnet.

gewinnen gewinnt, gewann, hat gewonnen

1. etw./jmdn. gewinnen 赢得, 取得

den Sieg / das Fußballspiel gewinnen

Klasse A hat diesmal das Spiel gegen Klasse B gewonnen.

2. an etw.(D) gewinnen 赢得, 具有

Das Fernsehen gewinnt im Alltagsleben an Bedeutung. (电视在日常生活中的意义越来越大.)



Wortschatzübung

WÜ1 Was ist das oder wer ist das? Ergänzen Sie mit den folgenden Wörtern.

(Brieffreund, Briefpapier, Brieföffner, Briefträger, Briefumschlag, Briefkasten)

1. Man kann damit Brief öffnen. Das ist



- 2. Man kann dort Briefe einwerfen. Das ist
- 3. Man kann mit dem brieflich Kontakt haben. Das ist
- 4. Man kann von dem Briefe und Sendungen bekommen. Das ist
- 5. Man kann Briefe darin einstecken. Das ist
- 6. Man kann damit Briefe schreiben. Das ist

WÜ2 Ergänzen Sie die Lücken mit den folgenden Verben.

(gewinnen, auszeichnen, gewährleisten, dienen, wählen, gelten)

- 1. Die Maßnahme muss der Sicherheit der Menschen
- 2. Gestern haben sie Daniel zum Gruppenleiter
- 3. Michael glaubt fest daran, dass er kann.
- 4. Die Maßnahmen wurden getroffen, um die Sicherheit zu
- 5. Die Kinokarte heute nicht mehr.
- 6. Vor einem Monat wurde der Schriftsteller mit dem Nobelpreis (诺贝尔奖)



Sprechübung

SÜ1 Die folgenden sind Anzeigen in Jugendzeitschriften für Brieffreundschaften. Welche Anzeige passt am besten zu Ihnen? Warum?

- A. Mein Briefkasten ist sehr groß, aber es kommt nie ein Brief an. Wer schreibt mir? Ich bin 18 und ich mag die Briefmarkensammlung. Ich spiele auch gern Gitarre. Mein Briefkasten wartet auf eine Antwort.
- B. Hilfe! Mein Briefkasten ist krank. Er braucht viele Briefe. Wer schreibt mir? Ich bin 19 und male am liebsten. Ich spiele gern Fußball. Hast du Lust dazu?
- C. Hunde-Fan sucht alles über Hunde. Wer schickt Fotos, Texte usw.? Ich möchte gerne eine Brieffreundschaft mit einem Hunde-Fan.
- D. Ich suche einen Brieffreund zum Sprachaustausch. Ich bin Sinologie-Studentin, 21, aus Deutschland. Ich kann dir Deutsch beibringen, und du hilfst mir beim Chinesischlernen. Wenn du dich dafür interessierst, schreibe mir einfach.



SÜ2 Haben Sie das Hobby, Briefmarken aus aller Welt zu sammeln? Wenn ja, zeigen Sie Ihre Briefmarkensammlung in der Klasse. Suchen Sie einige davon heraus und erzählen, was die jeweilige Briefmarke signalisiert.



Schreiben

Wann haben Sie den letzten Brief geschrieben? Wem haben Sie geschrieben? Und was haben Sie geschrieben?



Hörübung 23

HÜ1 Ein chinesischer Student schickt ein Päckchen nach China.

Wokabeln

die Luftpost 航空邮件	verschließen 封住, 锁住
die Grundgebühr -en 基本费用	getrennt Adj. 分开的
die Drucksache -n 印刷品	auf/geben+A 交寄
das Porto -s 邮资	adressieren+A 写上……地址

1. Hören Sie den Dialog einmal und füllen Sie die Lücken nach dem Textinhalt aus.

- _____ soll nach China gehen?
- Die Grundgebühr ist als Luftpost _____ und als Drucksache _____.
- Die Sendung darf keine Mitteilungen und auch keinen _____ enthalten.
- Der Student hat sich für die _____ entschieden.

2. Hören Sie den Dialog noch einmal. Beantworten Sie die Fragen.

- Wie viel wiegt die Sendung des Studenten?
- Was kostet es, wenn der Student die Sendung als Luftpost nach China schickt?

3. Hören Sie den Dialog zum dritten Mal und spielen Sie die Rollen.

Rollenspiel: Führen Sie einen Dialog zwischen einem Postangestellten und einem Studenten.

Text B

24

Auf einer Bank in der Schweiz

Vorübung

Überlegen Sie:

- Wozu gehen Sie auf die Bank?
- Was wissen Sie vom Internet-Banking?

(S=Frau Schön H=Herr Hauptmann)

S: Grüezi! Womit kann ich Ihnen helfen?

H: Guten Tag. Ich hätte gern ein Konto.

S: Welches Konto möchten Sie eröffnen?

H: Davon habe ich keine Ahnung.

S: Haben Sie ein festes Einkommen?

H: Ja, ich bin Koch.

S: Wir haben eine große Auswahl an Konten. Schauen Sie mal hier, das Privatkonto Direkt. Das ist kostenlos, wenn Sie alles direkt am Automaten machen. Oder zu Hause am Computer durch Internet-Banking.

H: Moment, das verstehe ich nicht ganz. Heißt das, dass ich am Schalter kein Geld abheben, einzahlen oder überweisen kann?

S: Doch, doch, das können Sie natürlich. Nur müssen Sie dafür extra bezahlen. An den Automaten ist das alles gratis, und wir haben viele Automaten in Zürich. Haben Sie überhaupt schon einmal Internet-Banking versucht? Das ist ganz einfach!

H: Nein, nein, das ist nichts für mich. Ich habe gar keinen Computer zu Hause. Und ich finde das auch zu unpersönlich.

S: Ah ja, ich verstehe. Dann können Sie das Privatkonto Classic oder das Privatkonto Exklusiv wählen.

H: Was ist denn da der Unterschied?

S: Also: Bei den Konten können Sie alles kostenlos am Schalter machen. Und Sie

- bekommen bei Classic eine EC-Karte gratis, bei Exklusiv sogar drei EC-Karten.
- H: Ich brauche zwei Karten. Eine für mich und eine für meine Frau.
- S: Also, im Exklusiv sind die kostenlos. Wenn Sie das Privatkonto Classic nehmen, kostet die zweite Karte 14 Franken.
- H: 14 Franken pro Monat!
- S: Nein, nein. Pro Jahr. Beim Privatkonto Exklusiv bekommen Sie außerdem eine EC-Gold gratis.
- H: Aha, das ist aber interessant. Und was kostet das Privatkonto Exklusiv?
- S: 26 Franken pro Monat. Und Sie bekommen 2% Zinsen.
- H: 26 Franken, das ist aber teuer, obwohl es viele Funktionen hat. Kann man das Kontomodell später noch wechseln?
- S: Ja, natürlich. Sie können jederzeit das Kontomodell wechseln.
- H: Hmm ... Also, ich nehme das Privatkonto Classic.
- S: Also, ich gebe Ihnen dann ein Formular. Füllen Sie es bitte aus.
- H: Danke, mache ich.

Aus: *Passwort Deutsch 3 (Hörtext)*, verkürzt und neu bearbeitet



Textverständnis

TÜ6

Richtig oder falsch? Kreuzen Sie an. Korrigieren Sie dann die falschen Aussagen.

Aussagen richtig falsch

1. Man kann am Schalter mit dem Privatkonto Direkt die Überweisung machen und braucht keine zusätzliche Bezahlung.
2. Das Internet-Banking möchte Herr Hauptmann nicht benutzen.
3. Das Privatkonto Classic ist günstig für die Leute, wenn sie nur eine EC-Karte brauchen.
4. Herr Hauptmann hat schließlich das Privatkonto Exklusiv genommen, weil es ihm mehr als 2 EC-Karten gegeben hat.
5. Es ist unmöglich, das Konto später zu wechseln.

TÜ7

Was verstehen Sie unter Privatkonto Direkt, Classic und Exklusiv?

TÜB

Ergänzen Sie einen Dialog in folgender Situation.

Herr Li aus China ist Student an der Universität Bonn. Er möchte ein neues Konto eröffnen. Es gibt zwei Sorten von Konten. Das eine ist das Girokonto (转账账户) und das andere ist das Sparkonto (储蓄账户). Mit dem Girokonto kann man nur Geld überweisen und abheben, und mit Sparkonto kann man Geld sparen und Zinsen bekommen.

(S = Student B = Bankangestellte)

S: _____.

B: Guten Tag.

S: Ich möchte _____.

B: Gerne. Möchten Sie ein Girokonto oder _____?

S: Ein Girokonto.

B: Gut. Dann müssen Sie dieses Formular _____ Haben Sie _____ dabei?

S: Ja, mein Pass ist bei mir.

B: Und dann müssen Sie noch zehn Euro als Anfang auf Ihr neues Konto _____ Sind Sie Student?

S: Ja.

B: Dann _____ Sie keine Kontogebühren zu bezahlen.

S: Gut. _____, wie viel Prozent Zinsen bekomme ich?

B: Zinsen bekommen Sie gar nicht bei einem Girokonto.

S: _____? Und wenn ich sparen möchte?

B: Dann eröffnen Sie ein Sparkonto. Auf diesem Konto bekommen Sie Zinsen.

S: Kostet das _____?

B: Nein.

S: Ich wiederhole mal: Also, das _____ kostet keine Gebühren, aber man bekommt keine Zinsen, und für das _____ bekommt man Zinsen, und man muss auch keine Gebühren zahlen. Ist das richtig?

B: Ja, genau.

S: Zuerst will ich ein Girokonto haben, weil ich jeden Monat mein Stipendium bekomme.

B: Ja, hier ist das _____ für das Girokonto. Bitte füllen Sie es sofort aus.

S: Vielen Dank.

B: Gern geschehen.



Redemittel

Ich habe *keine Ahnung* von ... /davon.

Ich habe *keine Ahnung* vom Kochen.

Sie hat *keine Ahnung* von der fremden Kultur.

Wir haben *eine große Auswahl* an Konten.

Es gibt in Deutschland *eine große Auswahl* an Zeitungen und Zeitschriften.

Es gibt im Media-Markt *eine große Auswahl* an Elektrogeräten.



Wörter und Wendungen

schauen

1. nach etw. (D) schauen 照顾, 关心

Sie schauen mehr nach innen als in die Welt.

2. in etw. (A) schauen (往里)看

Das Mädchen schaut oft in den Spiegel.

3. auf etw. (A) schauen (从上往下)看

auf die Tabelle / auf die Uhr / auf den Stadtplan schauen

4. schauen +Adj.

Einige schauen enttäuscht. (有些人看上去很失望。)

ab/heben hebt ab, hob ab, hat abgehoben

1. +A: etw. abheben 拿下, 取走

den Kopfhörer abheben

das Geld von der Bank abheben 取钱

2. 飞离

Viele Flugzeuge werden morgen abheben.

3. refl.: sich ab/heben 显露

Sie will sich durch die Kleidung abheben.

nehmen nimmt, nahm, hat genommen

1. +A: etw. nehmen 拿, 握, 取, 要(买)

Zum Verkäufer: Das nehme ich. (这我买下了。)

Medikamente / ein Medikament nehmen 服药

- 2. etw. nehmen (作功能动词用)
den Mund voll nehmen 夸口, 吹牛
etw. in die Hand nehmen 主管 (或负责)

ein/zahlen +A

die Steuern einzahlen 缴税
Bitte zahlen Sie die Summe unter dieser Kontonummer ein.
Die Bundesbürger zahlen in den Altersvorsorgevertrag (养老金) ein und können später daraus ihre monatliche Rente (退休金) erhalten.



Wortschatzübung

WÜ3

Wörterklärungen. Was ist richtig?

- Einkommen bekommt man
a. von den Eltern b. von den Firmen c. von den Mitarbeitern
- Koch ist ein Mann, er
a. macht in einem Restaurant Speisen
b. repariert einen Topf für Speisen
c. verkauft die Speisen
- Extra bedeutet nebenbei, z.B.
a. Ich kaufe vieles ein, und ich muss extra bezahlen
b. Ich arbeite wenig, ich muss extra bezahlt werden
c. Das Menü kostet 30 Euro, und das Getränke ist extra
- Franken
a. benutzt man in Europa
b. ist eine Währung (货币) in der Schweiz
c. bezahlt man nur in Zürich
- Zinsen bezahlt man,
a. wenn man Geld von der Bank leiht
b. wenn man Geld bei der Bank aufhebt (存钱)
c. wenn man Geld an die andere schickt

WÜ4

In der Bank ist viel los. Ergänzen Sie die Sätze mit den angegebenen Verben.

- (einzahlen, überweisen, wechseln, eröffnen, eingeben, abheben)
- Susanne bedient Herrn Müller. Er möchte morgen früh ein Motorrad kaufen und deshalb 3 000 Schweizer Franken
 - Frau Gari aus Spanien steht an der Kasse und möchte Geld Sie hat nur

- Euro, aber keine Schweizer Franken.
3. Frau Klein hat gerade ihre Karte in den Geldautomaten geschoben und _____ jetzt ihre Geheimzahl _____.
 4. Herr Schröder hat noch kein Konto bei der Bank und möchte jetzt eins _____.
 5. Frau Schuppli möchte ihrem Sohn in Köln 400 Franken _____.
 6. Herr Weber kommt gerade in die Schalterhalle. Er bringt jeden Tag das Geld aus seinem Geschäft auf die Bank und _____ es auf das Geschäftskonto _____.

WÜ5 Welches Wort passt? Ergänzen Sie die Sätze mit den angegebenen Nomen.

(der Geldautomat, die Kasse, die Überweisung, das Konto, die Geheimzahl)

1. Frau Stumpf möchte wissen, wie viel Geld sie auf ihrem _____ hat.
2. Herr Holz wartet am _____. Er möchte Geld abheben.
3. Frau Berg geht eilig an die _____ und möchte Euro in Schweizer Franken wechseln.
4. Bitte geben Sie sofort Ihre _____ ein!
5. Mit diesem Konto kann ich _____ machen.

WÜ6 Was kann man nicht machen?

1. Was kann man nicht wechseln?
 - a. den Zug
 - b. das Konto
 - c. die Schuhe
 - d. das Gedächtnis
2. Was kann man nicht eröffnen?
 - a. die Party
 - b. das Fenster
 - c. ein Geschäft
 - d. eine Ausstellung
3. Was kann man nicht lernen?
 - a. den Satz
 - b. Englisch
 - c. das Buch
 - d. das Wort
4. Was kann man nicht machen?
 - a. Urlaub
 - b. Musik
 - c. die Geheimzahl
 - d. einen Vorschlag



Hörübung 25

HÜ2 Brieffreundschaften sind etwas Besonderes.

Wokabeln

individuell 个性的

unverwechselbar 不能弄错的

entstehen 形成

Letternet 笔友俱乐部名称

verzieren+A 装饰

basteln+A 做小手工制作

erhalten bleiben 继续保持

der Genuss 享受



Transfer

1. Benutzen Sie die folgenden Wortgruppen und sprechen Sie etwas von der Eröffnung eines Kontos.

- die gewünschte Bank auswählen
- Antragsformular (申请表) bei einer Bank ausfüllen
- die notwendigen Daten (必要的信息) im Formular schreiben
- den Personalausweis (身份证) mitbringen
- kostenlos bei der Bank ein Konto eröffnen
- in einigen Tagen das Konto bekommen

2. Welche Banken gibt es in China? Dürfen ausländische Banken hier auch RMB-Geschäfte abwickeln (办理人民币业务)? Recherchieren Sie im Internet.

①	Daniel	Durch den Briefclub habe ich meine Freundin Chris kennen gelernt.
②	Daniel	Durch den Briefclub habe ich Nina kennen gelernt.
③	Sabine	Wenn ich Probleme habe, bin ich bei der Firma.
④	Sabine	Man kann die Briefclubmitglieder mit anderen Menschen schreiben.
⑤	Bianca	Ich habe viele Postkarten erhalten, die mir sehr gefallen sind.
⑥	Brace	Einen Freund aus Afrika habe ich.



Ein Brief vom Online-Banking

Sehr geehrter Herr Schuhmacher,
herzlich willkommen in der Welt vom SK-Online-Banking!

Die Umstellung unserer Software ist am 1. 5. 2005 abgeschlossen. Obwohl die Bedienung unseres Portals in der Zeitschrift *Capital 2/05* den zweiten Platz belegt hat, haben wir weitere Anstrengungen unternommen, um jetzt auch den Benutzern des Betriebssystems Linux eine bessere Einwahl zu ermöglichen.

Ab sofort können Sie das Internet-Banking der Sparkasse Köln weiter nutzen. Es wird dazu lediglich ein Internet-Zugang und ein Browser benötigt. Den direkten Einstieg kann man über unsere Homepage www.sk-koeln.de finden.

Mit diesem Schreiben erhalten Sie eine Liste mit Transaktionsnummern (TANs). Mit den Nummern werden Ihre einzelnen Transaktionen beim SK-Internet Banking legitimiert. Jede einzelne TAN kann dabei nur ein einziges Mal verwendet werden. Beachten Sie, dass Ihre Eröffnungs-Kundennummer geändert ist. Sie finden Ihre neue Nummer rechts oben im Briefkopf.

Geldgeschäfte überall erledigt Online-Banking. Wollen Sie bequem Kontostände abrufen, Daueraufträge einrichten und Geld überweisen? Online-Banking steht Ihnen zur Verfügung. Schon nach kurzer Zeit werden Sie feststellen, wie einfach modernes Online-Banking ist. Das neue Online-Banking bietet mehr Möglichkeiten als früher.

Sollten Sie weitere Fragen haben, ist unsere Hotline 0800 460 033 33 immer bereit, Ihnen zu helfen.

Mit freundlichen Grüßen

Sparkasse Köln
Alfred Müller



Textverständnis

TÜ9 Was ist richtig?

- Das ist ein Brief.
 - amtlicher
 - geschäftlicher
 - privater
- Browser ist
 - eine Webseite
 - ein Gerät
 - ein Computerprogramm
- Internet-Zugang ist
 - ein Internet-Anschluss
 - ein Computer-Anschluss
 - ein Strom-Anschluss
- Briefkopf ist eines Briefes.
 - der untere Teil
 - der rechte Teil
 - der obere Teil

TÜ10 Schreiben Sie die Synonyme von den unterstrichenen Teilen.

- die Bedienung unseres Portals
- weitere Anstrengungen unternehmen
- das Internet-Banking der Stadtparkasse Köln nutzen
- ein Internet-Zugang



Redemittel

ab sofort/heute/2007

Ab nächstem Monat arbeite ich bei Siemens.

ein einziges Mal/Kind/Wort/Argument

Das ist eine einzige Gelegenheit für Sie.

nach kurzer/langer/einiger/schwerer Zeit

Nach langer Zeit ist er wieder gesund geworden.



Wörter und Wendungen

ab/schließen schließt ab, schloss ab, hat abgeschlossen

- +A: etw. abschließen 上锁, 锁住

das Fahrrad / den Koffer abschließen

2. +A: etw. abschließen 缔结

Nach drei Jahren haben die Firmen endlich einen Vertrag (条约, 合同) abgeschlossen.

3. +A: etw. abschließen 结束

Der Chemiker hat endlich den Versuch abgeschlossen.

belegen

1. +A: etw. mit etw. belegen 把……覆盖(铺、涂)在……上面

Sie belegt ihr Brot mit Marmelade und Butter.

2. +A: etw. belegen 占, 占据

den zweiten Platz / die Stadt belegen

Das Zimmer im Krankenhaus wird mit 4 Personen belegt.

3. +A: etw. mit etw. belegen 用……来证明

Womit können Sie Ihre Ausgaben belegen?

unternehmen

unternimmt, unternahm, hat unternommen

1. +A: etw. unternehmen 做, 从事

einen Ausflug / einen Versuch unternehmen

Was hast du am Sonntag unternommen?

Weil ich müde bin, will ich jetzt gar nichts unternehmen.

das Unternehmen 企业 das Staatsunternehmen 国有企业

ein/richten

1. +A: etw. einrichten 整理, 布置

ein Zimmer / ein Labor mit etw. einrichten

In dem modernen Bad wird oft eine Sauna eingerichtet.

2. +A: etw. einrichten 安排

das Leben / die Unterkunft einrichten

3. refl.: sich auf etw. einrichten 准备

Ich richte mich heute auf 10 Personen zum Abendessen ein.

die Einrichtung -en 安排, 布置; 设备, 机构

Die Bibliothek ist eine sehr wichtige Einrichtung der Universität.

bieten

bietet, bot, hat geboten

1. +D+A: jmdm. etw. bieten 提供, 给予

jmdm. eine Möglichkeit / einen Arbeitsplatz bieten

Beijing bietet den Touristen viele Sehenswürdigkeiten.

2. jmdm. etw. bieten 递给, 伸给

jmdm. die Hand bieten 伸手给某人(表示和解)



Wortschatzübung

WÜ7 Verbinden Sie Nomen und Verben und bilden Sie Sätze mit einer Zeitangabe oder Ortsangabe.

	Reise	Tisch	Geld	Gelegenheit	Kenntnis	Studium
abschließen						x
belegen						
ermöglichen						
verwenden						
überweisen						
bieten						

Beispiel: In einem Jahr wird mein Bruder sein Studium abschließen.

WÜ8 Die folgenden Nomen haben alle mit Geld zu tun. Übersetzen Sie diese und unterscheiden Sie sie voneinander. Dann bilden Sie je einen Satz.

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Überweisungsbetrag | 5. Mitgliedbeitrag |
| 2. Benzinkosten | 6. Versicherungsbeitrag |
| 3. Telefongebühr | 7. Lebenshaltungskosten |
| 4. Autobahngebühr | 8. Studiengebühr |

WÜ9 Schreiben Sie die Nomen ohne *los* von den folgenden Wörtern.

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. wahllos | 5. endlos |
| 2. gedankenlos | 6. humorlos |
| 3. arbeitslos | 7. kinderlos |
| 4. rücksichtslos | 8. mühelos |

WÜ10 Ergänzen Sie die Sätze mit *bieten* oder *anbieten*.

- Was dürfen wir Ihnen, Tee oder Kaffee?
- Die Firma hat ihm eine Gelegenheit, nach Amerika zu gehen.
- Das Hotel hat seinen Gästen Komfort
- Im Sommerschlussverkauf werden alle Sommersachen zu niedrigen Preisen
- Dieser Park kann den Alten viele Freizeitmöglichkeiten



Sprechübung

SÜ4

Sprechen Sie in der Gruppe vom Online-Banking. Die Lösungen können Ihnen beim Sprechen helfen.

Wählen Sie die richtige Lösung.

- 1. Man kann das Online-Banking benutzen, wenn man Geld besonders (an sich selbst / an die Firmen) schickt.
- 2. Man kann das Online-Banking benutzen, wenn man etwas (im Kiosk / im Internet) kauft.
- 3. Die Jugendlichen halten das Online-Banking für (sicherer/billiger) als die Erwachsenen.
- 4. Nach der Untersuchung besitzen 77% aller 14- bis 24-Jährigen einen persönlichen Internet-Zugang, das ist deutlich (mehr/weniger) als bei den Erwachsenen.



Schreiben

Schreiben Sie eine E-Mail an die Bank, um etwas zu fragen. z.B. Die Nutzung vom Online-Banking ist Ihnen nicht klar.



G1

Konzessivsätze

让步从句

Beispiel

Obwohl man E-Mails sendet, schreibt man auch oft Briefe an Freunde und Verwandte.
 Er geht Fußball spielen, obwohl es regnet.

Konzessivsätze nennen einen Grund, der dem tatsächlichen Geschehen eigentlich widerspricht (Gegensatz). Sie werden mit *obwohl*, *obgleich* oder *obschon* eingeleitet. Am gebräuchlichsten ist der Subjunktor *obwohl*.

让步从句与主句行为相对立，但不影响主句行为，引导词为 *obwohl*、*obgleich* 或者 *obschon*。最常用的是 *obwohl*。

Vergleich von kausalen und konzessiven Sätzen (原因从句和让步从句的比较)

Beispiel

kausal: Weil es regnete, machten wir keinen Ausflug.

konzessiv: Obwohl es regnete, machten wir einen Ausflug.

Im Hauptsatz wird es oft mit *doch* betont. (主句中常用相关词 *doch* 来强调)

Beispiel

Obwohl das Wetter nicht immer schön war, sind wir doch mit unserer Reise recht zufrieden.

Obwohl sie alle Familie haben, gehen sie doch oft zum Klassentreffen.

Der Konzessivsatz kann auch mit den folgenden Sätzen ausgedrückt werden, verbunden durch *trotzdem*, *trotz* und *zwar ... aber ...* (让步从句也可用副词 *trotzdem*、介词 *trotz* 和并列连词 *zwar ... aber ...* 带起的句子表示。)

Beispiel**obwohl**

Ich will noch weiter im Stadtzentrum wohnen, obwohl die Miete hier hoch ist.

trotzdem

Die Miete im Stadtzentrum ist hoch, trotzdem will ich noch hier wohnen.

trotz

Trotz der hohen Miete im Stadtzentrum wohne ich doch noch hier.

zwar ... aber ...

Die Miete ist im Stadtzentrum zwar hoch, aber ich wohne noch hier.

GÜ1

Ergänzen Sie die Sätze mit *obwohl, trotzdem, trotz, oder zwar*.

1. Vor einem Monat bin ich zu einem Computerkurs gegangen, weiß ich noch nicht viel über den Computer.
2. seiner Krankheit macht er morgen eine Dienstreise.
3. Daniel hat großes Interesse an Musik, aber er hat keine Zeit fürs Konzert.
4. Die neue Bank wurde nicht gebaut, man sie schon längst bauen wollte.

GÜ2

Welche Sätze gehören zusammen? Ordnen Sie zu.

- | | |
|---|---|
| 1. Frau Mutig geht allein in den Wald, | a. obwohl es sehr gesund ist. |
| 2. Er kauft sich ein neues Fahrrad, | b. obwohl er lieber ins Kino geht. |
| 3. Sie geht nicht zum Arzt, | c. obwohl sie fünf Kinder haben. |
| 4. Sie isst nie Obst, | d. obwohl es schon dunkel ist. |
| 5. Sie haben nur eine kleine Wohnung, | e. obwohl sie krank ist. |
| 6. Er geht mit seiner Frau ins Theater, | f. obwohl sein altes noch funktioniert. |

GÜ3

Zum Teufel mit den Gesundheitstipps. – Formulieren Sie mit *obwohl*.

Beispiel

eine Diät (节食) machen – heute ein zweites Frühstück essen
 Obwohl ich mir eine Diät mache, esse ich heute ein zweites Frühstück.

1. Kuchen / sehr süß sein – oft einen Kuchen essen
2. ich / viel Schokolade essen – nicht dick werden
3. Obst / gut für meine Gesundheit sein – zum Fernsehen lieber Kartoffelchips essen
4. der Sportplatz / nass sein – Fußball spielen
5. die Luft / im Freien frisch sein – den ganzen Tag immer zu Hause bleiben

GÜ4

Formulieren Sie mit *trotzdem*.

Beispiel

Er ist sehr reich. Aber er ist nicht glücklich.

Er ist sehr reich. Trotzdem ist er nicht glücklich.

1. Markus kann sehr viel verdienen. Aber er will seinen Beruf aufgeben.
2. Er hat eine starke Erkältung. Aber er muss zur Arbeit gehen.
3. Die Reisen sind sehr anstrengend. Aber der Beruf als Reiseleiterin gefällt ihr sehr.
4. Monika darf nicht Sport treiben. Aber sie läuft schon wieder Ski.
5. Sie muss noch ein paar Tage im Bett bleiben. Aber sie steht schon wieder auf.

GÜ5 Formulieren Sie mit *trotz+ Genitiv*.

Beispiel

Er ging gestern noch zum Unterricht, obwohl er krank war.

Trotz seiner Krankheit ging er gestern noch zum Unterricht.

1. Obwohl er viel Geld hatte, war er mit seinem Beruf unzufrieden.
2. Obwohl das Wetter am Wochenende schön war, herrschte auf den Straßen nur wenig Verkehr.
3. Obwohl seine Wohnung sehr zentral war, war er nicht zufrieden.
4. Wir erreichten noch rechtzeitig den Zug, obwohl wir uns verspätet hatten.
5. Unsere Sportler konnten keine Medaille (金牌) bekommen, obwohl sie sich sehr anstrebten.

GÜ6 Formulieren Sie mit *obwohl*.

1. Ich habe für sie viel gemacht. Trotzdem ist sie mit mir nicht zufrieden.
2. Wir verstehen fast nichts von der Musik. Trotzdem gehen wir ins Konzert.
3. Professor Müller hat schon sehr lange an dieser Aufgabe gearbeitet. Trotzdem hat er das schwierige Problem noch nicht gelöst.
4. Peter hat mehrmals an seine Brieffreundin geschrieben. Trotzdem antwortet sie ihm noch nicht.
5. Das Online-Banking ist ein neues Ding für uns. Trotzdem nutzt es mein Großvater schon vor ein paar Jahren.

GÜ7 Ergänzen Sie mit *obwohl, weil oder trotzdem*.

1. Er möchte einen Arbeitsplatz bei Siemens haben, Siemens eine Weltfirma ist.
2. Es regnet sehr stark. geht er zum Fußballspielen.
3. Sie geht nicht auf die Party, es ihr zu Hause langweilig ist.
4. Sie hat sich erkältet, sie sich wenig angezogen hat.
5. Alle Teilnehmer fanden den Ausflug gut, sie früh aufstehen mussten.

G2 Zustandspassiv 状态被动态

Beispiel

Sagen Sie ihm Bescheid, dass die Briefe schon gesendet sind.

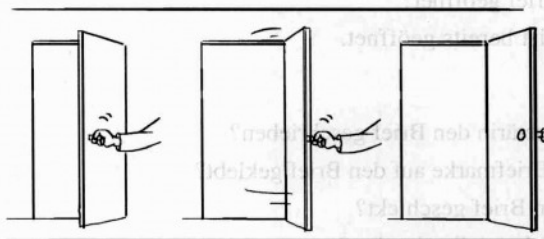
Vor einem Jahr war die Post von 9 Uhr bis 17 Uhr geöffnet.

Das Zustandspassiv drückt einen abgeschlossenen Vorgang oder einen Zustand (oft mit Angabe einer Zeitdauer) aus und ist mit der Konstruktion *sein + Adjektiv* verwandt.

Das Zustandspassiv wird selten im Perfekt und Plusquamperfekt verwendet. Der Satz mit *von* oder *durch* ist selten.

状态被动态表示一个已经结束的过程或一个状态(句中常有表示延续时间的说明语),与“sein+形容词”相近。状态被动态很少用现在完成时和过去完成时。句中也很少有 von 和 durch 出现。

Funktion



Formen (Präsens und Präteritum sind vor allem verwendet.)

		konj. Verb		Partizip II	
Präsens	Das Geschäft	ist	jetzt	geöffnet.	
Perfekt	Das Geschäft	ist	schon	geöffnet	gewesen.
Präteritum	Das Geschäft	war	gestern	geöffnet.	
Plusquamperfekt	Das Geschäft	war	schon	geöffnet	gewesen.
Futur	Das Geschäft	wird	morgen	geöffnet	sein.

Vergleich

Vorgangspassiv (过程被动态)	Zustandspassiv (状态被动态)
Wann wird das Geschäft geöffnet? Es wird <u>um 9 Uhr</u> geöffnet.	<u>Von wann bis wann</u> ist das Geschäft geöffnet? Es ist <u>von 9 Uhr bis 20 Uhr</u> geöffnet.
Die Produktion wurde durch die neue Technik erhöht.	Endlich war er überzeugt, dass er die Prüfung bestehen kann.

GÜ8

Alles ist schon erledigt. Formulieren Sie die Sätze mit *schon* im Zustandspassiv.

Beispiel

- Hast du die Tür geschlossen?
 - Ja, die Tür ist schon geschlossen.
1. Hast du den Kuchen gebacken?
 2. Hast du die Wäsche gewaschen?
 3. Hast du die Rechnung bezahlt?
 4. Hast du die Fenster zugemacht?
 5. Hast du den Internet-Zugang hergestellt?
 6. Hast du das Zimmer in Ordnung gebracht?

GÜ9

Alles ist schon fertig. Formulieren Sie die Sätze im Zustandspassiv mit *bereits* im Präsens.

Beispiel

- Hat sie den Brief geöffnet?
- Ja, der Brief ist bereits geöffnet.

A Im Büro

1. Hat die Sekretärin den Brief geschrieben?
2. Hat sie die Briefmarke auf den Brief geklebt?
3. Hat sie ihren Brief geschickt?
4. Hat sie alle Materialien kopiert?
5. Hat sie 10 000 Euro abgehoben?
6. Hat sie den Plan ausgedruckt?

**B Auf der Post**

7. Haben Sie Ihren Eilbrief frankiert?
8. Haben Sie Ihre Sendungen gewogen (称)?
9. Haben Sie Ihr kleines Gepäck zugemacht?
10. Haben Sie die Adresse auf die Postkarte geschrieben?

GÜ10

Alles war schon fertig. Formulieren Sie die Sätze von GÜ9 im Zustandspassiv mit *schon* im Präteritum.

Beispiel

- Hatte sie den Brief geöffnet?
- Ja, der Brief war schon geöffnet.

GÜ11

Frau Luther kommt spät nach Hause und ihr Mann hat alles schon getan. Bilden Sie die Sätze mit dem Zustandspassiv im Präteritum.

Beispiel

die Wäsche waschen

Ich wollte die Wäsche waschen, aber sie war schon gewaschen.

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 1. das Zimmer saubermachen | 5. die Blumen kaufen |
| 2. das Geschirr abspülen | 6. Nudeln kochen |
| 3. die Schuhe putzen | 7. Zeitungen holen |
| 4. die Betten machen | 8. das Konto eröffnen |

G3**Passiv mit Modalverben****带情态动词的被动态****Beispiel****Im Hauptsatz**

Präsens Unsere Software muss umgestellt werden.

Präteritum Unsere Software musste umgestellt werden.

Perfekt Unsere Software hat umgestellt werden müssen.

Plusquamperfekt Unsere Software hatte umgestellt werden müssen.

Im Nebensatz

Präsens Es ist klar, dass unsere Software umgestellt werden muss.

Präteritum Es ist klar, dass unsere Software umgestellt werden musste.

Perfekt Es ist klar, dass unsere Software hat umgestellt werden müssen.

Plusquamperfekt Es ist klar, dass unsere Software hatte umgestellt werden müssen.

Aber: Perfekt und Plusquamperfekt werden in Verbindung mit Modalverben nur selten verwendet.

GÜ12

Formulieren Sie Sätze.

Beispiel

Man muss alles ändern.

Alles muss geändert werden.

1. Man muss die Kunden freundlich bedienen.
2. Man muss dafür große Anstrengungen unternehmen.
3. Man muss die Umstellung abschließen.
4. Man kann das Online-Banking weiter nutzen.
5. Man kann die TAN nur ein einziges Mal verwenden.
6. Man kann jederzeit die Kundennummer ändern.

GÜ13 Formulieren Sie aus den Sätzen von GÜ12 Nebensätze im Passiv.

Beispiel Ich weiß, dass alles geändert werden muss.

GÜ14 Was ist richtig?

- Die Post _____ von 9 Uhr bis 17 Uhr geöffnet.
a. wird b. ist c. wurde
- Die Stadt _____ im Jahre 1844 zerstört.
a. wurde b. war c. wird
- Die Bank hat mir geschrieben, dass meine Eröffnungsnummer schon geändert _____.
a. ist b. war c. wird
- Fürs Online-Banking _____ nur ein Internetzugang benötigt.
a. wurde b. wird c. war
- Die meisten Deutschen _____ gesetzlich und freiwillig versichert.
a. wurden b. werden c. sind
- Das Büro _____ nicht betreten (进入) werden.
a. ist b. darf c. wird

GÜ15 Der Weg einer E-Mail. Unterstreichen Sie alle Passivformen.

Das E-Mail-Programm wird vom Sender – also von Ihnen gestartet. Man muss aber nicht online gehen, um die Mail zu schreiben. Ist der elektronische Brief geschrieben, werden die fertigen Nachrichten gespeichert (储存). Erst durch die Verbindung zum Internet und einen Klick auf „senden“ kann der elektronische Brief losgeschickt werden.

Vom Postausgang Ihres Providers (邮件提供者) werden die Mails dann zum Posteingang des Mail-Empfängers (邮件接受者) gesendet. Der Empfänger wird über neue E-Mails nur dann benachrichtigt (告知消息), wenn eine Verbindung zum Internet besteht. Viele Programme sind so eingerichtet, dass der Posteingang in bestimmten Intervallen (在一定的时间内) überprüft wird. Neue E-Mails können dann automatisch abgerufen (读出) werden.

Tragen Sie die Passivformen aus der Übung von oben in das Schema ein und ordnen Sie zu.

	Passiv	Passiv+Modalverb	Zustandspassiv
1. wird gestartet	×		
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			



Übersetzen

A. Übersetzen Sie die Textabschnitte ins Chinesische.

1. Obwohl SMS und E-Mail heutzutage besonders bei der jüngeren Generation immer mehr an Beliebtheit gewinnen, ist der Brief nach wie vor eines der wichtigsten Kommunikationsinstrumente, ob privat oder geschäftlich. Schließlich kann man per Brief weit mehr als nur schriftliche Mitteilungen versenden.

2. Geldgeschäfte überall erledigt Online-Banking. Wollen Sie bequem Kontostände abrufen, Daueraufträge einrichten und Geld überweisen? Online-Banking steht Ihnen zur Verfügung. Schon nach kurzer Zeit werden Sie feststellen, wie einfach modernes Online-Banking ist. Das neue Online-Banking bietet mehr Möglichkeiten als früher.

B. Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche.

1. 每封信都必须贴足邮票才能到达收信人那里，一般来说邮票是贴在信封右上方的。

2. 虽然我们的汽车在同类产品中销售量 (der Umsatzbetrag) 排第二位，但是我们必须继续努力。

3. 尽管他在网上发了好多次履历，但至今还没找到工作。

4. ● 我们到瑞士已经有 3 天了。你把明信片写好了吗？

○ 都已经写好了。我明天就到邮局去。



5. 新大楼里的语音实验室是供所有学生使用的。

6. 在你们这里开个银行账户需要多长时间？

7. 网上银行在年轻人中很受欢迎，它在我们生活中已越来越有意义。

8. 每隔两周我就会给笔友写信，这给我带来很大乐趣。

3. Gefühlschritte überall erledigt Online-Banking. Wollen Sie bequem Kontostände abfragen, Transaktionen einrichten und Geld überweisen? Online-Banking steht Ihnen zur Verfügung. Schon nach kurzer Zeit werden Sie feststellen, wie einfach modernes Online-Banking ist. Das neue Online-Banking bietet mehr Möglichkeiten als früher.

8. Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche.

1. 再找信就交邮费本给到收信人那里。—— 邮费由谁承担是看信上写的。

2. 虽然我们的产品在同类产品中销量(der Umsatz)排名第二，但是我们必须
代表竞争。

3. 尽管网上交了邮费，但至今还没收到工作。

4. 我们到瑞士已经住了三天。请把明信片寄给我好吗？
O. 请寄给我。明天就寄。

Vokabeln



Einführung

- der Briefkasten = 信箱, 邮筒
der Auszugsdrucker - 账单打印机
der Geldautomat -en, -en 自动取款机
das Konto ...ten 账户
eröffnen +A 开立(账户); 开设, 开创
- ab/heben +A 提(款)
der Kontoauszug =e 账单
aus/drucken +A 打印
die Brieffreundschaft -en 笔友间的友谊

Text A

- die Briefmarke -n 邮票
sympathisch 使人有好感的, 令人喜欢的
- die Freimachung -en 贴邮票或付邮资
frankieren +A 贴邮票或付邮资
- die Sendung -en 寄送
- die Art -en 形式
rechteckig 长方形的
oftmals 常常, 多次
gezähnt 细齿状的
- das Postwertzeichen - 邮票, 邮资已付的邮戳
drucken +A 印刷
dienen (+D) 用于……; 为……服务
- die Beförderung -en 运送
- die Postsendung -en 邮件
- der Absender - 发信人, 寄件人
- der Briefumschlag =e 信封
- der Poststempel - 邮戳
entwerten +A 使……失去使用价值
- der Abdruck -e 印刷
- die Sondermarke -n 特种邮票
signalisieren +A 表示
- die Geste -n 姿态, 手势
- der Pfennig -e 分尼
verwenden +A 使用
- das Finanzministerium ...rien 财政部
heraus/geben +A 发布, 出版
verkleben +A 粘贴
- die Postorganisation -en 邮政机构
hierzulande 此地, 本地
- die Gültigkeit -en 作用, 功效
ober Adj. 上面的
- die Anschriftenseite -n 信封正面
an/bringen +A 安置, 安装
maschinell 机械的, 机器的
- die Lesbarkeit -en 可读性
gewährleisten +A 保证
vorhanden 现有的
- die Rückseite -n 反面
auf/kleben +A 粘贴
zurzeit 目前
elektronisch 电子的
- die Kommunikation -en 通讯, 交际
sich auszeichnen 优秀, 出众
- die SMS 短消息
heutzutage 当今
- die Generation -en 辈, 代, 世
- die Beliebtheit -en 喜爱
gewinnen +an etw. (D) 赢得
nach wie vor 仍然, 一如即往的
- das Instrument -e 工具

geschäftlich 商业的, 商务上的
 per 用, 以, 由, 通过
 schriftlich 书面的

die Mitteilung 通知, 通告
 versenden +A 发送, 寄发

Text B

das Internet-Banking -s 网上银行
 die Ahnung -en 知道
 fest 固定的
 der Koch -e 厨师
 ein/zahlen +A 付(款), 存(款)
 überweisen +A 汇款
 gratis 免费的
 überhaupt 到底, 究竟
 der Unterschied -e 区别
 Classic (这里指) 经典型(账户)

Exklusiv (这里指) 高贵型(账户)
 der Franken - 瑞士法郎
 pro 每个
 der Zins -en 利息
 die Funktion -en 功能, 作用
 das Kontomodell -e 账户形式
 jederzeit 任何时候, 随时
 das Formular -e 表格
 aus/füllen +A 填写

Text C

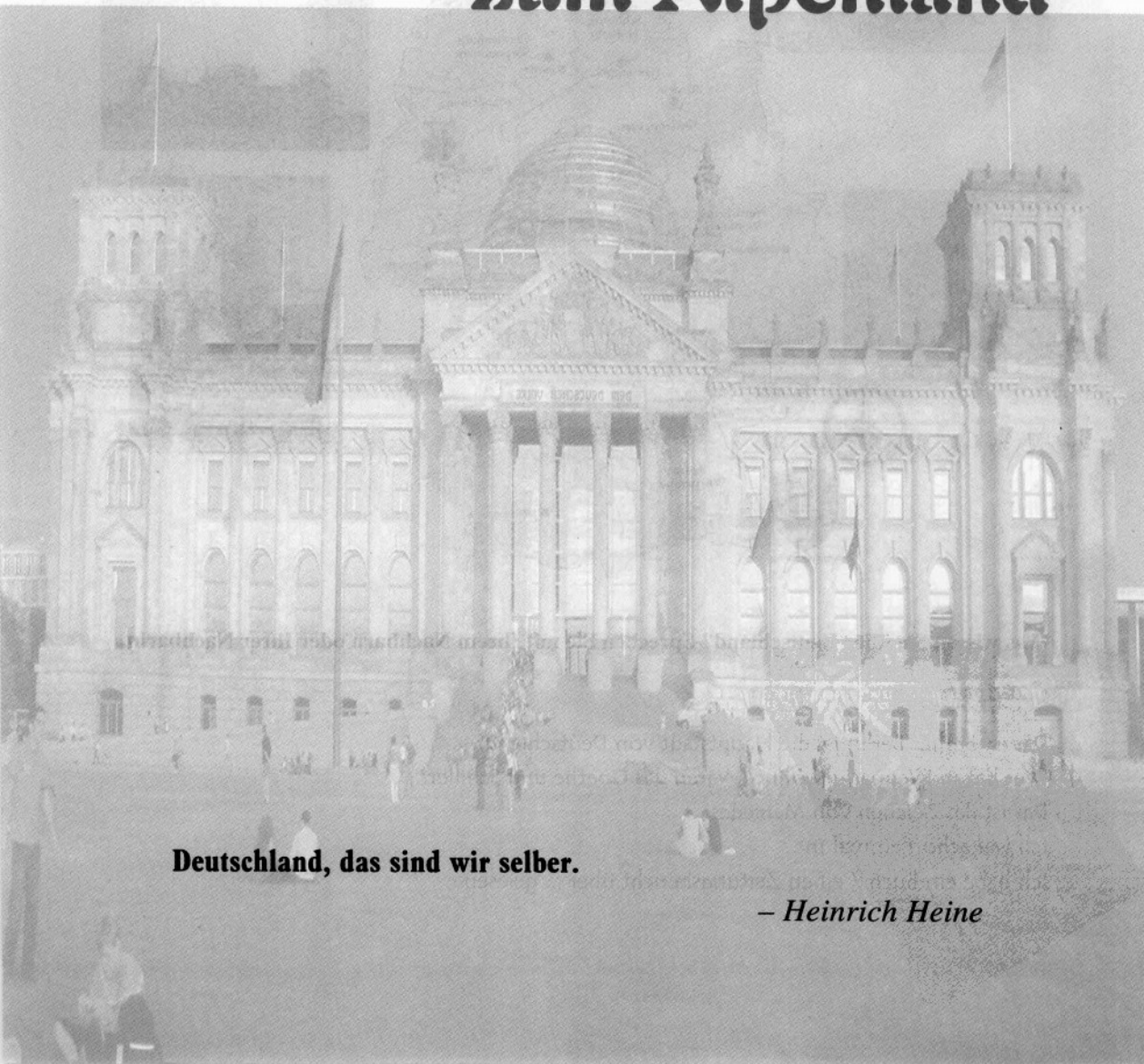
die Sparkasse(SK) -n 储蓄银行
 die Software -s 软件
 das Portal -e 门口(接待处)
 belegen +A 占据, 占有
 die Anstrengung -en 努力
 der Benutzer - 使用者
 das Betriebssystem -e 操作系统
 die Einwahl 选择
 nutzen 使用、利用
 der Internet-Zugang -e 网线接口
 der Browser - 浏览器
 benötigen +A 需要
 der Einstieg -e 入口, 进口
 die Homepage 主页, 网页
 erhalten +A 得到

die Liste -n 表, 目录, 一览表, 清单
 die Transaktionsnummer -n 转账密码, 交易密码
 einzeln 单个的
 legitimieren +A 确定……为合法
 beachten 重视, 注意
 der Briefkopf -e 信头
 erledigen +A 完成
 der Kontostand -e 帐户状况
 ab/rufen +A 提取, 检索; 收接
 der Dauerauftrag -e 长期委托业务
 jmdm. zur Verfügung stehen 供某人使用
 fest/stellen +A 确认
 die Hotline -s 热线
 bereit sein 准备好, 乐意

Lektion

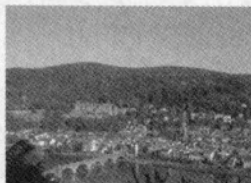
6

**Vom Meeresrand
zum Alpenland**



Deutschland, das sind wir selber.

– Heinrich Heine



Was wissen Sie über Deutschland? Sprechen Sie mit Ihrem Nachbarn oder Ihrer Nachbarin.

Beispiel

Das ist Berlin. Berlin ist die Hauptstadt von Deutschland.

Wer hat in Weimar gewohnt? Waren das Goethe und Schiller?

Das ist das Zeichen von Mercedes ...

Ich war schon einmal in ...

Ich habe ein Buch / einen Zeitungsbericht über ... gelesen.

...

Text A



Bundesländer

Die Bundesrepublik Deutschland, die im Herzen Europas liegt, hat neun direkte Nachbarn: Dänemark im Norden, die Niederlande, Belgien, Luxemburg und Frankreich im Westen, die Schweiz und Österreich im Süden und die Tschechische Republik und Polen im Osten. Deutschland, das rund 82 Millionen Einwohner hat, besteht seit dem 3. Oktober 1990 aus 16 Bundesländern.

Nordrhein-Westfalen Bevölkerungsreichstes Bundesland Deutschlands und größtes Ballungsgebiet Europas: Rund die Hälfte der Menschen leben in Großstädten, die mehr als 500 000 Einwohner haben. Das Ruhrgebiet ist Europas größtes Industriegebiet (Kohle, Stahl, Motorenbau, Brauereien). Kulturelle Zentren sind die Landeshauptstadt Düsseldorf und die schöne Stadt Köln, in der der bekannte Schriftsteller Heinrich Böll (1917–1985) geboren wurde. Köln ist berühmt für seinen gotischen Dom und den Karneval.

..... „Deutschlands grünes Herz“. Landeshauptstadt ist die „Gartenstadt“ Erfurt, die eine sehr schöne Altstadt hat. In Weimar lebten für längere Zeit die beiden großen deutschen Dichter Johann Wolfgang von Goethe und Friedrich Schiller, deren Werke in der ganzen Welt sehr viel gelesen werden. Wichtige Wirtschaftszweige: Werkzeugmaschinen und optische Geräte. Neben dem Namen der Stadt Jena ist auch der Name des Mechanikers Carl Zeiss weltbekannt. Spezialität: Thüringer Rostbratwurst.

..... Deutschlands alte und neue Hauptstadt, ein europäisches Kulturzentrum, aber auch eine „grüne“ Stadt, deren Parks, Wälder und Seen jährlich von Millionen Touristen zu bewundern sind. Wahrzeichen: das Brandenburger Tor. Wichtiger Industriestandort (Siemens AG und AEG). Neben Hamburg und Bremen ist Berlin auch ein „Stadtstaat“.

..... Ein landschaftlich reizvolles Bundesland, dessen

beliebte Ausflugs- und Urlaubsziele der Schwarzwald, der Bodensee und Heidelberg (Schloss) sind. Als beliebte Souvenirs lassen sich die traditionellen Schwarzwälder Kuckucksuhren aufzählen. Spezialität: die Schwarzwälder Kirschtorte. Wirtschaftliches Zentrum ist die Region um die Landeshauptstadt Stuttgart. Hier haben Weltfirmen wie Daimler-Benz (Mercedes), Bosch oder Porsche ihre Zentralen.

----- Von den fünf „neuen“ Bundesländern ist es das Land, das am dichtesten besiedelt und am stärksten industrialisiert ist. Leipzig ist traditionelle Messestadt und Verlagszentrum. Die Landeshauptstadt ist Dresden. Als attraktive Urlaubsziele sind das Elbsandsteingebirge der Sächsischen Schweiz und die „Silberstraße Erzgebirge“ zu nennen.

----- Größtes Bundesland und deutsches Urlaubs-Paradies, dessen Hauptattraktionen die Schlösser vom „Märchenkönig“ Ludwig II. (Herrenchiemsee, Linderhof und Neuschwanstein) sind. Spezialität: die Nürnberger Lebkuchen. Landeshauptstadt ist München, das man auch als „Deutschlands heimliche Hauptstadt“ betrachtet. In München wird nicht nur das weltbekannte Oktoberfest von vielen Leuten besucht, sondern auch das Deutsche Museum, das die weltgrößte Sammlung zur Geschichte der Naturwissenschaften und der Technik hat.

----- Sitz des größten Chemiewerks in Europa (BASF Ludwigshafen) und der größten europäischen Rundfunkanstalt, des Zweiten Deutschen Fernsehens (ZDF). Von hier kommen zwei Drittel der deutschen Weinernte. Hauptattraktion: das Rheintal zwischen Bingen und Bonn mit seinen vielen Burgen und der berühmten „Loreley“. Die Landeshauptstadt Mainz ist Geburtsort von Johannes Gutenberg (1400–1468, Erfinder des Buchdrucks). Die Römerstadt Trier, die 2000 Jahre alt ist, ist die Geburtsstadt von Karl Marx, dem Begründer des Marxismus.

----- Deutschlands wichtigster Seehafen. Hier haben sich Handelsfirmen aus aller Welt (z.B. rund 130 aus Japan und über 20 aus China) angesiedelt. Aber sie ist auch eine der „grünsten“ Städte Deutschlands. Hier ist auch der Sitz der größten deutschen Zeitungs- und Zeitschriftenverlage, der Deutschen Presse-Agentur (dpa) und zahlreicher Fernseh- und Rundfunkanstalten.

Aus: *Tangram* (1), neu bearbeitet



Textverständnis

TÜ1

Welche Texte passen? Vergleichen Sie mit der Landkarte in der Einführung und Ergänzen Sie die Namen der Bundesländer in den Text.

TÜ2

In diesem Text werden viele Superlative benutzt. Suchen Sie sie aus dem Text heraus und ergänzen Sie die folgende Tabelle.

das bevölkerungsreichste Bundesland

Nordrhein-Westfalen

TÜ3

Suchen Sie entsprechende Informationen aus dem Text heraus und versuchen Sie, die folgende Tabelle auszufüllen.

Bundesländer	Lage	Geografie (Gebirge, Seen usw.)	Städte	Industrie	Kulturzentren	Hauptattraktionen	Spezialitäten	Wahrzeichen
Nordrhein-Westfalen								

TÜ4

Arbeiten Sie zu zweit und fragen Sie Ihren Nachbarn oder Ihre Nachbarin. Sehen Sie sich die Karte an.

Partner A: Fragen Sie.

Welches Bundesland liegt nördlich von Niedersachsen?

Welche Stadt liegt an der Ostsee, zwischen Hamburg und Kiel?

Wo liegt ...?

Wie heißt der Fluss im Osten von Deutschland, an der Grenze zu Polen?

Welcher Fluss fließt von ... nach ...?

Welches Gebirge liegt ...?

Partner B: Antworten Sie.

Schleswig-Holstein.

Schleswig-Holstein liegt im Norden von Deutschland.

Schleswig-Holstein liegt nördlich von Niedersachsen.

**Wörter und Wendungen**

bestehen besteht, bestand, bestanden

1. bestehen aus etw. (D) 由……组成

Wasser besteht aus Wasserstoff und Sauerstoff. (水是由氢和氧组成的。)

Die Wohnung besteht aus fünf Zimmern, Küche und Bad.

2. 存在

Die Gefahr einer Überschwemmung besteht nicht mehr. (发洪水的危险不复存在了。)

Unsere Firma besteht nun seit mehr als zehn Jahren.

3. bestehen +A 通过, 经受得住

eine Prüfung / einen Kampf / Schwierigkeiten / Gefahren bestehen

besiedeln +A

ein Gebiet / ein Land besiedeln

Diese Gegend ist dicht besiedelt.

bewundern +A

ein Gemälde / die schöne Landschaft / jmds. Leistung / jmds. Mut bewundern
Die griechischen Vasen im Museum werden sehr viel bewundert.

an/siedeln

refl.: sich in einer Gegend ansiedeln
Viele multinationale Firmen haben sich in Pudong angesiedelt.

aufzählen +A

Geld aufzählen (点钱)
Ich will hier nicht alles aufzählen. (这里我不想一一列举。)



Wortschatzübung

WÜ1 Lesen Sie Text A noch einmal und ergänzen Sie die passenden Ausdrücke aus dem Text.

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. in der Mitte von Europa | <u>im Herzen Europas</u> |
| 2. hier wohnen sehr viele Menschen | ..... |
| 3. Volksfest mit Kostümen und Masken | ..... |
| 4. altes Stadtzentrum | ..... |
| 5. z.B. optische Geräte, Autoindustrie, Tourismus | ..... |
| 6. hier gibt es viele Theater, Museen, Konzerte ... | ..... |
| 7. ein Gebäude als Zeichen für eine Stadt | ..... |
| 8. hier gibt es viele Fabriken/Firmen | ..... |
| 9. hierher kommen viele Touristen | ..... |
| 10. Essen oder Getränke, typisch für eine Region/Stadt | ..... |
| 11. in der ganzen Welt bekannt | ..... |
| 12. 66% der deutschen Weinproduktion | ..... |

WÜ2 Bilden Sie ähnliche Sätze wie im Beispiel.

Beispiel

Als attraktive Urlaubsziele sind das Elbsandsteingebirge der Sächsischen Schweiz und die „Silberstraße Erzgebirge“ anzusehen.



oder

Als attraktive Urlaubsziele lassen sich das Elbsandsteingebirge der Sächsischen Schweiz und die „Silberstraße Erzgebirge“ ansehen.

- kulturelle Zentren von Nordrhein-Westfalen
- Deutschlands grünes Herz
- Gartenstadt
- europäisches Kulturzentrum
- traditionelle Messestadt und Verlagszentrum
- Elbflorenz
- deutsches Urlaubsparadies
- Deutschlands heimliche Hauptstadt
- Deutschlands wichtiger Seehafen

Düsseldorf und Köln



Transfer

Beschreiben Sie in Gruppen unser Land oder Ihre Stadt, wo Sie herkommen.

- Lage (Wo?, Nachbarländer)
- Geografie (Gebirge, Flüsse, Seen)
- Ballungsgebiete
- Industriegebiete / wichtige Industriezweige
- Kulturzentren
- Hauptattraktionen
- Spezialitäten
- Wahrzeichen
- Volksfeste
- ...

1. in ...
2. hier wohnen sehr viele Menschen
3. Volkstanz mit Kostümen und Masken
4. altes Stadtzentrum
5. z.B. optische Geräte, Autoindustrie, Tourismus
6. hier gibt es viele Theater, Museen, Konzerte
7. ein Gebäude als Zeichen für eine Stadt
8. hier gibt es viele Fahrgeschäfte
9. hierher kommen viele Touristen
10. Essen oder Getränke, typisch für eine Region/Stadt
11. in der ganzen Welt bekannt
12. Dorf der deutschen Weinproduktion



Text B

🔊 28

**Geschichte und Briefmarken:****Wie heißen die Personen?**

A In seinem Land, das heute ein Bundesland ist, ist er noch heute eine Legende. Man erinnert sich an ihn aber nicht vor allem als Politiker, sondern als Erbauer von drei „Märchenschlössern“, deren Kosten das Land fast ruiniert hatten. Obwohl er ein guter Schwimmer war, ertrank er im Starnberger See. Mord? Selbstmord? Sein Tod bleibt mysteriös.

B Schon mit 9 Jahren hatte sie ihre ersten öffentlichen Konzerte. Mit 16 war sie international bekannt. Die Komponistin und Pianistin heiratete mit 21 Jahren einen Komponisten und lebte mit ihm in Leipzig, Dresden und Düsseldorf. Sie hatte 8 Kinder und musste sich intensiv um ihren Mann kümmern, der sehr krank war. Trotzdem trat sie weiter öffentlich auf. Ihr Bild haben viele Deutsche jeden Tag in der Hand gehabt. Es war auf dem 100-Mark-Schein.

C Er wurde in Trier geboren und war einige Jahre Journalist im Gebiet Rheinland. Er musste Deutschland aus politischen Gründen verlassen und ging nach London. Weltbekannt wurde der Philosoph durch seine Gesellschaftskritik. Eine philosophische Denkrichtung trägt seinen Namen. Bis 1990 trug auch die Stadt Chemnitz in Sachsen diesen Namen.

D In internationalen Umfragen zeigt sich: Sein Name ist noch immer einer der



bekanntesten deutschen Namen. Geboren wurde er allerdings in Österreich. Erst kurz bevor er deutscher Reichskanzler wurde, bekam er die deutsche Staatsbürgerschaft. Während die meisten Politiker erst nach ihrem Tod auf Briefmarken erscheinen, war er schon vor seinem Tod 1945 auf deutschen Briefmarken zu sehen.

E Sie wurden vor allem wegen ihrer Märchensammlung weltbekannt. Weniger bekannt ist, dass sie als Professoren in Göttingen entlassen wurden, weil sie sich für ihre Freiheit eingesetzt und den König ihres Landes kritisiert hatten. Als Autoren des ersten großen deutschen Wörterbuchs sind sie gleichzeitig Mitbegründer der Wissenschaft der Germanistik.

F Er wurde am 5. Januar 1876 in Köln geboren. 1917 wurde er Oberbürgermeister der Stadt Köln. 1921 wurde er für ein Jahr zum Präsidenten des Preußischen Staatsrats gewählt. In den folgenden 12 Jahren wurde er in diesem Amt bestätigt. 1933 war er nicht bereit, Hitler zu empfangen und er verließ Köln, 1934 Verhaftung durch die Gestapo. Nach zwei Tagen wurde er wieder freigelassen. 1945 wurde er wieder Oberbürgermeister von Köln. Auf dem 1. Bundesparteitag der CDU 1950 wurde er zum Bundesvorsitzenden gewählt. Bis 1966 wurde er immer wieder in diesem Amt bestätigt.



Textverständnis

TÜ5 Ordnen Sie die Abschnitte den Briefmarken zu.

Abschnitt	A	B	C	D	E	F
Briefmarke	—	—	—	—	—	—

TÜ6 Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

1. Warum ist die Persönlichkeit in Abschnitt A so mysteriös?
2. Wie verband die Persönlichkeit in Abschnitt B die Karriere und die Familie miteinander?
3. Wissen Sie, wie die philosophische Denkrichtung der Persönlichkeit in Abschnitt C heißt?
4. Überlegen Sie sich, warum der Name der Persönlichkeit in Abschnitt D noch immer zu den bekanntesten deutschen Namen gehört?
5. Welche Märchen von den Persönlichkeiten in Abschnitt E kennen Sie?
6. Was erfahren Sie von der Persönlichkeit in Abschnitt F?



Redemittel

für etw. (A) bekannt sein

für etw. (A) berühmt sein, durch etw. (A) bekannt sein, durch etw. (A) berühmt sein

wegen etw. (G) weltbekannt sein



Wörter und Wendungen

heiraten

1. + A

jmdn. heiraten 同……结婚

2. 嫁, 娶

früh/spät heiraten

in die Stadt / ins Ausland heiraten

kümmern

refl.: sich um etw./jmdn. kümmern 关心, 照顾

Mach dir keine Sorgen, ich kümmere mich um dich.

Ich muss mich um alles kümmern.

Um Gerede habe ich mich nie gekümmert. (我从不计较谣言。)

tragen trägt, trug, hat getragen

den Namen tragen

Der Film trägt den Titel „Die Männer“. (这部影片的名字叫《男人们》。)

ein/setzen refl.

1. sich ein/setzen

Die Schauspieler haben sich voll eingesetzt.

Er setzt sich in der Arbeit selbstlos ein.

2. sich für etw./jmdn. einsetzen

Er hat sich stets für diesen Mann eingesetzt. (他总是替这个人说话。)

erscheinen erscheint, erschien, ist erschienen

Dieses Buch wird in Kürze erscheinen.

Bei welchem Verlag erscheint das Werk?

Nach dem Regen erschien wieder die Sonne am Himmel.

Der Chef ist auf der Versammlung erschienen.

entlassen entlässt, entließ, hat entlassen

jmdn. aus der Schule / aus dem Krankenhaus / aus dem Gefängnis entlassen
Wegen der Wirtschaftskrise mussten 200 Arbeiter entlassen werden.

kritisieren +A

ein Buch / einen Film / ein Theaterstück kritisieren

Sein Verhalten wurde von der Geschäftsleitung scharf kritisiert.



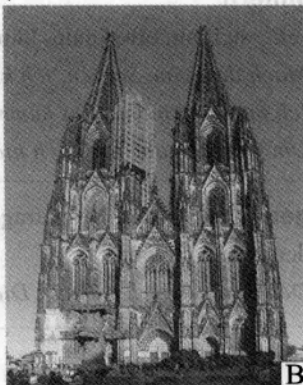
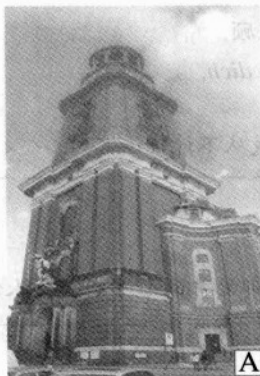
Wortschatzübung

WÜ3

Bilder und Texte – Was passt zusammen?

Bild	A	B	C	D	E	F	G	H
Text	—	—	—	—	—	—	—	—

Städte und ihre Wahrzeichen





E



F



G



H

1. Die größte Kirche in Deutschland ist der Kölner Dom. 1248 hat man mit dem Bau angefangen; erst 1880 war er fertig. (Von 1560 bis 1842 hat man aber nicht weitergebaut.)
2. Nur wenige Jahre nach dem Tod Wilhelms I. hat man in Berlin die Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche gebaut. Heute ist die Ruine des Kirchturms ein Denkmal für den Frieden. Außerdem ist das Brandenburger Tor auch ein Wahrzeichen von Berlin.
3. Das ist die Sankt-Michaeliskirche in Hamburg. Die Hamburger nennen sie einfach den „Michel“. Auch der Hafen ist ein Wahrzeichen dieser Stadt.
4. Das Hofbräuhaus braut schon seit 1589 Bier, aber das Gebäude stammt vom Ende des 19. Jahrhunderts. Bis zu 30 000 Gäste pro Tag trinken hier ihr Bier und singen: „In München steht ein Hofbräuhaus.“
5. In Dresden steht der Zwinger, ein Barockschloss aus den Jahren 1710 bis 1732. Nach dem Krieg war der Zwinger zerstört, seit 1964 kann man ihn wieder besichtigen.
6. Der Zeitglockenturm, „de Zytglogge“, wie die Schweizer sagen, steht in der Altstadt von Bern. Jede Stunde kommen die Touristen und bewundern die astronomische Uhr.
7. Dieses Riesenrad im Wiener Prater hat der Engländer W. B. Basset in nur acht Monaten gebaut. Es ist 61 Meter hoch. Im Juni 1897 sind die Wiener zum ersten Mal darin gefahren.
8. Frankfurt am Main ist nicht nur als Messestadt berühmt. Auch berühmt ist sein Wahrzeichen, der Römerberg mit seinen historischen Häusern. Der „Römer“ ist der Sitz des Stadtparlaments.

Aus: *Themen aktuell*, neu bearbeitet

WÜ4

Versuchen Sie, die folgenden Informationen über Deutschland zu finden und zu ergänzen.

A. Terminologie (专有名词): Ergänzen Sie.

1. Der Name des deutschen Parlaments ist der
2. Deutschlands erste Demokratie hieß die
3. Die Verfassung (=constitution) von Deutschland heißt das
4. Auf Deutsch heißt „peace“ der

B. Welches Jahr: Wann ist das geschehen?

1. Der zweite Weltkrieg endete
2. Adolf Hitler kam an die Macht.
3. Die Berliner Mauer wurde gebaut.
4. Der Erste Weltkrieg endete
5. Angela Merkel wurde Bundeskanzlerin.

C. Geografie: Informationen über die deutsche Geografie. Antworten Sie.

1. Was ist die Hauptstadt von Deutschland?
.....
2. In welchem Bundesland liegt München, wo man das Oktoberfest feiert?
.....
3. Welche zwei Bundesländer sind auch Städte, und waren früher in der Hanseliga?
.....
4. Nennen Sie drei deutsche Flüsse.
.....
5. Wie heißt der längste Fluss in Deutschland?
.....

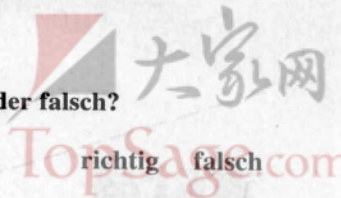


Hörübung 🎧 29

HÜ1 Europa

Wokabeln

Asien 亚洲	beschließen 决定
Australien 澳大利亚	sich etw. (Dat.) anschließen 加盟
Afrika 非洲	Europäische Union (EU) 欧盟
Amerika 美洲	der Abgeordnete -n, -n 代表
verdanken 为……感谢, 将……归功于	an/gehen 涉及, 与……有关



1. Hören Sie den Text einmal und kreuzen Sie an: Richtig oder falsch?

Aussagen

- | | richtig | falsch |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a) Europa ist ein Kontinent wie Amerika, Asien, Afrika und Australien. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b) Deutschland ist durch Goethe und Schiller als das Land der Dichter und Denker bekannt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c) 1975 haben sechs der Länder in Europa die Europäische Gemeinschaft gegründet. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d) Aus der Europäischen Gemeinschaft ist inzwischen die Europäische Union geworden. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e) Abgeordnete aus manchen Ländern entscheiden dort gemeinsam die Fragen, die alle angehen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

2. Hören Sie den Text noch einmal und erklären Sie mit zwei Stichwörtern, was Europa ist.

3. Hören Sie den Text zum dritten Mal und ergänzen Sie.

Europa besteht aus vielen Jedes Land ist für sich etwas ganz Die Bewohner sind stolz auf die, die dort erfunden worden sind und auf die, die es vielleicht nur dort gibt. So, wie Großbritannien berühmt ist für sein, bewundert jeder für seine wertvollen Kulturdenkmäler. Und Deutschland? Deutschland ist bekannt als das Land der und – das haben die Deutschen zum Beispiel und zu verdanken.

Nach dem Zweiten Weltkrieg beschlossen viele der Länder in Europa, mehr, um weitere Kriege möglichst zu Im Jahr 1957 haben sechs der Länder in Europa die gegründet. Immer mehr Länder nach und nach diesem Bund Sie wollen sich für gemeinsame und einsetzen. Seitdem Europa immer mehr zusammen. Und daraus ist inzwischen die geworden. 1979 wurde zum ersten Mal das von den Menschen direkt gewählt: Abgeordnete aus allen Ländern dort gemeinsam die Fragen, die alle angehen.



Die Maueröffnung — Keiner wusste damit umzugehen

Vorübung

1. Kennen Sie die Stadt Berlin? Welche Sehenswürdigkeiten gibt es in Berlin?
2. Können Sie sich an den Fall der Berliner Mauer erinnern? Wie alt waren Sie? Hat Sie das Thema damals interessiert?
3. War der Fall der Berliner Mauer ein wichtiges Thema in der Presse unseres Landes? (Fragen Sie eventuell Ihre Lehrer oder Ihre Eltern.)

(J=Journalistin M=Michael)

J: Liebe Hörerinnen und Hörer, herzlich willkommen bei unserer Sendung. Heute haben wir JUMA-Fotograf Michael in unserem Studio. Hallo Michael.

M: Guten Tag.

J: Vor zehn Jahren änderte sich die politische Landschaft in Europa entscheidend. Am 9. November 1989 wurde die Mauer zwischen Ost- und Westberlin geöffnet. Hast du diese Tage miterlebt?

M: Ja. Damals war ich noch Schüler.

J: Welche Bedeutung hatte die Mauer für euch als Jugendliche?

M: Die Mauer war immer irgendwo da. Wenn wir Radtouren gemacht haben, mussten wir schließlich immer an der Mauer stehen bleiben. Wir sind als Kinder oft dorthin gefahren. Es war ja ein wahnsinniger Aufwand rüber zu kommen. Man musste ein Visum organisieren und den Zwangsumtausch machen. Man durfte außerdem nur wenige Stunden nach drüben. Manchmal dauerten allein die Grenzkontrollen zwei, drei Stunden.

J: Konntest du jemanden im Osten?



M: Ein Jahr vor der Maueröffnung hatte ich eine Freundin in Ostberlin. Das war wegen der Grenze wahnsinnig schwierig. Ich bin nur zwei- bis dreimal im Monat rübergefahren. Sie war sehr unzufrieden über die Zustände in der DDR, aber damals war die Öffnung noch undenkbar.

J: Wie hast du die Maueröffnung erlebt?

M: Ich habe am Morgen in den Radionachrichten gehört,

dass die Mauer offen ist. Die ersten DDR-Bürger waren schon im Westen. ... Ich bin dann in die Schule

gegangen. Unser Lehrer sagte, dass wegen der Maueröffnung die Schule ausfällt. Keiner hatte die Öffnung für möglich gehalten. Das war unglaublich.

Ich bin mit meinen Freunden mit der S-Bahn zur Bornholmer Straße gefahren. Das war der Grenzübergang zwischen Wedding und Pankow. Dort waren viele Jugendliche, aber auch Erwachsene und ganz alte

Menschen da. Die Stimmung war wahnsinnig überschwänglich. Die Leute haben

die Ostler begrüßt. Es knallten die Sektkorken. Einige bewarfen die Trabis mit

Blumen. Viele haben sich fassungslos umarmt. ... Ich habe mit den anderen

Menschen in der Reihe gestanden und zugeguckt. Wir haben geklatscht und

euphorisch gejubelt. Manche Leute haben auch

geweint. Einige Ostler sind in die Menge rein,

haben uns umarmt und sind weitergegangen.

Das ging bestimmt drei oder vier Stunden lang.

Leider konnte ich meine ehemalige Freundin

nicht anrufen, weil sie kein Telefon hatte. Am

Nachmittag bin ich mit meinen Freunden auch

zu den anderen Grenzübergängen gefahren. Überall war eine Menge los. Trabis

in Westberlin, das war etwas Einzigartiges. ... Wenn irgendwo zehn Trabis parkten,

standen gleich tausend Menschen herum. Spät nachts habe ich mir alles noch

einmal im Fernsehen angeguckt. Da hat man dann auch die Bilder aus der letzten

Nacht gesehen. Durch die Kameras hat man erst mitbekommen, welche Mengen

den ganzen Tag unterwegs waren.

J: Ganz herzlichen Dank, Michael, dass du heute bei uns da warst.





Textverständnis

TÜ7 Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

1. Michael ist jetzt Fotograf. Was war er, als die Mauer fiel?
2. Als Michael ein Kind war, hat er die Mauer nicht gesehen. Ist das richtig? Erklären Sie Ihre Antwort.
3. Michael sagt, dass es früher schwierig war, über die Grenze nach Ostberlin zu fahren. Nennen Sie zwei Beispiele dafür.
4. Hatte Michael Freunde oder Verwandte in Ostberlin?
5. Michaels Antwort auf die Frage „Wie hast du die Maueröffnung erlebt?“ zeichnet eine charakteristische Stimmung. Beschreiben Sie diese Stimmung.

TÜ8 Was machte Michael am Tag, als die Mauer fiel, was machte er nicht? Ordnen Sie die Sätze in der richtigen Reihenfolge.

	Ja, Nr.	Nein
Er besuchte seine Freundin in Ostberlin.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er war am Grenzübergang Pankow auf einer Hochzeit. (Er trank Sekt.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er sah sich alles noch einmal im Fernsehen an.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er kaufte Blumen, um die Leute aus dem Osten zu begrüßen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er hörte, dass es schulfrei ist.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er fuhr nachmittags zu anderen Grenzübergängen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er hörte es zuerst im Radio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er fuhr mit der S-Bahn zur Bornholmer Straße.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er ging zur Friedrichstraße.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er rief seine Freundin in Ostberlin an.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er ging in die Schule.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Redemittel

Überall war eine Menge los.

Was ist los? Hier ist viel los.

ein Jahr vor der Eröffnung der Mauer

zwei Tage vor seinem Tod

ein Jahr nach seinem Studium

geringer/finanzieller Aufwand

viel Aufwand an Energie/Kosten/Zeit



Wörter und Wendungen

halten hält, hielt, hat gehalten

jmdn. für aufrichtig/zuverlässig halten

sich für klug halten (自以为聪明)

Das habe ich nicht für möglich gehalten.

um/gehen geht um, ging um, ist umgegangen

mit jmdm./etw. umgehen

Sie geht sehr schlecht mit ihrer Schwiegermutter um. (她和婆婆相处得很差。)

Die alte Frau geht sehr sparsam mit Geld um.

aus/fallen fällt aus, fiel aus, ist ausgefallen

Die Sitzung / der Vortrag / der Unterricht fällt aus.

stauen

1. +A: das Wasser eines Flusses / einen Fluss stauen

2. refl.: *Die Menschenmenge staut sich vor dem Stadion. (体育场门前挤满了人。)*

bewerfen bewirft, bewarf, hat beworfen

jmdn./etw. (A) mit etw. (D) bewerfen

Warum hast du deine kleinere Schwester mit dem Ball beworfen?

Flugzeuge bewarfen die feindlichen Stellungen mit Bomben. (飞机向敌人的阵地投下了炸弹。)

zu/gucken

Ich gucke ihm bei der Arbeit zu.

Da gucke ich nicht mehr lange zu.

an/gucken

ein Bild / ein Zimmer / eine Person angucken

Die Mutter guckt das Kind an.



Wortschatzübung

WÜ5

Ergänzen Sie mit den folgenden Wörtern. Achten Sie bitte auf die richtige Form.

(halten, um/gehen, an/gucken, bewerfen, zu/gucken, sich stauen, aus/fallen)

1. Wegen der Krankheit der Lehrerin der Unterricht heute
2. Ich es für ganz wichtig, arme Studenten finanziell zu unterstützen.
3. Was du? — Ein altes Familienfoto.
4. Die Kinder die neue Hütte auf dem Spielplatz mit Blumen.
5. Am Anfang wusste man überhaupt nicht, wie man mit der neuen Maschine sollte.
6. Am Wochenende ich beim Fußballspiel
7. Der Verkehr wegen der Demonstration.

WÜ6

Lebensräume

1. Erzählen Sie kurz von dem Ort, an dem Sie Ihre Kindheit verbracht haben.

- ◇ Was für ein Ort war das? Ein Dorf? Eine Kleinstadt? Eine Großstadt?
- ◇ Was war/ist typisch für diesen Ort?

2. Bilden Sie Gruppen. Jede Gruppe sammelt die passenden Wörter für einen der drei Lebensräume.

	Dorf	Kleinstadt	Großstadt
Haus/Wohnung	altes Bauernhaus	Zweifamilienhaus	Hochhaus
Verkehrsmittel			
Einkaufsmöglichkeiten			
Weg zur Schule			
Spielplätze			
Freizeitangebot			
Lebenshaltungskosten			
Beziehungen untereinander			



Hörübung 31

HÜ2

Lied *Deutschland*

Vorübung

Das Lied, das Sie hören sollen, heißt Deutschland. Was fällt Ihnen ein, wenn Sie das Wort *Deutschland* hören oder lesen? Schreiben Sie ein paar Stichwörter auf.

1. Hören Sie das Lied einmal und machen Sie Notizen darüber, was Sie gehört haben.
2. Hören Sie das Lied noch einmal und ergänzen Sie ihre Notizen.
3. Vergleichen Sie Ihre Notizen mit den Wörtern, die Sie vor dem Hören des Liedes aufgeschrieben haben. Was wird gesungen? Was nicht?
4. Hören Sie das Lied zum dritten Mal. Ergänzen Sie.

Deutsch, deutsch, deutsch, deutsch, deutsch, deutsch

Natürlich hat ein „Wetten, dass ...?“ erfunden

Vielen Dank für die schönen

Wir sind die freundlichsten auf dieser Welt

Wir sind, wir haben

Die in jedem Sport

Die hier sind Weltrekord

Bereisen Sie Deutschland und Sie hier

Auf diese Art von warten wir

Es kann jeder hier wohnen, dem es

Wir sind das Volk auf dieser Welt

Deutsch, deutsch, deutsch, deutsch

Nur eine ist hier verkehrt

Und zwar, dass Schumacher keinen fährt

Das alles ist

Das alles sind wir

Das gibt es nirgendwo

Nur hier, nur hier

Das alles ist

Das sind alles wir

Wir und wir hier



Die Musikband „die Prinzen“ aus Leipzig besteht schon seit 1991. Die Prinzen lieben Wortspielereien und verarbeiten aktuelle Themen oft sehr amüsant, treffend, direkt, sarkastisch und lustig.



Sprechübung

SÜ1

Stellen Sie sich vor: Sie sind zu einer Party eingeladen. Auf dieser Party unterhalten Sie sich über den Ort, an dem Sie Ihren Urlaub gemacht haben. Verwenden Sie dazu Sätze aus der folgenden Anleitung.

Partner A	Partner B
<p>Eröffnen Sie das Gespräch mit einer Begrüßung. <i>Guten Abend!/Grüß Dich!/Grüß Sie! / Ah, Herr Schmidt, ... Wie geht's? Seien Sie begrüßt. / Sei begrüßt. Ah, schön, dass Sie gekommen sind!</i></p>	<p>Erwidern (答复, 回答) Sie die Begrüßung. <i>Guten Abend! / Grüß Dich! / Grüß Sie! Mir geht's gut. Und Ihnen/Dir? Es freut mich, hierher zu kommen. Es freut mich, Sie wiederzusehen.</i></p>
<p>Machen Sie eine Bemerkung (说明) über den Urlaubsort. <i>Also, ich muss sagen, München / Berlin / XY gefällt mir ... ausgezeichnet / recht gut / überhaupt nicht / einigermaßen. Ausgesprochen zufrieden / unzufrieden bin ich mit ... Besonders positiv / negativ finde ich ...</i></p>	<p>Stimmen Sie der Bemerkung zu. <i>Ja, das stimmt. Ja, das finde ich auch. Ja, da haben Sie / hast du ganz Recht. Also, mir gefällt es auch sehr gut / nicht besonders.</i></p>
<p>Bringen Sie das Thema Einkaufsmöglichkeiten am Urlaubsort auf und geben Sie ein Beispiel dafür, wie sich die Einwohner beim Einkaufen typischerweise verhalten. <i>Stellen Sie sich vor / Stell dir vor ... Also, wissen Sie / weißt du, neulich war ich doch ... Neulich ist mir etwas passiert ...</i></p> <p>Zeigen Sie sich erstaunt und sagen Sie etwas zum berichteten Fall. <i>Na so was! Nein, also wirklich! Kaum zu glauben! Also, ich finde ...</i></p>	<p>Berichten Sie von ganz anderen Erfahrungen beim Einkaufen. <i>Nein, also so etwas ist mir noch nicht passiert. Ich habe sogar neulich erlebt, ... Neulich habe ich sogar beobachtet, ...</i></p> <p>Wechseln Sie das Thema. <i>Übrigens, ... Aber es gibt ja auch gute / wenig gute Sachen hier, zum Beispiel ...</i></p> <p>Fragen Sie, ob Partner A schon einmal im Restaurant X war.</p>



G1

Relativsätze

关系从句

Beispiel

Die Römerstadt Trier, die 2000 Jahre alt ist, ist die Geburtsstadt von Karl Marx.

Hamburg ist Deutschlands wichtiger Seehafen, an dem sich Handelsfirmen aus aller Welt angesiedelt haben.

Rund die Hälfte der Menschen Deutschlands sind in Großstädten, in denen mehr als 500 000 Einwohner leben, zu Hause.

Jugendliche, die einen guten Abschluss haben, finden leichter eine Lehrstelle.

Relativsätze sind Nebensätze, die von einem Nomen abhängen. Sie geben Erklärungen zu diesem Nomen. 关系从句是修饰某一名词的从句，它们是对该名词的补充说明。

1. Relativsätze mit dem Relativpronomen im Nominativ, Akkusativ, Dativ ...**Beispiel**

Die Bundesrepublik Deutschland, die im Herzen Europas liegt, hat neun Nachbarländer.

Die Landeshauptstadt von Bayern ist München, das man auch als „Deutschlands heimliche Hauptstadt“ betrachtet.

Der Schüler, dem der Lehrer viel geholfen hat, hat seine Leistungen wesentlich verbessert.

Nom. m Der Mann, der dort steht, kennt den Weg nicht.

n Das Kind, das dort steht,

f Die Frau, die dort steht,

Pl. Die Leute, die dort stehen, kennen den Weg nicht.

Akk. m Der Mann, den ich gefragt habe, ist nicht von hier.

n Das Kind, das ich gefragt habe,

f Die Frau, die ich gefragt habe,

Pl. Die Leute, die ich gefragt habe, sind nicht von hier.

Dat. m Der Mann, dem ich geantwortet habe, versteht mich nicht.

n Das Kind, dem ich geantwortet habe,

f Die Frau, der ich geantwortet habe,

Pl. Die Leute, denen ich geantwortet habe, verstehen mich nicht.

Ergänzen Sie die Relativpronomen in der Tabelle.

	M	N	F	PL
Nom.	der			
Akk.				
Dat.				
Gen.				

Regel

- Das Relativpronomen (关系代词) richtet sich in Geschlecht (性) und Zahl nach dem Nomen, von dem es abhängt. 关系代词的性和数随它所修饰的名词而变化。
- Das Relativpronomen richtet sich in seinem Fall (Kasus) (格) nach der Struktur des Relativsatzes. 关系代词的格随它所在的关系从句的结构而变化。

Relativsätze werden im Allgemeinen direkt hinter das Nomen gestellt, auf das sie sich beziehen. Zwischen dem Nomen und dem Relativsatz können auch Verben, Verbzusätze, Adverbien u. ä. stehen. 一般情况下, 关系从句直接位于它所修饰的名词后。在关系从句和名词之间也可以有动词、动词成分、副词等。

Wir müssen noch den Artikel *beenden*, **der** heute gedruckt werden soll.
 Sie rannte dem Kind *hinterher*, **das** auf die Straße laufen wollte.

Die Relativpronomen wie *welcher*, *welche*, *welches* sind veraltet und werden selten gebraucht. 关系代词 *welcher*, *welche*, *welches* 是过时的用法, 如今已很少使用。

GÜ1 Definitionen. Erklären Sie: jemand, der ...

er denkt viel nach / man kann ihm vertrauen / alle kennen ihn
 nichts macht ihm Angst / man versteht ihn nicht mehr / er glaubt nicht an Wunder /
 ihn interessiert nur das Konkrete

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. ein Freund: | Das ist jemand, dem man vertrauen kann. |
| 2. ein Realist: | Das ist jemand, |
| 3. ein Philosoph: | Das ist jemand, |
| 4. ein Star: | Das ist jemand, |
| 5. ein Intellektueller: | Das ist jemand, |
| 6. ein Optimist (乐观主义者): | Das ist jemand, |

GÜ2 Bilden Sie Sätze wie im Beispiel.

- Beispiel** ● Der Wagen gefällt mir.
 ○ Welcher?

- Der Wagen, der dort steht.

1. Der Schrank gefällt mir.

2. Das Auto gefällt mir.

3. Die Tasche gefällt mir.

Beispiel

- Ich suche den Koffer.

Diesen hier?

- Nein, das ist nicht der Koffer, den ich suche.

4. Ich suche den Schlüssel.

5. Ich suche das Foto.

6. Ich suche die Zeitschrift.

Beispiel

- Der Koffer gehört dem Herrn.

Dem dort?

- Nein, das ist nicht der Herr, dem der Koffer gehört.

7. Das Buch gehört dem Studenten.

8. Das Kleid gehört dem Mädchen.

9. Das Fahrrad gehört der Studentin.

Beispiel

- Die Leute stammen aus Köln.

Die dort?

- Nein, das sind nicht die Leute, die aus Köln stammen.

10. Die Leute kommen aus Bonn.

11. Ich kenne die Leute.

12. Ich habe den Leuten geholfen.

Beispiel

- Ich habe den Studenten den Weg gezeigt.

Denen dort?

- Nein, das sind nicht die Studenten, denen ich den Weg gezeigt habe.

13. Ich habe den Kindern ein Spielzeug gegeben.

14. Ich habe den Schülern geholfen.

15. Ich habe den Kollegen Bescheid gesagt.

2. Relativsätze mit dem Relativpronomen im Genitiv

Das ist ein landschaftlich reizvolles Bundesland, dessen beliebte Ausflugs- und Urlaubsziele der Schwarzwald, der Bodensee und Heidelberg (Schloss) sind.

Das ist eine „grüne“ Stadt, deren Parks, Wälder und Seen jährlich von Millionen Touristen zu bewundern sind.

- m Der Geiger, dessen Sohn bei einem Unfall leicht verletzt worden war, musste das Konzert absagen.
 - n Das Kind, dessen Eltern in Deutschland arbeiten, wohnt jetzt bei seinen Großeltern.
 - f Die Bibliothek, deren Räume renoviert werden, ist zur Zeit geschlossen.
- Pl. Die Reisenden, deren Fahrer betrunken war, wollten mit dem Bus nicht weiter fahren.

1. Das Relativpronomen im Genitiv ist ein Ersatz für ein Genitiv-Attribut.
2. Das Nomen nach dem Relativpronomen im Genitiv wird ohne Artikel gebraucht, also werden auch die folgenden Adjektive artikellos dekliniert. 二格关系代词后的名词前面不再有冠词, 二格关系代词后的形容词也按零冠词的情况变格。

Der Geiger, **dessen** kleiner Sohn ...

Die Reisenden, **deren** betrunkenen Fahrer ...

GÜ3 Bilden Sie einen Relativsatz aus zwei Sätzen.

1. Ich kenne das Mädchen. Sein Vater ist Techniker.
2. Der Schüler war sehr krank. Seine Mutter hatte große Sorge.
3. Die Krankenschwester arbeitet sehr fleißig und kommt immer spät nach Hause. Ihre Tochter ist nur 2 Jahre alt.
4. Die Studenten machen in den Ferien immer eine Reise. Ihr beliebtes Reiseziel ist oft die Stadt Beijing.
5. Dalian ist eine schöne chinesische Stadt. Seine Parks sind eintrittsfrei.
6. Das Kind muss allein zu Hause bleiben. Seine Eltern arbeiten tagsüber.

GÜ4 Bilden Sie Sätze wie im Beispiel.

Beispiel

Sehen Sie hier! Der Kragen des Mantels steht ab. Ich kaufe doch keinen Mantel, dessen Kragen absteht.

1. Hier, sehen Sie! Der Stoff des Anzugs hat Fehler. Ich möchte keinen Anzug,
2. Sehen Sie hier! Die Knöpfe der Bluse sind beschädigt (损坏). Ich kaufe doch keine Bluse,
3. Sehen Sie mal! Die Ärmel (袖子) der Jacke sind zu kurz. Ich kann doch keine Jacke tragen,
4. Da bitte! Der Kragen des Hemds ist schmutzig. Ich nehme doch kein Hemd,
5. Hier, sehen Sie mal! Der Reißverschluss (拉链) der Hose ist kaputt. Was mache ich mit einer Hose,?

6. Sehen Sie hier! Die Ärmel der Bluse sind zu lang. Ich trage doch keine Bluse,
7. Die Form des Kleides ist altmodisch. Ich möchte kein Kleid tragen,
8. Die Farbe des Pullovers steht mir nicht. Ich kaufe keinen Pullover,
9. Die Absätze (鞋跟) der Schuhe sind zu niedrig. Ich mag keine Schuhe,
10. Der Schnitt (款式, 式样) des Rocks gefällt mir nicht. Warum soll ich mir einen Rock kaufen,?

G2

Ersatzformen des Passivs

被动式的替换形式

1. sein ... zu ...

Beispiel

Als attraktives Reiseziel ist das Heidelberger Altschloss anzusehen.

Das Verb *sein* drückt aus, dass eine bestimmte Handlung ausgeführt werden kann oder soll; die betreffende Handlung wird mit *zu + Infinitiv* genannt.

Die Schuld des Angeklagten ist nicht zu bestreiten.

Die Schuld des Angeklagten kann nicht bestritten werden.

Das ist zu verhindern.

Das kann/muss verhindert werden.

2. sich lassen

Beispiel

Zu den beliebten Souvenirs lassen sich die traditionellen Schwarzwälder Kuckucksuhren aufzählen.

Das „unpersönlich“ gebrauchte reflexive Verb *sich lassen* besagt, dass eine bestimmte Handlung ausgeführt werden kann; diese Handlung wird im reinen Infinitiv genannt.

Das lässt sich reparieren. → Das kann repariert werden.

Hier lässt es sich gut leben. → Hier kann man gut leben.

Alle Probleme lassen sich lösen. → Alle Probleme können gelöst werden.

3. Adjektiv auf *-bar* und *-lich*

Beispiel

Damals war die Öffnung noch undenkbar.

Das Adjektiv auf *-bar* und *-lich* drückt aus, dass eine bestimmte Handlung ausgeführt werden kann; die betreffende Handlung wird mit einem Adjektiv auf *-bar* und *-lich* + *sein* genannt.

Das ist feststellbar. → Das kann festgestellt werden.

Das ist unersetzlich. → Das kann nicht ersetzt werden.

GÜ5 Ersetzen Sie die folgenden Passivsätze durch passende Ersatzformen des Passives.

1. Die Milch war nicht im Kühlschrank und konnte nicht mehr getrunken werden.
2. Wissenschaftliche Arbeiten müssen sehr gut geschrieben werden.
3. Alle Schwierigkeiten können überwunden werden.
4. Die Hausaufgaben sollen heute abgegeben werden.
5. Der Roman von Yu Hua kann gut verkauft werden.
6. Die Bustür darf bei der Fahrt nicht geöffnet werden.

GÜ6 Ersetzen Sie in den folgenden Sätzen die Konstruktion aus „*sein* + *zu* + *Infinitiv*“ durch einen Passivsatz mit dem richtigen Modalverb.

1. Das Fenster ist sehr schwer zu schließen.
2. Der Brief ist heute noch abzuschicken.
3. Die Aufgaben sind bei der Semesterprüfung zu lösen.
4. Die Schmerzen sind kaum zu ertragen.
5. In diesem Geschäft sind Straßenbahnfahrkarten zu kaufen.
6. Der Anzug ist nach dem Urlaub abzuholen.
7. Zum Jahreswechsel sind zahlreiche Neujahrskarten zu schreiben.
8. Vor Schuljahresschluss sind viele Zensuren einzutragen (登记).

GÜ7 Ersetzen Sie in den folgenden Sätzen die Konstruktion aus „*sich* + *lassen* + *Infinitiv*“ durch einen Passivsatz mit dem richtigen Modalverb.

1. Das Buch lässt sich gut verkaufen.
2. Hier lässt es sich gut arbeiten.
3. Diese Speise lässt sich essen.
4. Die Fernsehgeräte lassen sich noch reparieren.

GÜ8 Ersetzen Sie in den folgenden Sätzen die Konstruktion aus „sein + Adjektiv auf -bar und -lich“ durch einen Passivsatz mit dem richtigen Modalverb.

1. Radiowecker sind als Radio und als Wecker verwendbar.
2. Seine Doktorarbeit ist für breite Kreise verständlich.
3. Der Fernseher ist noch reparierbar.
4. Seine Handschrift (手迹) ist für uns kaum leserlich.
5. Die Pilze sind nicht essbar.
6. Das Wasser des Bachs ist nicht trinkbar.

GÜ9 Was ist das? Bilden Sie Adjektive mit -bar und setzen Sie die in richtiger Form ein.

1. Wasser, das getrunken werden kann, ist _____ Wasser.
2. Früchte, die gegessen werden können, sind _____ Früchte.
3. Stoff, der leicht zu waschen ist, ist _____ Stoff.
4. Preise, die nicht zu bezahlen sind, sind _____ Preise.

GÜ10 Was ist das? Bilden Sie Adjektive mit -lich und setzen Sie die in richtiger Form ein.

1. Ein Text, der gut verstanden werden kann, ist ein _____ Text.
2. Ein Fehler, der nicht zu verzeihen ist, ist ein un-_____ Fehler.
3. Eine Schrift, die nicht gelesen werden kann, ist eine un-_____ Schrift.

G3

Präposition: *neben*

介词: *neben*

Beispiel

Neben dem Namen der Stadt Jena ist der Name des Mechanikers Carl Zeiss auch weltbekannt.
Neben Hamburg und Bremen ist Berlin auch ein „Stadtstaat“.

Einschließlich: oft hervorgehoben durch *auch*, *auch noch*

Neben der jungen Dame saßen auch (noch) drei Herren im Abteil.

Ich möchte neben diesem Roman auch noch ein anderes Buch kaufen.

GÜ11 Ergänzen Sie.

1. Neben _____ (das Mädchen) kenne ich auch den Jungen.
2. Ich habe neben _____ (die Zeitung) auch die Zeitschrift durchgelesen.
3. Ich wollte neben _____ (die Schuhe) auch noch die Hose kaufen.
4. Neben _____ (der Schreibtisch) musste ich auch den Stuhl reparieren lassen.



Übersetzen

A. Übersetzen Sie die folgenden Texte ins Chinesische.

1. Nordrhein-Westfalen — Bevölkerungsreichstes Bundesland und größtes Ballungsgebiet Europas: Rund die Hälfte der Menschen sind in Großstädten, die mehr als 500 000 Einwohner haben. Das Ruhrgebiet ist Europas größtes Industriegebiet (Kohle, Stahl, Motorenbau, Brauereien). Kulturelle Zentren sind die Landeshauptstadt Düsseldorf und die schöne Stadt Köln, in der der bekannte Schriftsteller Heinrich Böll (1917–1985) geboren wurde. Köln ist berühmt für seinen gotischen Dom und den Karneval.
-
-

2. Die Brüder Grimm wurden vor allem wegen ihrer Märchensammlung weltbekannt. Weniger bekannt ist, dass sie als Professoren in Göttingen entlassen wurden, weil sie sich für ihre Freiheit eingesetzt und den König ihres Landes kritisiert hatten. Als Autoren des ersten großen deutschen Wörterbuchs sind sie gleichzeitig Mitbegründer der Wissenschaft der Germanistik.
-
-

B. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche.

1. 柏林曾经是，并且现在也是德国的首都。作为欧洲的文化中心它吸引了数百万的游客。除了公园、湖泊和河流之外，柏林还拥有很多森林。
-
2. 北威州是欧洲最密集的聚居地。差不多一半的居民生活在拥有 50 万以上的人口的大城市里。北威州以它的鲁尔区、文化名城杜塞尔多夫和科隆而闻名于世。
-
3. 那个向我借了字典的女同学来自广州，她对音乐和诗歌很感兴趣。
-
4. ● 你认为刚刚上演的那部剧作怎么样？
○ 我认为它很好，特别是男主角，演得很投入。
-
5. 食堂里的菜简直没法吃，天气冷得让人无法忍受，那么多的生词无法记到脑子里，语法规则也没法理出条理。幸好快放假了。
-



Einführung

- die Hauptstadt =e 首都
das Zeichen - 标志, 标识
der Bericht -e 报道, 报告

Text A

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| tschechisch 捷克的 | das Souvenir -s 纪念品 |
| die Republik -en 共和国 | die Kuckucksuhr -en 杜鹃挂钟 |
| die Bevölkerung -en 居民人口 | auf/zählen +A 点数, 列举 |
| das Ballungsgebiet -e 人口稠密地区 | die Kirschtorte -n 樱桃蛋糕 |
| rund 大约 | die Region -en 地区 |
| die Hälfte -n 一半 | besiedeln 定居在…… |
| das Ruhrgebiet unz. 鲁尔区 | industrialisieren 使……工业化 |
| die Kohle -n 煤 | der Sandstein 砂石, 砂岩 |
| der Stahl =e/-e 钢 | das Gebirge - 山脉, 丛山 |
| der Motorenbau unz. 发动机制造 | sächsisch 萨克森的 |
| die Brauerei -en 啤酒厂 | das Paradies -e 天堂 |
| der Schriftsteller - 作家 | die Attraktion -en 吸引力 |
| gotisch 哥特式的 | das Märchen - 童话 |
| das Herz -ens, -en 心, 心脏 | der König -e 国王 |
| der Wirtschaftszweig 经济行业 | der Lebkuchen - 胡椒蜂蜜饼 |
| die Werkzeugmaschine -n 机床 | heimlich 秘密的, 隐藏的 |
| optisch 光学的 | die Rundfunkanstalt -en 广播电台 |
| das Gerät -e 设备, 仪器; 工具, 器具 | die Weinernte -n 葡萄生产(量) |
| der Mechaniker - 机械师 | das Rheintal =er 莱茵河谷 |
| die Spezialität -en 特产, 特性 | die Burg -en 城堡 |
| die Rostbratwurst =e/-e 烤香肠 | die Römerstadt 罗马城 |
| bewundern +A 赞赏, 欣赏 | der Seehafen =e 海港 |
| das Wahrzeichen - 特征, 标志, 象征 | die Handelsfirma ...men 贸易公司 |
| die Industrie -n 工业 | die Fernsehanstalt -en 电视台 |
| der Standort -e 位置, 地方 | an/siedeln 定居, 移居 |
| reizvoll 迷人的 | der Sitz -e 所在地 |
| der Bodensee (德)波登湖 | die Presse-Agentur -en 通讯社 |

Text B

die Legende -n 传说, 传奇
 sich erinnern (+an+Akk.) 回忆起, 记起
 der Erbauer - 建造者, 创立者
 ruinieren 毁坏, 摧毁
 ertrinken 淹死, 溺死
 mysteriös 神秘的
 öffentlich 公开的; 公共的, 公用的
 die Komponistin -nen 女作曲家
 sich kümmern +um 关心, 照顾
 auftreten 登台, 出现
 der Journalist -en, -en 记者
 der Philosoph -en, -en 哲学家
 die Gesellschaftskritik 社会批判
 philosophisch 哲学的
 die Denkrichtung -en 思想流派
 der Reichskanzler - 首相, 宰相
 die Staatsbürgerschaft unz. 国民, 公民

entlassen +A 允许离开; 解雇, 免职;
 释放
 sich einsetzen 为……全力以赴
 kritisieren+A 批评
 gleichzeitig 同时
 der Mitbegründer - 合创者
 das Wörterbuch -er 词典
 der Oberbürgermeister - 市长
 der Präsident -en, -en 主席, 总统
 preußisch 普鲁士的
 der Amt -er 职务
 bestätigen +A 确认; 认可
 empfangen +A 接待, 迎接
 die Verhaftung -en 被捕
 die Gestapo 盖世太保
 der/die Vorsitzende (dekl. wie Adj.) 主席

Text C

die Mauer -n 墙
 der Fall (课文中指) 倒塌
 das Thema ...men 话题, 题目
 die Sendung -en 播送的节目
 der Fotograf -en, -en 摄影师
 das Studio -s 演播室
 irgendwo 在某个地方
 wahnsinnig 非常的; 荒唐的, 丧失理智的
 der Aufwand unz. 费用, 消耗
 das Visum ...sa 签证
 organisieren+A 组织
 der Zwangsumtausch 强行兑换(货币)
 der Zustand -e 状况, 形势
 undenkbar 不可想象的
 der Grenzübergang -e 过境, 越境
 stauen 拦住, 挡住, 堵住
 die Stimmung -en 气氛

überschwänglich 感情洋溢的
 der Ostler - 东部的人; (这里指) 东德人
 knallen 发出砰的一声响
 der Sektkorken - 香槟酒瓶的软木塞
 bewerfen +A 向……投、掷
 fassungslos 不知所措的
 umarmen 拥抱
 zu/gucken 注视, 观看
 klatschen 拍手, 鼓掌
 euphorisch 兴奋的, 亢奋的
 jubeln 欢呼
 weinen 哭泣
 ehemalig 从前的, 以前的
 der Trabi -s (原东德生产的) 小轿车
 einzigartig 唯一的, 无以伦比的
 an/gucken 瞧, 瞅
 die Kamera -s 相机



Ländernamen

Dänemark 丹麦
die Niederlande 荷兰
Belgien 比利时
Luxemburg 卢森堡
Polen 波兰

der Minister - 部长
 das Wörterbuch - 词典
 der Oberbürgermeister - 市长
 der Präsident von - 总统
 der Amtseid - 宣誓
 der Bestellen + A - 预订
 empfangen + A - 接待
 die Vorführung von - 展览
 die Gesänge - 歌曲
 der Vorsitzende (Vize-Präsident) - 主席

Ortsnamen

Düsseldorf, Köln, Erfurt, Weimar, Jena, Bremen, Nürnberg, Bingen, Bonn, Mainz, Trier, Göttingen
Herrenchiemsee, Linderhof, Neuschwanstein, Starnberger See

die Staatsbürgerschaft war - 国籍
 der Reichskämmerer - 宰相
 die Denkmalsetzung von - 纪念碑
 philosophisch - 哲学的
 die Gesellschaftskritik - 社会批判
 der Philosophen - 哲学家
 der Journalisten - 记者
 zu veröffentlichen - 出版
 sich kümmern um - 关心
 die Komponisten - 作曲家
 öffentlich - 公共的
 mystisch - 神秘的
 errichten - 建造

Text C

die Kamera - 相机
 anzugucken - 瞅
 einzigartig - 唯一的
 der Timpf - 小轿车
 eichmäßig - 从前的
 waren - 哭泣
 jubeln - 欢呼
 eifrig - 兴奋的
 klassisch - 拍子
 zuzucken - 眨眼
 wahren - 保持
 besungener - 歌颂的
 bewerten + A - 评价
 der Zerkeren - 香料的
 können - 能够
 der Ofter - 节日
 überschwänglich - 过度的

die Stimmung - 气氛
 stehen - 担任
 der Grenzbergang - 过境
 ungenügend - 不可接受的
 der Zustand - 状况
 der Zwangsaustausch - 强制性的
 der Organisation + A - 组织
 das Visum - 签证
 der Aufwand war - 费用
 der Wohnung - 非常
 irgendwo - 在某个地方
 das Studio - 摄影棚
 der Fotografen - 摄影师
 die Sendung - 节目的
 das Thema - 主题
 der Fall - 案例
 die Mauer - 墙

7

Die schönste Sache der Welt

**Die Freundschaft und die Liebe sind zwei Pflanzen an einer Wurzel,
die letztere hat nur einige Blüten mehr.**

– Friedrich Gottlieb Klopstock



Einführung

1. **Wie muss ein guter Freund oder eine gute Freundin sein? Lesen Sie die Adjektive. Wählen Sie die drei wichtigsten Wörter.**

*treu, verschwiegen, liebevoll, intelligent, stark, lustig, zuverlässig, mutig, hübsch, attraktiv
ehrlich, offen, pünktlich, hilfsbereit, sportlich, aufmerksam, fröhlich, nett*

Fassen Sie diejenigen Punkte zum Stichwort *Freundschaft* zusammen, die Sie für wichtig halten.

2. **Welche Eigenschaften passen zu Ihrem besten Freund oder Ihrer besten Freundin?**
3. **Im Folgenden sind Tipps zum Kennenlernen. Welchen Tipp finden Sie am besten? Und warum?**

Tipps zum Kennenlernen

Hilfsbereit sein:

Ihr Kommilitone / Ihre Kommilitonin hat Probleme mit den Hausaufgaben. Fragen Sie, ob Sie ihm oder ihr helfen können. Oder fragen Sie, ob jemand Ihnen helfen kann.

Aufmerksam sein:

Wissen Sie die Geburtstage von Studienkollegen oder Bekannten? Gratulieren Sie ihnen!

Offen sein:

Sie sind in einem Kaufhaus. Ein netter Mann probiert eine neue Jacke. „Steht Ihnen gut!“ Am besten klappt es mit einem Lächeln, und schon ist man im Gespräch.

Trickreich sein:

Sie können im Vorverkauf zwei Kinokarten kaufen. Später erklären Sie einer netten Frau in der Wartenschlange, dass Ihre Freundin nicht kommen kann. Fragen Sie sie, ob sie die Karte haben will.

Geben Sie weitere Tipps!

Was ist die Freundschaft?

Eine Freundschaft ist sehr individuell und auch kulturell abhängig. Ein Deutscher definiert in der Regel nur wenige seiner Mitmenschen als Freunde, meist höchstens einen oder zwei. Ein Nordamerikaner dagegen gewinnt im Laufe seines Lebens immer mehr Freunde. Hier wird eine gute Bekanntschaft meist schon als Freundschaft bezeichnet. Aber eine Beziehung, die tiefgeht und langfristig ist, steht in Deutschland meist für Freundschaft.

Liebe lässt keine weiteren Differenzierungen zu, Freundschaft und Bekanntschaft können unterschieden werden in entfernt (entfernter Bekannter) und gut (guter Bekannter, gute Freundin).

Herausragend ist der Freund fürs Leben, eine Formulierung, die eine sehr intensive und bedingungslose Bindung andeutet. Fast jeder Deutsche hat einen besten Freund, dem man am meisten vertraut. Auch die Wichtigkeit einer besten Freundin, mit der über alltägliche und nicht-alltägliche Probleme gesprochen werden kann, wird unter anderem im feministischen Kontext immer wieder betont.

Ein Geschäftsfreund deutet dagegen eine eher professionelle Beziehung an, bei der man bislang positive Erfahrungen gemacht hat und nicht hintergangen wurde. Freundschaft impliziert Vertrauen, bei intensiver Freundschaft bis hin zur Bedingungslosigkeit, und die subjektive Gewissheit, nicht vom Freund hintergangen zu werden. Eine weitere Dimension der Freundschaft wäre, dass sie über Zeit und Entfernung hält – und nach Überwinden dieser jederzeit wieder aktiviert werden kann.



Textverständnis

TÜ1 Richtig oder falsch? Kreuzen Sie an.

Aussagen	richtig	falsch
1. Deutsche halten gute Bekanntschaft für Freundschaft.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Ein Nordamerikaner hat im Leben viele Freunde.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Es gibt Unterschiede zwischen Freundschaft und Bekanntschaft.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Ein bester Freund ist für Deutsche derjenige, dem man am meisten vertraut.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Es ist wichtig, dass man eine beste Freundin hat.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

TÜ2 Antworten sie auf die folgenden Fragen.

Warum ist die Freundschaft kulturell abhängig? Können Sie ein Beispiel nennen?
Was verstehen wir Chinesen unter dem Wort „Freundschaft“?

TÜ3 Verbinden Sie die Sätze, aber die Sätze müssen dem Text entsprechen.

1. Ein Nordamerikaner	<i>impliziert</i>	im Laufe seines Lebens immer mehr Freunde.
2. Ein Deutscher	<i>gewinnt</i>	nur wenige seiner Mitmenschen als Freunde.
3. Freundschaft	<i>wäre</i>	Vertrauen.
4. Freundschaft und Bekanntschaft	<i>definiert</i>	in entfernt (entfernter Bekannter) und gut (guter Bekannter, gute Freundin).
5. Eine weitere Dimension der Freundschaft	<i>können unterschieden werden</i>	dass sie über Zeit und Entfernung hält.

TÜ4

Was bedeuten die zwei Sätze? Erklären Sie.

1. Aber eine Beziehung, die tiefgeht und langfristig ist, steht in Deutschland meist für Freundschaft.
2. Liebe lässt keine weiteren Differenzierungen zu.

TÜ5

Was ist dem Verfasser wichtig für die Freundschaft? Fassen Sie zusammen.



Redemittel

im Laufe seines Lebens / meines Studiums / der vergangenen Zeit

Ein Deutscher definiert *in der Regel* nur wenige seiner Mitmenschen als Freunde.
Wir gehen *in der Regel* um 7 Uhr von zu Hause weg.

im Gegensatz zur Liebe

Er ist 1,90m groß. *Im Gegensatz zu* ihm ist sein Vater ziemlich klein.

Er deutet an, dass ...

Ein Deutscher *definiert* nur wenige seiner Mitmenschen *als* Freunde.
Der Grammatiker *definiert* diesen Fall *als* Zweifelsfall.



Wörter und Wendungen

bezeichnen +A+als etw. / Adj.

Hier wird eine gute Bekanntschaft meist schon als Freundschaft bezeichnet.

jmdn. als seinen Freund bezeichnen

jmdn. als freundlich bezeichnen

etw. als schön bezeichnen

zulassen lässt zu, ließ zu, hat zugelassen

1. *Liebe lässt keine weiteren Differenzierungen zu.*

Unser Einkommen lässt keinen Luxus zu. (我们的收入不允许我们奢侈消费。)

2. zu/für etw. zulassen

zur Prüfung zulassen (允许参加考试)

zum Studium zulassen (被大学录取)

Sein neues Auto wird für den Verkehr zugelassen. (他的新车获准行驶了。)

die Zulassung

an/deuten

Er deutet an, dass er am Wettbewerb teilnehmen will. (他表示要参加这次比赛。)

die Andeutung

eine Andeutung machen

betonen

1. ein Wort betonen

2. Der Lehrer betont, dass wir die Aufgaben machen müssen.

3. seine Meinung betonen

die Betonung

vertrauen +D / auf +A

1. jmdm. / einer Sache oder auf jmdn. vertrauen

Du sollst ihm nicht blind vertrauen.

2. jmdm. rückhaltlos vertrauen (无保留地相信某人)

Wir vertrauen auf Ihr Können.

das Vertrauen

jmds. Vertrauen genießen/gewinnen

hintergehen hintergeht, hintergang, hat hintergangen

Sein Geschäftspartner hat ihn hintergangen.

implizieren (含有, 包含)

Freundschaft impliziert Vertrauen.

Seine Worte implizierten einen Vorwurf(责备).

aktivieren

jmdn. zu etw. aktivieren

Das Medikament aktiviert den Kreislauf(循环).



Wortschatzübung

WÜ1 Schreiben Sie die Nomen mit dem richtigen Artikel von den folgenden Verben.

1. aktivieren -----
2. vertrauen -----
3. betonen -----
4. andeuten -----
5. zulassen -----

WÜ2 Was passt zusammen? (Manchmal gibt es mehrere Möglichkeiten.)

- | | |
|---------------|----------------------------------|
| 1. betonen | a) die Wichtigkeit dieser Arbeit |
| 2. zulassen | b) seiner Fähigkeit |
| 3. vertrauen | c) ihn als guten Freund |
| 4. bezeichnen | d) zur Aufnahmeprüfung |

WÜ3 *glauben oder vertrauen?* Oder beides?

1. Der Chef ----- ihm gar nicht.
2. Auf sein Können ----- wir nie.
3. Ich -----, dass er nicht mehr kommt.
4. Das kann ich von ihm nicht -----.
5. Er ----- mir kein Wort.

WÜ4 *stehen oder bestehen?*

1. ● Wie spät ist es jetzt?
○ Tut mir Leid. Meine Uhr -----.
2. Ihre Aufgabe ----- darin, die Leute für die Blutspende zu interessieren.
3. Die Universität Heidelberg ----- schon seit mehr als 600 Jahren.
4. Man soll nicht alles glauben, was in der Zeitung -----.
5. Es ist allen bekannt, dass der Mensch zu 70 Prozent aus Wasser -----.
6. Der grüne Weihnachtsbaum ----- für die Hoffnung auf das Ende des Winters.
7. Nimm doch das Kleid. Es ----- dir sehr gut.
8. Nina hat die Prüfung nicht -----, worüber sie sich sehr ärgert.



Woran erkenne ich, dass ich jemanden wirklich liebe?

Vorübung

1. Was ist „Liebe“? Versuchen Sie, das mit Ihren eigenen Worten zu definieren.

Beispiel: Liebe ist etwas, was täglich Pflege braucht.

sich über alles, was sie/ihn interessiert, zu informieren.

keinen Lärm zu machen, wenn er/sie arbeitet.

Liebe ist schwer zu beschreiben. Liebe ist etwas Schönes.

2. Lesen Sie die Überschrift und überlegen Sie, wie Sie diese Frage beantworten. Fragen Sie Ihre Mitstudenten und schreiben Sie dann die Antworten auf.

Liebe ist zu komplex, um es mit einem Wort, einem Satz, oder gar einer Seite zu definieren, denn es schließt viele Gefühle mit ein. Mit wem wir zusammenleben, wen wir möglicherweise auch heiraten, den müssen wir erst einmal finden. Irgendwie heißt Partnerwahl auch immer, eine Auswahl zu treffen unter denjenigen, denen man begegnet. Viele wollen auch lieber warten, bis die wahre Liebe kommt. Aber woran erkenne ich denn nun, dass ich wirklich jemanden liebe und nicht nur für jemanden schwärme? Ob man das so einfach unterscheiden kann, will und kann ich nicht beantworten, aber ich kann versuchen, zu definieren, woran man die Liebe erkennt.

Wenn man jemanden liebt, dann:

1. fühlt man sich leer ohne ihn/sie
2. denkt man fast ausschließlich an diese Person
3. freut man sich täglich, denjenigen zu sehen
4. ist jedes Treffen die reinste Achterbahnfahrt der Gefühle.

Das sind Anzeichen dafür, dass man liebt, aber nicht unbedingt „wirklich liebt“, sondern

vielleicht nur verliebt ist. Ich mache daraus einen Unterschied, denn ich denke, Verliebtheit kann schnell vorbei sein, ohne tiefe Spuren zu hinterlassen, aber die Liebe bleibt einige Zeit. Ich bin der festen Überzeugung, dass wenn man wirklich liebt, dieses Gefühl nicht von heute auf morgen verschwindet. Und zu diesem Gefühl gehört noch mehr als die oben genannten 4 Punkte.

Man möchte sich für längere Zeit binden, verbringt viel Zeit miteinander, horcht in den anderen herein, um seine Gefühle zu verstehen, man fühlt mit seinem Partner mit, spendet Trost, wenn er/sie es braucht und man ist für seinen Partner einfach da. Man kann sich eine gemeinsame Zukunft vorstellen, oder auch ein ganzes Leben zusammen und versucht es ihm/ihr recht zu machen, und will auch Kompromisse eingehen. Das ist einer der wichtigsten Aspekte, denn Liebe kann nicht einseitig sein, sondern muss von zwei Seiten kommen. Statt nur an sich selbst zu denken, müssen die Partner auch Rücksicht aufeinander nehmen. Durch Kompromisse kann das auch funktionieren! Die Liebe ist oft schwierig, aber wenn man sie fühlt, ist sie sehr intensiv und es ist eines der schönsten Erlebnisse auf der Welt!!!

Aus: www.rainbowkids.de, gekürzt und neu bearbeitet



Textverständnis

TÜ6

Lesen Sie den Text nur einmal durch und geben Sie dem 2. und dem 3. Abschnitt passende Überschriften. Notieren Sie aus dem Gedächtnis Stichpunkte zum Inhalt des 4. Abschnitts.

1. Liebe ist undefinierbar
2. -----
3. -----
4. Weitere Merkmale der wahren Liebe

TÜ7 Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

1. Warum kann man „Liebe“ kaum definieren?
2. Welche Unterschiede bestehen zwischen „lieben“ und „schwärmen“?
3. Wie unterscheidet der Verfasser „Verliebtheit“ von „Liebe“?
4. Was ist die wirkliche Liebe? Antworten Sie bitte anhand der Stichpunkte der TÜ6.

TÜ8 Richtig oder falsch? Kreuzen Sie an.

Aussagen

richtig falsch

1. Der Verfasser versucht hier, „Liebe“ zu definieren, obwohl ihm das schwer fällt.
2. Der Verfasser glaubt, manche warten vergebens (徒劳的) auf eine wahre Liebe, denn es gibt sie nicht.
3. Der Verfasser ist der Meinung, die wahre Liebe dauert länger als die Verliebtheit.
4. Die vier Punkte, die von dem Verfasser genannt wurden, sind Kriterien (准则) für die wahre Liebe.

TÜ9 Sagen Sie den unterstrichenen Teil anders.Es ist schwer, Liebe mit einem Wort zu definieren.Man wählt einen Partner aus, um ihn zu heiraten.Er interessiert sich nur für Sport.Man hört dem Partner zu ...Man lacht und weint mit dem Partner ...Ich bin der Meinung, dass ...Man beachtet die Gefühle und Interessen des Partners.**TÜ10** Neben den im Text genannten 4 Punkten gibt es sicher noch weitere Anzeichen für Liebe. Diskutieren Sie in der Klasse.



Redemittel

Liebe ist zu komplex, *um* es mit einem Wort zu definieren.

Das Kind ist zu klein, *um* allein nach Hause zu gehen.

Du bist zu jung, *um* das zu verstehen.

Wenn man jemanden liebt, dann ist jedes Treffen die *reinste Achterbahnfahrt der Gefühle*.

Die Fußball-WM bedeutet für die meisten Fans eine *wahre Achterbahnfahrt der Gefühle*.

Das Leben ist eine *Achterbahnfahrt der Gefühle*, bei der es immer auf und ab geht.

Sie verbringen viel Zeit *miteinander*.

Sie passen gut (schlecht) *zueinander*.

Die beiden haben etwas *gegeneinander*.

Nach dem Streit sprechen Sie nicht mehr *miteinander*.

Die Bücher sollen nicht *aufeinander* liegen, sondern *nebeneinander* stehen.

Liebe kann manchmal auch *einseitig* sein.

Aber Freundschaft muss *gegenseitig* sein.

Auf der Konferenz wurde ein *zweiseitiger* Vertrag abgeschlossen.

Die Jugendlichen sollen sich *vielseitig* entwickeln (发展).



Wörter und Wendungen

erkennen erkennt, erkannte, hat erkannt

1. jmdn./etw. erkennen

Aus dieser Entfernung kann ich die Zahlen nicht erkennen.

2. jmdn./etw. [an etw.(Dat.)] erkennen (辨认, 认出)

Der Experte erkannte sofort, dass das Gemälde eine Fälschung war.

Ich habe ihn gleich an einer typischen Geste / an der Stimme erkannt.

3. etw. erkennen (意识到, 认识到)

seinen Fehler / die Gefahr erkennen

schwärmen (醉心于, 热衷于)

für jmdn./etw. schwärmen

Sie schwärmt für den Maler / den jungen Schriftsteller.

unterscheiden unterscheidet, unterschied, hat unterschieden

1. +A

1) Personen/Dinge unterscheiden

Die Brüder sehen fast gleich aus, man kann sie nur schwer unterscheiden.

2) jmdn./etw. von jmdm./etw. unterscheiden

Die Brüder sehen fast gleich aus, man kann den einen nicht vom anderen unterscheiden.

Er ist farbenblind (色盲) – er kann Rot nicht von Grün unterscheiden.

3) etw. und etw. unterscheiden

Er kann Rot und Grün nicht unterscheiden.

Das Kind ist zu klein, um Gut und Böse zu unterscheiden.

2. refl.: sich von jmdm./etw. unterscheiden

Die vier Jahreszeiten in Peking unterscheiden sich klar voneinander. (北京四季分明。)

Die Pflanzen in China unterscheiden sich nicht bedeutend von denen in Europa.

(中国的植物与欧洲的植物没有很大区别。)

der Unterschied (区别)

einen Unterschied machen (区别对待)

überzeugen

1. +A [von etw. (Dat.)]

jmdn. (von der Notwendigkeit/Richtigkeit einer Sache) überzeugen

Der Verkäufer hat den Kunden von der Qualität der Waren überzeugt.

Ich konnte sie von meinem Plan überzeugen.

2. refl.: sich von etw. überzeugen

Überzeugen Sie sich selbst davon! (你自己核实一下吧。)

3. P.II: (von etw.) überzeugt sein

Ich bin davon überzeugt, dass sie es schaffen wird.

Er ist von den Vorteilen der Marktwirtschaft überzeugt.

die Überzeugung

Ich bin der Überzeugung, dass dieser Weg der richtige ist.

Es ist unsere ehrliche Überzeugung, dass wir etwas ändern müssen.

verschwinden verschwindet, verschwand, ist verschwunden

1. weggehen

Die Sonne verschwand hinter den Wolken.

Verswinde! (你给我走开!)

Ich muss mal verschwinden. (我得上一下厕所。)

Das Wildschwein ist im Wald verschwunden.

2. verloren gehen

Ich weiß, dass meine Uhr in der Tasche war – aber jetzt ist sie verschwunden.

binden bindet, band, hat gebunden

1. +A: jmdn./etw. (mit etw.) an etw. (Akk.) binden (捆、绑、系)

einen Hund an einen Baum binden

2. refl.: sich binden (结合, 有婚约)

Meine Großmutter hat sich mit siebzehn schon gebunden; ich will mich nicht so früh binden.

spenden (etw.) (für jmdn./etw.) spenden

Geld/Lebensmittel/Medikamente spenden

Zahlreiche Menschen spendeten für die Seebebenopfer (海啸的遇难者) in Südasien.

Viele Bürger spendeten Kleidung und Geld für schwerkranke Kinder.

jmdm. Freude/Trost spenden (使某人快乐/给某人安慰)

fühlen

1. +A: etw. fühlen

1) einen Schmerz fühlen

2) Mitleid mit jmdm. fühlen; eine Gefahr fühlen

2. (jmdm.) den Puls fühlen

Der Arzt fühlte dem Kranken den Puls (脉搏).

3. refl.: sich fühlen

1) sich gesund/krank/jung/alt fühlen

Hast du immer noch Kopfschmerzen oder fühlst du dich schon besser?

2) sich allein/glücklich/fremd fühlen

das Gefühl



Wortschatzübung

WÜ5

Welches Verb passt? Ergänzen Sie. Achten Sie auf die richtige Form.

(binden, fühlen, überzeugen, verschwinden, schwärmen, erkennen, unterscheiden)

1. Was den Menschen vom Tier?
2. Nach dem langen Spaziergang die Kinder alle großen Hunger.
3. Herr Telemann hat für unseren Plan
4. Was ich gehört habe, mich nicht.
5. Woran Sie, dass sie verliebt ist?
6. Man kann ihn kaum von seinem Bruder, so ähnlich sehen sie aus.
7. Die beiden Begriffe sind sehr schwer zu
8. Er ließ sich nicht Wir mussten ohne ihn losfahren.
9. Mein Computer arbeitet nicht richtig, und ich kann alle meine Dateien nicht mehr finden, sie sind einfach
10. Viele Menschen haben, dass noch viel mehr – und viel schneller – getan werden muss, um den armen Kindern zu helfen.
11. Zahllose Jugendliche für die junge Schauspielerin, die vor kurzem noch Schülerin war.
12. Er hat uns von seinem Plan

derjenige, dasjenige, diejenige

Ergänzen Sie die Tabelle.

Deklination „derjenige, dasjenige, diejenige“

	Singular			Plural
	maskulin	feminin	neutral	
Nom.	derjenige	diejenig ----	dasjenig ----	diejenigen
Akk.	denjenigen	diejenig ----	dasjenig ----	diejenig ----
Dat.	demjenigen	derjenig ----	demjenig ----	denjenigen ----
Gen.	desjenigen	derjenig ----	desjenig ----	derjenig ----

WÜ6 Lücken ausfüllen.

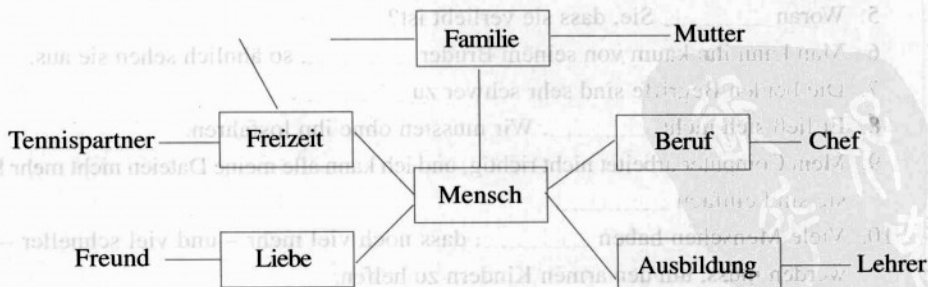
Beispiel

Nur diejenigen Schüler, die das Abitur haben, dürfen an der Universität studieren.

1. _____, die zu viel rauchen und trinken, legen keinen Wert auf ihre Gesundheit.
2. Das Studium in Deutschland fällt _____, der ein „verschultes“ Lernen gewohnt ist, ziemlich schwer.
3. Wir haben _____ Bewerber ausgewählt, der gut Deutsch sprechen kann.
4. Der Film gefällt _____, die sich für Sport interessieren, sicher sehr gut.
5. Bringen Sie mir bitte _____ Buch mit, das Sie mir versprochen haben.
6. _____ Kinder, die morgen nicht am Ausflug teilnehmen, müssen zu Hause bleiben.

Menschliche Beziehungen

WÜ7 Zu wem / Wozu hat ein Mensch Beziehungen? Ergänzen Sie.



WÜ9

Verben und Wendungen, die Gefühle ausdrücken. Schlagen Sie die unbekanntenen Wendungen im Wörterbuch nach. Dann ordnen Sie alle Verben und Wendungen in drei Gruppen.

jemanden lieben – jemanden hassen – jemanden gern haben – jemand ist einem gleichgültig – jemand geht einem auf die Nerven – sich zu jemandem hingezogen fühlen – für jemanden viel empfinden – jemanden sympathisch finden – für jemanden durchs Feuer gehen – jemanden gut leiden können – sich für jemanden nicht interessieren – jemanden nicht leiden können – jemandem die kalte Schulter zeigen

jemanden lieben



warm

jemand ist einem gleichgültig



egal

jemanden hassen



kalt

WÜ9

Adjektive, die Gefühle ausdrücken. Ordnen Sie auch die Adjektive den oben abgebildeten drei Gesichtern zu.

warm – herzlich – freundlich – gleichgültig – unangenehm – leidenschaftlich – eisig – sympathisch – distanziert – nett – kalt – leidenschaftslos – egal

WÜ10

Emotionale Beziehungen.

1. Ordnen Sie den Personen unten jeweils mindestens drei passende Gefühle zu. die Liebe – die Muttergefühle – die Eifersucht – die Abhängigkeit – das Vertrauen – die Konkurrenz – die Bewunderung – der Neid – die Solidarität – die Autorität – die Wärme – der Respekt – die Sorge – das Misstrauen – der Spaß – die Rücksicht ...

zwischen Mutter und Kind	Muttergefühle, Sorge, ...	zwischen Lehrer und Schüler	
zwischen Vater und Kind		zwischen Ehepartnern	
zwischen Geschwistern		zwischen Kollegen	
zwischen Freunden		zwischen Studienkollegen	

2. Welche Gefühle sind eher positiv, welche eher negativ? Markieren Sie die Wörter mit „+“ oder „-“.



Hörübung 34

HÜ1 feste Freunde, beste Freunde, dicke Freunde

1. Hören Sie die 4 Aussagen einmal und sagen Sie, welche Aussage zu welchem Bild passt?



Aussage



Aussage



Aussage



Aussage

2. Hören Sie die 4 Aussagen noch einmal. Zu jedem Text passt eine Aussage. Ordnen Sie zu.

- Ich bin im Moment total verliebt. (Aussage) ()
- Tiere sind bessere Freunde als Menschen. (Aussage) ()
- Nächstes Jahr wollen wir zusammen eine Reise machen. (Aussage) ()
- Jungen sind manchmal richtig blöd. (Aussage) ()

3. Hören Sie die 4 Aussagen zum dritten Mal und sagen Sie, ob die Aussagen richtig sind.

- Nina ist gastfreundlich. ()
- Ihr bester Freund ist ein Pferd. ()
- Frank und Kolja machen alles zusammen. ()
- Vera und Nilgün sind in derselben Klasse. ()
- Die beiden Mädchen reisen gerne. ()
- Thomas mag Annette sehr. ()

Traumpartner

Mögliche Wünsche und Erwartungen an den „idealen“ Freund: Mein Traummann sollte nett, romantisch, ehrlich, intelligent, attraktiv, stark, zärtlich, selbstbewusst, rücksichtsvoll, einfühlsam, süß, verständnisvoll, treu, aufmerksam und humorvoll sein. Er sollte gut zuhören können und Gefühle zeigen. Ich sollte über alles mit ihm reden können. Er sollte aber nicht langweilig, arrogant und kindisch sein. Er sollte weder angeben, noch ständig mit seinen Freunden zusammen sein, nicht immer am Computer sitzen und nicht immer alles besser wissen.

Mögliche Wünsche und Erwartungen an die „ideale“ Freundin: Meine Traumfrau sollte nett, hübsch, ehrlich, intelligent, treu, humorvoll, attraktiv, natürlich, süß, selbstbewusst und verständnisvoll sein. Ich sollte mich auf sie verlassen und mit ihr Pferde stehlen können. Sie sollte meine Hobbys akzeptieren und auch mal etwas alleine unternehmen. Sie sollte weder launisch noch eingebildet sein. Sie sollte nicht immer zu spät kommen und nicht wollen, dass ich mich ändere.

Schön wär's, wenn es solche Traumänner und Traumfrauen gäbe. Aber ein Mensch kann nicht wirklich all diese Eigenschaften gleichzeitig besitzen. Wäre er vielleicht auch ein wenig langweilig?! Menschen haben Stärken und Schwächen. Das macht sie ja oft so interessant.

Trotzdem sind die Erwartungen oft hoch. So kann es passieren, dass man demjenigen/derjenigen, der/die auf den ersten Blick nicht seinen Idealen entspricht, keine Chance gibt.

Oder vielleicht übersieht man bei all seinen Erwartungen den Jungen oder das Mädchen, der/das schon in seiner Nähe ist. Vielleicht hat man sie/ihn nur noch nicht bemerkt? Nicht immer verliebt man sich auf den ersten Blick. Manchmal kennt man einen Jungen oder ein Mädchen schon ganz lange.

Durch eine bestimmte Situation kann es passieren, dass Sie plötzlich spüren, dass sich Ihre Gefühle zu diesem Menschen verändert haben – Sie sich verliebt haben. Für eine Partnerschaft kann dies Vorteile haben: Sie sehen ihn nicht nur durch eine rosarote Brille, sondern haben schon einen viel realistischeren Eindruck von ihm. Dann können Sie vielleicht mit ihm durch dick und dünn gehen, was für eine gemeinsame Zukunft sehr wichtig ist.

bearbeitet nach www.städte-info.net/kirchheim-ik/single/



Textverständnis

TÜ11 Wie soll ein Traumpartner oder eine Traumpartnerin aussehen? Welche Eigenschaften soll er oder sie haben? Suchen Sie Adjektive aus dem Text heraus und füllen Sie damit die folgende Tabelle aus.

	Traummann	Traumfrau
Aussehen		
Eigenschaften		

TÜ12 Richtig oder falsch? Kreuzen Sie an und korrigieren Sie die falschen Aussagen.

Aussagen	richtig	falsch
1. Ein Besserwisser ist kein idealer Freund.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Mit einer idealen Freundin soll man Pferde stehlen können.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Der Autor ist der Meinung, dass es solche Traumpartner wirklich gibt. Man braucht nur Zeit und Gelegenheit, sie zu finden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Ein Partner ohne Schwächen wäre vielleicht uninteressant.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Der Autor glaubt, dass der Traumpartner nicht immer die Liebe auf den ersten Blick sein muss.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Der Autor behauptet, man kann seinen Traumpartner auch in seiner Nähe finden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

TÜ13 Lücken ausfüllen.

1. Meine Schwester ist fröhlich, humorvoll, aktiv, manchmal aber auch etwas _____.
2. Ein _____ Mensch hat die Fähigkeit, die Probleme und Gefühle anderer gut zu verstehen.
3. Ein _____ Partner bleibt immer bei einem, egal ob man reich ist oder in Schwierigkeiten gekommen ist.
4. Mein Freund glaubt, er hat es in der Hand, erfolgreich zu werden. Er ist überzeugt, noch viel erreichen zu können. Er hat nie Angst, vor vielen Menschen frei zu sprechen. Er ist wirklich _____.
5. Wenn Jörg Auto fährt, lässt er immer Frauen und Kindern den Vortritt (让某人先走). Er fährt _____.

TÜ14 Erklären Sie mit eigenen Worten die folgenden Ausdrücke.

1. alles besser wissen
2. mit ihm Pferde stehlen können
3. einen Menschen durch eine rosarote Brille sehen
4. mit ihm durch dick und dünn gehen

TÜ15 Machen Sie in der Klasse eine Umfrage zum folgenden Thema.

Thema: Was ist Ihnen wirklich wichtig an einem Freund / einer Freundin?
Welche positiven Eigenschaften sollte er/sie besitzen und welche Schwächen können Sie tolerieren (宽容, 容忍)?



Redemittel

Bei uns war es Liebe *auf den ersten Blick*.
Er hat sich in sie *auf den ersten Blick* verliebt.
Erst *auf den zweiten Blick* hat er sie erkannt.

Er sollte *weder* angeben, *noch* ständig mit seinen Freunden zusammen sein.
Sie sollte *weder* launisch *noch* eingebildet sein.
Wir trinken *weder* Bier *noch* Wein.
Weder Herr Biermann *noch* seine Kinder wollen im Winter reisen.



Wörter und Wendungen

an/geben gibt an, gab an, hat angegeben

Er gibt gern (mit seinem schnellen Auto / seiner neuen Wohnung) an.
der Angeber die Angeberin die Angeberei

verlassen verlässt, verließ, hat verlassen

1. +A

Die Gäste können das Haus durch den Hinterausgang verlassen.

An der nächsten Ampel verlassen wir die Hauptstraße und biegen nach rechts ab.

Der junge Mann verließ seine Heimat/Familie/Frau und ging ins Ausland.

2. refl.: sich auf jmdn./etw. (A) verlassen (信赖, 相信)

Viele Menschen verlassen sich auf den Wetterbericht.

Du kannst dich völlig auf mich verlassen, ich bin immer für dich da.

stehlen stiehlt, stahl, hat gestohlen

Er hat das Auto gestohlen.

Ich glaube, er stiehlt.

entsprechen entspricht, entsprach, hat entsprochen

Die Preise entsprechen unseren Vorstellungen. (价格符合我们的设想。)

Die Aufnahme diplomatischer Beziehungen entspricht den Interessen beider Länder. (建立外交关系符合两国的利益。)

Der Erfolg entspricht leider nicht den Erwartungen.
seinen Idealen/Wünschen entsprechen

übersehen übersieht, übersah, hat übersehen

Beim Korrigieren des Diktats hat er ein paar Fehler übersehen.

Das habe ich beim Lesen übersehen.



Wortschatzübung

warten – erwarten

Wir haben zwei Stunden <i>auf</i> sie gewartet.	Täglich erwartet sie eine Antwort <i>von</i> ihm. (她每天期待他的答复。)
Sie müssen <i>auf</i> eine günstige Gelegenheit warten. (您得等待有利时机。)	Voller Ungeduld erwarten die Schüler die Sommerferien. (学生们迫切地盼着放暑假。)

WÜ11 Lücken ausfüllen.

1. Ich muss gehen, auf mich noch viel Arbeit.
2. Kommt schnell, der Bus nicht!
3. Seine Frau ihn auf dem Bahnhof.
4. Familie Schröder Gäste.
5. Die Kinder können den Sonntag kaum
6. Der Arzt lässt lange auf sich
7. Sehulich (热切) er seinen guten Freund, den er schon zehn Jahre nicht gesehen hatte.
8. Das kleine Kind von seinen Eltern ein Geschenk.

WÜ12 Wir lernen nun ein liebevolles Lied. Hören Sie das Lied „Für dich“ zwei- bis dreimal, und ergänzen Sie den Lückentext.



Für dich

- ich spüre dich in meinen
ich schließe dich darin ein
und ich werde immer dir sein
ich halte dich
wie den ganz fest am Horizont (地平线)
weil mit dir der wieder kommt
- ★ für dich schiebe ich die Wolken weiter
sonst siehst du den Sternenhimmel nicht
für dich drehe ich so lang an der
bis du wieder bei mir bist
für dich mache ich jeden Tag
für dich bin ich noch als das Licht
für dich und, und und ich und
das alles nur für dich
- und wenn ich dich so
bewahre ich die auf
für dich du machst ein Lachen draus für mich
ich hör dich ganz ohne
ich fühle du bist
..... es noch so dunkel ist
- ★ (Wiederholung)
für dich schiebe ich die Wolken weiter
sonst siehst du den Sternenhimmel nicht
für dich und, und und ich nur für dich.



Hörübung 37

HÜ2 Eine Heiratsannonce

Vokabeln

die Annonce -n 广告	ruhiggelegen 座落于幽静之处的
eine Annonce aufgeben 刊登广告	die Bescheidenheit 谦虚
inner Adj. 内部的	verzichten 放弃
wohlhabend 富有的	

1. Hören Sie den Dialog einmal und antworten Sie.

- Wo findet das Gespräch statt?
- Wer sind die beiden Sprecher?
- Worüber sprechen sie?

2. Hören Sie den Dialog noch einmal und kreuzen Sie an: Richtig oder falsch? Korrigieren Sie dann die falschen Aussagen.

Aussagen	richtig	falsch
a) Die Frau meint, es ist leicht für den Mann, eine Freundin kennen zu lernen, weil viele Menschen einsam sind und Partner suchen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Die Frau schlägt ihm vor, kein Foto zu schicken, denn das ist beim Briefwechsel nicht üblich.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Der Mann meint, er sieht zwar nicht gut aus, hat aber mehr innere Werte.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Der Mann schreibt in seiner Anzeige, dass seine Traumpartnerin reich und schön sein soll.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Der Frau gefällt diese Annonce nicht, weil der Mann zu viel von der Traumpartnerin erwartet.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. Hören Sie den Dialog zum dritten Mal und ergänzen Sie.

- Der Mann will, dass die Annonce erscheinen soll.
- Er will in seiner Annonce eine Frau mit viel Geld, finden.
- Seine geänderte Annonce lautet: Er sucht eine Dame mit Euro und
- In seiner endgültigen Annonce steht: Er sucht

Diskussion: Kann der Mann seine Traumfrau finden? Warum? Begründen Sie. Was sucht der Mann eigentlich?

Grammatik



G1 Relativsätze mit Präpositionen 介词引导的关系从句

Beispiel

Ich habe *an den Lehrer* geschrieben. Er ist jetzt im Ruhestand.

→ Der Lehrer, *an den ich geschrieben habe*, ist jetzt im Ruhestand.

Maria träumt *von einem Partner*. Sie kann mit *ihm* durch dick und dünn gehen.

→ Maria träumt von einem Partner, *mit dem sie durch dick und dünn gehen kann*.

Wir warten *auf den Mann*. Er ist Architekt.

→ Der Mann, *auf den wir warten*, ist Architekt.

Regel

Wenn zu einem Relativpronomen eine Präposition gehört, steht sie vor dem Relativpronomen.

如果关系代词需与一个介词连用，介词位于关系代词前面。

GÜ1 Ergänzen Sie.

1. Eine Maschine (机器), _____ man Kaffee macht, ist Kaffeemaschine.
2. Ein Buch, _____ alle Telefonnummern stehen, ist _____.
3. Eine Wohnung, _____ man träumen kann, ist _____.
4. Ein Tisch, _____ man sitzt, wenn man schreibt, ist _____.
5. Ein Platz, _____ man Sport treibt, ist _____.
6. Ein Schrank, _____ man Kleider hängt, ist _____.

GÜ2 Wer möchte das nicht gerne sein? Formulieren Sie.

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. alle warten auf ihn | jemand, auf den alle warten |
| 2. alle sprechen von ihm | jemand, _____ |
| 3. alle sind hilflos ohne ihn | jemand, _____ |
| 4. alle haben Respekt vor ihm | jemand, _____ |
| 5. man sagt nur Gutes über ihn | jemand, _____ |

6. für ihn ist nichts unmöglich
7. alle haben Vertrauen zu ihm
8. jeder will mit ihm zusammen sein

jemand, _____

jemand, _____

jemand, _____

GÜ3 Bilden Sie Sätze wie im Beispiel.**Beispiel**

Ich warte auf einen Herrn. – Wer ist der Herr, auf den Sie warten?

1. Ich kümmere mich um eine alte Dame.
2. Ich suche nach einem Mädchen.
3. Ich komme zu einer Bekannten.
4. Ich habe mit dem Arzt gesprochen.
5. Ich komme an einer Polizistin vorbei.
6. Ich habe an eine Freundin gedacht.

G2 Relativsätze mit *was*
was 引导的关系从句

Alles, was ein Mensch sich vorstellen kann, werden andere Menschen verwirklichen.

von Jules Verne

Beispiel

- a) Er sagte manches, was mich wunderte.
Es gibt da einiges, was mir nicht gefällt.
Es gibt da etwas, was mich stört.
Alles, was du mir erzählt hast, habe ich schon gehört.
Nichts, was du mir mitgeteilt hast, ist mir neu.
Das, was mich ärgert, ist sein Misstrauen gegen mich.
Das Schönste, was du geschrieben hast, ist deine Leidenschaft für Goethe und Schiller.
Schlafen ist das Beste, was du jetzt tun kannst.
Es war etwas ganz Neues, was er erreichen wollte.
- b) Er rief uns gestern plötzlich an, was wir nicht erwarteten.
Er sagt, dass er Geldschwierigkeiten habe, was ich nicht glauben kann.

Regel

1. Nach dem Demonstrativpronomen *das*, nach *alles*, *nichts*, *etwas*, *einiges*, *weniges* usw. und nach dem neutralen Superlativ *das Schönste*, *das Beste* usw. steht zur Erklärung ein Relativsatz mit *was*. (a)

在指示代词 *das* 之后, 在 *alles, nichts, etwas, einiges, weniges* 以及中性名词化的形容词最高级之后, 用 *was* 引导关系从句。

2. Wenn sich ein Relativsatz auf die gesamte Aussage des Hauptsatzes bezieht, wird er mit *was* angeschlossen. (b)

当关系从句涉及的是整个主句的内容时, 关系从句的引导词为 *was*。

GÜ4 Ergänzen Sie: *was* oder *das*?

- ich Ihnen damals erzählt habe, war nur ein Teil der ganzen Geschichte.
- In der modernen Technik gibt es vieles, ohne wir kaum noch arbeiten können.
- So ein Unfall ist noch nicht das Schlimmste, einem passieren kann.
- Ich tat dasselbe, ich schon einmal in einer ähnlichen Lage getan hatte.
- Wasser ist etwas, ohne wir nicht leben können.
- nicht verboten ist, ist erlaubt.
- Was für ein Kleid willst du kaufen?
 Ein schwarzes, auch zu meinen Schuhen passt.
- ich nicht weiß, macht mich nicht heiß.

G3 Relativsätze mit *wer* *wer* 引导的关系从句

Beispiel

Wer noch etwas zu diesem Thema zu sagen hat, der soll sich bitte melden.

Wer einen Traumpartner sucht, (der) muss lange warten.

Wessen Gesicht ich einmal gesehen habe, den vergesse ich nie.

Wer einmal lügt, dem glaubt man nicht, und wenn er auch die Wahrheit spricht.

Wem die Reise anstrengend wird, der soll jetzt zurückbleiben.

Wem ich zuerst begegne, den frage ich.

Regel

1. Die Relativsätze mit *wer, wessen, wem, wen* beziehen sich auf unbestimmte Personen.

由关系代词 *wer, wessen, wem, wen* 等引导的关系从句涉及不确定的人。

2. Am Anfang des Hauptsatzes steht oft ein Demonstrativpronomen: *der, den, die* usw., und zwar meistens dann, wenn der Kasus im Relativsatz und im Hauptsatz verschieden ist (*wessen ..., den ..., wem ..., der ...*).

主句句首常有一个指示代词, 如 *der, den, die* 等, 如果它在关系从句中与主句中的格不一致时, 使用相应的 *wessen ..., den ...; wem ..., der ...* 等。

GÜ5

wer/wen/wem oder der/den/dem? Ergänzen Sie die Sätze.

1. _____ zu spät kam, _____ ließ man nicht mehr herein.
2. _____ schwarzfährt, _____ muss Strafe zahlen.
3. _____ das nicht akzeptiert, _____ ist nicht mehr zu helfen.
4. _____ er trifft, _____ teilt er das mit.
5. _____ keine Berufsausbildung hat, _____ findet sehr schwer einen Arbeitsplatz.
6. _____ nicht hören will, _____ muss fühlen.
7. _____ nicht zu raten ist, _____ ist nicht zu helfen.
8. _____ das Spiel nicht gefällt, _____ braucht nicht mitzumachen.
9. _____ das Essen in diesem Restaurant nicht schmeckt, _____ sucht sich bestimmt ein anderes.
10. _____ zuletzt lacht, _____ lacht am besten.

GÜ6

Kombinieren Sie die Sätze. Dann lesen Sie sie und überlegen Sie, was sie bedeuten.

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Wer die Wahl hat, | der stiehlt. |
| 2. Was Hänchen nicht lernt, | ist vorüber. |
| 3. Wer nicht arbeitet, | muss wahr bleiben. |
| 4. Was wahr ist, | freut sich am besten. |
| 5. Wer lügt, | (der) soll auch nicht essen. |
| 6. Was vorüber ist, | muss man in den Beinen haben. |
| 7. Wer sich zuletzt freut, | hat die Qual. |
| 8. Was man nicht im Kopf hat, | lernt Hans nimmermehr. |

G4

Relativsätze mit wo(-)

wo(-) 引导的关系从句

Beispiel

- a) Der Park wird renoviert. Wir gehen oft dort spazieren.
→ Der Park, in dem / wo wir oft spazieren gehen, wird renoviert.
- b) Er verließ die Stadt. Hier hat er zwanzig Jahre gelebt.
→ Er verließ die Stadt, in der / wo er zwanzig Jahre gelebt hatte.
- c) Das ist Salzburg. Hier wurde Mozart geboren.
→ Das ist Salzburg, wo Mozart geboren wurde.
- d) Er hat in Freiburg studiert. Dort hat er auch geheiratet.
→ In Freiburg (Dort), wo er studiert hat, hat er auch geheiratet.

- e) Ich bin in die Kleinstadt umgezogen. Sie gefällt mir sehr gut.
 → Die Kleinstadt, in die / wohin ich umgezogen bin, gefällt mir sehr gut.
- f) Sie stammt aus Salzburg. Es liegt an der Grenze zwischen Deutschland und Österreich.
 → Salzburg, woher sie stammt, liegt an der Grenze zwischen Deutschland und Österreich.
- g) Man hat einen neuen Marktplatz gebaut. Darüber haben sich die Bürger sehr gefreut.
 → Man hat einen neuen Marktplatz gebaut, worüber sich die Bürger sehr gefreut haben.
- h) Ich weckte ihn nachts durch meinen Anruf. Damit war er sehr unzufrieden.
 → Ich weckte ihn nachts durch meinen Anruf, womit er sehr unzufrieden.

Regel

- Die Präposition *in* + Relativpronomen kann bei Ortsangaben durch *wo* (= *in* + Dativ) ersetzt werden. Nach Ortsnamen gebraucht man das Relativpronomen *wo*.
 介词 *in* + 关系代词作地点说明语时, 可以用 *wo* 代替。在地名之后常用 *wo*。
- Wenn vor dem Relativpronomen eine Präposition nötig ist und sich der Relativsatz auf die gesamte Aussage des Hauptsatzes bezieht, gebraucht man *wo(r)-* Präposition.
 如果关系代词前必须有介词, 并且从句说明的是整个主句, 则用 *wo(r)-* 介词。

GÜ7 Beantworten Sie die Fragen wie im Beispiel.

Beispiel

In welcher Stadt ist Johann Wolfgang von Goethe geboren? (Frankfurt am Main)
 Frankfurt am Main ist die Stadt, in der / wo Johann Wolfgang von Goethe geboren ist.

- An welchem Fluss steht der Lorelei-Felsen? (der Rhein)
- In welcher Stadt ist Wolfgang Amadeus Mozart geboren? (Salzburg)
- In welcher Gegend gibt es die meisten Industrieanlagen? (das Ruhrgebiet)
- In welcher Stadt ist Ludwig van Beethoven geboren? (Bonn)
- In welchem Staat gibt es drei Amtssprachen, aber vier Landessprachen? (die Schweiz)

GÜ8 Kleine Wiederholung. Ergänzen Sie.

- Ich habe eine Neuigkeit, _____ Sie vielleicht interessieren wird.
- Die Schnelligkeit, _____ er alles erledigte, war erstaunlich.
- Er hat mir sehr geholfen, _____ ich ihm sehr dankbar bin.
- Sie ist zur Zeit in Köln, _____ ihre Eltern leben.
- Ich möchte keine Wohnung, _____ Fenster nach Norden gehen.
- Das ist etwas, _____ mich wirklich stört.
- _____ Sie jetzt gemacht haben, passt gut zu dem, _____ Herr Schmidt gesagt hat.
- Warst du es nicht, _____ neulich diese Geschichte erzählt hat?

9. Alle, ich gesprochen habe, sind gegen diese Entscheidung.
 10. Diese Zeitung, das stand, ist von vorgestern.
 11. Weißt du vielleicht die Seite, dieser Satz steht?
 12. Er weckte mich nachts durch seinen Anruf, ich mich ärgerte.

G5

Die Infinitivgruppe: ohne ... zu ..., (an)statt ... zu ...**不定式结构 ohne ... zu ..., (an)statt ... zu ...****Beispiel**

- Ohne anzuklopfen, betritt er das Zimmer.
 Statt die Verletzte ins Krankenhaus zu bringen, ist der Autofahrer einfach weggefahren.
 Ohne zu zögern, traf er seine Entscheidung.
 Sie ist gekommen, (an)statt mich anzurufen.
 Er hat den Wagen gefahren, ohne einen Führerschein zu besitzen.
 Statt nur an sich selbst zu denken, müssen die Partner Rücksicht aufeinander nehmen.

Vergleichen Sie:

- a) Er ging nach Deutschland, ohne lange zu überlegen.
 Er ging nach Deutschland, (an)statt eine Arbeit in seiner Heimat zu suchen.
 b) Er musste aus Deutschland zurückkehren, ohne dass sein Studium beendet war.
 Er musste aus Deutschland zurückkehren, anstatt dass seine Eltern ihn zu Ende studieren ließen.

Regel

- Die Infinitivgruppe mit *ohne ... zu ...* ist eine Ansage, die sagt, dass etwas nicht geschehen ist. 用 *ohne ... zu ...* 构成的不定式结构作情况状语, 说明主句谓语的行为缺乏不定式结构的伴随, 从主句来看, 理应发生的情况事实上没有发生。
- Mit *(an)statt ... zu ...* zeigt man, dass sich jemand anders verhält, als es normalerweise erwartet wird. 用 *(an)statt ... zu ...* 表示某人的表现出人意外。
- Die Infinitivgruppe mit *ohne ... zu ..., statt ... zu ...* können vor oder hinter dem Hauptsatz stehen oder auch ein Zwischensatz sein.
ohne ... zu ..., statt ... zu ... 的不定式结构可放在主句前面或后面, 也可插入句中。
- Wenn das Subjekt im Hauptsatz und das Subjekt im Nebensatz verschiedene Personen oder Sachen bezeichnen, gebraucht man den vollständigen Nebensatz mit *ohne dass* oder *(an)statt dass*. 如果主从句的主语不一致, 则用 *ohne dass* 和 *(an)statt dass* 引导一个完整的从句。

Statt dass die Sonne schien, regnete es.

Er sagte es mir, ohne dass ich ihn danach gefragt hatte.

GÜ9

Bilden Sie Infinitivsätze mit *ohne ... zu ...*

1. Daniel bezahlt die Rechnung und überprüft sie gar nicht.
2. Die Kinder spielen auf der Straße und achten nicht auf den Verkehr.
3. Er hilft oft den anderen und denkt selten an sich selbst.
4. Der Mann will über die Grenze gehen und dem Beamten seinen Pass nicht zeigen.
5. Er fuhr weg und verabschiedete sich nicht von uns.
6. Ich war mehrmals bei Hans zu Hause und traf ihn nicht.
7. Der Hotelgast reiste ab und hat seine Rechnung nicht bezahlt.
8. Wir sind nach Hause gekommen und haben die Arbeit nicht beendet.
9. Er ist weggelaufen und hat sich nicht beim Lehrer entschuldigt.
10. Der Sohn hat zwei Stück Kuchen gegessen und hat seine Mutter nicht gefragt.

GÜ10

Lücken ausfüllen.

(ohne ... zu ..., statt ... zu ..., um ... zu ...)

1. Er spart sein Taschengeld, _____ einen Videospieleler zu kaufen.
2. Morgen haben wir eine Prüfung. _____ sich darauf vorzubereiten, spielt Liu Ming Fußball.
3. Ganz früh am Morgen ist er weggegangen, _____ frühstücken.
4. _____ mit seiner Frau in Urlaub zu fahren, hat er eine deutsche Reisegruppe begleitet.
5. _____ eine schnelle Entscheidung zu treffen, zögerte er zu lange.
6. Manche Leute wollen viel verdienen, _____ arbeiten zu müssen.
7. Bitte beobachten Sie die Tiere, _____ sie zu stören.
8. _____ den kürzesten Weg zu wählen, machte der Fußgänger einen großen Umweg.
9. Er schaltet den Computer ein, _____ im Internet zu surfen.
10. _____ ins Kino zu gehen, sah er zu Hause fern.

GÜ11

Ergänzen Sie.

(ohne dass, ohne ... zu, (an)statt dass, (an)statt ... zu)

1. Sie ging an dem Geschäft vorbei, _____ einen Blick ins Schaufenster _____ werfen.
2. Die Angelegenheit war sehr dringend, doch _____ sich _____ beeilen, ließ er sich viel Zeit.
3. _____ sein Zustand sich besserte, ging es dem Kranken immer schlechter.

4. Eigentlich wollte Sebastian Arzt werden. Doch Medizin studieren, wurde er Biochemiker.
5. Der Junge verließ die Wohnung, die Eltern es merkten.
6. Der Redner sprach eine Stunde, eine Pause machen.
7. umzukehren, fuhr er in der falschen Richtung weiter.
8. Nach seiner Abreise vergingen mehrere Wochen, ich etwas von ihm hörte.
9. Die falsche Information wurde weitergeleitet, man sie berichtigte.
10. Ich probierte alle Schlüssel aus, den passenden finden.

G6 Temporalsätze: *bis* 时间状语从句: *bis*

Beispiel

- a) Wartest du auf mich, bis ich zurück bin?
- b) Er blieb (so lange) in Deutschland, bis er mit dem Studium fertig war.
- c) Bis er abreiste, haben wir uns täglich getroffen.
- d) Bis wann / Wie lange suchte er? – Bis er das Richtige fand.
- e) Es hat immer einige Zeit gedauert, bis man eine Lösung für das Problem findet.

Regel

Die Konjunktion *bis* gebraucht man meist für Handlungen, die in die Zukunft weisen. Die Hauptsatz-Handlung endet zu einem bestimmten Zeitpunkt, an dem die Nebensatz-Handlung anfängt. In Erzählungen sind auch Zeiten der Vergangenheit möglich. Wenn die Hauptsatz-Handlung eindeutig vor der Nebensatz-Handlung liegt, kann im Hauptsatz Perfekt und im Nebensatz Präsens stehen.

连词 *bis* 常表示行为的未来走向(例句 a)。主句行为结束之时,正是从句行为开始之时。在回顾性的叙述中,也可以出现过去时(例句 b, c, d)。当主句行为明确地发生于从句行为之前时,主句可以用现在完成时,从句一般用现在时(例句 e)。

GÜ12 Ergänzen Sie Temporalsätze mit *bis*.

Beispiel

- Haben Sie eine Wohnung gefunden?
 - Ja, aber ich habe lange suchen müssen, bis ich eine gefunden habe.
- 1. ● Ich glaube, der Zug fährt gleich ab.
 - Nein,, haben wir noch etwas Zeit.
- 2. ● Ich komme in 10 Minuten zurück. Wartest du auf mich?
 - Gut, ich warte,

3. ● Hast du den Weg gefunden?
 Ja, aber _____, musste ich mehrmals fragen.
4. ● Kam das Taxi sofort?
 Nein, _____, vergingen noch 20 Minuten.
5. ● Ist Leo schon mit dem Studium fertig?
 Nein, es wird auch noch einige Zeit dauern, _____.

GÜ13 Formen Sie um.

Beispiel

Bis zur *Ankunft des Notarztes* vergingen noch 10 Minuten.

Es vergingen noch 10 Minuten, bis der Notarzt kam.

Bis der Notarzt kam, vergingen noch 10 Minuten.

1. Bis zur *Heirat* lebte sie bei ihren Eltern.
2. Bis zur *Abfahrt* des Zuges standen wir auf dem Bahnsteig.
3. Der Direktor blieb bis zum *Ende der Konferenz* in Bern.
4. Die Kinder spielten bis zum *Dunkelwerden* im Garten.
5. Bis zu *seinem zehnten Lebensjahr* lebte er auf dem Land.
6. Bis zur *Öffnung der Stadioneingänge* mussten wir im Regen warten.

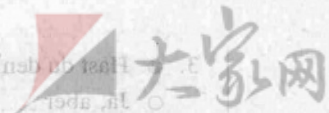


Übersetzen

A. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Chinesische.

1. Freundschaft impliziert Vertrauen, bei intensiver Freundschaft bis hin zur Bedingungslosigkeit, und die subjektive Gewissheit, nicht vom Freund hintergangen zu werden. Eine weitere Dimension der Freundschaft wäre, dass sie über Zeit und Entfernung trägt – und nach Überwinden dieser jederzeit wieder aktiviert werden kann.

2. Man möchte sich für längere Zeit binden, verbringt viel Zeit miteinander, horcht in den anderen herein, um seine Gefühle zu verstehen, man fühlt mit seinem Partner mit, spendet Trost, wenn er/sie es braucht und man ist für seinen Partner einfach da.



B. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche.

- 1. 友谊意味着彼此有很多时间在一起，却不丧失自己的自由空间，能够谈论一切同别人所不谈之事。有些人喜欢给笔友写信，因为他们认为，笔友本人并不认识他们所讲述的那些人，因此他们倾诉起来可以更坦率。

- 2. 现在有些人不去参加聚会，而是在网络聊天室里碰面。他们主要是年轻人或是我们社会里的某些边缘群体，他们找不到地方彼此结识。

A. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Chinesische.

1. Freundschaft impliziert Vertrauen, bei intensiver Freundschaft ist hin zur Bedingungslosigkeit und die subjektive Gewissheit nicht vom Freund hintergangen zu werden. Eine weitere Dimension der Freundschaft wäre, dass sie über Zeit und Entfernung trägt – und nach Überwinden dieser jederzeit wieder aktiviert werden kann.

2. Man möchte sich für längere Zeit binden, verbringt viel Zeit miteinander, blickt in den anderen hinein, um seine Gefühle zu verstehen, man fühlt mit seinem Partner mit, spendet Trost, wenn er sie es braucht und man ist für seinen Partner einfach da.

Vokabeln



Einführung

die Blüte -n 花
treu 忠诚的
verschwiegen 缄默的
liebervoll 温柔的, 亲切的
zuverlässig 可靠的
mutig 勇敢的

hübsch 漂亮的, 英俊的
offen 坦率的, 直率的
hilfsbereit 乐于助人的
der Tipp -s, -s 指点, 好主意
trickreich 巧妙的

Text A

die Freundschaft -en 友谊, 友情
individuell 个人的, 个体的
kulturell 文化的
definieren +A 给……下定义
gewinnen +A 赢得
die Bekanntschaft -en 结识, 熟人
langfristig 长期的
zu/lassen 允许, 容许
die Differenzierung -en 区别, 区分
entfernt 遥远的, 疏远的
herausragend 突出的, 卓越的
die Formulierung -en 表达, 措辞
bedingungslos 无条件的
die Bindung -en 联系
an/deuten 暗示, 提示, 预示

vertrauen 信任, 信赖
feministisch 女权主义的
der Kontext -e 上下文, 前后关系
betonen +A 强调
professionell 专业的, 职业的
positiv 积极的, 正面的
hintergehen +A 欺骗
implizieren +A 含有……意思, 包含
die Bedingungslosigkeit -en 无条件, 无限制
subjektiv 主观的, 主体的
die Gewissheit -en 肯定, 确定
die Dimension -en 尺度, 范围
aktivieren +A 加强, 增强

Text B

komplex 错综复杂的, 多层的
ein/schließen +A 包括, 包含; 把……关起来; 锁好, 保管
das Gefühl -e 感情; 感觉
möglicherweise 也许, 可能
irgendwie 用某种方式

begegnen +D 遇到, 碰见
schwärmen 醉心, 入迷
leer 空的; 空虚的, 空洞的
ausschließlich 仅仅, 唯独
das Treffen - 聚会, 会面
die Achterbahn -en 8字形回旋滑道

- das Anzeichen - 预兆, 迹象
 die Spur -en 痕迹
 hinterlassen +A 留下, 遗留
 die Überzeugung -en 确信, 信念
 sich binden 承担义务; 约束; 有婚约
 horchen (auf+Akk.) 倾听, 谛听
 spenden +A (+D) 捐赠
 der Trost 安慰, 慰藉
 die Zukunft 未来, 将来
 es jmdm. recht machen 把事情办得合某人心意
 der Kompromiss -e 妥协, 让步
 Kompromisse ein/gehen 达成妥协
 der Aspekt -e 角度, 方面
 einseitig 一面的, 单方面的, 片面的
 die Rücksicht -en 顾及; 考虑; 照顾; 体谅
 hassen +A 恨
 jmdm. gern haben 喜欢某人
 gleichgültig 不感兴趣, 无所谓
 der Nerv -en 神经
 jmdm. auf die Nerven gehen 使某人心烦意乱

- hin/ziehen 吸引
 empfinden +A 感觉
 für jmdn. durchs Feuer gehen 为某人赴汤蹈火
 jmdm./etwas gut leiden können 喜欢某人/某物
 jmdm./etwas nicht leiden können 不喜欢(讨厌)某人/某物
 die Schulter -n 肩膀
 jmdm. die kalte Schulter zeigen 对某人冷淡
 egal 随便的, 无所谓的
 distanziert 有距离的, 疏远的
 die Eifersucht 妒忌
 die Abhängigkeit 依赖性
 die Konkurrenz -en 竞争
 der Neid 忌妒, 羡慕
 die Solidarität 团结, 一致
 die Autorität -en 威信, 权威
 der Respekt 尊敬

Text C

- die Erwartung -en 期待, 期望
 romantisch 浪漫的
 ehrlich 诚实的
 zärtlich 温柔的
 selbstbewusst 自信的
 rücksichtsvoll 考虑周到的, 体贴入微的
 einfühlsam 能同情的, 有同感的, 能够理解和体会的
 verständnisvoll 充分理解的
 humorvoll 富于幽默感的
 arrogant 傲慢的, 狂妄自大的
 kindisch 孩子气的, 傻气的
 an/geben 夸口, 吹牛皮
 verlassen sich +auf +Akk. 信任, 信赖
 das Pferd -e 马
 akzeptieren +A 接受
 launisch 任性的, 情绪变化无常的
 eingebildet 自负的, 自高自大的
 die Stärke -n 优点, 长处
 die Schwäche -n 弱点, 缺点
 das Ideal -e 完美, 理想, 典范
 der Blick -e 一瞥, 目光
 die Chance -n 机会
 übersehen +A 忽视, 忽略
 bemerken +A 注意, 留意到
 der Junge -n, -n 男孩, 小伙子
 das Mädchen - 女孩; 小女孩
 spüren +A 感觉, 觉察
 rosarot 粉红色的
 die Brille -n 眼镜
 dick 胖的; 厚的; 稠密的
 dünn 瘦的; 薄的; 稀薄的

Lektion

大家网
TopSage.com

8

Arbeit – Lust oder Frust?

Ein Beruf ist das Rückgrat des Lebens.

– Friedrich Wilhelm Nietzsche

www.TopSage.com



Einführung

Berufe



a



b



c



d



e



f



g



h



i



j

Sehen Sie sich die Bilder an und ergänzen Sie.

	Tierarzt	Modell		Händler		Maler			Buchhalter
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j

Beantworten Sie die folgenden Fragen.

Was macht man in diesen Berufen?

Was möchten Sie werden? Haben Sie einen Traumberuf?

Was müssen Sie in diesem Beruf machen?

Welche Vor- und Nachteile hat dieser Beruf?

Hat dieser Beruf eine schöne Zukunft?

Text A

38



Erinnerungen an die Zukunft

Die Prophezeiungen:

1

Wieso eigentlich sollen Tiere immer nur auf der faulen Haut liegen? Der Nobelpreisträger G. Thomas meinte 1955: „Die Hand des Affen stellt ein wertvolles Werkzeug dar. ... Der Affe könnte eine Orange vom Baum pflücken.“ Möglicherweise müsste man vorher in das Erbgut der Tiere eingreifen.

2

Anfang der sechziger Jahre erregte der amerikanische Architekt R. Fuller Aufsehen mit dem Vorschlag, eine Glocke über Manhattan zu stülpen. Die im Durchmesser drei Kilometer große Halbkugel mit transparenter Außenhaut sollte Unwetter, Schnee und Luftverschmutzung abhalten.

3

Ein leichtes Fluggerät würde Menschen in die Luft heben und alle Transportprobleme lösen. 1951 unternahm man die ersten Versuche, 1954 experimentierten französische Techniker.

Die heutige Sicht:

A

Leider ist daraus nichts geworden. Ein technisches Problem ist es im Grunde nicht. Man hat durchgerechnet, dass wir eine zwei Kilometer große Konstruktion problemlos bauen könnten. Da hat man ökologische Schwierigkeiten. Ob sich unter einer Kugel bessere Luft erzeugen ließe, als wir sie heute in den Städten haben, ist fraglich.

B

Das ist leider auch gescheitert. Technisch wäre es möglich, ein solches Fluggerät zu bauen. Eine mechanische Steuerung wäre zu teuer, zu kompliziert und zu schwer. Das wirkliche Problem aber sind die Luftfahrtgesetze: In den meisten Ländern dürfen Fluggeräte nur auf öffentlichen Flugplätzen starten und landen. Und das ist auch sinnvoll. Wenn jeder so ein Ding auf den Rücken schnallte und losflöge – das wäre ja das totale Chaos. Man bräuchte Ampeln und Verkehrspolizisten da oben – ganz zu

schweigen von dem schrecklichen Lärm und der Luftverpestung.

C

Diese Tiere sind in der Tat zu erstaunlichen Leistungen fähig. Sie wurden erfolgreich in der Raumfahrt eingesetzt, bedienen behinderte Menschen oder pflücken Orangen. Es scheint, als ob sie sehr viel für Menschen tun könnten. Genau wie die Menschen lassen sie sich aber nur schlecht zu langweiligen Tätigkeiten motivieren. Die würden sie nicht auf Dauer zuverlässig ausführen.

Aus: *em Hauptkurs*, gekürzt und verändert



Textverständnis

TÜ1

Überfliegen Sie die Abschnitte 1 bis 3. Welche Prophezeiung hat welche Überschrift? Welche Stellungnahme (看法) aus heutiger Sicht (A bis C) passt dazu?

Überschrift	Fliegen statt fahren	Affen als Erntearbeiter einsetzen	mit einer riesigen Glaskugel eine Großstadt vor Kälte schützen (保护).
Prophezeiung		1	
heutige Sicht			A

TÜ2

Richtig oder falsch? Kreuzen Sie an.

- | | richtig | falsch |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Man kann Tiere trainieren, und sie können wirklich viel eintönige Arbeit für die Menschen tun. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Ein Privatfluggerät ist für die meisten Menschen unmöglich, weil es sehr gefährlich ist. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Die Menschen auf der Erde hätten dann schlechte Luft und großen Lärm, wenn jeder ein Fluggerät benutzen würde. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Die Techniker wären dazu fähig, eine große Glocke über Manhattan zu stülpen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Es wird in Frage gestellt, ob diese große Glocke bessere Luft bringen könnte. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

TÜ3

Die drei Utopien wurden aus unterschiedlichen Gründen nicht verwirklicht. Ergänzen Sie.

1. Theoretisch realisierbar: das Fluggerät auf dem Rücken

Gründe, warum das nicht verwirklicht wurde: _____

2. Nur schwer realisierbar: _____

Gründe: _____

3. Nicht realisierbar: _____

Gründe: _____

TÜ4

Welche dieser Prophezeiungen halten Sie für die realistischste? Begründen Sie.

TÜ5

Unterstreichen Sie im Text alle Sätze mit Verben im Konjunktiv II und schreiben Sie den Infinitiv dazu.



Redemittel

Möglicherweise müsste man vorher in das Erbgut der Tiere eingreifen.

Möglicherweise kann ich Ende dieses Jahres den Führerschein machen.

Glücklicherweise ist der Autofahrer nur leicht verletzt.

Normalerweise können die Tiere nicht so leicht für die Menschen arbeiten.

Leider ist *daraus* nichts geworden.

Aus dem Jungen kann etwas werden.

Daraus wird nichts.

Es *scheint, als ob* die Tiere sehr viel für Menschen tun könnten.

Es *scheint, als ob* er alles verstanden hätte.

Diese Tiere sind *in der Tat* zu erstaunlichen Leistungen fähig.

In Wirklichkeit lebt der Täter noch im Ausland.



Wörter und Wendungen

ein/greifen greift ein, griff ein, hat eingegriffen

Der Lehrer griff nur manchmal in die Diskussion der Schüler ein.

Die Polizei hat eingegriffen. (警方进行了干涉。)

Greif bitte nicht in diese Angelegenheit ein. (别插手这件事。)

ab/halten hält ab, hielt ab, hat abgehalten

1. Lärm/Regen/Schnee abhalten 阻挡

2. ein Fest / eine Prüfung / eine Sitzung / eine Besprechung abhalten 举行

3. jmdn. abhalten (妨碍)

Lassen Sie sich nicht abhalten. (请继续做您的事情。)

Er war gestern abgehalten. (他昨天有事耽搁了。)

unternehmen unternimmt, unternahm, hat unternommen

etw. / nichts / eine Reise / einen Ausflug unternehmen 着手、进行、从事……

Ich habe Lust, heute Abend etwas mit dir zu unternehmen.

Was wollen wir heute unternehmen?

1951 unternahm man die ersten Versuche.

scheitern (s.)

1. etw. scheitert

Ihr Plan, ein eigenes Geschäft zu eröffnen, ist gescheitert.

Seine Ehe ist schon nach kurzer Zeit gescheitert. (他的婚姻不久就失败了。)

2. (mit etw.) scheitern

Er ist mit seinem Plan gescheitert. (他的计划落空了。)

ein/setzen

1. +A: etw./jmdn. einsetzen

Er setzte seine ganze Kraft für diese Aufgabe ein.

Die neuen Arbeiter werden im Außendienst (外勤工作) eingesetzt.

2. refl.: sich einsetzen für +Akk. (致力于……)

Er setzt sich für die Freundschaft zwischen den beiden Völkern ein.

scheinen scheint, schien, hat geschienen

1. etw. scheint 发光, 照耀

Die Sonne / Der Mond scheint.

2. etw. scheint (jmdm.) +Adj. 某人觉得……

Seine Erzählung schien (mir) recht unglaubwürdig.

3. jmd. scheint +Adj. (+zu+Infinitiv)

Er scheint sehr glücklich (zu sein). (他好像很高兴。)

Sie scheinen ein Fachmann zu sein. (您看似是一个行家。)

4. *Es scheint, als käme er heute nicht mehr.* (看来他今天不会再来了。)

aus/führen +A

einen Befehl / einen Plan / eine Idee ausführen

eine Reparatur / eine Operation / ein Experiment ausführen



Wortschatzübung

erzeugen – produzieren

Der Boden erzeugt alles, was wir brauchen.

Die Sonne erzeugt Wärme.

Druck erzeugt Gegendruck.

Nicht alle europäischen Länder erzeugen ihren Zucker selbst.

Früher produzierte die Familie des Bauern fast alles selbst, was sie brauchte.

Thyssen produziert Stahl und Maschinen.

WÜ1 produzieren oder erzeugen? Ergänzen Sie.

1. In Deutschland wird soviel Wein wie in Frankreich.
2. Waren, die in Deutschland sind, tragen den Aufdruck „Made in Germany“.
3. Das ist ein in Italien Wagen.
4. Die Aufführung hat bei den Kindern Langeweile
5. Welche Waren werden in diesem Betrieb?

WÜ2 Welches Verb passt?

(scheinen, einsetzen, scheitern, ausführen, abhalten, eingreifen, unternehmen)

1. Seit Jahren Frau Hartmann sehr für AIDS-Kranke
2. Der Plan, obwohl wir alle Kräfte dafür einsetzten.
3. Er war krank und konnte den Plan nicht mehr
4. Die Partei hat etwas gegen die Arbeitslosigkeit
5. Er müde zu sein und hörte lustlos zu.
6. Das Ministerium einen neuen Schulleiter
7. Der Unfall hat mich davon, ihn zu besuchen.
8. Die Eltern sollen nicht so oft, wenn die Kinder miteinander spielen.



Schreiben

Wie wäre es ...?

Wie wäre es denn ohne Autos? Schreiben Sie einen kurzen Text und tragen Sie ihn dann in der Klasse oder in Gruppen vor.

Man müsste zu Fuß gehen. Für die Umwelt wäre das sicher sehr gut, denn es gäbe keine Luftverschmutzung mehr.

...

Was fällt Ihnen noch ein?

Was würde wohl passieren, wenn wir keine Technik hätten?

Es würde ein sehr langweiliger Tag.

Es gäbe keine Musik und kein Fernsehen.

An einem Tag ohne Technik könnte ich mir vorstellen, wie es im Mittelalter war.

Ich würde sagen, wir Menschen wären sehr hilflos ohne Technik!

Ich könnte mein Handy (手机) nicht benutzen – das würde mich schon ärgern.

...

Könnten Sie das fortsetzen?

Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal dashed lines for text entry.



„Was soll ich bloß machen?
Ich bin doch auf die Technik angewiesen.“



Text B

🎧 39



Arbeitszeit – Freizeit

Vorübung

Berichten Sie kurz:

1. Wie viele Stunden in der Woche arbeiten die Menschen in China durchschnittlich?
2. Wie viele Tage Urlaub haben sie im Jahr?
3. Wie sind die normalen Arbeitszeiten am Tag?

Charlotte S., 31

In Deutschland gibt es einen Spruch: „Selbständig arbeiten bedeutet: selbst arbeiten und ständig arbeiten.“ Als ich vor acht Jahren meine kleine Firma gegründet habe, warnten mich meine Freunde: „Du musst dann rund um die Uhr arbeiten und wirst keine Freizeit mehr haben!“ Ich habe den Sprung ins kalte Wasser trotzdem gewagt. Heute habe ich fünf Angestellte, und meine Firma läuft super. Was wäre, wenn ich auf meine Freunde gehört hätte? Dann wäre ich Chefsekretärin geblieben und hätte die Fünftagewoche und 30 Tage Urlaub im Jahr. Nun arbeite ich mehr und habe weniger Urlaub. Aber dafür habe ich Spaß an der Arbeit und bin meine eigene Chefin. Ach, die Leute reden manchmal so, als ob sie immer alles besser wüssten und Recht hätten. Für Selbständige gibt es so viel zu tun, dass man sich nie langweilt – man muss sich nur trauen, damit anzufangen.

Wilhelm W., 67

45 Jahre lang habe ich als Mechaniker gearbeitet. Ich habe mir immer gewünscht, früher in Rente zu gehen, nicht erst mit 65. Aber ich wollte nicht auf einen Teil meiner Rente verzichten. Da wäre ich in finanzielle Schwierigkeiten gekommen. Ich habe mir immer vorgestellt, wohin ich ginge, wenn ich mal den ganzen Tag nur Freizeit hätte. Jetzt bin ich seit zwei Jahren im Ruhestand und muss ehrlich sagen, mir fehlt die Arbeit manchmal so sehr, dass ich lieber weiter arbeiten will. Natürlich habe ich Hobbys: Spazieren gehen und meine Uhrensammlung. Aber das füllt mich nicht so

richtig aus. Und dauernd Fernsehen ist doch auch nichts. Meine Frau kann erst in zwei Jahren in Rente gehen, wenn sie 60 ist. Dann wollen wir uns ein Auto kaufen und richtig auf Reisen gehen. Darauf freue ich mich schon sehr.

Peter R., 27

Wir leben in einem der reichsten Länder der Erde, trotzdem gibt es bei uns so viele Arbeitslose. Und von den anderen, die Arbeit haben, wird verlangt, dass sie Überstunden machen. Das ist doch unlogisch! Es gibt immer weniger Arbeit für die große Mehrheit und gleichzeitig immer mehr Reichtum für eine kleine Minderheit. Wer soll in Zukunft all die Dinge kaufen, die produziert werden? Wäre das alles doch nur besser verteilt! Dann hätten alle weniger Arbeit und mehr Freizeit. Vor hundert Jahren haben die Leute noch vierzehn Stunden am Tag gearbeitet und das waren sechs Tage in der Woche, 52 Wochen im Jahr. Wenn das heute noch so wäre, dann hätten wir dreimal so viele Arbeitslose. Wir haben unser jetziges soziales System lange und hart genug erkämpft, zum Beispiel die 35-Stunden-Woche mit vollem Lohnausgleich. Wenn wir jetzt auf sie verzichten würden, kämen wir vielleicht bald alle auf das Arbeitsamt.

Aus: *em, Brückenkurs*, gekürzt und verändert



Textverständnis

TÜ6

Lesen Sie den Text und ordnen Sie die Überschriften den drei Abschnitten zu.

Mehr Freizeit für alle!

Freizeit: Frust statt Lust!

Arbeit: Lust statt Frust!

TÜ7

In welchen Texten erhalten Sie welche Informationen über Arbeitszeit und Freizeit in Deutschland? Notieren Sie diese Informationen im Kasten unten.

	Charlotte S.	Wilhelm W.	Peter R.
Rentenalter: Männer/Frau		65/60	
durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit heute			
durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit früher			
Urlaub			

TÜ8 Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

1. Was war Charlotte von Beruf? Was macht sie jetzt?
2. Was war Wilhelm, bevor er in Rente ging? Wie alt ist seine Frau?
3. Warum gibt es jetzt in Deutschland so viele Arbeitslose? Was meint Peter dazu?

TÜ9 Richtig oder falsch? Kreuzen Sie an.

richtig falsch

1. Charlotte ist froh, dass sie die Warnung ihrer Freunde nicht ernst genommen hat. richtig falsch
2. Charlotte meint, manchmal soll man nicht zu sehr auf die Leute hören. richtig falsch
3. Wilhelm möchte mit seiner Frau zusammen spazieren gehen und Uhren sammeln. richtig falsch
4. Wilhelm fehlt die Arbeit manchmal, weil er in finanzielle Schwierigkeiten gekommen ist. richtig falsch
5. Wenn man die 35-Stunden-Woche nicht mehr hätte, würden viele arbeitslos. richtig falsch
6. Peter meint, man arbeitet immer mehr und hat immer weniger Geld. richtig falsch
7. Die meisten Menschen könnten sich die Waren nicht mehr leisten, wenn nur wenige noch arbeiten. richtig falsch

TÜ10 Konjunktiv II

1. Was wird mit dem folgenden Satz ausgedrückt?
„Dann wäre ich Chefsekretärin geblieben ...“ (Abschnitt 1)
 eine irrealer Möglichkeit eine Meinung ein Argument
2. Unterstreichen Sie im Text alle Sätze mit Verben im Konjunktiv II und machen Sie eine Liste.

Abschnitt 1	Was <i>wäre</i> , wenn ich auf meine Freunde <i>gehört hätte</i> ? ...
Abschnitt 2	Da <i>wäre</i> ich in ...
Abschnitt 3	

3. Markieren Sie in der Liste die Verben im Konjunktiv II.
 ✧ Von welchen Verben sind die Formen *wäre* und *hätte* abgeleitet?
 ✧ Welche Verben in Ihrer Liste sind in der Vergangenheitsform? Notieren Sie.

TÜ11 Wünsche

1. Welcher Satz aus Ihrer Liste (Aufgabe TÜ10/2) drückt einen Wunsch aus?
2. Formulieren Sie weitere Wünsche im Konjunktiv II für die drei Personen.
Beispiel: Wilhelm W.: Ach, *wäre* meine Frau doch auch schon in Rente!
3. Nennen Sie nun drei eigene Wünsche.
Beispiel: Ach, *hätte* ich doch ein größeres Auto!

TÜ12 Man denkt auch gerne an die Zukunft. Was würden Sie Wilhelm W. raten? Formulieren Sie Ratschläge, gebrauchen Sie dabei den Konjunktiv II.

An seiner Stelle *würde* ich ...

Wenn ich Wilhelm *wäre*, ...

Er *sollte* vielleicht ...



Redemittel

Was *wäre*, wenn ich auf meine Freunde gehört hätte?

wenn Wilhelm W. frühzeitig in die Rente gegangen wäre?

wenn man weniger Arbeit und mehr Freizeit hätte?

Wenn das heute noch so wäre, dann hätten wir dreimal so viele Arbeitslose.
dann könnten wir nicht fernsehen und telefonieren.

Ich muss ehrlich sagen, mir fehlt manchmal die Arbeit.

als Selbständige habe ich jetzt weniger Urlaub und mehr Stress.



Wörter und Wendungen

warnen

jmdn. vor etw./jmdm. warnen

jmdn. vor einer Gefahr warnen, Jugendliche vor Drogen (毒品) warnen

Vor Taschendieben wird gewarnt. (谨防扒手。)

Er warnte uns davor, bei dem schlechten Wetter eine Radtour zu machen.

wagen

einen Versuch / einen Sprung / ein Spiel wagen

Wer wagt, gewinnt. (敢为者胜。)

Wer nichts wagt, der gewinnt nichts!

Sie wagte nicht, ihn zu fragen.

trauen

- sich trauen (+zu +Infinitiv) ≈ etw. wagen (敢于)
Ich traue mich nicht, nachts allein spazieren zu gehen.
Viele trauen sich nicht, eine eigene Firma zu gründen.
- sich irgendwohin trauen (敢于到某处去)
Sie traut sich nicht ins kalte Wasser.
Das kleine Mädchen traut sich nicht aus dem Haus / ins Haus.

verzichten

- auf etw. verzichten
Weil das Wasser knapp wurde, musste sie auf ein Bad verzichten.
Da wir finanzielle Probleme haben, müssen wir darauf verzichten, in Urlaub zu fahren.

verteilen

- etw. an jmdn. (Pl.) verteilen
die Rollen verteilen, die Kosten verteilen
Der Nikolaus verteilte Süßigkeiten an die Kinder / unter den Kindern.



Wortschatzübung

WÜ3 Kombinieren Sie.

- | | | |
|---------------------|--------------------------|-----------------|
| 1. Nach dem Streit | wurden vor Drogen | ihn anzurufen. |
| 2. Der junge Soldat | wagte | an die Schüler. |
| 3. Der Lehrer | traute sie sich nicht, | gewarnt. |
| 4. Die Jugendlichen | verteilte Kugelschreiber | sein Leben. |

WÜ4 Berufe mit Zukunft

Welcher Beruf interessiert Sie? Möchten Sie als Unternehmer, Händler, Dolmetscher, Bankangestellter, Übersetzer, Lehrer, Reisebegleiter oder Sekretär arbeiten? Warum? Was sind Ihre Hobbys? Wie viel wollen Sie einmal verdienen? Arbeiten Sie gerne mit ...?

WÜ5 Wunschliste für den Beruf

Was finden Sie im Beruf am wichtigsten?

sicherer Arbeitsplatz, guter Verdienst, soziale Sicherheit, interessante Arbeit, gute Kollegen, leichte Arbeit, kurze Fahrt, Karriere, viel Freizeit, selbständige Arbeit,	Meine Wunschliste 1. Karriere 2. Viel Freizeit 3.
---	--



Hörübung 40

HÜ1

Frau Steilmann erzählt über ihre Arbeit und ihren Ausbildungsweg.

Wokabeln

aufgrund+Gen. 根据, 基于	der Vertrieb -e 销售
die Verpflichtung -en 职责, 义务	die Ahnung -en 概念, 想象
vielschichtig 多层次的	investieren +A 投资
der Idiot -en, -en 白痴	

1. Entscheiden Sie beim ersten Hören, welche Aussagen richtig sind und welche nicht. (Achtung: Es können auch a und b richtig bzw. falsch sein.)

- a) Frau Steilmann arbeitet _____.
- a. im Marketing und Verwaltungsbereich b. als Ärztin
- b) Sie wollte _____.
- a. in New York Medizin studieren b. Psychologie studieren
- c) Nach dem Abitur _____.
- a. studierte sie Psychologie in New York
- b. machte sie eine kaufmännische Ausbildung und studierte Marketing
- d) Sie lebt jetzt _____.
- a. in Deutschland b. in New York
- e) Um erfolgreicher Unternehmer zu werden muss man _____.
- a. ein „Fachidiot“ sein b. viel Zeit in seinen Job investieren

2. Hören Sie das Interview noch einmal.

a) Beantworten Sie die Fragen in Stichworten.

- 1) Was hat Frau Steilmann in New York gemacht?
- 2) Warum ist sie aus den USA zu den Eltern zurückgekehrt?
- 3) Was ist Frau Steilmanns Meinung nach in den folgenden drei Bereichen wichtig?
- Ausbildung _____
- Fachwissen _____
- Weiterbildung _____

b) Wortschatz

Was passt zusammen? Suchen Sie die Bedeutung der Wörter!

der Unternehmer	die Zeit, in der man etwas zurückzahlt
der Vertrieb	alles, was eine Firma tut, um die eigenen Produkte gut zu verkaufen
das Marketing	Verkaufen von Waren
das Produkt	jemand, der ein Unternehmen auf eigene Kosten führt
die „Pay-back-time“	Ergebnis der menschlichen Arbeit

Text C

41

Vorübung

1. Was wollen Sie nach Ihrem Germanistikstudium machen? Was wollen Sie werden?
2. Überlegen Sie, welche Aufgaben Sie in diesem Beruf haben.

(Überschrift)

Michael

Mein Traumberuf wäre Pilot in einem Hubschrauber bei der Bundeswehr. Da kann man manchmal sehr hoch fliegen.

Aber es ist auch gefährlich, man kann leicht abstürzen. Zum Glück gibt es den Fallschirm für den Notfall. Aber noch besser wäre es, wenn ich gar nicht erst abstürze.

Tanja

Ich möchte Designerin werden, weil ich dann Kleider entwerfen kann. Die Leute können bei mir schöne Kleidung kaufen.

Schade ist es, dass ich fast nicht mehr zu Hause bin. Der Vorteil ist aber, dass ich viele Menschen kennen lerne und möglichst viele Freundschaften schließe. Für meine Kinder nähe ich Kleider. Noch ein Vorteil ist, dass ich viel Geld verdiene. Ich könnte noch Haarschmuck aus Seide nähen.

Marie-Christine

Ich würde gerne Richterin werden, weil ich in diesem Beruf böse Menschen verurteilen und unschuldige Menschen freisprechen könnte. Dieser Beruf hat Vorteile und Nachteile. Ein Vorteil ist z.B., dass ich viel Geld verdiene und meistens auch bestimmen darf. Ein Nachteil ist aber, dass ich sehr lange studieren und die ganze Woche von früh bis spät arbeiten muss. Natürlich macht mir der Beruf auch sehr viel Spaß. Ich glaube, dass ich in diesem Beruf viele Freunde gewinnen kann.

Daniel

Ich möchte gerne Tierarzt werden. Ich würde sehr gerne alle Tiere behandeln. Ich habe selber Tiere, die ich lieb habe. Da kann ich bestimmt noch viel mehr Tiere kennen lernen und ich kann sie untersuchen und ihnen helfen. Aber wenn sie operiert werden müssen, möchte ich nicht sehr gern dabei sein. Aber es gehört leider dazu, dass die Tiere auch mal sterben. Als Tierarzt bekomme ich sicher viel Geld, und ich kann mir eine gute Praxis leisten.

bearbeitet nach Juma online



Textverständnis

TÜ13 Überfliegen Sie den Text und geben Sie ihm eine Überschrift.

TÜ14 Richtig oder falsch? Kreuzen Sie an.

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| | richtig | falsch |
| 1. Michael möchte Pilot werden, weil er viel Geld verdienen kann. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Trotz der Gefahr würde Michael sehr gerne hoch fliegen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Designerin ist wegen der Arbeit oft nicht zu Hause, weil sie viele Freunde kennen lernen will. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Marie-Christine gefällt die Arbeit als Richterin, denn sie möchte die Gerechtigkeit pflegen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Daniel ist sehr tierlieb und möchte gerne für die Tiere Kleider nähen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Wenn Tiere operiert werden müssen, hilft Daniel sehr gerne dabei. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

TÜ15 Lesen Sie den Text. Wer hat welchen Traumberuf? Welche Vor- und Nachteile hat der jeweilige Traumberuf? Ergänzen Sie die Tabelle mit Stichwörtern. Dann erzählen Sie anhand der Tabelle, wer was wäre und warum.

Person	Traumberuf	Vorteile	Nachteile
Michael			
Tanja			
Marie-Christine			
Daniel			

Michael würde gerne Pilot werden, weil er ...

TÜ16 Machen Sie mit einigen Mitstudenten ein Interview.

- ◇ Was ist Ihr Traumberuf?
- ◇ Warum wollen Sie in diesem Beruf arbeiten?
- ◇ Hat der Beruf auch Nachteile?

Machen Sie eine Tabelle wie TÜ15, und notieren Sie sich ihre Antworten. Dann berichten Sie in Gruppen.



Redemittel

Zum Glück gibt es den Fallschirm für den Notfall.

Zum Glück haben wir den letzten Bus erreicht.

Schade (ist es), dass ich fast nicht mehr zu Hause bin.

(Es ist) schade, dass du nicht kommen kannst.

Der Vorteil ist aber, dass ich viele Menschen kennen lerne.

Ein Vorteil ist z.B., dass ich viel Geld verdiene und meistens auch bestimmen darf.

Noch besser wäre es, wenn ich gar nicht erst abstürze.



Wörter und Wendungen

verurteilen

1. jmdn. (zu etw.) verurteilen

jmdn. zu einer Geldstrafe / zu zehn Jahren Haft / zum Tode verurteilen (判处某人罚款 / 十年徒刑 / 死刑)

2. jmdn./etw. verurteilen (强烈) 谴责, 批判

Der berühmte Schriftsteller verurteilte den Faschismus.

bestimmen

1. (etw.) bestimmen

Der Chef bestimmt, wer welche Aufgaben zu erledigen hat.

Das Sein bestimmt das Bewusstsein. (存在决定意识。)

Du hast hier nichts zu bestimmen. (这儿你无权决定。)

Die Universität bestimmt den Termin der schriftlichen Prüfung.

2. etw. für jmdn./etw. bestimmen (指定作某种用途)

Das Geld ist für die Kinder in der Dritten Welt bestimmt.

Das Geschenk ist für ihn bestimmt.

bestimmt

1. *Adj.* 一定的, 限定的
„Der“, „das“ und „die“ sind bestimmte Artikel.
2. *Adv.* 肯定地, 确实地
Du wirst bestimmt Erfolg haben bei deiner Arbeit.
Er weiß es bestimmt!

untersuchen

1. *jmdn.* untersuchen 检查身体
Der Arzt hat den Kranken untersucht.
2. *etw.* untersuchen 调查某事
Die Polizei untersucht den Unfall.
3. *etw.* untersuchen 化验某物
Man will die Milch / das Wasser / die Luft untersuchen.
4. ein wissenschaftliches Problem untersuchen (研究一个科学问题)
die Untersuchung
zum Arzt zur Untersuchung kommen

frei/sprechen spricht frei, sprach frei, hat freigesprochen

- jmdn.* (von *etw.*) freisprechen
Das Gericht (法庭) hat den Angeklagten freigesprochen.

leisten

1. *etw.* (viel/wenig/nichts Besonderes) leisten (完成, 做出成绩)
schwere körperliche Arbeit leisten
Er hat in seinem Leben schon viel geleistet.
Da hast du wirklich etwas geleistet. (这下你可真是做出点成绩了。)
2. *refl.:* sich (D) *etw.* leisten können (买得起某物)
Das arme Mädchen konnte sich keine neuen Schuhe leisten.
Ich habe bei meiner Freundin übernachtet, ein teures Hotel kann ich mir nicht leisten.

gehören

- etw.* gehört *jmdm.*
Das Haus, in dem wir wohnen, gehört meinen Eltern.
Weißt du, wem diese Katze gehört?
Die Zukunft gehört der Jugend.

gehören +zu

- etw.* gehört zu *etw.*
Diese Bücher gehören zu den besten des Jahres.
Lu Xun gehört zu den bedeutendsten Schriftstellern der chinesischen Literatur.
Es gehört viel Arbeit dazu, sein Fahrrad selbst zu reparieren.



Wortschatzübung

WÜ6

Welches Verb passt?

(verurteilen, leisten, freisprechen, bestimmen, untersuchen)

1. Das Gericht den Täter zu lebenslanger Haft.
2. In seinem Alter kann er nicht mehr viel
3. 40 000 Euro wurden für die Renovierung der Kirche
4. Er wurde von der Anklage des Mordes
5. Wissenschaftler wollen den plötzlichen Herztod der Menschen genau
6. Heute können sich viele Chinesen eine Europareise

WÜ7

gehören oder gehören zu? Lücken ausfüllen.

1. Der Sommerpalast den schönsten Gärten Chinas.
2. Dieser Tag der Arbeit.
3. Es viel Mut dazu, diesen Plan auszuführen.
4. Sie auch unserer Gruppe?
5. Das Motorrad nicht mir, sondern meinem Bruder.
6. einer Villa immer auch ein Garten.
7. Der Schmuck Frau Hoffmann.
8. „Unterm Rad“ (在轮下) den besten Werken von Hermann Hesse.



Sprechübung

Diskutieren Sie in der Klasse, was in den folgenden Situationen wäre.

- Was wäre alles anders in der menschlichen Gesellschaft, wenn wir die Gedanken anderer „lesen“ könnten?
- Wir würden einen Teil unserer Individualität verlieren.
- Was wäre, wenn alle Menschen gleich wären?
- Dann wäre es ganz schön langweilig.
- Was würdest du machen, wenn du eine Million Euro hättest?
- ...
- Wenn ich Bürgermeister wäre, ...



Hörübung 42

HÜ2

Überschrift _____

Vokabeln

der Eisenbahner - 铁路员工 philharmonisch 交响乐的
der Lokführer - 火车司机 das Orchester - 乐队

1. Hören Sie die Dialoge einmal und antworten Sie.

- Wie viele Personen sprechen hier?
- Worüber sprechen sie?
- Welche Frage wird immer wiederholt?
- Geben Sie bitte dem Text eine Überschrift.

2. Hören Sie die Dialoge noch einmal und füllen Sie die folgende Tabelle aus.

Dialog	Ausgeübter Beruf	Traumberuf	Gründe
1			
2			
3			
4			
5			

3. Hören Sie die Dialoge zum dritten Mal. Richtig oder falsch? Kreuzen Sie an.

- | | richtig | falsch |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Dialog 1: Der Mann musste auf seine Arbeit verzichten, weil er seine Brille verloren hat. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Dialog 2: Der Frau gefällt eine Arbeit in den Entwicklungsländern. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Dialog 3: Der Mann ist mit seinem Beruf ziemlich zufrieden. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Dialog 4: Der Mann ist Beamter in Deutschland und ist glücklich mit seinem Beruf. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Dialog 5: Der Mann glaubt, seinen Traumberuf schon gefunden zu haben, nämlich Musiker. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

4. Erzählen Sie nach, was die fünf Sprecher hier über ihren Beruf gesagt haben.

Grammatik



G1

Konjunktiv II (Bildung der Gegenwartsformen)

第二虚拟式 (现在时形式的构成)

Beispiel

a) Ein Gedicht von Bertolt Brecht

Der Rauch
 Das kleine Haus unter Bäumen am See.
 Vom Dach steigt Rauch.
 Fehlte er,
 Wie trostlos dann wären
 Haus, Bäume und See.

b) Wenn Sie kommen würden, freute ich mich.

c) ● Was würde passieren, wenn wir keinen Strom hätten?

- Wenn wir keinen Strom hätten, hätten wir auch keine Computer, TV-Geräte und keine anderen elektrischen Geräte. Man müsste wieder mit Feuer kochen, Kleider mit der Hand waschen ... Ich wüsste gar nicht, was ich dann spielen sollte, vielleicht mit Steinchen.

d) ● Was wäre, wenn alle Menschen gleich wären?

- Wenn wir alle gleich wären, dann gäbe es nicht so viele Missverständnisse.

e) Wenn ich mein Leben nochmal leben könnte, würde ich versuchen, weniger Fehler zu machen.

f) Ich ginge nicht mehr zur Schule, wenn wir keinen Strom hätten.

1. Die Verben: sein, haben und werden

Personalpronomen	Indikativ Präteritum			Konjunktiv II		
ich	war	hatte	wurde	wär-e	hätt-e	würd-e
du	warst	hattest	wurdest	wär-est	hätt-___	würd-___
er/sie/es	war	hatte	wurde	wär-e	hätt-___	würd-___
wir	waren	hatten	wurden	wär-en	hätt-___	würd-___
ihr	wart	hattet	wurdet	wär-et	hätt-___	würd-___
sie/Sie	waren	hatten	wurden	wär-en	hätt-___	würd-___

2. Regelmäßige Verben

Personalpronomen	Indikativ Präteritum	Konjunktiv II	würden + Infinitiv
ich	fragte antwortete	fragt-e antwortet-e	würde fragen / würde antworten
du	fragtest antwortetest	fragt-est antwortet-...	würdest fragen / würd... antworten
er/sie/es	fragte antwortete	fragt-e antwortet-...	würde fragen / würd... antworten
wir	fragten antworteten	fragt-en antwortet-...	würden fragen / würd... antworten
ihr	fragtet antwortetet	fragt-et antwortet-...	würdet fragen / würd... antworten
sie/Sie	fragten antworteten	fragt-en antwortet-...	würden fragen / würd... antworten

3. Unregelmäßige Verben

Personalpronomen	Indikativ Präteritum	Konjunktiv II
ich	kam gab ging ließ	kä m-e gä b-e ging-e ließ-e
du	kamst gabst gingst ließst	kä m-est gä b-... ging-... ließ-...
er/sie/es	kam gab ging ließ	kä m-e gä b-... ging-... ließ-...
wir	kamen gaben gingen ließen	kä m-en gä b-... ging-... ließ-...
ihr	kamt gabt gingt ließt	kä m-et gä b-... ging-... ließ-...
sie/Sie	kamen gaben gingen ließen	kä m-en gä b-... ging-... ließ-...

Andere Verben wie *kommen, geben, gehen, lassen* sind z.B.:

bleiben	blieb	ich bliebe	du bliebest	er bliebe ...
fahren	fuhr	ich führe	du führest	er führe ...
finden	fand	ich fände	du fändest	er fände ...
stehen	stand	ich stände	du ständest	er stände ...
wissen	wusste	ich wüsste	du wüsstest	er wüsste ...
ziehen	zog	ich zöge	du zögest	er zöge ...

	Singular	Plural	Bei den unregelmäßigen Verben, die im
1. Person	-e	-en	Präteritum den Stammvokal <i>a, o</i> oder <i>u</i> haben,
2. Person	-est	-et	wird der Vokal im Konjunktiv II zu <i>ä, ö, ü</i>
3. Person	-e	-en	umgelautet. (<i>a, o, u</i> → <i>ä, ö, ü</i>)

4. Die Modalverben

Personalpronomen	können	müssen	sollen	dürfen	wollen (möchten)
ich	könnte	müsste	sollte	dürfte	wollte
du	könntest	müsstest	solltest	dürftest	wolltest
er/sie/es	könnte	müsste	sollte	dürfte	wollte
wir	könnten	müssten	sollten	dürften	wollten
ihr	könntet	müsstet	solltet	dürftet	wolltet
sie/Sie	könnten	müssten	sollten	dürften	wollten

Regel

1. Weil der Konjunktiv II bei regelmäßigen Verben den Formen des Indikativs Präteritum entspricht, benutzt man die Umschreibung mit *würden* + *Infinitiv*. Bei vielen unregelmäßigen Verben werden die Formen des Konjunktivs II sehr selten gebraucht und sie klingen altertümlich oder geziert und werden deshalb durch *würden* + *Infinitiv* ersetzt.

规则动词的第二虚拟式与直陈式过去时相同，因此使用 *würden* + *Infinitiv* 加以区分。很多不规则动词的第二虚拟式很多形式已经过时，如 *bäte, grübe, träte*，由 *würden* + *Infinitiv* 来代替。

2. *würden* + *Infinitiv* ist **nicht häufig** bei unregelmäßigen Verben wie *gehen, kommen, wissen, geben*. *würden* + *Infinitiv* 的形式不常用于 *gehen, kommen, wissen, geben* 等不规则动词。
3. *würden* + *Infinitiv* wird **fast nie** bei *haben, sein* und bei den Modalverben benutzt. *würden* + *Infinitiv* 的形式几乎不用于 *haben, sein* 和情态动词。
4. Die doppelte Verwendung von *würden* in Haupt- und Nebensatz sollte man aber vermeiden. 应避免在主从句中都出现 *würden* 的情况。

nicht: Wenn ich Karin fragen **würde**, **würde** sie mir von ihrer Tätigkeit berichten.

sondern: Wenn ich Karin fragen **würde**, **berichtete** sie mir von ihrer Tätigkeit.

Wenn ich Karin **fragte**, **würde** sie mir von ihrer Tätigkeit berichten.

GÜ1

Sprechen Sie nach dem Muster.

1. wohnen / leben / studieren / arbeiten

- Mein Freund **wohnt** in Hangzhou.

- Da **würde** ich auch gern **wohnen**.

2. Wohnung / Haus / Zimmer / Büro

- Diese Wohnung **nimmt** sie nicht.

- Die **würde** ich auch nicht **nehmen**.

GÜ2 Sagen Sie, was besser wäre.

Er kümmert sich nicht um sein Examen.

→ Es wäre besser, wenn er sich um sein Examen kümmern würde.

Es wäre besser, wenn er sich um sein Examen kümmern würde.

1. Die Tiere lassen sich nicht leicht für langweilige Arbeit einsetzen.

2. Die Menschen müssen sterben.

3. Man hat keine gute Idee, Unwetter und Luftverschmutzung abzuhalten.

4. Charlotte wagt nicht, ihre eigene Firma zu gründen.

5. Der Rentner trifft sich nicht mit seinen alten Freunden.

GÜ3 Spiel: Lasst uns ein bisschen träumen!

Eine Studentin / Ein Student beginnt damit, wer oder was sie/er gern einmal wäre. Das kann zum Beispiel ein Tier oder etw. ganz Verrücktes sein. Dann fragt sie/er eine andere Studentin / einen anderen Studenten, was sie/er gern wäre.

Beispiel

Ich wäre gern einmal ein Affe, dann könnte ich auf Bäumen sitzen. Und du, was wärst du gern? ...

G2**Konjunktiv II (Bildung der Vergangenheitsformen)****第二虚拟式 (过去时形式的构成)**

Form: wäre ... / hätte ... +Partizip II (过去分词)

Infinitiv	Vergangenheit im Konjunktiv II	
haben	ich hätte gehabt	du hättest gehabt ...
sein	ich wäre gewesen	du wär(e)st gewesen ...
arbeiten	ich hätte gearbeitet	du hättest gearbeitet ...
bleiben	ich wäre geblieben	du wär(e)st geblieben ...
kommen	ich wäre gekommen	du wär(e)st gekommen ...

Indikativ	Konjunktiv II
Hans kam.	Hans wäre gekommen.
Hans ist gekommen.	
Hans war gekommen.	

Regel

- Die Vergangenheitsformen werden mit den Hilfsverben *haben* bzw. *sein* im Konjunktiv II (*wäre, hätte*) und dem Partizip Perfekt gebildet.
- Den drei Vergangenheitsformen des Indikativs steht nur eine Vergangenheitsform des Konjunktivs II gegenüber.

过去时形式由助动词 *sein* 或 *haben* 的第二虚拟式形式 (*wäre, hätte*) 加上过去分词构成。直陈式表达过去有三种时态，而第二虚拟式只有一种。

GÜ4 Lücken ausfüllen.

Beispiel Ich hätte so gerne studiert, aber ich musste für meine Familie arbeiten. (studieren / müssen)

- Ich gerne zur Uni, aber meine Eltern mich nicht unterstützen. (gehen / können)
- Er sie gerne und mit ihr ins Ausland, aber ihre Eltern dagegen. (heiraten / gehen / sein)
- Ich gestern gern ins Kino und mir diesen Film, aber es keine einzige Karte mehr. Das ganze Kino ausverkauft. (gehen / ansehen / geben / sein)

GÜ5 Was wäre fast passiert?

Nach dem Abitur wäre ich fast Journalist geworden, aber ich habe mich für das Studium entschieden.

- Fast ich mit dem Studium, aber zum Glück ich auf meine Eltern gehört und zu Ende studiert.
- Fast unser Sohn das Studium abgebrochen (中断) und zur Zeitung gegangen. Heute ist er froh, dass er promoviert
- Beinahe unsere Tochter diesen Mann geheiratet, aber zum Glück sie das nicht getan.
- Beinahe ich ihm geglaubt und seine Frau geworden, aber zum Glück ich meinen Kopf nicht verloren.

Erzählen Sie aus Ihrem Leben, was wäre fast passiert. Beinahe ...

G3

Gebrauch des Konjunktivs II (1)

第二虚拟式的用法(1)

Höfliche Fragen und Bitten (礼貌的提问和请求)

- Wären Sie so freundlich, mir zu helfen?
- Könnten Sie mir vielleicht sagen, wie ich zum Bahnhof komme?
- Hättest du Zeit, mit mir ins Kino zu gehen?
- Würden Sie mir bitte einen Gefallen tun?
- Würden Sie vielleicht gegen zehn Uhr noch mal anrufen?

Regel

zu a) + b) + c): Eine höfliche Bitte oder Aufforderung, die man in Form einer Frage äußert. 用第二虚拟式形式表示客气的请求或要求。

zu +d) +e): Oft gebraucht man bei der höflichen Bitte die Umschreibung mit *würden* + *Infinitiv*. Bei *haben*, *sein* ist die Würde-Form selten, und bei Modalverben benutzt man kaum *würden* + *Infinitiv*. 人们常用 *würden* + *Infinitiv* 表示客气的请求。但 *haben*, *sein* 很少用此形式，而情态动词几乎不用。

GÜ6

Bilden Sie höfliche Fragen.

Nehmen Sie bitte die Tasche mit?

Würden Sie bitte die Tasche mitnehmen?

Könnten Sie bitte die Tasche mitnehmen?

Würden Sie bitte so freundlich sein und die Tasche mitnehmen?

Würden Sie bitte so freundlich sein, die Tasche mitzunehmen?

Dürfte ich Sie bitten, die Tasche mitzunehmen?

Würden Sie mir den Gefallen tun und die Tasche mitnehmen?

Würden Sie mir den Gefallen tun, die Tasche mitzunehmen?

- Schicken Sie mir die Waren ins Haus?
- Wo ist die Stadtverwaltung?
- Wie komme ich zum Krankenhaus?
- Bringen Sie mir noch ein Glas Bier?
- Kommen Sie gegen 7 Uhr noch mal vorbei?
- Geben Sie mir bitte das Salz?

GÜ7

Versuchen Sie, jemanden aus Ihrer Klasse möglichst höflich um etwas zu bitten. Falls die Frage nicht höflich genug ist, lehnt der/die Gefragte Ihre Bitte ab (拒绝).

Beispiele für Fragen:

Würdest du mir bitte mal dein Fahrrad leihen?

Hättest du etwas dagegen, wenn ich deinen Laptop benutze?

Könntest du vielleicht ...

Beispiele für Antworten:

Bedien dich einfach!

Nein, das geht leider nicht!

GÜ8

Was würden Sie machen?

Er ist jetzt enttäuscht.

An seiner Stelle wäre ich auch enttäuscht.

Sie hat den Vorschlag abgelehnt.

An ihrer Stelle hätte ich ihn nicht abgelehnt (angenommen).

1. Er hat sich das nicht lange überlegt und hat sofort ja gesagt.
2. Da wurde er böse.
3. Er geht nicht mehr zur Tanzparty.
4. Sie behandelt ihre Kinder nicht sehr gut.
5. Hans ist sehr nett. Warum willst du nicht mit ihm zusammenarbeiten?

G4

Gebrauch des Konjunktivs II (2)

第二虚拟式的用法(2)

Irrealität (非现实性)

1. Irreale Wunschsätze

- a) Er ist nicht gesund. Er wünscht sich:

Wenn ich doch gesund wäre!

Wäre ich doch gesund!

- b) Wilhelm fehlt die Arbeit sehr. Er wünscht:

Wenn ich nur (oder: doch nur) nicht so früh in Rente gegangen wäre!

Wäre ich nur (oder: doch nur) nicht so früh in Rente gegangen!

- c) Hans hat wenig Zeit für mich. Ich wünsche mir:

Wenn er doch mehr Zeit für mich hätte!

- d) Ich habe Evas Adresse vergessen und wünsche mir:

Wüsste ich doch (oder: bloß) ihre Adresse!

Regel

1. Im irrealen Wunschsatz mit *wenn* steht das Verb am Ende des Satzes. Wird er ohne *wenn* gebildet, steht das Verb am Anfang des Satzes.
2. Der irrealer Wunschsatz muss mit *doch*, *bloß*, *nur* oder *doch nur* ergänzt werden.
3. Am Ende des Wunschsatzes steht ein Ausrufezeichen (!).

在由 *wenn* 引导的非现实愿望句中，动词位于句末。如果省去 *wenn*，则动词位于句首。非现实愿望句一般要加上 *doch*, *bloß*, *nur* 或 *doch nur* 等词。句末一般以感叹号结尾。

2. Irreale Konditionalsätze

- a) Wenn ich Zeit hätte, käme ich zu dir.
- b) Ich käme zu dir, wenn ich Zeit hätte.
- c) Hätte ich Zeit, (so) käme ich zu dir.
- d) Wenn ich gestern Zeit gehabt hätte, wäre ich zu dir gekommen.
- e) Was würdet ihr machen, wenn jetzt ein Feuer ausbräche?
- f) Hättest du mich gestern besucht, wenn du Zeit gehabt hättest?

1. *Wenn ich genug Geld habe, baue ich mir ein Haus.* (现实条件句)

Das ist ein realer Konditionalsatz, d.h.: Ich spare, und eines Tages werde ich bauen. Es handelt sich um einen realen Plan.

Wenn ich genug Geld hätte, baute ich mir ein Haus (besser: *würde ... bauen*). (非现实条件句)

Das ist ein irrealer Konditionalsatz, d.h.: Ich habe nicht genug Geld, ich kann nicht bauen; aber wenn ... – ein irrealer Plan, ein Wunschtraum. Hier steht der Konjunktiv II in Haupt- und Nebensatz.

2. zu a) +b) +d): Der Nebensatz mit *wenn* kann vor oder hinter dem Hauptsatz stehen.
zu c): Im Bedingungssatz ohne *wenn* rückt das Verb an die erste Stelle. Der Hauptsatz kann mit *so* oder *dann* eingeleitet werden; er steht immer hinter dem Konditionalsatz.
wenn 引导的从句在主句前或后均可。如省去 *wenn*，动词移至首位，主句可由 *so* 或 *dann* 引导。此时，主句总是位于从句后。
zu e) + f): Enthält der Bedingungssatz eine Frage, steht der *wenn*-Satz hinten.
如果条件句中包含一个提问，则 *wenn* 从句位于主句后。

3. Irreale Vergleichssätze

- a) Sie schaut mich an, als ob sie mich nicht verstünde.
Sie schaut mich an, als verstünde sie mich nicht.
- b) Sie schaut mich an, als ob sie mich nicht verstanden hätte.
- c) Sie schaut mich an, als hätte sie mich nicht verstanden.

GÜ9 Bilden Sie irrealer Wunschsätze in der Gegenwartsform.

Es ist so heiß. → Wenn es doch nicht so heiß wäre!

Wäre es doch nicht so heiß!

1. Er arbeitet langsam. (schneller)
2. Die Fernsehendung kommt spät. (früher)
3. Der Busfahrer fährt schnell. (langsamer)
4. Ich verdiene wenig Geld. (mehr)
5. Er stellt das Radio leise. (lauter)
6. Du hast nicht viel Zeit. (etwas mehr)

GÜ10 Bilden Sie irrealer Wunschsätze in der Vergangenheitsform.

Du hast mir nicht gesagt, dass du Urlaub bekommst.
 → Wenn du mir doch nur gesagt hättest, dass du Urlaub bekommst.

1. Ich habe nicht studiert.
2. Ich habe nicht auf meine Eltern gehört.
3. Du hast mir das nicht erzählt.
4. Ich bin nicht zu Hause geblieben.
5. Ich habe das gemacht.
6. Ich habe keine Zeit gehabt, Spanisch zu lernen.

GÜ11 Verbinden Sie die Sätze zu einem irrealen Konditionalsatz mit oder ohne „wenn“. Achten Sie auf die Zeitformen!

Ich habe von seinem Plan nichts gewusst. Ich habe ihn nicht gewarnt.

→ Hätte ich von seinem Plan gewusst, hätte ich ihn gewarnt.

1. Du hast mir nicht geholfen. Ich habe die Mathematikaufgabe falsch gemacht.
2. Er hat keinen Sport gemacht. Er hat nicht abgenommen.
3. Ich habe jetzt keine Zeit. Ich erkläre es dir nicht.
4. Sie hat kein Wörterbuch. Sie kann den Text nicht gut verstehen.
5. Er hat zu viel geraucht. Er hat Kopfschmerzen.

GÜ12 Spiel: Was hättest du gemacht, wenn ...

Gruppe A

- im alten Rom (zur Welt kommen)
- als Kind jeden Wunsch (erfüllt bekommen)
- König im letzten Jahrhundert (sein)
- am 9. November 1989 die Maueröffnung in Berlin (erleben)
- ...

Gruppe B

- eine deutsche Stadt 1945 (sehen)
- in der Steinzeit (leben)

eine Million Euro (gewinnen)
die Tochter (der Sohn) von Einstein (sein)

...

Die Klasse teilt sich in zwei Gruppen. Jedes Team bildet sechs Fragesätze nach folgendem Muster:

Was hättest du gemacht, wenn du Kolumbus gekannt hättest?

Die Gruppen stellen einander abwechselnd Fragen, die spontan beantwortet werden.

Beispiel: Wenn ich Columbus gekannt hätte, wäre ich mit ihm nach Amerika geseelt.

Für jede richtige Frage und Antwort gibt es einen Punkt. Gewonnen hat die Gruppe mit den meisten Punkten.

GÜ13 Was hätten Sie in Ihrer Kindheit gerne gemacht? Was war damals noch nicht erfunden oder nicht in Gebrauch?

Beispiel

Als ich ein Kind war, gab es noch keine Computerspiele.

Ich hätte gern damit gespielt.

Damals konnte man noch nicht ...

Zukunft

Sprechen Sie nun über die Zeit, die noch vor Ihnen liegt.

Beispiel

Wenn ich etwas Verrücktes machen könnte, würde ich gern einmal mit meinem Fahrrad durch ganz China reisen.

GÜ14 Ergänzen Sie.

Mein Vater tut so, als ob er alles wüsste.

Mein Vater tut so, als wüsste er alles.

1. Mein Vater tut so, _____ er nie einen Fehler machte.
2. Mein Vater tut so, _____ würde er sich in Geschichte auskennen.
3. Ich kann meine Eltern nicht leiden, die so tun, _____ sie in der Schule nur gute Noten gehabt hätten.
4. Ich bin doch kein kleiner Junge mehr. Aber mein Vater behandelt mich so, _____
5. Natürlich hast du im Unterricht nicht aufgepasst! Tu bloß nicht so, _____

GÜ15 Bilden Sie irrealer Vergleichssätze.

Sie fuhr so, (sie / weder Gefahr noch Tod fürchten)

→ Sie fuhr so, als fürchtete sie weder Gefahr noch Tod.

1. Der Seefahrer redet so, (er / durch die ganze Welt reisen)
2. Das Mädchen zieht sich so schön an, (es / das berühmteste Modell der Welt sein)
3. Er sieht so müde aus, (wenig geschlafen haben)
4. Es scheint so, (ein neues Luftgerät / alle Transportprobleme lösen)

G5

Konsekutivsätze: *so dass, so ... dass*

结果从句

- a) Er spricht sehr leise, *so dass* man ihn schlecht versteht.
- b) Es regnete *so stark*, *dass* das Flusswasser um 10cm stieg.
- c) Er war ein *so* erfolgreicher Computerfachmann, *dass* er in kurzer Zeit eine internationale Firma gründete.
oder: Er war ein sehr erfolgreicher Computerfachmann, *so dass* er in kurzer Zeit ...
- d) Der Rentner langweilt sich *so* (sehr), *dass* ihm die Arbeit fehlt.

Regel

zu a): Die Folge ergibt sich aus dem Geschehen des Hauptsatzes. Der Nebensatz mit *so dass* steht immer hinter dem Hauptsatz.

zu b): *so* steht meistens vor dem Adverb im Hauptsatz. *so* und auch das Adverb werden dann beim Sprechen betont.

zu c): *so* steht auch vor einem Adjektiv-Attribut im Hauptsatz. Dadurch wird das Adjektiv-Attribut betont.

zu d): *so* kann auch ohne Adverb im Hauptsatz stehen.

so dass 引导的结果从句表示前一行行为的结果，从句总是在主句后。*so* 多数位于主句中的副词前，*so* 和副词要重读。*so* 也位于主句中的形容词定语前，以强调形容词定语。有时 *so* 也可以不带副词单独位于主句中。

GÜ16

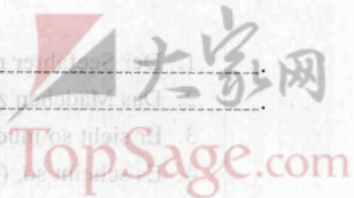
Verbinden Sie die Sätze mit *so ... dass* oder *so dass*.

1. In dem Raum war still. Ich hörte mein Herz schlagen.
2. Der Junge lief schnell. Er war ganz außer Atem.
3. Sein Angebot war sehr günstig. Ich nahm es sofort an.
4. Es war sehr dunkel. Man konnte die Hand nicht vor den Augen sehen.
5. Er hatte seinen Schlüssel verloren. Er konnte die Tür nicht öffnen.
6. Sie sang sehr schön. Die Zuhörer waren sehr begeistert.

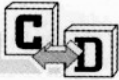
GÜ17

Vervollständigen Sie die folgenden Sätze.

1. Die Prinzessin war so schön,
2. Der Riese war so groß,
3. In diesem Winter ist es so kalt,



- 4. Im Zimmer war es so dunkel,
- 5. Er hat so fleißig Deutsch gelernt,



Übersetzen

A. Übersetzen Sie den folgenden Abschnitt ins Chinesische.

Technisch wäre es möglich, ein solches Fluggerät zu bauen. Eine mechanische Steuerung wäre zu teuer, zu kompliziert und zu schwer. Das wirkliche Problem aber sind die Luftfahrtgesetze: In den meisten Ländern dürfen Fluggeräte nur auf öffentlichen Flugplätzen starten und landen. Und das ist auch sinnvoll. Wenn jeder so ein Ding auf den Rücken schnallte und losflöge – das wäre ja das totale Chaos. Man bräuchte Ampeln und Verkehrspolizisten da oben – ganz zu schweigen von dem schrecklichen Lärm und der Luftverpestung.

.....

.....

.....

.....

B. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche.

- 1. 在紧张气氛的笼罩下，人们几乎不敢呼吸。
- 2. 如果我是你的话，我会去找医生检查一下身体。
- 3. 在德国有十分之一的人独立经营公司。为了公司运转良好，他们总是很忙碌，常常无法休假。大多数人都选择到公司里上班，他们一周工作五日，但有时也要加班。他们必须努力工作，不能偷懒，否则就会失去工作，陷入经济困境。我认为，人们不仅需要工作，也需要业余时间。但这必须得到很好的分配。

.....

.....

.....

.....

Vokabeln



Einführung

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| der Pilot -en, -en 飞行员, 飞机驾驶员 | der Polizist -en, -en 警察 |
| der Tierarzt =e 兽医 | der Maler - 画家 |
| das Modell -e 模特 | der Seefahrer - 海员 |
| der Sänger - 歌唱家, 歌手 | der Programmierer - 程序设计员 |
| die Sängerin -nen (女)歌唱家, (女)歌手 | der Buchhalter - 会计 |
| der Händler - 商贩, 商人 | |

Text A

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| die Prophezeiung -en 预言 | lösen + A 解决 |
| das Tier -e 动物 | der Versuch -e 尝试, 试验 |
| faul 懒惰的 | experimentieren +A 实验, 试验 |
| die Haut =e 皮肤 | durch/rechnen 算清楚; 核对, 核算 |
| der Nobelpreisträger - 诺贝尔奖获得者 | die Konstruktion -en 建筑, 设计 |
| der Affe -n, -n 猴子 | ökologisch 生态的 |
| wertvoll 有价值的, 值钱的 | erzeugen +A 产生 |
| das Werkzeug -e 工具 | fraglich 成问题的, 不确定的 |
| pflücken +A 采, 摘 | scheitern (s.) 失败, 落空 |
| das Erbgut 遗传特征 | die Steuerung -en 驾驶, 操纵 |
| ein/greifen 干涉, 涉入 | das Gesetz -e 法律 |
| erregen +A 引起, 激起 | öffentlich 公共的, 公用的 |
| die Architektur -en 建筑学 | starten (飞机)起飞 |
| das Aufsehen 轰动, 引人注目 | landen 着陆 |
| die Glocke -n 钟 | sinnvoll 有意义的, 合理的 |
| stülpen 罩上, 盖住 | der Rücken - 背 |
| der Durchmesser - 直径 | schnallen +A (用带扣)扣住 |
| transparent 透明的 | das Chaos unz. 混乱 |
| das Unwetter 暴风雨, 恶劣的天气 | schweigen 沉默 |
| die Verschmutzung 污染 | verpesten +A 使发臭, 污染 |
| ab/halten +A 阻挡 | in der Tat 事实上, 实际上 |
| heben +A 举起, 抬起, 提起 | erstaunlich 惊人的, 令人惊异的 |
| der Transport -e 运输 | fähig sein (+zu) 有能力 / 能够…… |

die Raumfahrt -en 宇宙航行
 ein/setzen +A 投入使用
 behindert 有障碍的, 受阻碍的

die Tätigkeit -en 事情, 工作
 motivieren +A 激励, 给……动力
 aus/führen +A 完成, 执行

Text B

ständig 持续的
 warnen +A+vor 警告
 wagen +A 敢于, 冒……险
 der/die Angestellte (dekl. wie Adj.) 职员, 雇员
 sich langweilen 感到无聊
 sich trauen 敢于……
 vor/stellen + A / + sich + A 想像
 der Ruhestand 退休
 in Rente gehen 退休
 die Erde 地球

die Überstunde -n 加班
 unlogisch 不合逻辑的
 der Reichtum =er 财富
 die Minderheit -en 少数
 produzieren +A 生产, 制造
 erkämpfen +A (通过努力)取得, 获得
 der Lohn =e 工资, 报酬
 aus/gleichen 平衡, 均衡
 der Ausgleich 平衡, 均衡
 das Arbeitsamt =er 劳动局, 劳工局

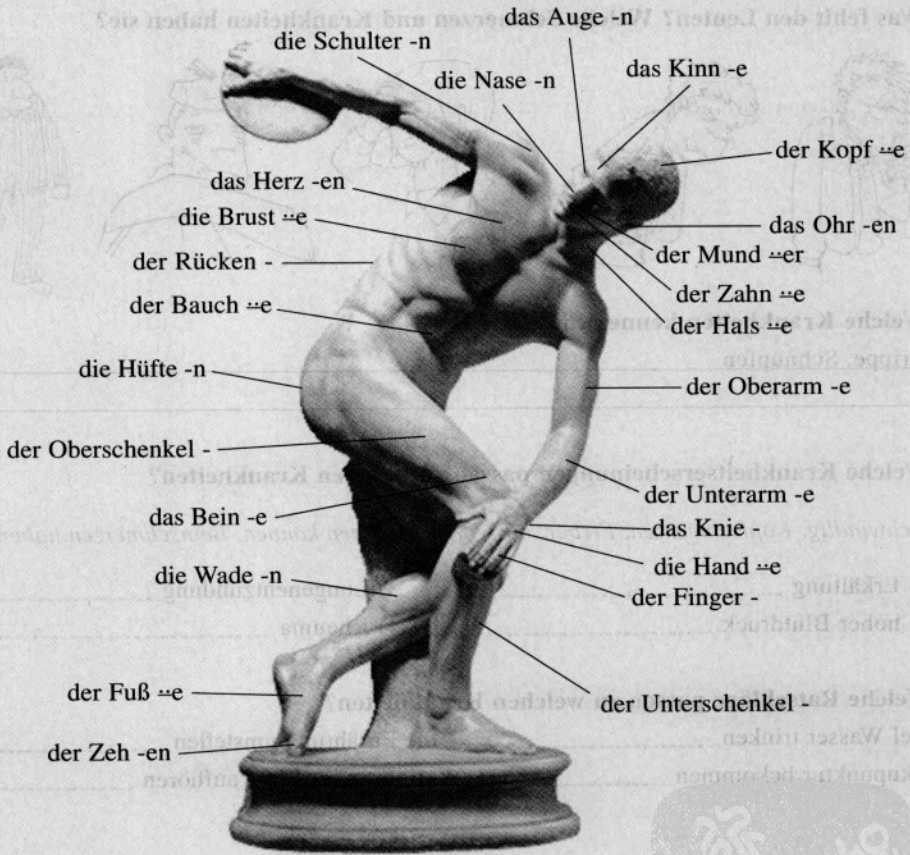
Text C

der Traumberuf -e 理想职业
 der Hubschrauber - 直升飞机
 die Bundeswehr 联邦国防军
 gefährlich 危险的
 ab/stürzen (s.) 坠落, 坠毁
 der Fallschirm -e 降落伞
 der Notfall =e 紧急状况
 der Designer - 设计者, 设计师
 entwerfen +A 设计
 Freundschaften schließen 建立友谊
 die Seide 丝绸
 nähen 缝, 缝制

der Richter - 法官, 审判员
 die Richterin -nen (女)法官, (女)审判员
 verurteilen +A+zu 判决
 unschuldig 无辜的
 frei/sprechen +A [法]宣告……无罪, 为……开脱
 bestimmen +A 决定
 untersuchen +A 调查, 检查, 检验
 operieren +A 给……动手术
 gehören zu ... 属于……, 是……之一
 die Praxis ...xen 诊所

9

Gute Besserung!



Wer gesund ist und arbeiten will, hat in der Welt nichts zu fürchten.

– Gotthold Ephraim Lessing



Einführung

1. Lernen Sie die Wörter zu den Körperteilen auf der Auftaktseite und übersetzen Sie sie ins Chinesische.
2. Was fehlt den Leuten? Welche Schmerzen und Krankheiten haben sie?



Welche Krankheiten kennen Sie noch?

Grippe, Schnupfen

3. Welche Krankheitserscheinungen passen zu welchen Krankheiten?

(schwindlig, Kopfschmerzen, Fieber, husten, nicht gehen können, Beinschmerzen haben)

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1) Erkältung | 3) Lungenentzündung |
| 2) hoher Blutdruck | 4) Rheuma |

4. Welche Ratschläge passen zu welchen Krankheiten?

viel Wasser trinken	die Ernährung umstellen
Akupunktur bekommen	mit dem Rauchen aufhören

Hypnose statt Narkose

Peter hat seit einiger Zeit Zahnschmerzen und immer Angst, zum Zahnarzt zu gehen, weil ihn das Geräusch des Bohrers, der Zahnarzt in seinem Kittel und der Geruch nach Desinfektionsmittel ängstlich machen. Aber seine Mutter hat vor kurzem gehört, dass bei dem Stuttgarter Zahnarzt Dr. Albrecht Schmierer ohne Spritze gebohrt werde und trotzdem niemand Angst oder Schmerzen habe. Und dass die Patienten von sonnigen Stränden träumen würden, wenn der Arzt an ihren Zähnen arbeite.

Was die Mutter gehört hat, ist Wirklichkeit. Hypnose statt Narkose – diesen neuen Trend gibt es in deutschen Zahnarztpraxen. Und nicht nur dort. Auch in der Geburtshilfe und bei der Behandlung von Brandwunden wird Hypnose als alternative Schmerzbetäubung angewendet.

Beim Zahnarzt hören die Patienten schon im Wartezimmer eine Kassette mit Entspannungsmusik, damit sie ruhig und locker werden. Im Behandlungszimmer hypnotisiert der Mediziner, der eine psychologische Zusatzausbildung haben muss, seine Patienten. Er sagt ihnen mit stereotypen Sätzen, dass ihr Körper wach bleibe. Außer seiner Stimme werde jetzt alles unwichtig! Und diese Stimme suggeriert dem Patienten, beim Geräusch des Bohrers an exotische Vögel zu denken und beim Sauger ans Rauschen des Windes.

Es klingt unglaublich, aber es funktioniert. Hypnose als Schmerzbetäubung ist eine absolut seriöse Methode, wenn sie von einem Spezialisten für Hypnose durchgeführt wird. Besonders für Menschen, die panische Angst vor dem Zahnarzt haben oder Spritzen nicht vertragen, ist medizinische Hypnose eine willkommene Lösung.

Allerdings muss man mehr Zeit einplanen, wenn man sich beim Zahnarzt hypnotisieren lassen will. In einem Vorgespräch wird der Patient ausführlich über die Hypnose informiert. Der Arzt muss feststellen, ob sie für den Patienten medizinisch und psychologisch wirklich die beste Methode ist. Selbstvertrauen, Konzentrationsfähigkeit und Phantasie sind entscheidende Voraussetzungen.



Textverständnis

TÜ1

Stimmen die Aussagen mit dem Text überein? Wenn nicht, korrigieren Sie die falschen Aussagen.

Aussagen	richtig	falsch
1. Das Geräusch des Bohrers, der Arzt in seinem weißen Kittel und der Geruch nach Desinfektionsmittel beruhigen die Patienten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. In der Praxis von Dr. Albrecht Schmierer gibt es viele Fotos von sonnigen Stränden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Hypnose ist eine alternative Methode zur Schmerzbetäubung.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Nur Zahnärzte mit psychologischer Zusatzausbildung dürfen Patienten hypnotisieren.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Hypnose ist nicht nur für die Menschen geeignet, die panische Angst vor dem Zahnarzt haben.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Selbstvertrauen, Konzentrationsfähigkeit und Phantasie muss ein Zahnarzt besitzen, damit er seine Patienten hypnotisieren kann.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

TÜ2

Beantworten Sie die Fragen.

1. Wobei wird die Hypnose als alternative Schmerzbetäubung angewendet?
2. Wie hypnotisiert der Arzt seine Patienten?
3. Wer darf Patienten hypnotisieren?
4. Muss der Arzt seinen Patienten vor der Hypnose untersuchen?
5. Warum hat der Arzt mit seinem Patienten ein Vorgespräch, wenn man die Hypnose als Schmerzbetäubung haben will?



Sprechübung

SÜ1

Wollen Sie lieber Narkose oder Hypnose als Schmerzbetäubung? Begründen Sie!



Redemittel

jmdn. ängstlich machen

jmdn. kaputt machen: Die Reise hat mich kaputt gemacht.

jmdn. gesund machen: Vollkornprodukte machen einen gesund.

vor neuem

vor kurzem, vor allem

eine Kassette mit Entspannungsmusik

eine Stadt mit Millionen Einwohnern

wach bleiben

gesund bleiben: Wir hoffen, dass Sie immer gesund bleiben werden.



Wörter und Wendungen

an/wenden wendet an, wendete/wandte an, hat angewendet/angewandt

1. 为达到某种目的而使用

einen Trick anwenden 使一招

2. etw. auf etw. anwenden 把……用于……

Wir sollen das Gelernte auf die Praxis anwenden.

Der Lehrer hat die neue Lehrmethode auf den Unterricht angewendet.

die Anwendung

träumen (von+Dat.)

von etw./jmdm. träumen

Der Kaufmann träumt immer vom Gewinn.

Die Mannschaft träumt immer vom Sieg.

In Deutschland träumt Li Ming mehrmals von seiner Mutter.

suggestieren

Die Werbung suggeriert, dass richtige Männer rauchen.

Die leuchtenden Farben suggerieren Wärme. (闪光的颜色使人感到温暖。)

klingen +Adj.

Das klingt komisch.

Das klingt unglaublich.

Dieser Ausdruck klingt nicht gut. (这样的表达听起来不好。)

Das Instrument klingt gut. (这种乐器的音色好。)

durch/führen

1. einen Plan / einen Auftrag durchführen 实施
2. eine Versammlung / eine Konferenz durchführen 举办
die Durchführung

vertragen verträgt, vertrag, hat vertragen 忍受

1. keine Hitze / keine Sonne / keinen Rauch vertragen
Er konnte das tropische (热带) Klima nicht vertragen.
2. etw. zum Essen und Trinken vertragen
Er kann kein fettes Essen vertragen.
Er hat die Tabletten nicht vertragen.

fest/stellen

1. 断定, 查明, 确定
Man hat festgestellt, dass der Unfall durch Wasservergiftung verursacht wurde.
2. 发觉
Ich habe eine Veränderung an ihm festgestellt. 我发现了他的变化。
die Feststellung 确定, 发现, 论断

ein/planen 把……列入计划

Die Ausgabe für Lebensmittel haben wir nicht eingeplant. (我们没有将食品的开支列入计划。)



Wortschatzübung

WÜ Erklären Sie die folgenden Sätze oder Stichwörter.

- alternativ
- Schmerzbetäubung
- Entspannungsmusik
- Behandlungszimmer
- Es klingt unglaublich



WÜ2 Ergänzen Sie.

(ängstlich, traurig, krank, durstig, unruhig)

1. Dieser Verkehrslärm macht mich ganz
2. Die große Hitze macht alle
3. Es macht mich ganz, wenn ich daran denke.
4. Macht es dich nicht, allein zu bleiben?
5. Der Schimpf (骂) des Vaters hat das Kind gemacht.

WÜ3 Kombinieren Sie.

- | | |
|-----------------|--------------------------|
| eine Stadt | mit blonden Haaren |
| ein Tisch | mit Eiern |
| ein Hotelzimmer | mit drei Beinen |
| ein Mädchen | mit Bad |
| Frühstück | mit Millionen Einwohnern |

WÜ4 Ergänzen Sie die richtigen Adjektive.

(schön, wach, gesund, höflich, ungenannt)

1. Er bleibt in jeder Situation
2. Der Blutspender (献血者) will bleiben.
3. Bleibt das Wetter noch?
4. Der alte Mann ist schon über 90 Jahre alt, aber ist immer noch
5. Es ist schon tief in der Nacht, aber die Mutter bleibt noch im Bett.

WÜ5 ohne oder außer? Ergänzen Sie.

1. Er war schon lange Nachrichten von seinen Eltern.
2. Die Bibliothek ist täglich Sonntag geöffnet.
3. meine Mutter fühle ich mich einsam.
4. Das Kind ist Mantel ausgegangen.



Ärztliche Behandlungen

1. Beim Arzt

(A=Dr. Heinz B=Frau Mai)

A: Guten Tag! Frau Mai. Was fehlt Ihnen denn?

B: Guten Tag! Ich weiß nicht, ich fühle mich seit der letzten Woche einfach nicht mehr richtig gesund.

A: Haben Sie Appetit?

B: Nein. Im Gegenteil. Ich habe häufig Brechreiz.

A: Hm, Brechreiz. Und Schmerzen?

B: Schmerzen habe ich eigentlich nicht. Nur, ich werde leicht müde, beim Treppensteigen, manchmal sogar beim Gehen.

A: Haben Sie das Gefühl, dass Sie keine Luft bekommen?

B: Nein, es ist nicht so schlimm. Aber ich bekomme oft Herzklopfen und Husten.

A: Machen Sie bitte den Oberkörper frei! Tut es weh, hier?

B: Ja. Ich rauche ziemlich viel. Alkohol trinke ich auch.

A: Na, schauen Sie mal! Das ist der Grund.

B: Meinen Sie, das Rauchen ist schuld?

A: Ihr Herzklopfen hängt sicher damit zusammen. Sie hätten früher zum Arzt kommen sollen.

B: Ist es schon so schlimm? Ich habe doch manchmal Kopfwegh.

A: Ja. So ernst ist das auch nicht. Sie haben sich erkältet. Ich verschreibe Ihnen etwas Pulver und Tabletten.

B: Darf ich noch rauchen?

A: Versuchen Sie wirklich, weniger zu rauchen.

B: Danke, Herr Doktor. Jetzt fällt mir ein Stein vom Herzen.

2. In der Apotheke

(A=Apothekerin B=Li Ming, ein Chinese)

A: Sie wünschen?

B: Einen Augenblick bitte! Hier ist mein Rezept.

A: Das Sulfonamid ist in Tablettenform ausgegangen, aber wir haben es auch als Saft da. Allerdings müssen Sie dann mehr davon einnehmen.

B: Wann bekommen Sie die Tabletten wieder rein?

A: Leider erst am Montag. Aber ich kann in der „Bach-Apotheke“ kurz anrufen, ob sie dort vorrätig sind. Einen Moment bitte!

B: Danke! Sehr nett von Ihnen.

...

A: Ja, sie schickt das Medikament herüber. Wenn Sie in einer Stunde noch einmal vorbeikommen könnten? Ich habe dann auch die anderen Medikamente zusammengestellt.

B: Ich brauche auch noch Tabletten für meinen Freund. Eine kleine Packung Valium, bitte!

A: Valium? Ein so starkes Mittel? Haben Sie ein Rezept?

B: Nein.

A: Dann kann ich Ihnen das leider nicht geben. Valium ist rezeptpflichtig. Aber ich würde an Ihrer Stelle lieber ein leichtes Mittel nehmen, am besten ein pflanzliches.

B: Welches können Sie empfehlen?

A: Ich habe mehrere Präparate hier, die eine ähnliche Heilkraft haben. Ihr Freund kann mal die Hovaletten versuchen. Die kann er tagsüber nehmen und natürlich auch vor dem Schlafengehen.

B: Gut. Eine kleine Packung bitte!

A: 50 Dragees.

B: Ja, und noch eine kleine Tüte Hustenbonbons.

A: Macht zusammen 20, 50 Euro.

B: Danke! Bis nachher!

A: Bis nachher!



Textverständnis

TÜ3
Welche Krankheitserscheinungen hat Frau Mai? Markieren Sie.

- Kopfschmerzen ()
 Brechreiz ()
 Herzklopfen ()
 Husten ()
 Magenschmerzen ()
 Fieber ()
 Schnupfen ()

TÜ4
Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

1. Was führt zum Unwohl von Frau Mai?
2. Welchen Rat hat der Arzt Frau Mai gegeben?
3. Was ist die Feststellung des Arztes, nachdem er Frau Mai untersucht hat?
4. Welche Medizin möchte Li Ming in der Apotheke kaufen?
5. Was hat Li Ming schließlich gekauft?
6. Was ist ein pflanzliches Mittel?



Redemittel

Ich habe Brechreiz/Kopfschmerzen.

Ich bekomme Herzklopfen/Husten.

Es / der Kopf tut mir weh.

Haben Sie das Gefühl, dass ...

Ich habe das Gefühl, dass er mir nicht gerne helfen will.

Machen Sie den Oberkörper frei.

Nehmen Sie die Tabletten täglich dreimal ein.

Sie hätten früher zum Arzt kommen sollen.

Wir hätten ihm Bescheid sagen dürfen.



Wörter und Wendungen

fehlen

1. *Was fehlt Ihnen?* (医生给病人看病时用语)
2. *An seinem Mantel fehlt ein Knopf.* (他的大衣上缺颗扣子。)
3. *Ihm fehlt der Mut.* (他缺少勇气。)
4. *Die Kinder haben zwei Tage unentschuldigt im Unterricht gefehlt.* (孩子们没有请假, 已经缺席两天了。)

das Fehlen 缺少

der Fehler 缺点; 缺陷

zusammen/hängen hängt zusammen, hing zusammen, hat zusammengehangen

mit etwas (Dat.) zusammenhängen 与……相关联

Sein Husten hängt mit einer Erkältung zusammen. (他咳嗽与感冒有关。)

erkälten refl.

Er hat sich erkältet.

erkältet sein

Seit drei Tagen ist er erkältet.

die Erkältung

ein/nehmen nimmt ein, nahm ein, hat eingenommen

1. *Tabletten/Arznei einnehmen* 服药

Sie müssen die Tropfen dreimal täglich einnehmen.

2. *进食, 吃*

das Frühstück / eine Mahlzeit einnehmen

3. *Er nimmt monatlich 5000 Yuan ein.* (他每月收入 5000 元。)

die Einnahme

empfehlen empfiehlt, empfahl, hat empfohlen

1. +D+A

Können Sie mir einen guten Augenarzt empfehlen?

Der Arzt hat mir empfohlen, auf Alkohol zu verzichten.

2. refl.: sich empfehlen

Diese Behandlung empfiehlt sich besonders bei inneren Verletzungen. (这种方法治内伤特别好。)



Wortschatzübung

WÜ6 Bilden Sie Sätze wie im Beispiel.

Beispiel Er hat gesagt, dass er keine Zeit habe, mir zu helfen.
Ich habe das Gefühl, dass er mir nicht helfen will.

1. Er hat gesagt, dass er keine Zeit habe, mit ins Kino zu gehen.
2. Monika hat gesagt, dass sie keine Zeit habe, den Ausflug mitzumachen.
3. Die Lehrer haben gesagt, dass sie keine Zeit hätten, uns Nachhilfe zu geben.
4. Seine Freundin hat ihm gesagt, dass sie heute viel zu tun habe. Das glaube ich nicht.

WÜ7 Welche Krankheiten haben sie?

1. Die Frau kann nicht gehen. Sie
2. Der Alte hat Beinweh. Er
3. Der Mann fühlt sich schwindlig. Er
4. Er hustet sehr. Er
5. Der Schüler hat starke Kopfschmerzen. Er

WÜ8 Kombinieren Sie, damit der Satz sinnvoll ist.

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Ich möchte Medikamente kaufen. Wo ist | a) rezeptpflichtig? |
| 2. Hat diese Apotheke | b) die nächste Apotheke? |
| 3. Ist diese Arznei | c) Nachtdienst? |
| 4. Können Sie mir einige Pillen (药丸) | d) gegen Zahnschmerzen? |
| 5. Haben Sie ein wirksames Mittel | e) besorgen? |

WÜ9 Schlagen Sie im Wörterbuch nach und kombinieren Sie richtig.

- | | |
|----------|-----|
| 1. Niere | () |
| 2. Milz | () |
| 3. Lunge | () |
| 4. Leber | () |
| 5. Herz | () |
| 6. Magen | () |





HÜ1 Im Krankenhaus

Vokabeln

schneiden +A 切, 割	vergiften +A 使某人中毒
die Schere -n 剪刀	Chirurgische Notaufnahme 外科急诊
sich anmelden refl. 挂号	das Olivenöl 橄榄油

1. Hören Sie die zwei Dialoge einmal und kreuzen Sie an: Richtig oder falsch?

- | | richtig | falsch |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a) Herr Mai hat sich verletzt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b) Der Hund hat sich verletzt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c) Herr Mai hat einen Verband. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d) Der Sohn hat auch einen Verband. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e) Herr Schmidt sieht blass aus. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f) Herr Schmidt hat sich vorher nicht angemeldet. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g) Herr Schmidt geht in die chirurgische Notaufnahme. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h) Herr Schmidt muss in eine andere Abteilung. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

2. Hören Sie die Dialoge noch einmal und antworten Sie auf die Fragen.

- Warum geht Herr Mai zum Arzt?
- Was hat sein Sohn für ihn gemacht?
- Wie sieht der Sohn jetzt aus?
- Hat Herr Schmidt etwas Schlechtes gegessen?
- Was hat Herr Schmidt aus dem Urlaub mitgebracht?
- Was könnte dazu führen, dass sich Herr Schmidt schlecht fühlt?

3. Hören Sie die Dialoge zum dritten Mal und ergänzen Sie passende Wörter aus dem Hörtext.

- Herr Mai hat die Haare Dabei hat er sich in den geschnitten. Der Schnitt war ziemlich
Leider kann Herr Mai seinem Sohn die Haare
- Herr Schmidt hat sich schon Er weiß nicht, ob er etwas gegessen hat. Eine Flasche Olivenöl hat Herr Schmidt aus dem Urlaub mitgebracht und damit Es hat etwas seltsam Auf der Flasche ist ein komisches Bild mit einem Der hatte gar keine



a. Gesund leben

Die Gesundheit ist das höchste Gut. Sie ist kostbarer als alles andere. Gesundheit kann man sich nicht kaufen, stehlen oder gewinnen. Gesundheit kann man auch nicht geschenkt bekommen. Gesundheit charakterisiert Wohlbefinden, Lebenskraft, Widerstandskraft und Wohlergehen. Wir wünschen einander zum Geburtstag Gesundheit und ein langes Leben, denn Gesundheit ist das Wichtigste, was wir besitzen können. Aber wie können wir unsere Gesundheit lange erhalten?

Viele negative Einflüsse können unsere Gesundheit beeinflussen. Eine große Rolle hierbei spielt die Lebensweise. Um unsere Gesundheit bis ins hohe Alter behalten zu können, sollen wir vor allem auf gesunde Ernährung und genügend Bewegung achten.

Ein Fachmann hat folgende Tipps gegeben:

Gesunde Ernährung: Dazu zählt mindestens drei Liter Flüssigkeit über den Tag verteilt zu sich nehmen. Ein ausgewogener Speiseplan mit viel frischem Obst und Gemüse sollte unseren Tag begleiten. Vorwiegend sollte das Obst und Gemüse als Rohkost eingenommen werden. Frische Säfte, Apfelsaft, Orangensaft sollten mindestens einmal am Tag getrunken werden. Immer als erstes zu den Vollkornprodukten greifen, anstatt zu den ungesunden Weißmehlprodukten. Mit Salz und Gewürzen sollte man sparsam umgehen. Außerdem sollten Zucker und tierische Fette vermieden werden und außerdem sollte man pflanzliche Fette, wie z. B. Oliven und Nüsse, zu sich nehmen.

Genügend Bewegung: Der Fachmann ist dieser Meinung: Tägliche Bewegung sei für unseren Gesundheitszustand von äußerster Wichtigkeit. Unsere Muskeln müssten beansprucht werden, damit sie unser Knochengestüt richtig stützen, und uns gesund halten. Sport halte uns aktiv und jung. Jeder sollte täglich Sport treiben oder mindestens dafür sorgen, dass eine gewisse Bewegung jeden Tag vorhanden

ist. Radfahren mache Spaß und sei gesund und werde immer beliebter bei Jung und Alt. Gerade in den Sommermonaten sei Radfahren sehr zu empfehlen. Man sollte nicht immer mit dem Auto fahren, sondern auch mal zu Fuß in die Stadt oder zu Freunden gehen. Im Winter sei Schwimmen eine gute Alternative zum Radfahren. Gerade bei Menschen mit höherem Gewicht biete es sich an, mit dem Schwimmen zu beginnen. Für bereits aktivere Gruppen sollte ein tägliches Jogging oder Walking auf dem Programm stehen.

Aber nicht nur gesunde Ernährung und genügend Bewegung seien Garantie für eine gute Gesundheit. Es brauche einen vollständigen Einklang von Körper und Seele. Häufig würden auch Krankheiten durch psychischen Stress verursacht. Der Leistungsdruck in der westlichen Zivilisation steige von Tag zu Tag. Mobbing, Jobverlust, Schulden und Scheidung, um nur wenige Beispiele aufzuzählen, könnten zu schweren seelischen Problemen führen. Wir dürften nicht zulassen, dass verschiedene Ängste uns erdrücken und krank machen. Positive Denkweise oder auch der Glaube sei wichtig für eine gute Gesundheit. Entspannungsübungen, wie Yoga und Meditation, könnten helfen und Kraft, Energie und Ruhe spenden.

b. Thomas – der Junge mit den Muskelpaketen

Thomas trainiert für seine gute Figur. Er geht außerhalb der Arbeitszeit regelmäßig in ein Fitness-Center. Viele junge Leute machen dort Gymnastik, Konditions- und Fitnesstraining, oder Bodybuilding wie Thomas. Thomas beginnt jedes Training mit Übungen zum Aufwärmen. Danach stemmt er leichte und dann immer schwerere Gewichte. Beine, Po, Rücken, Bauch, Brust, Hals und Arm – alle Muskeln sollen möglichst dick werden. Vor dem Spiegel kontrolliert Thomas seine Muskeln. Er trainiert fast jeden Tag bis zu drei Stunden, und ist vom Trainieren ganz begeistert. Sogar innerhalb der Arbeitszeit denkt er immer an das Training. „Man braucht viel Disziplin; denn nur hartes Training und eine strenge Diät vor dem Wettkampf führen zum Erfolg.“ Und was meinen die Eltern von Thomas? „Mein Vater ist sportbegeistert und findet Bodybuilding gut. Meine Mutter denkt, dass meine Figur früher besser war. Andere glauben, dass ich mit meiner Figur angeben wollte. Jeder hat nun mal eine andere Vorstellung von Schönheit.“

Aus: *Sowieso*, neu bearbeitet



Textverständnis

TÜ5 Beantworten Sie die Fragen zu Text a.

1. Wie kann man gesund essen?
2. Was sollte man wenig essen?
3. Welche Sportarten sind im Winter und im Sommer zu empfehlen?
4. Warum muss man Sport treiben?
5. Welche Sportart ist für die Menschen mit höherem Gewicht geeignet?

TÜ6 Beantworten Sie die Fragen zu Text b.

1. Warum will Thomas regelmäßig trainieren?
2. Was halten die Eltern von Thomas' Training?

TÜ7 Nennen Sie einige Faktoren, die die Gesundheit beeinflussen.

TÜ8 Stimmen die folgenden Aussagen mit dem Text a überein?

1. Salz, Gewürze und Zucker sollte man vermeiden. ()
2. Unsere Lebensweise ist für die Gesundheit sehr wichtig. ()
3. Im Winter kann man statt Radfahren zum Schwimmen gehen. ()
4. Wenn man gesund bleiben will, sollte man nicht nur auf die Ernährung und das Sporttreiben achten. ()
5. Psychischer Stress führt zu Krankheiten. ()
6. Hoffnungen und positives Denken können seelische Probleme vermeiden. ()



Sprechübung

SÜ2 Diskutieren Sie gruppenweise: Wie kann man gesund bleiben? Welche Lebensmittel sind für die Gesundheit gut?



Redemittel

Jeder hat eine andere *Vorstellung von Schönheit.*

Ich habe noch *keine klare Vorstellung von meiner Zukunft.*

Wer sie täglich in der richtigen Menge auswählt, der bleibt schlank, fit und gesund.

Wer gesund bleiben will, (der) muss häufiger Sport treiben.

Wer das Buch haben will, muss mir vorher Bescheid sagen.

Sie ist *kostbarer als alles andere.*

Gesundheit ist *das Wichtigste, was wir besitzen können.*

Das Leben ist *das Wichtigste, was wir schätzen sollen.*

Tägliche Bewegung *sei für unseren Gesundheitszustand von äußerster Wichtigkeit.*

Die Tagung ist *von großer Bedeutung.*



Wörter und Wendungen

kontrollieren +A

1. 检查 *An der Grenze werden unsere Pässe kontrolliert.*
2. 控制 *Die große Firma hat den gesamten Markt kontrolliert.*

begeistern

1. +A 使兴奋, 使激动
Der Künstler hat die Zuschauer durch sein ausgezeichnetes Spiel begeistert.
2. *Er hat mich für seine Idee begeistert.* (他使我对他的想法产生了兴趣。)
Trotz seiner Bemühungen konnte er mich nicht für klassische Literatur begeistern.
3. refl.: sich für etw. (Akk.) begeistern
Ich kann mich nicht für abstrakte Kunst begeistern. (我对抽象艺术就是提不起兴趣。)

die Begeisterung

an/geben gibt an, gab an, hat angegeben

mit etw. (Dat.) angeben

Gib nicht mit deinem neuen Auto an! (别炫耀你的新车了!)

*Er gibt gerne mit seiner wertvollen Uhr an.
die Gründe angeben*

charakterisieren 刻画, 描述特征

Der Autor hat seine Romanfigur treffend charakterisiert.

beeinflussen

Der Film hat die Jugend ungünstig beeinflusst.

Er ist leicht zu beeinflussen. (他很容易受人左右。)

Wir sind stark davon beeinflusst.

die Beeinflussung

beeinflussbar

greifen greift, griff, hat gegriffen

1. +A 抓, 握, 拿(住)

Er greift sich eine Zeitschrift und geht heraus.

2. greifen zu etw. (Dat.) (有规律地、经常)拿

Immer als erstes zu den Vollkornprodukten greifen, anstatt zu den ungesunden Weißmehlprodukten. (首先考虑吃全麦产品, 而不去吃对健康不利的白面食品。)
zur Waffe greifen (拿起武器)

3. nach etw. (Dat.) greifen

Sie griff schnell nach dem fallenden Glas. (她一下子抓住了要掉下去的杯子。)

um/gehen geht um, ging um, ist umgegangen

mit jmdm./etw. umgehen

Der Lehrer geht mit seiner Arbeit sehr gewissenhaft um. (老师对自己的工作十分认真。)

Er weiß mit Kindern umzugehen. (他善于和孩子们打交道。)

vermeiden vermeidet, vermied, hat vermieden

Der Fahrer hat einen Unfall vermieden.

Der Autounfall hätte vermieden werden können. (这场车祸本来是可以避免的。)

beanspruchen

1. (有权)要求

Er will seinen Schadenersatz beanspruchen.

2. 使负荷, 使负担

Unsere Muskeln müssen beansprucht werden, damit sie unser Knochengestüt richtig stützen.

Das Projekt beansprucht das ganze Team. (这个项目需要全组的人付出精力。)

stützen 支撑, 搀扶

den Baum mit Stangen stützen

einen Kranken stützen

Die Brücke wird von vier Pfeilern gestützt. (桥是由四个桥墩支撑起的。)

an/bieten bietet an, bot an, hat angeboten

1. refl.: sich für etw. (Akk.) anbieten

Der Ort bietet sich für das Treffen an. (这地方适合约会。)

2. +A 提供, 敬(烟, 酒茶, 咖啡)

Darf ich Ihnen eine Tasse Kaffee anbieten?

verursachen +A 引起, 造成

Die Bauarbeiten verursachen viel Lärm.

Der Fahrer hat einen Unfall verursacht.



Wortschatzübung

WÜ10 Geben Sie einige Wörter zu den folgenden Oberbegriffen.

1. Getreide: Brot, Nudeln,

2. Gemüse: _____

3. Obst: _____

4. Getränke: _____

5. Milch-Produkte: _____

6. Fisch und Fleisch: _____

7. Fett: _____

WÜ11 Welche Redewendungen mit Körperteilen passen zu welchem Bild?

Bild 1



Bild 2



Bild 3



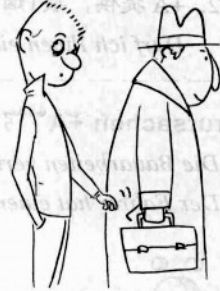
Bild 4



Bild 5



Bild 6



- a. krumme Finger machen
- c. ein Haar in der Suppe finden
- e. den Kopf verlieren

- b. auf großem Fuß leben
- d. vor jmdm. auf dem Bauch liegen
- f. für jmdn. die Hand ins Feuer legen

WÜ12 Erklären Sie die Redewendungen.

WÜ13 In welcher Situation kann man die Redewendungen gebrauchen? Geben Sie ein Beispiel und übersetzen Sie die sechs Redewendungen ins Chinesische.

WÜ14 Ergänzen Sie.

(eine Vorstellung, keine Vorstellungen, keine klaren Vorstellungen)

1. ● Was möchtest du später machen?
○ Davon habe ich noch
2. Das junge Paar hat noch, wie sie ihr Kind erziehen?
3. Ich habe schon davon, wie ich die Firma verwalte.

WÜ15 PII + bekommen

Beispiel Ich habe das Buch *geschenkt bekommen*.

Setzen Sie die Wörter richtig ein.

(ins Haus gebracht, geschenkt, geliehen)

- 1. ● Wo hast du das Buch gefunden?
 - Ich habe das Buch _____ bekommen.
- 2. ● Der Kühlschrank ist schwer.
 - Das macht nichts. Sie können den Kühlschrank _____ bekommen.
- 3. ● Ihr Kleid ist doch schön.
 - Das habe ich _____ bekommen.



Hörübung 47

HÜ2 Das Gesundheitssystem in Deutschland

Wörter	
auf etw. aufbauen 建立在……基础上	der Heilberuf -e 与医务有关的职业
überdurchschnittlich 超过平均水平的	das Personal 人员
der Therapeut -en, -en 治疗学家	der Verband 协会
der Pädagoge -n, -n 教育学家	

1. Hören Sie den kurzen Text einmal und kreuzen Sie die richtigen Aussagen an.

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| | richtig | falsch |
| a) Die Zahl der Berufe im Bereich des Gesundheitssystems in Deutschland ist durchschnittlich größer als die in anderen Ländern. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b) Jeder 19. Beschäftigte arbeitet in der gesamten Gesundheitswirtschaft. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c) Es gibt die Krankenversicherung, die Pflegeversicherung, die Unfallversicherung und die Rentenversicherung. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d) Unter Patienten werden Patientenverbände gegründet. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

2. Hören Sie den Text noch einmal und unterstreichen Sie, welche Berufszeichnungen im Text nicht zu hören waren?

Ärzte, Fachärzte, Chirurg, Psychotherapeuten, Zahnärzte, Sozialpädagogen, Pflegepersonen, Apotheker, Arzthilfe



G1

Konjunktiv II im Passiv
 第二虚拟式的被动态
Beispiel

- Lena hat Pech gehabt. Sie hat ihr neues Autoradio verloren.
- Ja, sie hatte ja gestern Streit mit ihrem Freund. Da hat sie vergessen den Wagen abzuschließen.
- Hätte sie den Wagen abgeschlossen, wäre das Autoradio nicht gestohlen worden.
- Eben.

Zeitform	Zeitstufe	Indikativ	Konjunktiv II
Präsens	Gegenwart	Ihm wird geholfen.	Ihm würde geholfen.
Präteritum	Vergangenheit	Ihm wurde geholfen.	Ihm wäre geholfen worden.
Perfekt		Ihm ist geholfen worden.	
Plusquamperfekt		Ihm war geholfen worden.	

GÜ1

Schreiben Sie die Form des Konjunktivs II.

1. Ich werde eingeladen. _____
2. Du wirst gefragt. _____
3. Er wurdest abgeholt. _____
4. Wir sind zum Bahnhof gebracht worden. _____
5. Ihr wart informiert worden. _____
6. Sie sind dabei ganz herzlich begrüßt worden. _____

G2

Konjunktiv II bei Modalverben
 带情态动词的第二虚拟式
Beispiel

- a) Gregor Samsa (zu einem Käfer verwandelt) lag im Bett und wollte nicht zur Arbeit, die ihm gar nicht gefiel.

„Ich hätte längst kündigen können, wenn ich mich nicht wegen meiner Eltern zurückhielte. Da

hätte ich nicht auf sie hören dürfen. Ich wäre vor den Chef hingetreten und hätte ihm meine Meinung frei herausgesagt. Vom Pult (斜面桌, 讲台) hätte er fallen müssen! ...“

- b) ● Entschuldigung, ich habe schon wieder vergessen, dein Buch mitzubringen.
 - Macht nichts. Ich hätte dich daran erinnern sollen.
- c) ● Er hat den Auftrag nicht angenommen.
 - Ich hätte das auch nicht machen wollen.
- d) Sie hätten das auf keinen Fall tun dürfen.
- e) Er hätte es mir gestern gleich sagen sollen.

Der Konjunktiv II bei Modalverben hat die Funktion, das Irreale einer Bedingung auszudrücken. Manchmal bringt diese Konstruktion mit Vergangenheitsbezug auch einen leichten Vorwurf zum Ausdruck.

带情态动词的虚拟式也表达非现实的条件。在涉及“过去”时，则带有轻微的责备之意。

GÜ2 Umformen. Schreiben Sie die Sätze wie im Beispiel.

Beispiel Warum haben Sie das gleich jedem erzählt?

→ Das hätten Sie für sich behalten sollen.

1. Warum haben Sie sich nicht vorher nach dem Weg erkundigt?
2. Warum sind Sie nicht gleich zum Arzt gegangen?
3. Warum sind Sie so schnell gefahren?
4. Warum haben Sie uns nicht mal besucht?
5. Warum hat man denn nicht auf mich gehört?

Beispiel Mussten Sie ihm das denn gleich erzählen?

→ Das hätten Sie ihm nicht gleich erzählen dürfen.

6. Wie konnten Sie ihm das denn vorwerfen?
7. Mussten Sie denn auch so viel Whisky trinken?
8. Mussten Sie denn wieder von dieser alten Geschichte anfangen?
9. Wie konnten Sie denn so etwas sagen?
10. Wie konnten Sie ihm denn einen solchen Brief schreiben?

GÜ3 Lücken füllen.

1. Die Ärzte hätten dem Mann helfen _____, wenn man sie rechtzeitig geholt hätte.
2. Wenn es nicht so kalt gewesen _____, hätten wir nicht zu Hause bleiben _____.
3. Wenn er den Fernseher eingeschaltet _____, _____ wir die Tagesschau nicht verpassen _____.

4. Wenn sie nicht das Geld für den Computer ausgegeben _____, hätten wir in den Urlaub fahren _____.
5. Wenn du am Sonntag zu Hause geblieben _____, _____ wir uns niemals kennen lernen _____.

G3

Konjunktiv I
第一虚拟式Beispiel

Der Minister meinte, er habe keine Möglichkeit, die Steuern zu senken.

Eva meint, ich solle zum Arzt gehen.

Sie sagte, ihr Hobby sei Sport.

Er fragt, ob er eine China-Reise bei uns buchen könne.

Mit dem Konjunktiv I kann man indirekte Rede kennzeichnen. Er signalisiert, dass Sprecher/Schreiber die Aussagen von anderen nur vermittelt. Der Konjunktiv I wird oft beim Zitieren oder in Presseberichten verwendet. Die indirekte Aussage wird oft mit *dass* eingeleitet. Wenn sie mehrere Sätze enthält, fällt das einleitende *dass* außer bei dem ersten Satz gewöhnlich weg. In der Umgangssprache benutzt man in der indirekten Rede oft keinen Konjunktiv.

第一虚拟式可用来表示间接引语，表明说话者只是转达他人的话。因此，第一虚拟式常在引语或新闻报导中使用。间接引语常用 *dass* 引导。如果间接引语有好几个句子，除了第一句，引导词 *dass* 一般省去。在口语中对间接引语的表达一般不用虚拟式。

Formen des Konjunktivs I mit Gegenwartsbezug

Personalpronomen	haben	sein	geben	wollen
ich	habe	sei	gebe	wolle
du	habest	seiest	gebest	wollest
er/sie/es	habe	sei	gebe	wolle
wir	haben	seien	geben	wollen
ihr	habet	seiet	gebet	wollet
sie/Sie	haben	seien	geben	wollen

Konjunktiv I bei *haben* gilt für alle Vollverben, Modalverben und Hilfsverben außer *sein*. Sie werden an den Infinitivstamm angehängt. Es gibt keinen Stammvokalwechsel.

第一虚拟式由动词不定式词干加人称词尾构成。上表中 *haben* 的第一虚拟式词尾变位适用于除 *sein* 以外的所有动词、情态动词和助动词。

Unterschiede zwischen gesprochener und geschriebener Sprache

gesprochene Sprache	Der Minister meinte, er hat keine Möglichkeit, die Steuern zu senken.	meistens indikativ
geschriebene Sprache	Der Minister meinte, er habe keine Möglichkeit, die Steuern zu senken.	haben: KI nur in der 3. Person, Singular
	Max sagt, du seist zu Hause.	sein: KI in allen Formen
	Eva meint, ich solle zum Arzt gehen.	Modalverben: KI in der 1. und 3. Person, Singular
	Der Chef sagte, wir hätten heute eine Sitzung.	sonst: K II

Gegenwart

Personalpronomen	normale Verben	haben	sein	Modalverben
ich	käme würde kommen	hätte	sei	könne
du	kämeest würdest kommen	hättest	sei(e)st	könntest
er/sie/es	komme würde kommen	habe	sei	könne
wir	kämen würden kommen	hätten	seien	könnten
ihr	kämet würdet kommen	hättet	sei(e)t	könntet
sie/Sie	kämen würden kommen	hätten	seien	könnten

Die farbgedruckten Formen sind KI, die anderen KII. 加色标注的是第一虚拟式，如果第一虚拟式与直陈式一致时，则用第二虚拟式形式代替。

Vergangenheit

er/sie	habe geholfen	er/sie	sei gelaufen
sie	hätten geholfen	sie	seien gelaufen

Der Wechsel der Pronomina

direkt	indirekt
Er sagt: „Ich komme bald.“	Er sagte, dass er bald komme.
Er sagt: „Meine Arbeit läuft gut.“	Er sagte, seine Arbeit laufe gut.
Sie sagt: „Mein Hobby ist Sport.“	Sie sagte, ihr Hobby sei Sport.

GÜ4 Ordnen Sie zu.

- A: indirekte Rede (Gegenwart)
- B: indirekte Rede (Vergangenheit)
- C: keine indirekte Rede

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Sie komme erst morgen. | <input type="checkbox"/> |
| 2. Sie müssten leider arbeiten. | <input type="checkbox"/> |
| 3. Er sei zu spät gekommen. | <input type="checkbox"/> |
| 4. Das Kind hat heute gespielt. | <input type="checkbox"/> |
| 5. Sie habe laut gelacht. | <input type="checkbox"/> |
| 6. Sie würden jetzt ins Kino gehen. | <input type="checkbox"/> |
| 7. Er hat zu viel gegessen. | <input type="checkbox"/> |
| 8. Die Schüler hätten laut gesprochen. | <input type="checkbox"/> |

GÜ5 Geben Sie einen direkten Satz und verwandeln Sie die direkte Rede in die indirekte Rede (mit KI Gegenwart).

Beispiel	Der Arzt sagte: „Sie sind krank.“	normale Verb.	Personalformen
	Der Arzt sagte, ich sei krank.	Körme würde kommen	ich
	Der Arzt sagte, dass ich krank sei.	käme würdest kommen	du
	1. Karl sagt: „meine Tante wohnt nicht weit von ihrer Firma entfernt.“	käme würde kommen	entfernt
	2. Er erklärt,	kämet würdet kommen	für
	3. Sie glaubt,	kämen würden kommen	sie/Sie
	4. Luka behauptet,		
	5. Die Zeitung berichtet,		
	6. Frau Li meint,		

GÜ6 Verwandeln Sie die direkte Rede in die indirekte Rede (mit Konjunktiv und Fragewörtern).

Beispiel	Er fragt: „Kann ich bei Ihnen eine China-Reise buchen?“	hätte dürfen	sie
	→ Er fragt, ob er eine China-Reise bei uns buchen könne.		
	1. Wie ist das Wetter in Beijing?		
	2. Wie lange dauert der Flug von Frankfurt nach Beijing?		
	3. Ist es möglich, ein Hotelzimmer im Internet zu buchen?		
	4. Was muss ich auf die Reise mitnehmen?		
	5. Kann man die Chinesische Mauer sehen?		
	6. Habe ich genug Zeit, die Stadt Shanghai zu besichtigen?		

GÜ7 Geben Sie die folgenden direkten Reden indirekt wieder und benutzen Sie dazu die passenden Redemittel.

Beispiel Klaus: Ich bin in einem Sportverein. Mein Verein heißt „Stark“.
→ Klaus sagt, er sei in einem Sportverein. Sein Verein heiße „Stark“.

1. Liping: „Ich war neugierig und nahm mir vor, einen Bericht für die Unizeitung zu schreiben. Ich bat Karin, mir beim Materialsammeln zu helfen. Sie brachte mir einige Statistiken und erzählte mir vieles über das Leben an der Universität in Deutschland.“
2. Ein Fernsehmoderator (电视主持人): „Am Montagvormittag gegen 10 Uhr ist ein alter Mann beim Überqueren der Straße von dem Auto einer Frau schwer verletzt worden. Die Frau hatte nicht mehr rechtzeitig bremsen (刹车) können, weil der alte Mann plötzlich auf die Straße kam. Der alte Mann wurde sofort ins Krankenhaus gebracht. Er ist immer noch in Lebensgefahr.“

G4 Präpositionen: *außerhalb*, *innerhalb*

介词: *außerhalb*, *innerhalb*

außerhalb (Präp.) +Gen.

Beispiel

Er geht außerhalb der Arbeitszeit regelmäßig in ein Fitness-Center.

1. 在……外面(表示地点, 提问时用 wo。)

Wo liegt die Schule?

Die Schule liegt außerhalb der Stadt.

2. 在……时间之外(表示时间, 提问时用 wann。)

Wann kann man ihn erreichen?

Außerhalb der Arbeitszeit kann man ihn schlecht erreichen.

3. ……以外的(转义)

Er interessiert sich für sein Fach nicht so sehr, sondern vielmehr für die Dinge, die außerhalb seines Fachgebiets liegen.

注: *außerhalb* 也可作副词, 表示“在市郊; 在外地”, 通常用在口语中, 例如:

Sie wohnt ganz *außerhalb*.

Er kommt von *außerhalb*.

innerhalb (Präp.) +Gen.

Beispiel

Innerhalb der Arbeitszeit denkt er immer an seine Figur und das Trainieren.

1. 在……之内(表示地点, 提问时用 wo。)

Innerhalb des Hongkou-Bezirk gibt es einige Hochschulen.

2. 在……时间之内(表示一段时间, 提问时用 in welcher Zeit)

Zahlen Sie innerhalb einer Woche!

注: *innerhalb* 也可作副词与 *von* 连用, 例如:

innerhalb von ganz Deutschland

innerhalb von drei Wochen

GÜ8 *innerhalb* oder *in*? Ergänzen Sie.

1. _____ zwei Jahren hat er sein Magisterstudium abgeschlossen.
2. _____ von drei Wochen müssen wir mit der Arbeit fertig sein.
3. _____ einer Woche geht er nach Deutschland.
4. ● Wann kommt der Lehrer zurück?
○ Wahrscheinlich _____ ein paar Minuten.

GÜ9 *innerhalb* oder *außerhalb*? Ergänzen Sie.

1. Das ist meine private Nummer. Unter dieser Nummer bin ich _____ der Arbeitszeit zu erreichen.
2. Herr Jörg wohnt sehr weit von der Stadt. Er wohnt _____.
3. In Shanghai sind die Häuser _____ des Stadtzentrums viel teurer als die _____ der Stadt.
4. Die Kinder dürfen nicht _____ des Gartens spielen.

G5

haben + zu + Infinitiv, sein + zu + Infinitiv

haben + zu + 不定式, sein + zu + 不定式

Beispiel

- a) Wir haben die Hausaufgaben heute fertig zu machen.
- b) Sie haben mir hier nichts zu verbieten.
- c) Dazu habe ich nichts zu sagen.

haben zu + Infinitiv drückt eine Notwendigkeit (a) aus, bei Negation kann es dürfen (b), können (c) bedeuten.

haben ... zu ... 表达一种必要性(a), 在否定时有“允许”(b)和“能够, 可以”(c)之意。

Beispiel

Mein Fahrrad ist nicht mehr zu reparieren.

Ohne moderne Technik ist dieses Ziel nicht mehr zu erreichen.

Die Gefahr ist nicht zu unterschätzen.

Die Infinitivkonstruktion mit *sein* erfüllt eine ähnliche Rolle wie ein Modalverb. Sie hat die Bedeutungen „Notwendigkeit“ und „Möglichkeit“. *sein* + *zu* + *Infinitiv* entspricht einem *werden*-Passiv mit *können*, *dürfen* oder *müssen*.

GÜ10 Formen Sie die Sätze durch *haben ... zu ...* oder *sein ... zu ...* um.

1. Wir müssen heute den Aufsatz abgeben.
2. Der Aufsatz muss heute abgegeben werden.
3. Du darfst uns nichts ablehnen.
4. Er kann dazu nichts sagen.



Übersetzen

A. Übersetzen Sie den folgenden Textabschnitt ins Chinesische.

Aber nicht nur gesunde Ernährung und genügend Bewegung seien Garantie für eine gute Gesundheit. Es brauche einem vollständigen Einklang von Körper und Seele. Häufig würden auch Krankheiten durch psychischen Stress verursacht. Der Leistungsdruck in der westlichen Zivilisation steige von Tag zu Tag. Mobbing, Jobverlust, Schulden und Scheidung, um nur wenige Beispiele aufzuzählen, könnten zu schweren seelischen Problemen führen. Wir dürften nicht zulassen, dass verschiedene Ängste uns erdrücken und krank machen. Positives Denken oder auch der Glaube sei wichtig für eine beste Gesundheit. Entspannungsübungen, wie Yoga und Meditation, könnten helfen und Kraft, Energie und Ruhe spenden.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

B. Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche.

1. 催眠法作为一种麻醉方法近年来被用于治疗牙病、烧伤和生孩子。

2. 催眠麻醉有许多先决条件，如果病人想接受催眠麻醉的话，也必须由医生来确定。

3. ● 你哪儿不舒服？
 ○ 我的头疼得厉害。
 ● 发烧吗？
 ○ 我感觉在发烧。
 ● 我给你开些退烧药，你必须多喝水。
 ○ 需要打针吗？
 ● 先吃药吧，如果明天还发烧，你就来打针。

4. ● 王兰从去年开始去健身房锻炼，她每周除周二和周四外，其他时间都去。你怎么不去呢？
 ○ 我想和我男朋友一起去，可他说，他更愿意在户外锻炼。没有他我觉得自己没意思。

5. 王兰常常炫耀自己的身材。她越锻炼，身材越好。不过她也很注意饮食。医生说，谁每天能够选择适量的食品，他就能保持健康和苗条。



Einführung

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| der Hals =e 脖子, 颈 | die Leute 人们 |
| das Kinn -e 下巴 | schwindlig 头晕 |
| die Brust =e 胸, 胸部 | husten 咳嗽 |
| der Bauch =e 腹部 | die Erkältung 感冒 |
| die Hüfte -n 臀部 | die Lungenentzündung 肺炎 |
| das Knie - 膝盖 | der Blutdruck =e 血压 |
| der Oberschenkel - 大腿 | das Rheuma 风湿病 |
| der Unterschenkel - 小腿 | die Ernährung 饮食, 营养供给 |
| die Wade -n 小腿肚 | um/stellen 调整 |
| der Arm -e 手臂 | die Akupunktur 针灸 |
| der Zeh -en 脚趾 | |

Text A

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| die Hypnose -n 催眠术 | suggestieren 暗示, 启发 |
| die Narkose -n 麻醉 | der Sauger - 吸管, 吸入装置 |
| der Schmerz -en 疼痛 | das Rauschen 沙沙响声 |
| das Geräusch 响声, 噪声 | klingen 发出声音, 听起来 |
| der Bohrer - 钻头 | funktionieren 起作用, 正常运转 |
| der Kittel - 罩衫 | absolut 绝对的 |
| der Geruch 气味 | seriös 严肃认真的; 可信的 |
| das Desinfektionsmittel - 消毒剂 | der Spezialist -en, -en 专家, 行家 |
| die Spritze -n 注射器 | panisch 慌乱的 |
| bohren +A 钻; 在……上钻孔 | vertragen +A 忍受 |
| der Patient -en, -en 病人 | hypnotisieren 为……催眠 |
| die Geburtshilfe 助产 | die Lösung -en 解决办法 |
| die Brandwunde 烧伤, 烧伤处 | ein/planen +A 计划 |
| die Schmerzbetäubung -en 疼痛麻醉 | ausführlich 详细的 |
| stereotyp 固定不变的, 老一套的 | alternativ 代替的 |
| der Gegenteil -e 相反 | die Voraussetzung -en 前提条件 |

Text B

der Brechreiz -e 恶心	vorrätig 库存的
das Herzklopfen - 心跳	vorbei/kommen 过来
der Husten - 咳嗽	das Medikament 药
der Oberkörper - 上身	zusammen/stellen 编排
weh 疼	das Valium 安定片
zusammen/hängen 与……有关	das Mittel - 药物, 药剂
verschreiben +A 开药	rezeptpflichtig 凭处方购买的
das Pulver - 粉末, 药粉	pflanzlich 植物的
die Tablette -n 药片	das Präparat -e 药剂
das Rezept -e 处方	ähnlich 相似的
das Sulfonamid -e 磺胺	die Heilkraft =e 药效
der Saft =e 药剂, 糖浆	die Hovaletten (一种)镇静药
ein/nehmen +A 服用	das Dragee -s 糖衣片

Text C

a		
	kostbar 贵重的, 宝贵的, 昂贵的	das Knochengerüst 骨架, 骨骼
	charakterisieren 表示……的特征	stützen 支撑
das	Wohlbefinden - 平安, 幸福	das Gewicht -e 重量
die	Widerstandskraft =e 抵抗力, 抗压能力	das Jogging 慢跑
	beeinflussen +A 影响	die Garantie 保证
	genügend 足够的	der Einklang 一致, 协调
die	Bewegung -en 运动	die Seele -n 心灵, 灵魂
	ausgewogen 恰当的, 适度的, 协调的	psychisch 精神的
	vorwiegend 占优势的, 主要的	der Leistungsdruck =e 工作压力
die	Rohkost 未煮过的食物	die Zivilisation -en 文明
das	Vollkornprodukt -e 粗粮食品	das Mobbing 同事间互相排挤
	greifen (+A) 抓住	die Schuld -en 过失; 债务
	um/gehen 打算, 考虑	die Scheidung -en 分离; 离婚
das	Fett -e 脂肪	erdrücken +A 压死, 闷死
	vermeiden +A 避免	der/das Yoga 瑜伽
die	Olive -n 橄榄	die Meditation -en 冥想, 沉思
der	Nuss =e 核桃	die Energie -n 精力, 能量
	beanspruchen 使用, 要求	
b		
der	Muskel -n 肌肉	der Po -s, -s 臀部
der	Konditionstraining 体能训练	kontrollieren +A 检查, 控制
das	Bodybuilding 塑身运动, 健美运动	innerhalb 在……之内
	auf/wärmen 热身	die Diät 规定的饮食, 特殊饮食
	stemmen 举	die Vorstellung -en 概念; 想像; 想法

Lektion



10

Neue Medien – Chance oder Gefahr?

**Wer keinen Verstand hat, lässt sich verführen, verblenden,
von anderen als Mittel gebrauchen.**

– Ludwig Feuerbach



Schauen Sie die folgenden Bilder an und ordnen Sie die gegebenen Nomen den passenden Bildern zu. Ordnen Sie zu.

1. der Fernseher

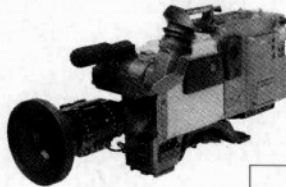
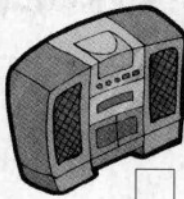
2. die Videokamera

3. der Kassettenrekorder

4. das Handy

5. der Walkman

6. das Faxgerät



Ein kleines Interview

Der Computer spielt heutzutage eine wichtige Rolle in unserem alltäglichen Leben. Mit einem Computer umgehen zu können, ist für die meisten Studenten eine Selbstverständlichkeit. Fragen Sie nun einige Mitstudentinnen/Mitstudenten nach ihren Computer-Erfahrungen. Notieren Sie ihre Antworten. Sie können zum Beispiel fragen:

1. *Besitzt du selbst einen PC?*
2. *Wozu benutzt du ihn?*
3. *Wie viel Zeit verbringst du jeden Tag an deinem Computer?*
4. *Welche Vorteile hat der Computer für dich?*

Berichten Sie dann über die Ergebnisse des Interviews in Gruppen.

Text A

48



Schuldenfalle durch neue Medien

Vorübung

1. Sind die neuen Medien bei den Jugendlichen sehr beliebt?
2. Sind Sie auch vom Internet abhängig? Warum?

Immer mehr Menschen werden Internet-abhängig. Nach Schätzungen von Experten sind allein in Deutschland über acht Millionen Nutzer regelmäßig auf der Datenautobahn unterwegs. Sie suchen nach Informationen und Nachrichten, oder tauschen mit Menschen Gedanken und Gefühle aus. Immer mehr Menschen haben viel Freude am Computer, so dass sie die Familie vernachlässigen und Freundschaften abbrechen.

Die Pädagogin Gabriele Farke erzählt, dass ohne Internet für sie gar nichts mehr gehe. Während morgens die Kaffeemaschine laufe, habe sie den Rechner eingeschaltet, um die neuen E-Mails abzurufen. Einladungen von Freunden lehne sie ab, um online bleiben zu können. Unter einem Pseudonym spiele sie verschiedene Rollen und lebe im Cyberspace alles aus, was sie sich im normalen Leben nie getraut habe.

Als süchtig bezeichnet man die Menschen, die 40 bis 60 Stunden in der Woche online verbringen. Viele Pädagogen meinen, dass die Ursache für mangelndes Sprachvermögen und sinkende Konzentrationsfähigkeit der Schüler in den neuen Medien liege. Laut einer Umfrage an den Schulen sind fast alle Lehrer davon überzeugt, dass sich das Verhalten der Schüler in den vergangenen fünf bis zehn Jahren sehr verändert hat und es scheint, als ob die Schüler nicht mehr in ganzen Sätzen sprechen könnten.

Die Offenheit und der Umgang mit neuen Technologien wird von den Lehrern als positiv betrachtet, die Kehrseite sei aber zu viel Zeit vor dem Computer und ständiges

Telefonieren mit dem Handy.

Laut der Studie haben Computer, Handy und TV einen wichtigen Einfluss auf die Erziehung der Jugendlichen, mehr als die Hälfte der Lehrer beurteilt diese Medien als eher negativ für die Sprachentwicklung. Sorgen bereitet den Lehrern vor allem, dass neben dem Umgang mit neuen Medien zu wenig Zeit für das Lesen von Büchern und die Kommunikation in der Familie bleibt. Die Umfrage besagt, dass für diese Veränderung die Lehrer und Eltern verantwortlich seien, weil es ihnen auch am Engagement in Sachen Computer fehle.

Angesichts der neuen Medien wird immer mehr gemeint: Je schneller sich die Medien entwickeln, desto dringender muss die Medien-Kompetenz der Lehrer und der Eltern perfektioniert werden. So können die Schüler unter der Leitung und Kontrolle von ihren Lehrern die Medien gut nutzen.



Textverständnis

TÜ1

Stimmen die folgenden Aussagen mit dem Textinhalt überein?

1. Ohne Internet können die Menschen auch etwas machen.
2. Mehr als acht Millionen Deutsche benutzen das Internet.
3. Immer mehr Menschen betrachten Computer als Familie und Freunde.
4. Unter einem falschen Namen spielt Frau Farke einige Rollen.
5. Das Internet ist schuld an der Online-Sucht der Menschen, weil es so viele Möglichkeiten bietet.
6. Die Schüler können ihre Sprache gut verwenden, weil sie sich oft mit dem Computer beschäftigen.
7. Die Umfrage lautet, dass sich die Lehrer und Eltern auch darum bemühen müssen, die Schüler bei der Computerverwendung zu leiten.
8. Schnellere Entwicklung der Medien drängt die Lehrer und Eltern, über die Medien-Kompetenz zu verfügen und sie zu perfektionieren.

TÜ2

Suchen Sie die passenden Ausdrücke im Text!

1. Immer mehr Menschen sind vom Internet abhängig.
2. Immer mehr Menschen sitzen gern vor dem Computer.
3. Sie haben den Rechner angeschaltet.

4. Unter dem Pseudonym spielt sie verschiedenste Rollen.
 5. Man hält die Menschen für süchtig.
 6. Nach einer Umfrage sind die Lehrer davon überzeugt, ...
 7. Die neuen Medien beeinflussen die Jugendlichen entscheidend bei der Erziehung.
 8. Wegen des fehlenden Engagements sind die Lehrer und die Eltern für die Veränderung verantwortlich.

TÜ3

Fassen Sie den Text mit Hilfe der folgenden Formulierungen zusammen.

1. Viele Menschen sind Internet-abhängig, denn sie ...
2. Viele Menschen haben viel Freude am Computer, so dass sie ...
3. Die Pädagogin Gabriele Farke erzählt, dass ...
4. Viele Pädagogen betrachten die neuen Medien als ...
5. Angesichts der neuen Medien wird immer mehr gemeint, ...



Redemittel

Internet-abhängig / Wein-abhängig / Kaffee-abhängig

Frau Schmidt ist *Kaffee-abhängig*, ohne Kaffee kann sie nicht mit der Arbeit beginnen.

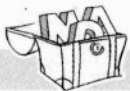
laut Schätzungen / laut Erfahrungen / laut der Umfrage

Laut der Diagnose muss der Kranke sofort operiert werden.

einen *Einfluss auf* etw. haben

Die unglückliche Kindheit hat einen starken *Einfluss auf* sein ganzes Leben.

Sein *Einfluss auf* die Kinder ist sehr erkennbar.



Wörter und Wendungen

vernachlässigen + A

1. das Studium / die Erziehung vernachlässigen 荒废, 忽视
2. die Freunde / die äußeren Verhältnisse vernachlässigen 冷淡
Sie tun alles, um im Internet surfen zu können und vernachlässigen dabei ihr Privat- und Berufsleben.
3. seine Pflicht vernachlässigen 玩忽职守

trauen

1. jmdm./etw. trauen 相信某人或某事

Traue ihm nicht! Er hat sich zu weit von der Realität entfernt.

Kann man Informationen aus dem Internet trauen?

2. jmdn. trauen 主持……婚礼

der Trauschein 结婚证书 der Trauring 结婚戒指

3. refl.: sich trauen 敢于……

Sie traut sich nicht, ins Wasser zu springen.

zurück/gehen geht zurück, ging zurück, ist zurückgegangen

1. nach Hause / in die Heimat zurückgehen 回家/返乡

2. etw. geht zurück 下降, 变小, 减少

Immer mehr Leute haben Hunde und Katzen. Der Haustierboom (养宠物的热潮)

geht nicht zurück.

der Rückgang

3. auf jmdn./etw. zurückgehen 起源于, 追溯到

Die Krankheit kann auf seine schwere Arbeit zurückgehen.

bereiten

1. jmdm. ein Bad / das Essen bereiten 为某人准备洗浴/饭菜

2. jmdm. Freude/Schwierigkeit/Probleme/Vergnügen bereiten 给某人带来快乐/困难/麻烦/愉悦

bereit sein, etw. zu tun 愿意做某事

Ich bin bereit, für sie auf alles zu verzichten.

**Wortschatzübung****WÜ1****Was passt zusammen?**

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. etwas Schönes | a. austauschen |
| 2. Gedanken | b. machen |
| 3. die Familie | c. ausleben |
| 4. Freundschaften | d. chatten |
| 5. die Umfrage | e. vernachlässigen |
| 6. online | f. abbrechen |

WÜ2

Ergänzen Sie die Sätze mit *abbrechen* oder *unterbrechen*.

1. Natürlich muss sofort entschieden werden: oder weitermachen?
2. Wegen des Stromfalls ist die Arbeit für 2 Stunden worden.
3. Darf ich Sie kurz ?
4. Aus finanziellen Gründen muss das Projekt werden und kann nicht mehr fortgesetzt werden.

WÜ3

Ergänzen Sie die Sätze mit *laut*, *angesichts*, *aus* oder *wegen*.

1. Diese Autobahn war des Unfalls in beiden Richtungen gesperrt (受阻).
2. Der Studentenaustausch gewinnt der zunehmenden Globalisierung eine wichtige Bedeutung der Akademie.
3. Die globalen Militärausgaben werden Jahresbericht in diesem Jahr bei rund 960 Milliarden Euro liegen.
4. der schlechten Wirtschaft soll die Firma die Kosten sparen.
5. Der Patient muss Diagnose sofort operiert werden.
6. Der Präsident kann politischen Gründen nicht eingeladen werden.

**Sprechübung****SÜ1**

Was halten Sie von der maßlosen Nutzung des Computers?

SÜ2

Glauben Sie, dass die neuen Medien die Sprachfähigkeit der Schüler vernachlässigen können?

Text B

49



Was sind Ihre Computererfahrungen?

Mechthild (16): Am Anfang hatte ich noch Alpträume. Ich träumte, dass mein Computer kaputt war. Tagelang traute ich mich nicht an den Rechner. Das war vor vier Jahren. Heute kann ich mir ein Leben ohne Computer kaum vorstellen. Meine Mutter unterrichtet an der Realschule Informatik und unterstützt mich. Heute steht sie staunend daneben, wenn ich programmiere. Auch die Oma hat einen Rechner. Sie scannt gerne Fotos ein und schickt sie an ihre Freunde. Ich helfe ihr bei Schwierigkeiten mit der Technik.

Corinna (21): Ole und ich, wir sind seit einem halben Jahr ein Paar. Kennen gelernt haben wir uns im Internet. Später tauschten wir unsere E-Mail-Adressen und schickten uns einander kleine Nachrichten oder verabredeten uns im Chat. Ich erinnere mich heute noch an unsere erste Begegnung mit gemischten Gefühlen zurück. Als Ole vor mir stand, wusste ich nicht, ob ich ihn in den Arm nehmen sollte. Wegen der Entfernung sehen wir uns selten, meistens am Wochenende. Das Internet ist eine gute Möglichkeit, sich näher kennen zu lernen. Da haben wir uns alles Mögliche erzählt.

Hoffmann (45): Wenn mein Sohn Andreas nachmittags aus der Schule kommt, schaltet er als erstes den Computer ein. Über das Internet hält er Kontakt zu Freunden auf der ganzen Welt. Schnell schaut er noch einmal nach, wer seine Homepage angeklickt hat. Für uns und seine Lehrer ist es ein kleines Wunder, dass Andreas zum Multimediaexperten wurde. Vor fünf Jahren schenkte ich ihm einen alten Computer. Seitdem ist Andreas wie verwandelt. Andreas galt früher als Sorgenkind. Er erbrachte schlechte Leistungen und musste zur Sonderschule wechseln. Damals ahnte niemand, was eigentlich in ihm steckt. Erst als er sich das Programmieren am Computer selbst beibrachte, wurde ich stutzig und lies ihn vom Arzt untersuchen. Dabei stellte man fest, dass mein Sohn überdurchschnittlich intelligent ist. In der Schule war er unterfordert und langweilte sich. Erst der Computer brachte Andreas' wirkliche Talente ans Licht. Vielleicht will er später auch beruflich etwas mit Computern machen.



Textverständnis

TÜ4 Wer hat was gesagt? Ordnen Sie zu.

Personen	Inhalte
1. Mechthild	① Sie hat ihren Freund im globalen Netz kennen gelernt.
2. Corinna	② Der Sohn hat mit seinen Computerkenntnissen seine Intelligenz bewiesen.
3. Hoffmann	③ Er hatte früher Angst vor dem Rechner. ④ Internet ist eine bessere Möglichkeit, Freunde näher kennen zu lernen. ⑤ Der Umgang mit dem Computer gefällt auch den Familienmitgliedern. ⑥ Er ist schlecht beim Lernen.

TÜ5 Welches Wort entspricht den folgenden Definitionen?

(Alptraum, Sorgenkind, sich trauen, E-Mail-Adresse, Chat, Informatik)

1. „Unterhaltung“ im Internet, bei der man sich gegenseitig Texte schickt
2. ein Kind, mit dem die Eltern viele Probleme haben
3. persönlicher elektronischer Briefkasten im Internet
4. ein Traum von schrecklichen Erlebnissen
5. den Mut zu etwas haben
6. Wissenschaft von den elektronischen Datenverarbeitungsanlagen und den Grundlagen ihrer Anwendung

TÜ6 Spielen Sie die Personen im Text in Rollen und erzählen Sie von ihren Erfahrungen beim Computer.

TÜ7 Ergänzen Sie den Dialog in solcher Situation: Viele Leute beschäftigen sich jetzt mit dem Umgang des Computers. Um die neuen Kenntnisse zu erwerben, möchten manche Eltern auch etwas über den Computer von den Kindern lernen. Bitte führen Sie einen Dialog mit Ihrem Vater oder Ihrer Mutter.

(A=Vater oder Mutter B=Ich)

A: Ich möchte auch einen Computer in meinem Zimmer, aber was kann ich mit dem Computer machen?

B: Mit dem Computer kann man vieles machen, er gehört jetzt für uns zum Alltag, z.B.

u.s.w.

A: Ich bin schon 55 Jahre alt. Eigentlich bin ich zu alt für den Computer.

B:

A: Dann habe ich ein paar Fragen: Was ist „Word“?

B: Das ist ein Programm, mit dem man

A: Was bedeutet eine Diskette?

B: Eine Diskette ist eine Platte, auf der

A: Ja, dann bringe mir jeden Tag etwas bei, damit ich kann.

B: Abgemacht! Lass dir aber Zeit.



Redemittel

tagelang / wochenlang / monatelang / jahrelang

Stundenlang kann man im Internet miteinander reden.

Jahrelang hielt er über das Internet Kontakt zu seinen Freunden.

Seitdem ist Andreas *wie verwandelt*. (自那以后安德烈亚斯像变了个人似的。)

Frau Schulz wirkt *wie verwandelt*, seitdem sie die fremde Kultur kennt.

Andreas galt *früher* als Sorgenkind. *Heute* ist er ein kleiner Computerfachmann.

Anna wollte *früher* immer nur chatten. *Heute* benutzt sie das Internet, um neue Informationen zu bekommen.



Wörter und Wendungen

vor/stellen

1. etw. vorstellen 往前搬, 往前拨
Ich stelle meine Uhr 5 Minuten vor.
2. jmdn./sich vorstellen 介绍某人/自己
Der Chef stellt mir den neuen Mitarbeiter vor.
Darf ich mich vorstellen?
3. refl.: sich etwas vorstellen 想象
Stell dir vor, was bei diesem Fall passieren kann.

tauschen

1. etw. tauschen 交换

Plätze/Briefmarken tauschen

2. etw. gegen etw. tauschen 用……换……

Du hast Briefmarken aus Japan, ich habe welche aus Deutschland. Kann ich meine gegen deine tauschen?

3. mit jmdm. nicht tauschen

Ich möchte mit ihm nicht tauschen. (我不愿处于他的位置。)

nach/schauen

1. jmdm./etw. nachschauen 目送

Wir schauen dem abgefahrenen Zug nach.

2. etw. nachschauen 查阅, 检查

ein Wort / einen Maschinenteil nachschauen

Ich schaue im Fahrplan nach, wann der Zug ankommt.

Er muss die Bremsen nachschauen lassen.

bei/bringen bringt bei, brachte bei, hat beigebracht

jmdm. etw. beibringen 使遭受; 使学到; 告知某人某事

Das Geschäft hat dem Kaufmann eine Niederlage beigebracht. (这场生意使得这位商人遭受了失败。)

Der Fahrlehrer bringt uns das Fahren bei.

Ich weiß nicht, wie ich es ihm beibringen soll.



Wortschatzübung

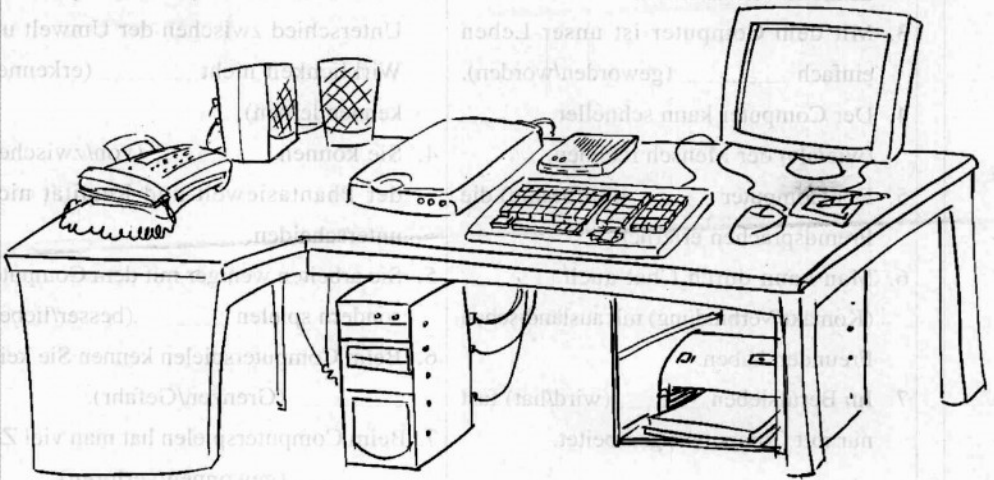
WÜ4 Was passt? Kombinieren Sie.

- | | |
|----------------------------------|------------------|
| 1. E-Mails | a. installieren |
| 2. Nachrichten im BBS | b. schicken |
| 3. Dateien | c. einschalten |
| 4. den Computer | d. speichern |
| 5. die Informationen im Internet | e. herunterladen |
| 6. im Internet | f. abrufen |
| 7. Bilder | g. lesen |
| 8. Programme | h. surfen |

WÜ5

Wie heißen die Teile eines Computers? Setzen Sie die Buchstaben von A-L ein.

- | | | |
|-------------------|-----------------|---------------------|
| A) die Festplatte | E) die Maus | I) die Diskette |
| B) das Laufwerk | F) die Tastatur | J) der Brenner |
| C) der Monitor | G) der Drucker | K) der Lautsprecher |
| D) das Modem | H) der Scanner | L) der Lichtstift |

**WÜ6**

Ergänzen Sie die Sätze mit *tauschen, umtauschen* oder *austauschen*.

1. Man kann im Schlussverkauf die Waren nicht
2. Wo kann man Euro in USA Dollar
3. Beide Universitäten wollen jedes Jahr 30 Studenten
4. Sie sammeln alte Münzen und sie miteinander.
5. Die Lehrer und Studenten kamen zusammen, um ihre Gedanken
6. Im Internet kann man viele Informationen bekommen und

**Sprechübung****SÜ3**

Wählen Sie zuerst ein richtiges von den beiden Wörtern, und dann führen Sie mit den folgenden Sätzen eine kleine Debatte über den Umgang mit dem Computer.

Teilnehmer A	Teilnehmer B
1. Das Computerzeitalter hat (vor/ seit) vielen Jahren begonnen.	1. Der Computer (bringt/nimmt) bestimmt einige Nachteile mit sich.
2. Heutzutage ist es schwer, sich unser Leben ohne Computer (zu denken / vorzustellen).	2. Einige Leute (verbringen/ bringen) sehr viel Zeit vor dem Bildschirm.
3. Mit dem Computer ist unser Leben einfach (geworden/worden).	3. Sie können mit verschiedenen Spielen den Unterschied zwischen der Umwelt und Wirklichkeit nicht (erkennen/ kennen lernen).
4. Der Computer kann schneller (wie/als) der Mensch rechnen.	4. Sie können (von/zwischen) der Phantasiewelt und Realität nicht unterscheiden.
5. Der Computer (hilft/kann) die Fremdsprachen erlernen.	5. Sie arbeiten weniger mit dem Computer, sondern spielen (besser/lieber).
6. Man kann durch Chat auch (Kontakt/Verbindung) mit ausländischen Freunden haben.	6. Beim Computerspielen kennen Sie keine (Grenzen/Gefahr).
7. Im Berufsleben (wird/hat) fast nur mit Computern gearbeitet.	7. Beim Computerspielen hat man viel Zeit (gewonnen/verloren).

SÜ4

Fassen Sie zusammen, worüber Teilnehmer A und B gesprochen haben.



Hörübung 50

HÜ1

Frauen ans Netz

Vokabeln

die Anwendung -en 应用

täglich 每天的

mit etw. umgehen 与……打交道

ausbauen 扩大, 改进

der Kurs -e 课程, 培训班

der Schritt -e 步, 步骤

1. Hören Sie den Text einmal und wählen Sie eine richtige Lösung.

- a) Wo und wann hat man Internet-Kurse veranstaltet?
- In Bonn, von Mai bis Juni
 - In Bayern, von Mai bis Juni
 - In Berlin, von Mai bis Juli
- b) Warum hat man so einen Kurs organisiert?
- Weil die Eltern den Kindern die Kenntnisse beibringen müssen.
 - Weil die Kinder die Eltern die Kenntnisse lehren sollen.
 - Weil die Kinder beim Umgang mit dem Internet von den Eltern geführt werden sollen.

2. Hören Sie den Text noch einmal und kreuzen Sie an: Richtig oder falsch?

- | | richtig | falsch |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a) Fast die Hälfte der deutschen Haushalte hat einen Computer. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b) Die Kinder können heute früh anfangen, ins Internet zu gehen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c) Für die Internet-Seminare in Bayern muss man zahlen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d) Durch die Internet-Seminare in Bayern sollen die Kinder lernen, wie sie über das Netz Wissen erwerben und ausbauen können. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e) In den meisten Familien kümmern sich die Mutter und der Vater gemeinsam um den Haushalt und die Kinder. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f) Es ist gut, wenn Mütter mit dem Internet umgehen können. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

3. Hören Sie den Text zum dritten Mal und ergänzen Sie.

Heute können viele Kinder schon im frühen Alter anfangen, mit _____ umzugehen. Viele Eltern lernen erst durch _____ der Kinder das Internet kennen. In Bayern finden viele _____ Internet-Kurse statt. Besonders _____ werden dazu eingeladen. Dabei lernen sie, wie sie ihre Kinder ans Internet Die ersten Schritte beim Umgang mit dem Computer sollten immer von begleitet und mit den Kindern gemeinsam werden.

Kommunikation am Telefon

Im 20. Jahrhundert gab es zwei wichtige Erfindungen für die Kommunikation: den drahtlosen Funkverkehr und den Computer. 1916 gab es in Deutschland die ersten Radiosendungen. 10 Jahre später konnten schon 1 Million Deutsche Radio hören. 1928 gab es die erste drahtlose Telefonverbindung zwischen Deutschland und Amerika.

1941 entwickelte Konrad Zuse in Deutschland einen elektromechanischen Rechner, den ersten Computer. Für die Kommunikation wurde er aber erst 40 Jahre später wichtig – in Kommunikation mit dem Telefon. Der erste Großcomputer der Universität Pennsylvania war 1947 auch noch sehr schwer – er wog 30 Tonnen. Die Erfindung der „Chips“ in den USA machte die Computer dann immer kleiner.

Von den 70er Jahren an bis heute entwickelte man die Telefontechnik weiter. Über Satelliten konnte man direkt Nummern auf der ganzen Welt wählen. Die Firma Siemens entwickelte in den 70er Jahren ein Gerät, mit dem man Briefe über das Telefon schicken konnte. In Japan ging dieses Faxgerät zuerst in Serienproduktion. Man konnte seit den 80er Jahren an jedem Ort telefonieren, indem man auf der ganzen Welt drahtlose Telefonnetze baute. Dafür benutzt man nun die „Handys“, kleine, drahtlose Telefone. Durch die Verbindung zwischen Computer und Telefon mit einem Modem kann man heute Computertexte direkt über Telefon per „E-Mail“ schicken.

Das Telefon ist ein wichtiges Kommunikationsinstrument. Es wird auf vielen Gebieten verwendet, z.B. Kontakte mit Geschäftspartnern. Weil beim Telefonieren der Augenkontakt sowie sichtbare Gestik und Mimik fehlen, wird diese Kommunikation noch mehr Aufmerksamkeit erfordern.

Am Telefon sprechen wir oft mit unbekanntem Gesprächspartnern. Dabei müssen wir auf die gesamte nonverbale Kommunikation verzichten und nur durch die Stimme eine Brücke zum Gegenüber schlagen. Um zielgerichtete Telefongespräche zu führen, werden zurzeit viele Telefontrainings durchgeführt.



Textverständnis

TÜ8

Was passiert zu welcher Zeit? Suchen Sie die entsprechenden Informationen heraus und ergänzen Sie.

1. im 20. Jahrhundert _____
2. 1916 _____
3. 1928 _____
4. 1941 _____
5. 1947 _____
6. 30 Tonnen _____
7. in den 70er Jahren _____
8. in den 80er Jahren _____

TÜ9

Beantworten Sie die folgenden Fragen.

1. Wer war Konrad Zuse?
2. Was entwickelte die Firma Siemens in den 70er Jahren? Erzählen Sie etwas über Siemens!
3. Wann wurde das Mobiltelefon gebaut? Finden Sie es wichtig, ein Handy zu besitzen?
4. Was fehlt beim Telefonieren?
5. Worauf muss man dabei achten?



Redemittel

ein paar Tage später / 3 Wochen später / einige Monate später
10 Jahre später konnten schon 1 Million Deutsche Radio hören.

Kommunikation mit dem Telefon / dem Handy / den Gästen
Um Deutsch gut zu beherrschen, ist die Kommunikation mit Deutschen sehr wichtig.

In Japan ging dieses Faxgerät zuerst in Serienproduktion.

Finden Sie hier *Frauen-Serienromane*? (这儿有女性系列小说吗?)

Der Lehrling darf erst jetzt die *Serienarbeit* machen. (这个学徒现在才可以进入整套工序的操作。)



Wörter und Wendungen

wiegen wiegt, wog, hat gewogen

1. *Ich habe das Gemüse gewogen.* (我称了一下蔬菜的重量。)
2. *Die Mutter wiegt das Kind in den Schlaf.* (母亲摇孩子入睡。)
3. *Der Koffer wiegt 20 Kilo.*
Wie viel Kilo wiegst du?
das Gewicht 重量

wählen

etw./jmdn. wählen 选择, 选举

Die Frau wählte einen roten Hut für ihren roten Mantel.

Daniel ist wieder zum Klassensprecher gewählt worden.

Mit 18 Jahren kann man wählen.

die Telefonnummer wählen 拨电话号码

die Wahl -en

verwenden verwendet, verwendete/verwandte, hat verwendet/verwandt

1. etw. für/zu etw. verwenden 把……用于……上
Für den Bau des Hauses sind nur gute Materialien zu verwenden.
2. etw. als etw. verwenden 把……用作……
Als Kommunikationsinstrument verwenden die Kinder zurzeit auch Handys.

erfordern

viel Zeit/Geld/Geduld erfordern

Der Bau der Hochstraße erfordert viel Geld und Zeit.

Diese Aufgabe erfordert viel Kenntnis.

das Erfordernis -se

schlagen schlägt, schlug, hat geschlagen

1. jmdn./etw. schlagen

jmdn. mit der Hand oder einem Stock schlagen

Er schlug mit dem Hammer den Nagel in die Wand.

Alarm schlagen 警报

Die Seminare können eine Brücke zwischen bisher getrennten Forschungsbereichen schlagen.

2. jmdm. ins Gesicht schlagen 打某人的脸
3. *Die Turmuhr schlägt.* (塔楼的钟声响了。)



Wortschatzübung

WÜ7

Die Geräte haben unterschiedliche Funktionen. Erklären Sie, welche Funktionen die folgenden Geräte haben.

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Spülmaschine | a. Musik abspielen |
| 2. Kaffeemaschine | b. Kaffee kochen |
| 3. CD-Player | c. das Geschirr spülen |
| 4. Handy | d. Kassetten hören |
| 5. Kamera | e. Foto machen |
| 6. Kassettenrecorder | f. drahtlos telefonieren |

WÜ8

Ergänzen Sie die Sätze mit folgenden Nomen.

(Erfindung, Aufmerksamkeit, Kommunikation, Sendung)

1. Welche im Fernsehen gefällt Ihnen?
2. Mit der globalen ist die Welt kleiner geworden.
3. Die Buchdruckkunst war die von Gutenberg.
4. Liebe Zuhörer, vielen Dank für Ihre



Sprechübung

SÜ5

Worauf muss man achten, wenn man am Telefon mit Geschäftspartnern oder Kunden spricht?



Schreibübung

Warum benutzen die Jugendlichen oft statt des Telefons Internet für die gegenseitige Kommunikation?

.....

.....

.....

.....



HÜ2 Eine Umfrage zum Konsumverhalten von Kindern

Vokabeln

- das Konsumverhalten 消费行为
- sparen 节约
- teil/nehmen 参加
- die Aussage -n 陈述
- erreichbar 能找到的
- surfen 冲浪
- im Durchschnitt 平均

1. Hören Sie den Text einmal. Sind die folgenden Aussagen richtig oder falsch? Kreuzen Sie an.

- | | richtig | falsch |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a) Diese Umfrage bezieht sich auf das Schulsystem. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b) Etwa 33% Kinder besitzen ein Handy. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c) Die jüngeren Kinder kaufen mit ihrem Taschengeld ein eigenes Handy. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d) Die Kinder interessieren sich auch für das Internet. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e) Die Kinder bekommen aus dem Netz Informationen für das Lernen / die Schulaufgaben. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

2. Hören Sie den Text noch einmal und füllen Sie die Lücken nach dem Textinhalt aus.

- a) Die Kinder zwischen und Jahren sind schon mehr als die Hälfte mobil erreichbar.
- b) Die Kinder bezahlen für das Handy im Monat durchschnittlich Euro.
- c) Viele Kinder gehen schon ins Internet, Prozent der 10- bis 13-Jährigen und Prozent der 6- bis 9-Jährigen.
- d) und sind sehr wichtig für die Kinder.



G1

Das Partizip I

第一分词

Funktion	Beispiele
Attribut	Die wachsende Zahl ist uns aufgefallen.
Modalangabe	Das Kind kommt singend nach Hause.
Ergänzung	Die Arbeit ist sehr anstrengend .
Nomen	Ein Reisender fragt mich nach dem Weg.

1. Bildung des Partizips I (第一分词的构成): 第一分词由动词不定式加 d 构成

lesen	+ d	= lesend
weinen	+ d	= weinend
werden	+ d	= werdend
sich unterhalten	+ d	= sich unterhaltend
sich ausruhen	+ d	= sich ausruhend

2. Die Funktionen des Partizips I (第一分词的作用)

Die Partizipialkonstruktion mit dem Partizip I bezeichnet aktive Handlungen, Zustände oder Vorgänge, die gleichzeitig neben der Haupthandlung ablaufen. Die Funktionen des Partizips I sind Attribut, Modalangabe, Satzergänzung und Nomen.

第一分词构成的分词结构具有主动的意义, 它表示一个还未完成的、持续的过程, 这一过程与句子中的谓语动词发生在同一时间里。第一分词在句子中可做定语、说明语和补足语, 还能作名词。

GÜ1 Verwenden Sie das Partizip I der folgenden Verben.

Beispiel der Student / lesen → der lesende Student

- das Mädchen / lächeln
- das Kind / weinen
- das Auto / fahren

4. der Arzt / untersuchen
5. der Polizist / sprechen
6. der Sportler / laufen
7. die Fotografin / beobachten
8. die Schüler / singen

GÜ2 Verbinden Sie die Sätze mit dem Partizip I.

Beispiel Der Student, der liest, sitzt am Schreibtisch.
Der lesende Student sitzt am Schreibtisch.

1. Wer ist der Herr, der dort raucht?
2. Ich kenne die Kinder, die auf dem Sportplatz spielen.
3. Wir wollen die Studenten nicht stören, die sich unterhalten.
4. Die Frau, die weinte, lag im Bett.
5. Der Beamte, der den Antrag (申请) bearbeitete, nahm sich viel Zeit.
6. Die Putzfrau, die das Zimmer aufräumte, ist verschwunden.

GÜ3 Bilden Sie aus dem Partizip I einen Relativsatz.

Beispiel Das weinende Mädchen heißt Nina.
Das Mädchen, das weint, heißt Nina.

1. Die den VW fahrende Frau spricht kein Deutsch.
2. Der in China reisende Professor ist ein bekannter Computerexperte.
3. Der sich mit den Schülern unterhaltende Lehrer wird ausgezeichnet.
4. Die Einwohner klagen über die steigenden Preise.
5. Die junge Frau kommt heute mit einer sehr passenden Bluse.
6. Die 2 Stunden wartenden Patienten haben keine Geduld mehr.

GÜ4 Ergänzen Sie die Sätze mit den angegebenen Wörtern.

(lesend, passend, anstrengend, spannend, dankend, fließend)

1. Ihre E-Mail habe ich gestern _____ erhalten.
2. Anna kann schon seit langem _____ Chinesisch sprechen.
3. Das Wort ist hier sehr _____.
4. Diese Forschungsarbeit ist furchtbar _____.
5. Die Studenten essen oft _____ in der Imbissstube.
6. Der Roman ist sehr _____.

G2

Das Partizip II

第二分词

Funktion	Beispiele
Attribut	Die gespeicherten Informationen sind wichtig.
Modalangabe	Das Kind hat in der Schule ausgezeichnet gelernt.
Ergänzung	Ich halte die Aufgabe für erledigt .
Nomen	Ein Verletzter wurde ins Krankenhaus gebracht.

1. Bildung des Partizips II (第二分词的构成)

Siehe *Deutsch für das Germanistikstudium* (Band 1), Seite 301, 339, 367

2. Die Funktionen des Partizips II (第二分词的作用)

Die Partizipialkonstruktion mit dem Partizip II bezeichnet beendete und passive Handlungen, Zustände oder Vorgänge. In den meisten Fällen ist das Geschehen in dieser Partizipialkonstruktion schon vergangen. Die Funktionen des Partizips II sind Attribut, Modalangabe, Satzergänzung und Nomen.

第二分词构成的分词结构具有完成和被动的意义, 大多数情况下第二分词构成的分词结构中的行为已经发生, 第二分词在句子中可做定语、说明语和补足语, 还能作名词。

Bemerkung

- 及物动词的第二分词可以作定语或说明语, 具有完成或被动的意义
die eingeladenen Gäste → die Gäste, die eingeladen worden sind
die zerstörte Stadt → die Stadt, die zerstört worden ist
- 一部分表示进入某一地点或状态的以 sein 构成的完成时的不及物动词的第二分词作定语时具有主动意义
der gerade angekommene Freund → der Freund, der angekommen ist
das vergangene Jahr → das Jahr, das vergangen ist
- 表示持续性动作或状态的用 sein 构成完成时的不及物动词的第二分词不能单独作定语
der gekommene Zug (falsch)
der gefahrene Zug (falsch)
das geschlafene Kind (falsch)
- 用 haben 构成完成时的不及物动词的第二分词不能作定语
der geholfene Schüler (falsch)
die stattgefundenene Versammlung (falsch)
die teilgenommenenen Studenten (falsch)
- 反身动词作为定语时直接用第二分词, 不需反身代词
sich entwickeln → ein entwickeltes Land
sich beschäftigen → ein beschäftigter Chef

GÜ5 Verwenden Sie das Partizip II als Attribut.

Beispiel öffnen – das Fenster → das geöffnete Fenster

1. erfüllen – Plan
2. schließen – Tür
3. schreiben – Brief
4. bestellen – Zeitung
5. ankommen – Gäste
6. zurückkehren – Freund

GÜ6 Bilden Sie aus dem Relativsatz eine Partizipialkonstruktion mit dem Partizip II.

Beispiel eine Vase, die im Keller gefunden wurde
eine im Keller gefundene Vase

1. eine Stadt, die durch den Krieg zerstört wurde
2. ein Bild, das von einem Kunstfreund geschenkt wurde
3. eine Kamera, die in Japan gekauft wurde
4. ein Artikel (文章), der von meiner Tante geschrieben wurde
5. Bücher, die vor einem Jahr erschienen
6. Maschinen, die im vorigen Jahrhundert verwendet wurden

GÜ7 Setzen Sie das Partizip II der angegebenen Verben ein.

Beispiel Der Lehrer gibt den Studenten die korrigierten Hefte zurück. (korrigieren)

1. Das Bier schmeckt mir besonders gut. (kühlen)
2. Der Zug wird morgen in Berlin ankommen. (gerade abfahren)
3. Das Kind ist sein Sohn. (einschlafen)
4. Ich warte schon eine Stunde vor der Tür. (abschließen)
5. Peter hat sich gestern einen Computer gekauft. (gebrauchen)
6. Mit dem Geld hat er ein Fahrrad gekauft. (sparen)

GÜ8 Setzen Sie das Partizip I oder Partizip II ein.

1. Jetzt setzen wir die Diskussion fort. (beginnen)
2. Man darf nicht aus dem Zug springen. (fahren)
3. Ich brauche eine Krawatte (领带) für meinen neuen Anzug. (passen)
4. Über die Fragen diskutieren wir nicht mehr. (besprechen)
5. Er wird im Monat in die USA fahren. (kommen)
6. Die Zahl der Arbeitslosen ist ein Problem. (wachsen)

GÜ9

Ergänzen Sie die Sätze mit den folgenden Wörtern, wenn nötig, mit Endungen.

(faszinierend, unkontrolliert, sinkend, aufgeschlossen, prägend, dringend, mangelnd, vergangen)

1. Der Blick hier ist _____, besonders am Abend mit den Lichtern.
2. Die 1874 geborene amerikanische Schriftstellerin Gertrude Stein gehört zu den _____ Figuren der modernen Literatur.
3. Warten Sie eine Weile, ich habe _____ Briefe zu schreiben.
4. Die Bewohner in dieser Gegend klagen immer über _____ Geschäft.
5. Im _____ Jahr ist die Zahl der Studenten rasch gestiegen.
6. Einige Politiker sagten, dass _____ Zugang von Ausländern ein Problem sei.
7. Weil sie eine _____ Frau ist, zieht sie sich oft moderne Kleidung an.
8. In der Sitzung wird über die _____ Nachfrage nach mechanischen Uhren diskutiert.

G3

Proportionalsätze: *je ... desto/umso*

比例从句: *je ... desto/umso*

Beispiel

Je schneller sich die Gesellschaft entwickelt, desto häufiger verwendet man den Computer.
Je heißer es ist, umso mehr Wasser trinkt man.

Der zweigliedrige Subjunktor *je ... desto/umso* kann nur zusammen mit Komparativen gebraucht werden. Die Konjunktion *je* leitet den vorangestellten Nebensatz ein, *desto/umso* steht am Anfang des folgenden Hauptsatzes. Das Adjektiv oder Adverb steht immer unmittelbar nach *je* und *desto/umso*. Die Bedeutung ist, dass sich der Sachverhalt im Hauptsatz im gleichen Verhältnis ändert wie der Sachverhalt im Nebensatz.

je ... desto/umso 只能与比较级一起用。je 带起前置的从句，desto/umso 位于后置的主句句首。je 和 destolumso 后面直接跟形容词或副词。主句的动作或状态随从句行为或状态的变化而发生相应变化。这种比例从句可译成“越……，越……”。

GÜ10 Üben Sie mit *je ... desto*.

Beispiel Je _____ (fleißig) er lernt, desto _____ (gut) lernt er.

Je fleißiger er lernt, desto besser lernt er.

1. Je _____ (modern) die Maschinen sind, desto _____ (leicht) wird die Arbeit.
2. Je _____ (viel) er übersetzt, desto _____ (gut) kann er Artikel in der Zeitung verstehen.
3. Je _____ (viel) ich mit den Freunden im Internet chatte, desto _____ (interessant) finde ich es.
4. Je _____ (hoch) wir auf den Berg steigen, desto _____ (stark) wird der Wind.

GÜ11 Verbinden Sie die Sätze mit *je ... umso*.

Beispiel Er trank viel, er wurde laut.
Je mehr er trank, umso lauter wurde er.

1. Er surft im Internet oft, er hat viele Informationen bekommen.
2. Du arbeitest tüchtig, du kannst großen Erfolg haben.
3. Das Hotel ist teuer, wenige Gäste wohnen dort.
4. Der Deutsche sprach schnell, wir konnten ihn wenig verstehen.

GÜ12 Formen Sie die Sätze um.

Beispiel Die Luft wird mehr verschmutzt, wenn mehr Autos in der Stadt fahren.
Je mehr Autos in der Stadt fahren, desto mehr wird die Luft verschmutzt.

1. Es wird wärmer, wenn man weiter nach Süden kommt.
2. Man findet schneller eine Lösung, wenn mehr Leute sich darum kümmern und mitdiskutieren.
3. Du findest leichter eine Arbeit, wenn du mehr Sprachen kannst.
4. Man verbraucht mehr Benzin, wenn man schneller mit dem Auto fährt.

GÜ13 Ergänzen Sie die Sätze.

1. Je leiser du sprichst, desto schlechter verstehe ich dich.
2. Je weniger du den anderen hilfst,
3. Je besser das Lehrbuch ist,
4. Je lustiger der Lehrer ist,
5. Je fleißiger er lernt,

GÜ14 Bilden Sie Sätze mit *je ... desto*.

Beispiel schönes Wetter sein häufig spazieren gehen
Je schöner das Wetter ist, desto häufiger gehe ich spazieren.

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. viel Sport machen | eine gute Figur bekommen |
| 2. Künstler berühmt werden | viel verdienen |
| 3. Chef nett sein | gern arbeiten |
| 4. alt werden | ruhig werden |
| 5. lange in England leben | gut Englisch sprechen |
| 6. Kaffee stark sein | schlecht schlafen |

GÜ15 Übersetzen Sie die Sätze ins Chinesische.

1. Je länger ein Mensch ohne Arbeit ist, desto mehr entfernt er sich vom Arbeitsmarkt.
2. Je länger Jugendliche auf dem No-Sports-Trip sind, desto schwerer fällt es ihnen, sich zu bewegen.
3. Je wärmer es ist, desto mehr Licht und Wasser benötigt die Pflanze.
4. Je besser die Technologie eines Unternehmens ist, desto mehr Produkte kann es produzieren.

G4**Modalsätze: *indem/dadurch, dass*****情况状语从句: *indem/dadurch, dass*****Beispiel**

Er verbesserte seine Leistungen, indem er fleißig trainierte.

Dadurch, dass er fleißig trainierte, verbesserte er seine Leistungen.

Der Modalsatz mit *indem* oder *dadurch, dass* zeigt die Art und Weise oder das Mittel, wie jemand etwas macht. Er antwortet darauf, wie eine Handlung ausgeführt wird.

indem 或 *dadurch, dass* 引导的情况状语从句表示某人做某事的方式和方法。它对如何实施某一行为作出回答。

GÜ16 Bilden Sie Sätze mit der Konjunktion *indem*.

Beispiel Wie verbringst du die Zeit heute Abend? (ins Kino gehen)

Ich verbringe die Zeit heute Abend, indem ich ins Kino gehe.

1. Wie finanzieren Sie sich das Studium? (in der Freizeit jobben)
2. Wie verbessern die Studenten ihre Sprechfertigkeit? (viel sprechen und hören)
3. Wie kannst du verschiedene Informationen bekommen? (im Internet surfen)
4. Wie können wir Rohstoffe (原材料) sparen? (gebrauchte Materialien wieder verwenden)
5. Wie kann man die Stadtbewohner vor Lärm schützen? (leisere Autos herstellen)

GÜ17 Bilden Sie Sätze mit der Konjunktion *dadurch, dass*.

Beispiel Man soll nicht zu schnell fahren, dann vermeidet man Verkehrsunfälle.

Man vermeidet Verkehrsunfälle dadurch, dass man nicht zu schnell fährt.

1. Du sollst ihm helfen, dann kann er Fortschritte machen.

2. Man muss ihn sofort ins Krankenhaus bringen, dann kann er gerettet werden.
3. Ich arbeite als Kellner im Restaurant, dann kann ich etwas Geld verdienen.
4. Man soll gut auf die Verkehrsregeln achten, dann passieren weniger Unfälle.
5. Die Frau schickt das Kind in den Kindergarten, dann hat sie Zeit für ihre Arbeit.

GÜ18 Antworten Sie auf die Fragen mit *indem* oder *dadurch, dass*.

1. Wie kann man Energie sparen?
2. Wie kann man die Leistungen erhöhen?
3. Wie kann man sich über die neuen Nachrichten informieren?
4. Wodurch können Sie gesund bleiben?
5. Wodurch können Sie die deutsche Sprache schnell erlernen?
6. Wodurch können Sie Ihre fachlichen Kenntnisse erweitern?



Übersetzen

A. Übersetzen Sie die Textabschnitte ins Chinesische.

1. Als süchtig bezeichnet man die Menschen, die 40 bis 60 Stunden in der Woche online verbringen. Viele Pädagogen meinen, dass die Ursache für mangelndes Sprachvermögen und sinkende Konzentrationsfähigkeit der Schüler in den neuen Medien liege.

2. In Japan ging dieses Fax-Gerät zuerst in Serienproduktion. Man konnte seit den 80er Jahren an jedem Ort telefonieren, indem man auf der ganzen Welt drahtlose Telefonnetze baute. Dafür benutzt man nun die „Handys“, kleine, drahtlose Telefone.

B. Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche.

1. 越来越多的人都依赖因特网，因为在网上可以获取许多新的信息。

2. 面对新的媒体一些教育家认为，老师和家长必须共同引导学生对媒体的利用。

3. 有些老师担心，学生由于过分地利用计算机而使语言能力下降。

4. 今天上午刚到上海的外国学生马上给他们的家人发了电子邮件。

5. 年青人对于正在发展的电话技术很感兴趣。

6. 这家公司的员工受到顾客的表扬越多，他们的服务就越好。

7. 从事计算机开发的技术人员经常与同行交流经验，从而获得了很大的成就。

8. 因特网使我们的生活变得轻松方便。只要点击一下，您就可以在网上订购物品。



Vokabeln

Einführung

- | | |
|-------------------------------|--|
| die Videokamera -, -s 录像机 | die Selbstverständlichkeit -en 理所当然的事情 |
| der Kassettenrekorder - 盒式收录机 | die Erfahrung -en 经验 |
| der Walkman -s, ...men 随身听 | |
| das Faxgerät -e 传真机 | |

Text A

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| der Schuldenfall =e 罪责, 过错 | laut+Gen. 根据 |
| das Medium ...dien 媒体 | überzeugen +A 使……信服 |
| abhängig 依赖的 | das Verhalten 行为, 举止 |
| die Schätzung -en 估计, 估算 | vergangen 过去的 |
| der Nutzer - 使用者 | scheinen 看起来, 似乎 |
| die Datenautobahn -en 信息高速公路 | die Offenheit 开诚布公, 坦率 |
| die Nachricht -en 消息, 新闻 | der Umgang 交往 |
| aus/tauschen +A 交流, 交换 | die Technologie -n 工艺, 技术, 工艺技术 |
| vernachlässigen +A 忽略, 忽视 | die Kehrseite -n 相反一面, 另一面 |
| ab/brechen +A 中断, 断绝 | der Einfluss =e 影响 |
| der Pädagoge -n, -n 教育学家 | die Erziehung -en 教育 |
| die Pädagogin -nen (女)教育学家 | beurteilen (+A) 判断 |
| der Rechner - 计算机, 计算器 | negativ 消极的, 反面的 |
| ein/schalten +A 打开(带电源的东西) | bereiten +A(+D) 引起, 带来 |
| ab/lehnen +A 拒绝 | vor allem 首先, 主要 |
| online 在线, 在网上 | besagen +A/dass ... 说明, 表明 |
| das Pseudonym -e 假名, 笔名 | verantwortlich 负责的 |
| der Cyberspace - 虚拟空间 | das Engagement -s, -s 责任心, 事业心 |
| aus/leben 经历, 度过 | angesichts+Gen. 面对 |
| süchtig 嗜好的, 有瘾的 | sich entwickeln 发展 |
| bezeichnen +A+als 称为, 看作 | dringend 紧迫的 |
| mangelnd 缺少的 | die Kompetenz -en 才能, 才艺 |
| das Sprachvermögen 语言能力 | perfektionieren +A 使完善, 使完美 |
| die Konzentrationsfähigkeit -en 专注力 | die Leitung -en 引导, 领导 |
| auf etw. zurückgehen 追溯, 以……为依据 | die Kontrolle -n 控制 |

Text B

der Alptraum -e 噩梦, 梦魇	an/klicken (+A) 点击
sich etw. vorstellen 想象	der Multimediaexpert -en, -en 多媒体专家
unterstützen (+A) 支持	verwandelt 有变化的
stauend 令人惊讶的	das Sorgenkind -er 令人担忧的孩子
programmieren (+A) 编程	die Sonderschule -n 特殊学校
ein/scannen (+A) 扫描	ahnen 预感, 预料
das Paar -e 一双, 一对	bei/bringen (+D+A) 提供, 传授
sich verabreden 约会, 约定	stutzig 惊愕的
der Chat [tʃæt] 聊天	überdurchschnittlich 出众的, 超出常人的
die Begegnung -en 遇到, 遇见	unterfordert 低要求的
gemischt 混合的	das Talent -e 才能, 天资
die Entfernung -en 距离	das Licht -er 光源, 灯
nach/schauen 检查, 查阅	

Text C

drahtlos 无线的, 无绳的	sichtbar 看得见的, 明显的
der Funkverkehr 无线电通讯	die Gestik 手势表情
elektromechanisch 电子机械的	die Mimik 面部表情
wiegen 重量为……, 称(重量)	die Aufmerksamkeit -en 注意力, 留神
die Tonne -n 吨	erfordern +A 要求
der Chip -s 芯片	nonverbal 非语言的
der Satellit -en 卫星	die Stimme -n 声音
die Serienproduktion -en 批量生产	die Brücke -n 桥, 桥梁
der Ort -e 地方	eine Brücke schlagen 架起桥梁
indem 用……方法	zielgerichtet 有目的的
das Telefonnetz -e 电话网络	durch/führen +A 进行
der Modem -s 调制解调器	

Wörterverzeichnis



ab/brechen +A	中断, 断绝	L10	an/bringen +A	安置, 安装	L5
der Abdruck -e	印刷	L5	ändern +A/refl.	改变	L2
ab/halten +A	阻挡	L8	an/deuten	暗示, 提示, 预示	L7
abhängig	依赖的	L10	die Anekdote -n	轶闻趣事	L4
die Abhängigkeit	依赖性	L7	an/geben	夸口, 吹牛皮	L7
ab/heben +A	提(款)	L5	angesichts+Gen.	面对	L10
das Abitur	(九年制文理) 中学毕业		der/die Angestellte -n (dekl. wie Adj.)		
考试		L1	职员, 雇员		L8
ab/lehnen +A	拒绝	L10	an/gucken	瞧, 瞅	L6
die Abnahme -n	下降	L1	an/klicken (+A)	点击	L10
ab/rufen +A	提取, 检索; 接收	L5	an/malen +A	给……上色	L4
der Abschluss =e	结业, 结束	L1	die Annalen pl.	编年史, 历史记载	L2
der Absender -	发信人, 寄件人	L5	die Anschriftenseite -n	信封正面	L5
absolut	绝对的	L9	die Ansicht -en	观察, 看法	L2
ab/stürzen (s.)	坠落, 坠毁	L8	an/siedeln	定居, 移居	L6
die Abwechslung -en	变化, 调剂	L3	an/streben +A	致力于, 力争	L3
die Achterbahn -en	8字形回旋滑道	L7	die Anstrengung -en	努力	L5
der Advent -e	基督降临节	L4	das Anzeichen -	预兆, 迹象	L7
der Affe -n, -n	猴子	L8	das Arbeitsamt =er	劳动局, 劳工局	L8
die Agrarwissenschaft -en	农学	L1	arbeitsfrei	不用工作的	L3
ahnen	预感, 预料	L10	die Architektur -en	建筑学	L8
ähnlich	相似的	L9	der Arm -e	手臂	L9
die Ahnung -en	知道	L5	arrogant	傲慢的, 狂妄自大的	L7
aktivieren +A	加强, 增强	L7	die Art -en	形式	L5
die Akupunktur	针灸	L9	der Aspekt -e	角度, 方面	L7
akzeptieren +A	接受	L7	die Atmosphäre -n	气氛, 氛围	L3
der Alkohol -e	酒, 含酒精的饮料	L1	die Attraktion -en	吸引力	L6
allererst	第一, 首先	L2	attraktiv	具有吸引力的; 吸引	
allgemein	普通的, 普遍的	L1	人的		L3
der Alptraum =e	噩梦, 梦魇	L10	auf etw. zurück/gehen	追溯,	
alternativ	代替的	L9	以……为依据		L10
die Altersgrenze -n	年龄界限	L3	die Auferstehung	复活	L4
die Altersklasse -n	年龄段	L3	auf/kleben +A	粘贴	L5
der Amt =er	职务	L6	auf/kommen für +Akk.		

	对……负责, 担保	L3	die	Beförderung -en	运送	L5	
die	Aufmerksamkeit -en	注意力, 留神	L10	die	Begabung -en	天赋	L2
die	Aufnahmeprüfung -en	入学考试	L2		begegnen +D	遇到, 碰见	L7
	auf/nehmen +A	接受	L1	die	Begegnung -en	遇到, 遇见	L10
das	Aufsehen	轰动, 引人注目	L8		begleiten +A	陪伴, 陪同	L2
	auf/stellen +A	摆放; 建立, 制订	L4	der	Begründer -	创立者, 创始人	L2
	auf/treten	登台, 出现	L6		behandeln +A	对待, 处理; 操作, 使用	L3
der	Aufwand <i>unz.</i>	费用, 消耗	L6		behindert	有障碍的, 受阻碍的	L8
	aufwändig	奢侈的; 丰盛的	L4		bei/bringen (+D+A)	提供, 传授	L10
	auf/wärmen	热身	L9	der	Beitrag =e	贡献	L2
	auf/zählen +A	点数, 列举	L6	die	Bekanntheit -en	结识, 熟人	L7
der	Ausbau	扩建, 改造	L1		belegen +A	占据, 占有	L5
die	Ausbildung -en	训练; 教育, 培养	L1		beleuchtet	发光的	L3
	aus/buchen +A	订完	L4	der	Belgier -	比利时人	L3
die	Ausdauer	毅力, 耐力	L3	die	Beliebtheit -en	喜爱	L5
das	Ausdauerwerfen	持续投掷	L3		bemerken +A	注意, 留意到	L7
	aus/drucken +A	打印	L5		benötigen +A	需要	L5
	aus/flippen	失去自制力	L3		benutzen +A	利用; 使用	L2
	aus/führen +A	完成, 执行	L8	der	Benutzer -	使用者	L5
	ausführlich	详细的	L9		bereit sein	准备好, 乐意	L5
	aus/füllen +A	填写	L5		bereiten +A(+D)	引起, 带来	L10
	ausgewogen	恰当的, 适度的, 协调的	L9	der	Bericht -e	报道, 报告	L6
der	Ausgleich	平衡, 均衡	L8	die	Berufsfachschule -n	职业学校	L1
	aus/gleichen	平衡, 均衡	L8		besagen +A/dass ...	说明, 表明	L10
	aus/leben	经历, 度过	L10	die	Beschegung	分发(礼物)	L4
	aus/probieren +A	尝试	L3	die	Beschreibung -en	描述, 描绘	L2
	aus/richten +A/sich	校准, 调整	L2		besiedeln	定居在……	L6
	ausschließlich	仅仅, 唯独	L7		besitzen +A	占有, 拥有	L2
	aus/tauschen +A	交流, 交换	L10	der	Bestandteil	组成部分	L3
die	Auswahl	选择, 挑选	L2		bestätigen +A	确认; 认可	L6
der	Auszugsdrucker -	账单打印机	L5		bestehen	存在	L1
die	Autorität -en	威信, 权威	L7		bestehen aus	由……组成	L1
der	Bachelor -	学士(新)	L1		bestimmen +A	决定	L8
das	Ballungsgebiet -e	人口稠密地区	L6	die	Bestrebung -en	努力, 企图	L2
	basteln	制作	L4		betonen +A	强调	L7
der	Bauch =e	腹部	L9		betrachten +A+als ...	将……视为……	L2
der	Baum =e	树, 树木	L4		betragen +A	总计	L1
	beachten	重视, 注意	L5	der	Betrieb -en	工厂, 企业, 公司	L1
	beanspruchen	使用, 要求	L9	das	Betriebssystem -e	操作系统	L5
	bedingungslos	无条件的	L7		beurteilen (+A)	判断	L10
die	Bedingungslosigkeit -en	无条件, 无限制	L7	die	Bevölkerung -en	居民人口	L6
	beeinflussen +A	影响	L9		bevor <i>Konj.</i>	在……之前	L2
				die	Bewegung -en	运动	L9

101	beWERfen +A	向……投、掷	L6	der	Chip -s	芯片	L10
	beWundern +A	赞赏, 欣赏	L6	der	Christ -en, -en	基督教徒	L4
	bezeichnen +A+als	称为, 看作	L10		Classic	(这里指) 经典型(账户)	L5
die	Beziehung -en	关系	L2	der	Computer -	计算机	L2
das	Bierzelt -e	啤酒帐篷	L4	der	Cyberspace -	虚拟空间	L10
	bieten +A(+D)	提供	L3	die	Datenautobahn -en	信息高速公路	L10
die	Bildleinwand =e	屏幕	L3	der	Dauerauftrag =e	长期委托业务	L5
die	Bindung -en	联系	L7		definieren +A	给……下定义	L7
die	Biologie	生物学	L1		dekorieren +A	装饰, 装潢	L4
der	Blick -e	一瞥, 目光	L7	die	Denkrichtung -en	思想流派	L6
der	Blutdruck =e	血压	L9	der	Designer -	设计者, 设计师	L8
die	Blüte -n	花	L7	das	Desinfektionsmittel -	消毒剂	L9
der	Bodensee	(德)波登湖	L6	die	Diät	规定的饮食, 特殊饮食	L9
das	Bodybuilding	塑身运动, 健美运动	L9		dick	胖的; 厚的; 稠密的	L7
	bohren +A	钻; 在……上钻孔	L9		dienen (+D)	用于……; 为……服务	L5
der	Bohrer -	钻头	L9	das	Differenzial -e	微分	L2
die	Brandwunde	烧伤, 烧伤处	L9	die	Differenzierung -en	区别, 区分	L7
das	Brauchtum =er	民间风俗习惯(总称)	L4	die	Dimension -en	尺度, 范围	L7
die	Brauerei -en	啤酒厂	L6	das	Diplom -e	大学毕业文凭	L1
der	Brechreiz -e	恶心	L9		distanziert	有距离的, 疏远的	L7
	brennen	燃烧	L4	die	Disziplin -en	项目, 训练项目; 学科	L3
die	Brieffreundschaft -en	笔友间的友谊	L5	der	Doktor ...ren (Dr.)	博士	L1
der	Briefkasten =	信箱, 邮筒	L5	das	Dragee -s	糖衣片	L9
der	Briefkopf =e	信头	L5		drahtlos	无线的, 无绳的	L10
die	Briefmarke -n	邮票	L5		dringend	紧迫的	L10
der	Briefumschlag =e	信封	L5		drucken +A	印刷	L5
die	Brille -n	眼镜	L7		dünn	瘦的; 薄的; 稀薄的	L7
der	Browser -	浏览器	L5		durcheinander/bringen +A	搞乱, 使混乱	L1
die	Brücke -n	桥, 桥梁	L10		durch/führen +A	进行	L10
die	Brust =e	胸, 胸部	L9	der	Durchmesser -	直径	L8
der	Buchhalter -	会计	L8		durch/rechnen +A	算清楚; 核对, 核算	L8
der	Bumerang -s	回旋镖	L3	der	Durchschnittsbürger -	普通老百姓; 中等收入者	L3
das	Bundesland =er	(联邦)州	L1		ebenfalls	同样, 也	L3
die	Bundeswehr	联邦国防军	L8		egal	随便的, 无所谓	L7
die	Burg	城堡	L6		ehemalig	从前的, 以前的	L6
der	Bürgermeister -	市长	L1		eher	更确切地说	L4
die	Chance -n	机会	L7		ehrlich	诚实的	L7
das	Chaos unz.	混乱	L8		eidgenössisch	瑞士(联邦)的	L2
	charakterisieren	表示……的特征	L9	die	Eifersucht	妒忌	L7
der	Chat [tʃæt]	聊天	L10				
die	Chemie	化学	L1				

- der Eigenbrötler - 怪僻的人 L2
 eigentlich 本来的, 原来的 L4
 ein/führen +A 引入, 引进 L2
 der Eindruck -e 印象 L2
 eine Brücke schlagen 架起桥梁 L10
 der Einfluss -e 影响 L10
 einfühlsam 能同情的, 有同感的, 能够理解和体会的 L7
 die Einführung -en 引论, 导论 L2
 eingebildet 自负的, 自高自大的 L7
 ein/gehen (s.) 进入 L2
 ein/greifen 干涉, 涉入 L8
 der/die Einheimische -n (dekl. wie Adj.) 本地人 L3
 die Einheit -en 统一 L1
 einheitlich 统一的 L2
 der Einkaufsbummel - 逛街 L3
 der Einklang 一致, 协调 L9
 ein/nehmen +A 服用 L9
 ein/planen +A 计划 L9
 die Eins (考试成绩的) 优, 一分 L1
 ein/scannen (+A) 扫描 L10
 ein/schalten +A 打开(带电源的东西) L10
 ein/schließen +A 包括, 包含; 把……关起来; 锁好, 保管 L7
 einseitig 一面的, 单方面的, 片面的 L7
 ein/setzen +A 投入使用 L8
 der Einstieg -e 入口, 进口 L5
 ein/teilen +A+in (A) 划分 L4
 die Einwahl 选择 L5
 ein/zahlen +A 付(款), 存(款) L5
 einzeln 单个的 L5
 einzig 惟一的 L2
 einzigartig 唯一的, 无以伦比的 L6
 elektronisch 电子的 L5
 elektromechanisch 电子机械的 L10
 elektrotechnisch 电气工程的 L2
 die Emigration -en 流亡 L2
 empfangen +A 接待, 迎接 L6
 empfinden +A 感觉 L7
 enden 结束 L1
 die Energie -n 精力, 能量 L9
 das Engagement -s, -s 责任心, 事业心 L10
 der Entdecker - 发现者 L2
 entfernt 遥远的, 疏远的 L7
 die Entfernung -en 距离 L10
 entlassen +A 允许离开; 解雇, 免职; 释放 L6
 entscheidend 决定性的 L3
 entsprechen +D 符合, 适应 L3
 entwerfen +A 设计 L8
 entwerten +A 使……失去使用价值 L5
 der Erbauer - 建造者, 创立者 L6
 das Erbgut 遗传特征 L8
 die Erde 地球 L8
 erdenken +A 想出, 设计 L2
 der Erdmagnetismus unz. 地磁; 地磁学 L2
 erdrosseln +A 掐死, 勒死 L2
 erdrücken +A 压死, 闷死 L9
 die Erfahrung -en 经验 L10
 der Erfinder - 发明者 L2
 erfordern +A 要求 L10
 die Erforschung unz. 研究 L2
 erhalten +A 得到 L5
 erinnern +A/sich +an+Acc. 使想起 L4
 die Erkältung 感冒 L9
 erkämpfen +A (通过努力) 取得, 获得 L8
 erkennen +A 认识, 认出 L2
 die Erklärung -en 解释, 说明, 阐释 L2
 erledigen +A 完成 L5
 ermöglichen +A 使……可能 L1
 die Ernährung 饮食, 营养供给 L9
 der Ernst unz. 认真, 严肃 L2
 das Erntedankfest 感恩节 L4
 eröffnen +A 开立(账户); 开设, 开创 L5
 erregen +A 引起, 激起 L8
 erreichen +A 达到 L1
 erscheinen 出版 L2
 erstaunlich 惊人的, 令人惊异的 L8
 ertrinken 淹死, 溺死 L6
 der/die Erwachsene -n (dekl. wie Adj.) 成年人 L3
 die Erwartung -en 期待, 期望 L7
 erzeugen +A 产生 L8

die	Erziehung -en	教育	L10	der	Forscher-	研究者, 学者	L2
	es jmdm. recht machen	把事情办 得合某人心意	L7	die	Forschung -en	研究	L1
	euklidisch	欧几里得的	L2	die	Forstwissenschaft -en	林学	L1
	euphorisch	兴奋的, 亢奋的	L6	der	Fotograf -en, -en	摄影师	L6
das	Examen -	大学结业考试	L2		fraglich	成问题的, 不确定的	L8
	Exklusiv	(这里指)高贵型(账户)	L5	der	Franken -	瑞士法郎	L5
	experimentieren +A	实验, 试验	L8		frankieren +A	贴邮票或付邮资	L5
der	Experte -n, -n	专家	L3	die	Freimachung -en	贴邮票或付邮资	L5
	extra	额外的, 特别的	L4		freisprechen +A	[法]宣告…… 无罪, 为……开脱	L8
das	Fach =er	专业, 学科	L1	die	Freizeitaktivität -en	业余活动	L3
die	Fachhochschule -n	高等专业学院	L1	die	Freundschaft -en	友谊, 友情	L7
die	Fachoberschule -n	专科学校	L1		Freundschaften schließen	建立友谊	L8
die	Fachzeitschrift -en	专业杂志	L2	der	Friedhof =e	墓地, 公墓	L4
	fähig sein (+zu)	有能力/能够……	L8	die	Funktion -en	功能, 作用	L5
der	Fall	(课文中指)倒塌	L6		funktionieren	起作用, 正常运转	L9
der	Fallschirm -e	降落伞	L8	der	Funkverkehr	无线电通讯	L10
der	Fan -s	球迷	L3		für jmdn. durchs Feuer gehen	为某 人赴汤蹈火	L7
	fangen +A	接住; 捕捉; 逮住	L3	der	Fußball	足球	L3
	fantastisch	美妙的	L3	die	Gans =e	鹅	L4
die	Farbe -n	颜色	L3	die	Garantie	保证	L9
der	Fasching -e/-s	狂欢节	L4	das	Gastland =er	做客国	L3
der	Fassanstich	开桶(仪式)	L4	das	Gebiet -e	领域, 范围, 区域	L2
	fassungslos	不知所措的	L6	das	Gebirge -	山脉, 丛山	L6
die	Fastenzeit	斋戒日	L4		geboren	出生的, 天生的	L2
	faul	懒惰的	L8		gebraten	烤的	L4
	faulenzten	消遣, 懒散	L3	die	Geburtshilfe	助产	L9
das	Faxgerät -e	传真机	L10	die	Gedankenwelt	精神世界	L2
	feministisch	女权主义的	L7		gefährlich	危险的	L8
die	Fernsehanstalt -en	电视台	L6	das	Gefühl -e	感情; 感觉	L7
	fest	固定的	L5	der	Gegenstand =e	物品, 东西	L2
das	Fest -e	节日	L4	der	Gegenteil -e	相反	L9
	festgelegt	已经确定好的	L1	die	Gegenwart	目前, 现在	L2
	fest/stellen +A	确认	L5	das	Geheimnis -se	秘密, 机密	L1
das	Fett -e	脂肪	L9		gehören zu ...	属于……, 是…… 之一	L8
die	Figur -en	形象, 人物	L4	die	Geige -n	小提琴	L2
das	Finanzministerium ...rien	财政部	L5	die	Geisteswissenschaft -en	人文科学	L1
	finden	认为, 觉得	L1	der	Geldautomat -en, -en	自动取款机	L5
das	Fitnessstudio -s	健身房	L3		gelten	有效, 起作用	L2
	folgen +D	跟随	L2		gelten als	被视为	L4
	fördern +A	促进, 推动; 赞助	L2		gemischt	混合的	L10
die	Form -en	形状; 形式	L3	das	Genauigkeitswerfen	精确投掷	L3
das	Formular -e	表格	L5				
die	Formulierung -en	表达, 措辞	L7				

- die Generation -en 辈, 代, 世 L5
 genügend 足够的 L9
 die Geografie 地理学 L1
 die Geometrie -n 几何学 L2
 die Geowissenschaft -en 地球科学 L2
 das Gerät -e 设备, 仪器; 工具, 器具 L6
 das Geräusch 响声, 噪声 L9
 der Geruch 气味 L9
 die Gesamtschule -n 综合中学 L1
 geschäftlich 商业的, 商务上的 L5
 die Gesellschaftskritik 社会批判 L6
 das Gesetz -e 法律 L8
 die Gestapo 盖世太保 L6
 die Geste -n 姿态, 手势 L5
 die Gestik 手势表情 L10
 gewährleisten +A 保证 L5
 das Gewicht -e 重量 L9
 gewinnen +A 赢得 L7
 gewinnen +an etw. (D) 赢得 L5
 gewiss 某种的, 一定的 L3
 die Gewissheit -en 肯定, 确定 L7
 gewöhnlich 通常, 一般 L3
 gewohnt 习以为常的, 习惯的 L1
 gezähnt 细齿状的 L5
 der Glaube -n 信仰 L4
 die Glaubensrichtung 信仰 L3
 gläubig 笃信的, 虔诚的; 信教的 L4
 der/die Gleichaltrige -n (dekl. wie Adj.) 同龄人 L3
 gleichgültig 不感兴趣, 无所谓 L7
 gleichzeitig 同时 L6
 glitzern 闪烁, 闪耀 L4
 die Glocke -n 钟 L8
 gotisch 哥特式的 L6
 der Gottesdienst -e 祈祷, 做礼拜 L4
 das Grab -er 墓穴, 坟墓 L4
 der Grad -e 等级, 称号 L1
 gratis 免费的 L5
 greifen (+A) 抓住 L9
 der Grenzübergang -e 过境, 越境 L6
 der Grund -e 原因 L4
 gründen +A 建立, 成立 L1
 der Gründonnerstag 濯足节 L4
 die Grundschule -n 小学 L1
 die Gültigkeit -en 作用, 功效 L5
 der Gummi -s 橡皮 L3
 das Gummiband -er 橡皮带, 橡胶圈 L3
 der Gymnasiast -en, -en 文理中学学生 L1
 das Gymnasium (九年制)文理中学 L1
 die Habilitation 取得在大学授课的资格 L1
 die Hälfte -n 一半 L6
 der Hals -e 脖子, 颈 L9
 die Handelsfirma ...men 贸易公司 L6
 der Händler - 商贩, 商人 L8
 handwerklich 手工业的, 手工的 L1
 hassen +A 恨 L7
 hauptsächlich 主要的, 根本的 L1
 die Hauptschule -n (五年制)普通中学 L1
 die Hauptstadt -e 首都 L6
 die Haut -e 皮肤 L8
 heben +A 举起, 抬起, 提起 L8
 der Heiligabend 平安夜 L4
 die Heilkraft -e 药效 L9
 heimlich 秘密的, 隐藏的 L6
 heraus/geben +A 发布, 出版 L5
 herausragend 突出的, 卓越的 L7
 herrschen 存在着, 盛行 L1
 hervorragend 突出的, 出众的 L2
 das Herz -ens, -en 心, 心脏 L6
 das Herzklopfen - 心跳 L9
 heutzutage 当今 L5
 hierzulande 此地, 本地 L5
 hilfsbereit 乐于助人的 L7
 hintergehen +A 欺骗 L7
 hinterlassen +A 留下, 遗留 L7
 hin/ziehen 吸引 L7
 hinzu/fügen +A 补充, 添加 L3
 hinzu/kommen 外加, 添加 L2
 die Hitliste -n 热门排行榜 L3
 das Hobby -s 兴趣, 爱好 L3
 das Hochgebirge 高山脉(超过1500米) L2
 die Hochschulreife 大学入学资格 L1
 der Höhepunkt 顶点, 高潮 L4
 der Holländer - 荷兰人 L3
 das Holz -er 木头 L4
 die Homepage 主页, 网页 L5

der Hooligans (足球)流氓	L3	心烦意乱	L7
horchen (auf+Akk.) 倾听, 谛听	L7	jmdm. die kalte Schulter zeigen 对某人冷淡	L7
der Hörsaal ...säle (阶梯)教室	L1	jmdm. zur Verfügung stehen 供某人使用	L5
die Hotline -s 热线	L5	jmdn. gern haben 喜欢某人	L7
die Hovaletten (一种)镇静药	L9	jmdn./etwas gut leiden können 喜欢某人/某物	L7
hübsch 漂亮的, 英俊的	L7	jmdn./etwas nicht leiden können 不喜欢(讨厌)某人/某物	L7
der Hubschrauber - 直升飞机	L8	das Jogging 慢跑	L9
die Hüfte -n 臀部	L9	der Journalist -en, -en 记者	L6
der Humanist -en, -en 人道主义者	L2	jubeln 欢呼	L6
humorvoll 富于幽默感的	L7	jüdisch 犹太人的	L2
der Husten - 咳嗽	L9	das Judo 柔道	L1
husten 咳嗽	L9	die Jugend 青年时代; 青春; 青年	L2
die Hypnose -n 催眠术	L9	die Jugendherberge 青年旅舍	L3
hypnotisieren 为……催眠	L9	das Jugendlager - 青年营地	L3
das Ideal -e 完美, 理想, 典范	L7	der/die Jugendliche (dekl. wie Adj.) 青少年	L1
die Idee -n 想法, 主意	L1	jung 年轻的	L2
die Immatrikulation -en 注册入学	L2	der Junge -n, -n 男孩, 小伙子	L7
implizieren +A 含有……意思, 包含	L7	der Kalender - 日历	L4
in der Tat 事实上, 实际上	L8	die Kamera -s 相机	L6
in Rente gehen 退休	L8	der Kampfsport 竞技运动	L1
indem 用……方法	L10	der Kandidat -en, -en 候选人	L1
individuell 个人的, 个体的	L7	der Karfreitag 耶稣受难节	L4
industrialisieren 使……工业化	L6	der Karneval -e/-s 狂欢节	L4
die Industrie -n 工业	L6	der Kassettenrekorder - 盒式收录机	L10
die Informatik 计算机科学, 信息科学	L1	die Kehrseite -n 相反一面, 另一面	L10
die Ingenieurwissenschaft -en 工程学	L1	die Kerze -n 蜡烛	L4
das Inline-Skaten 滚轴溜冰	L3	die Kette -n 项链; (这里指)彩灯链	L4
innerhalb 在……之内	L9	die Kindheit 童年	L2
innig 紧密的	L2	kindisch 孩子气的, 傻气的	L7
das Instrument -e 工具	L5	das Kinn 下巴	L9
die Integralrechnung <i>unz.</i> 积分学	L2	die Kirche -n 教堂	L4
intensiv 努力地; 紧张地; 深入地	L3	der Kirchgang -e 去教堂	L4
interdisziplinär 跨学科的	L1	kirchlich 教会的	L1
das Internet-Banking -s 网上银行	L5	die Kirschtorte -n 樱桃蛋糕	L6
der Internet-Zugang -e 网线接口	L5	der Kittel - 罩衫	L9
irgendwie 用某种方式	L7	klatschen 拍手, 鼓掌	L6
irgendwo 在某个地方	L6	die Klausur -en (监考下进行的) 试场考试	L1
die Isotherme -n 等温线, 恒温线	L2	kleben +A 粘贴	L3
das Jahrhundert -e 世纪, 百年	L1		
jährlich 每年	L4		
je nach 各自根据……的情况	L1		
jederzeit 任何时候, 随时	L5		
jmdm. auf die Nerven gehen 使某人			

- die Kleinigkeit -en 小东西, 零星物件; 小事情 L4
- die Klimatologie unz. 气候学 L2
- klingen 发出声音, 听起来 L9
- die Klinik -en 诊所 L1
- knallen 发出砰的一声响 L6
- das Knie - 膝盖 L9
- das Knochengerüst 骨架, 骨骼 L9
- der Koch =e 厨师 L5
- die Kohle -n 煤 L6
- kommunal 地区的, 地方的 L1
- die Kommunikation -en 通讯, 交际 L5
- der Kompass -e 指南针 L2
- die Kompetenz -en 才能, 才识 L10
- komplex 错综复杂的, 多层的 L7
- die Komponistin -nen 女作曲家 L6
- der Kompromiss -e 妥协, 让步 L7
- Kompromisse ein/gehen 达成妥协 L7
- der Konditionstraining 体能训练 L9
- der König -e 国王 L6
- die Konkurrenz -en 竞争 L7
- die Konstruktion -en 建筑, 设计 L8
- der Konsum 消费 L4
- der Kontext -e 上下文, 前后关系 L7
- das Konto ...ten 账户 L5
- der Kontoauszug =e 账单 L5
- das Kontomodell -e 账户形式 L5
- der Kontostand =e 账户状况 L5
- die Kontrolle -n 控制 L10
- kontrollieren +A 检查, 控制 L9
- die Konzentrationsfähigkeit -en 专注力 L10
- der Kosmos unz. 宇宙 L2
- kostbar 贵重的, 宝贵的, 昂贵的 L9
- kostenlos 免费的, 不花钱的 L2
- die Kraft =e 力量 L2
- kräftig 有力的, 强有力的 L2
- das Krankenhaus =er 医院 L1
- der Kranz =e 花环, 花冠 L4
- kriegen +A 得到 L3
- kritisieren +A 批评 L6
- die Kuckucksuhr -en 杜鹃挂钟 L6
- die Kugel -n 球, 圆球 L4
- kulturell 文化的 L7
- die Kunst 艺术 L1
- die Küste -n 海滨, 海岸 L3
- das Lametta (圣诞树上装饰的) 锡纸箔 L4
- landen 着陆 L8
- langfristig 长期的 L7
- Lateinamerika 拉丁美洲 L2
- die Laufbahn -en 生涯, 经历 L1
- launisch 任性的, 情绪变化无常的 L7
- laut+Gen. 根据 L10
- das Lebewesen - 生物 L2
- der Lebkuchen - 胡椒蜂蜜饼 L6
- leer 空的; 空虚的, 空洞的 L7
- die Legende -n 传说, 传奇 L6
- legitimieren +A 确定……为合法 L5
- die Lehre -n 学徒 L1
- die Lehrveranstaltung -en 课程 L1
- die Leidenschaft -en 热情, 激情 L2
- leidenschaftlich 非常的, 强烈的; 狂热的, 激情的 L2
- leisten +A 创造, 完成 L2
- die Leistung -en 成绩 L1
- der Leistungsdruck =e 工作压力 L9
- die Leitung -en 引导, 领导 L10
- die Lesbarkeit -en 可读性 L5
- die Leute 人们 L9
- liberal 自由的, 爱自由的, 自由思想的 L2
- das Licht -er 光源, 灯 L10
- liebepoll 温柔的, 亲切的 L7
- die Lieblingsmannschaft 最钟爱的球队 L3
- die Liste -n 表, 目录, 一览表, 清单 L5
- das Liter - 升 L4
- das Loch =er 孔 L3
- logisch 逻辑的 L2
- der Lohn =e 工资, 报酬 L8
- lösen + A 解决 L8
- los/gehen 开始 L4
- die Lösung -en 解决办法 L9
- die Lungenentzündung 肺炎 L9
- das Mädchen - 女孩; 小女孩 L7
- der Magister - 硕士 L1
- der Maler - 画家 L8
- mangelnd 缺少的 L10
- die Mannschaft -en 球队; 全体职工 L3
- das Märchen - 童话 L6

maschinell	机械的, 机器的	L5	der Notfall	紧急状况	L8
der Master	- 硕士(新)	L1	notwendig	必要的, 必须的	L2
das Material	-ien 材料	L3	der Nuss	=e 核桃	L9
die Mauer	-n 墙	L6	nutzen	使用, 利用	L5
der Mechaniker	- 机械师	L6	der Nutzer	- 使用者	L10
das Medikament	药	L9	ober	Adj. 上面的	L5
die Meditation	-en 冥想, 沉思	L9	der Oberbürgermeister	- 市长	L6
das Medium	...dien 媒体	L10	der Oberkörper	- 上身	L9
die Menge	-n 大量	L2	der Oberschenkel	- 大腿	L9
die Million	-en 百万	L3	der Ochse	-n 公牛	L4
die Mimik	面部表情	L10	offen	开着的, 敞开的	L1
die Minderheit	-en 少数	L8	offen	坦率的, 直率的	L7
der Mitbegründer	- 合创者	L6	die Offenheit	开诚布公, 坦率	L10
die Mitteilung	通知, 通告	L5	öffentlich	公开的; 公共的, 公用的	L6
das Mittel	- 药物, 药剂	L9	offiziell	官方的, 正式的	L3
das Mobbing	同事间互相排挤	L9	oftmals	常常, 多次	L5
das Modell	-e 模特	L8	ökologisch	生态的	L8
der Modem	-s 调制解调器	L10	die Olive	-n 橄榄	L9
modern	现代的, 当代的	L2	online	在线, 在网上	L10
möglicherweise	也许, 可能	L7	operieren	+A 给……动手术	L8
motivieren	+A 激励, 给……动力	L8	optisch	光学的	L6
der Motorenbau	unz. 发动机制造	L6	der Organisator	-en 组织者	L3
der Multimediaexpert	-en, -en 多媒体专家	L10	organisieren	+A 组织	L6
der Muskel	-n 肌肉	L9	der Ort	-e 地方	L10
mutig	勇敢的	L7	orthographisch	正字法的	L2
mysteriös	神秘的	L6	die Osterhase	-n 复活节兔子	L4
nach wie vor	仍然, 一如即往的	L5	das Ostern	- 复活节	L4
nachdem	Konj. 在……之后	L2	der Ostersamstag	复活节星期六	L4
die Nachricht	-en 消息, 新闻	L10	der Ostersonntag	复活节星期天	L4
nach/schauen	检查, 查阅	L10	der Ostler	- 东部的人; (这里指) 东德人	L6
die Nadel	-n 针, 指针	L2	das Paar	-e 一双, 一对	L10
nähen	缝, 缝制	L8	der Pädagoge	-n, -n 教育学家	L10
die Narkose	-n 麻醉	L9	die Pädagogin	-nen (女) 教育学家	L10
die Naturwissenschaft	自然科学	L1	pädagogisch	教育的, 教育学的	L1
negativ	消极的, 反面的	L10	panisch	慌乱的	L9
der Neid	忌妒, 羡慕	L7	das Paradies	-e 天堂	L6
der Nerv	-en 神经	L7	die Partei	-en 政党	L1
die Neugier	好奇心, 好奇	L2	passieren	发生	L3
neugierig	好奇的	L2	der Patient	-en, -en 病人	L9
der Nikolaustag	尼古拉节	L4	die Pension	-en 膳宿公寓	L3
der Nobelpreisträger	- 诺贝尔奖获得者	L8	per	用, 以, 由, 通过	L5
nonverbal	非语言的	L10	perfektionieren	+A 使完善, 使	L8
die Note	-n 分数	L1			

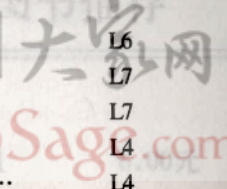
- 完美 L10
- persönlich 个人的, 私人的 L1
- die Persönlichkeit -en 人物, 人士 L2
- der Pfennig-e 分尼 L5
- das Pferd -e 马 L7
- das Pfingsten 圣灵降临节 L4
- pflanzlich 植物的 L9
- pfleglich 细心的, 小心的, 爱护的 L3
- die Pflicht -en 义务, 责任 L1
- die Pflichtveranstaltung -en 必修课 L2
- pfücken +A 采, 摘 L8
- der Philosoph -en, -en 哲学家 L6
- philosophisch 哲学的 L6
- die Physik 物理, 物理学 L1
- physisch 自然的; 物质的; 体格的 L2
- die Pianistin -nen 女钢琴家 L2
- der Pilot -en, -en 飞行员, 飞机驾驶员 L8
- der Po -s, -s 臀部 L9
- der Politiker - 政治家, 政客 L1
- der Polizist -en, -en 警察 L8
- populärwissenschaftlich 通俗科学的, 科普的 L2
- das Portal -e 门口(接待处) L5
- positiv 积极的, 正面的 L7
- die Postorganisation -en 邮政机构 L5
- die Postsendung -en 邮件 L5
- der Poststempel - 邮戳 L5
- das Postwertzeichen - 邮票, 邮资已付的邮戳 L5
- das Praktikum ...ka 校外实习 L1
- das Präparat -e 药剂 L9
- der Präsident -en, -en 主席, 总统 L6
- die Praxis ...xen 诊所 L8
- die Presse-Agentur -en 通讯社 L6
- preußisch 普鲁士的 L6
- die Prinzessin -nen 公主 L4
- das Prinzip ...ien 原则 L1
- privat 私人的, 私营的 L1
- pro 每个 L5
- produzieren +A 生产, 制造 L8
- professionell 专业的, 职业的 L7
- der Profi -s 职业运动员 L3
- programmieren (+A) 编程 L10
- der Programmierer - 程序设计员 L8
- der Prominente -n, -n 名人, 精英 L2
- promovieren 获得博士学位 L1
- die Prophezeiung -en 预言 L8
- das Prozent -e 百分之…… L3
- das Pseudonym -e 假名, 笔名 L10
- psychisch 精神的 L9
- das Pulver - 粉末, 药粉 L9
- qualifizieren 使有资格, 使能胜任 L1
- der Rahmen - 范围, 环境 L3
- die Rasse -n 种族 L3
- die Raumfahrt -en 宇宙航行 L8
- das Rauschen 沙沙响声 L9
- die Realität -en 现实性; 事实性; 事实 L3
- die Realschule -n (六年制) 实科中学 L1
- der Rechner - 计算机, 计算器 L10
- das Recht -e 权利 L1
- rechteckig 长方形的 L5
- die Rechtschreibung -en 正字法 L2
- die Rechtswissenschaft -en 法学 L1
- der Reformier - 改革者 L1
- die Regel -n 规则; 习惯 L1
- regelmäßig 有规律的, 定期的 L3
- regeln +A 调整, 处理 L4
- die Region -en 地区 L6
- der Reichskanzler - 首相, 宰相 L6
- der Reichtum -er 财富 L8
- rein 纯粹的, 单纯的 L1
- das Reiseziel -e 旅游目的地 L3
- reizvoll 迷人的 L6
- der Rekord -e 纪录 L4
- die Religion -en 宗教 L4
- religiös 宗教的 L4
- die Renovierung -en 修缮, 修葺 L1
- die Republik -en 共和国 L6
- der Respekt 尊敬 L7
- der Rest -e 剩余, 残余 L4
- das Rezept -e 处方 L9
- rezeptpflichtig 凭处方购买的 L9
- das Rheintal -er 莱茵河谷 L6
- das Rheuma 风湿病 L9
- der Richter - 法官, 审判员 L8
- die Richterin -nen (女) 法官, (女) 审判员 L8
- Rohkost 未煮过的食物 L9

die Rolle -n	角色; 作用	L3	der Schmuck -e	装饰品	L4
romantisch	浪漫的	L7	schmücken +A/sich	装饰	L4
die Römerstadt	罗马城	L6	schnallen +A	(用带扣)扣住	L8
rosarot	粉红色的	L7	die Schokolade -n	巧克力	L4
die Rostbratwurst =e/-e	烤香肠	L6	schriftlich	书面的	L5
der Rückblick	回顾, 回想	L3	der Schriftsteller -	作家	L6
der Rücken -	背	L8	die Schuld -en	过失; 债务	L9
rücken	移动, 走近	L4	der Schuldenfall =e	罪责, 过错	L10
die Rückseite -n	反面	L5	die Schulter -n	肩膀	L7
die Rücksicht -en	顾及; 考虑; 照顾; 体谅	L7	die Schwäche -n	弱点, 缺点	L7
rücksichtsvoll	考虑周到的, 体贴入微的	L7	schwappen	蔓延, 溢出	L3
der Ruhestand	退休	L8	schwärmen	醉心, 入迷	L7
das Ruhrgebiet unz.	鲁尔区	L6	schweigen	沉默	L8
ruinieren	毁坏, 摧毁	L6	die Schweinshaxe -n	猪肘子	L4
der Rummel -	热闹	L4	der Schweizer -	瑞士人	L3
rund	大约	L6	schwindlig	头晕	L9
die Runde -n	(比赛的)轮, 局	L3	der Seefahrer -	海员	L8
die Rundfunkanstalt -en	广播电台	L6	der Seehafen =e	海港	L6
russisch-sibirisch	俄罗斯—西伯利亚的	L2	die Seele -n	心灵, 灵魂	L9
die Sache -n	事情	L4	die Seide	丝绸	L8
sächsisch	萨克森的	L6	der Sekt -e	香槟酒	L4
der Saft =e	药剂, 糖浆	L9	der Sektkorken -	香槟酒瓶的软木塞	L6
sammeln +A	收集, 搜集	L2	selbstbewusst	自信的	L7
die Sammlung -en	收集, 文集	L2	die Selbstverständlichkeit -en	理所当然的事情	L10
der Sandstein	砂石, 砂岩	L6	das Seminar -e	专题讨论课	L1
der Sänger -	歌唱家, 歌手	L8	die Sendung -en	播送的节目	L6
die Sängerin -nen	(女)歌唱家, (女)歌手	L8	die Sendung -en	寄送	L5
der Satellit -en	卫星	L10	die Serienproduktion -en	批量生产	L10
der Sauger -	吸管, 吸入装置	L9	seriös	严肃认真的; 可信赖的	L9
das Saxofon -e	萨克斯管	L1	sich aus/ruhen	休息	L3
die Schätzung -en	估计, 估算	L10	sich aus/zeichnen	优秀, 出众	L5
die Scheidung -en	分离; 离婚	L9	sich binden	承担义务; 约束; 有婚约	L7
scheinen	看起来, 似乎	L10	sich ein/setzen	为……全力以赴	L6
scheitern (s.)	失败, 落空	L8	sich entscheiden	决定	L1
das Schema -s	图表	L1	sich entspannen	放松	L3
schießen	射击, 射门	L3	sich entwickeln	发展	L10
schlagen (+A)	打	L1	sich ergeben	产生, 得出	L3
schließlich	毕竟, 终究	L1	sich erinnern (+an+Akk.)	回忆起, 记起	L6
der Schmerz -en	疼痛	L9	sich (D) erwerben +A	获得, 取得	L1
die Schmerzbetäubung -en	疼痛麻醉	L9	sich etw. vor/stellen	想象	L10
			sich informieren (über+A) (bei+D)		

- 打听消息 L1
 sich kümmern +um 关心, 照顾 L6
 sich langweilen 感到无聊 L8
 sich sonnen 晒太阳 L3
 sich täuschen 误会, 弄错 L3
 sich trauen 敢于…… L8
 sich verabreden 约会, 约定 L10
 sichtbar 看得见的, 明显的 L10
 signalisieren +A 表示 L5
 der/das Silvester - 除夕 L4
 sinnvoll 有意义的, 合理的 L8
 der Sitz -e 所在地 L6
 die SMS 短消息 L5
 die Software -s 软件 L5
 sogenannt 所谓的 L1
 die Solidarität 团结, 一致 L7
 die Sondermarke -n 特种邮票 L5
 die Sonderschule -n 特殊学校 L10
 das Sorgenkind -er 令人担忧的孩子 L10
 das Souvenir -s 纪念品 L6
 die Sozialwissenschaft -en 社会学 L1
 die Sparkasse(SK) -n 储蓄银行 L5
 spenden +A (+D) 捐赠 L7
 die Spezialisierung -en 专业化, 专门化 L1
 der Spezialist -en, -en 专家, 行家 L9
 die Spezialität -en 特产, 特性 L6
 speziell 特别的, 专门的 L3
 der Sport 体育, 运动 L1
 Sport treiben 进行体育活动 L1
 der Sportfanatiker - 体育狂热爱好者 L3
 das Sprachlabor -s 语音室 L1
 das Sprachvermögen 语言能力 L10
 die Spritze -n 注射器 L9
 spülen +A 感觉, 觉察 L7
 die Spur -en 痕迹 L7
 staatlich 国家的 L1
 die Staatsbürgerschaft unz. 国民, 公民 L6
 das Stadion ...dien 体育场 L3
 der Stahl =e/-e 钢 L6
 ständig 持续的 L8
 der Standort -e 位置, 地方 L6
 die Stärke -n 力量, 强度 L3
 die Stärke -n 优点, 长处 L7
 starten (飞机) 起飞 L8
 statt 代替 L4
 statt/finden 举行 L1
 stauen 拦住, 挡住, 堵住 L6
 staunend 令人惊讶的 L10
 stehlen 偷, 偷窃 L1
 die Stelle -n 位置; 等级, 名次 L3
 stemmen 举 L9
 stereotyp 固定不变的, 老一套的 L9
 der Stern -e 星星 L4
 die Steuerung -en 驾驶, 操纵 L8
 die Stimme -n 声音 L10
 die Stimmung -en 气氛 L6
 das Strahlen 发光 L3
 streng 严格的, 严厉的 L1
 das Stroh 麦秆, 稻草 L4
 die Stube -n 房间 L4
 der Studiengang =e 课程 L1
 das Studio -s 演播室 L6
 das Studium ...ien 大学学业 L1
 stülpen 罩上, 盖住 L8
 stützen 支撑 L9
 stutzig 惊愕的 L10
 subjektiv 主观的, 主体的 L7
 süchtig 嗜好的, 有瘾的 L10
 suggerieren 暗示, 启发 L9
 das Sulfonamid -e 磺胺 L9
 die Süßigkeit -en 甜食, 糖果 L4
 sympathisch 使人有好感的, 令人喜欢的 L5
 das System -e 制度 L1
 die Tablette -n 药片 L9
 der Tagesablauf 日程安排 L1
 tagsüber 白天, 日间 L4
 das Talent -e 才能, 天资 L10
 der Tannenzweig -e 杉树枝 L4
 die Tätigkeit -en 事情, 工作 L8
 tatsächlich 事实上的, 真实的; 实际的 L3
 taufen +A 行洗礼 L4
 technisch 技术的 L1
 die Technologie -n 工艺, 技术, 工艺技术 L10
 der Teenager - (10至19岁的) 少年 L3
 teilweise 部分地 L2

das Telefonnetz -e	电话网络	L10	die Umwelt	环境	L2
das Thema ...men	话题, 题目	L6	undenkbar	不可想象的	L6
die Theologie -n	神学	L1	der Unfall -e	事故	L1
das Tier -e	动物	L8	ungewöhnlich	不平常的	L2
der Tierarzt -e	兽医	L8	unlogisch	不合逻辑的	L8
der Tipp -s, -s	指点, 好主意	L7	unrealistisch	不现实的	L1
die Tonne -n	吨	L10	unschuldig	无辜的	L8
das Tor -e	大门; 球门	L3	unterfordert	低要求的	L10
der Trabi -s	(原东德生产的)小轿车	L6	die Unterkunftart -en	住宿方式	L3
die Tradition -en	传统	L1	unterscheiden	区别, 区分	L3
die Transaktionsnummer -n	转账密 码, 交易密码	L5	der Unterschenkel -	小腿	L9
transparent	透明的	L8	der Unterschied -e	区别	L5
der Transport -e	运输	L8	unterschiedlich	不同的	L4
der Traumberuf -e	理想职业	L8	unterstützen (+A)	支持	L10
traumhaft	梦幻般的	L3	untersuchen +A	调查, 检查, 检验	L8
das Treffen -	聚会, 会面	L7	untrennbar	不可分割的	L3
treu	忠诚的	L7	das Unwetter	暴风雨, 恶劣的天气	L8
der Trick -e	诀窍, 绝招	L3	unzählig	无数的, 大量的	L3
trickreich	巧妙的	L7	der Urlaubsort -e	度假地	L3
der Trost	安慰, 慰藉	L7	der Valentinstag	情人节	L4
tschechisch	捷克的	L6	das Valium	安定片	L9
das Tuch -er	巾, 帕, 头巾	L2	veranstalten +A	举办, 举行	L3
das Turnier -e	竞赛, 比赛	L3	verantwortlich	负责的	L10
der Twen -s	(20至29岁的)年轻人	L3	verbinden +A	连接, 联系	L2
überdurchschnittlich	出众的, 超 出常人的	L10	die Verbreitung	传播, 拓展, 推广	L2
überhaupt	到底, 究竟	L5	verdienen +A	挣得, 赚得	L3
die Überraschung -en	意外, 惊喜	L1	der Verein -e	协会	L3
überschwänglich	感情洋溢的	L6	verfassen +A	写作, 撰写	L1
übersehen +A	忽视, 忽略	L7	vergangen	过去的	L10
die Überstunde -n	加班	L8	die Vergangenheit -en	过去	L2
übertragen +A	转播	L4	die Vergessenheit unz.	忘记, 遗忘	L2
überwältigend	出色的, 了不起 的, 压倒的	L3	die Verhaftung -en	被捕	L6
überweisen +A	汇款	L5	das Verhalten	行为, 举止	L10
überzeugen +A	使……信服	L10	verkleben +A	粘贴	L5
die Überzeugung -en	确信, 信念	L7	der Verlag -e	出版社	L2
umarmen	拥抱	L6	verlagern +A/sich	转移	L4
umfassen +A	包括	L1	verlangen +A	要求	L1
der Umgang	交往	L10	verlassen sich +auf +Akk.	信任, 信赖	L7
um/gehen	打算, 考虑	L9	verleihen +D+A	授予, 给予; 借出	L1
um/stellen	调整	L9	vermeiden +A	避免	L9
die Umstellung -en	调整, 转换	L1	vermitteln	介绍	L2
			vernachlässigen +A	忽略, 忽视	L10
			verpesten +A	使发臭, 污染	L8

- verraten +A (+D) 透露, 吐露 L1
 der Vers -e 诗; 圣经中的一节 L4
 die Verschmutzung 污染 L8
 verschreiben +A 开药 L9
 verschult 由学校严格管束的 L1
 verschwiegen 缄默的 L7
 versenden +A 发送, 寄发 L5
 versprechen +A (+D) 许诺, 承诺 L1
 verständlich 可以理解的 L2
 verständnisvoll 充分理解的 L7
 der Versuch -e 尝试, 试验 L8
 vertragen +A 忍受 L9
 vertrauen 信任, 信赖 L7
 vertraut 熟悉的 L3
 verurteilen +A+zü 判决 L8
 verwandelt 有变化的 L10
 verwenden +A 使用 L5
 verzehren +A 吃完 L4
 die Videokamera -, -s 录像机 L10
 viel Wert auf etwas (A) legen 重视 L4
 vielfach 多倍的 L3
 vielfgestaltet 多样的, 丰富的 L2
 das Visum ...sa 签证 L6
 völlig 完全的 L1
 vollkommen 完全的, 完美的 L2
 das Vollkornprodukt -e 粗粮食品 L9
 der Vollmond 满月, 圆月 L4
 vollständig 完全的 L2
 vor allem 首先, 主要 L10
 die Voraussetzung -en 前提条件 L9
 vorbei/kommen 过来 L9
 vor/bereiten +A/sich (auf+Akk.) 准备 L2
 das Vorbild -er 模范, 榜样 L2
 vorhanden 现有的 L5
 die Vorlesung -en 大学讲授课 L1
 vorletzt 倒数第二的 L4
 vorrätig 库存的 L9
 der/die Vorsitzende (dekl. wie Adj.) 主席 L6
 vor/stellen + A / + sich + A 想像 L8
 die Vorstellung -en 概念; 想像; 想法 L9
 der Vortrag =e 报告, 讲座 L2
 vorwiegend 占优势的, 主要的 L9
 wachsen 成长 L2
 die Wade -n 小腿肚 L9
 wagen +A 敢于, 冒……险 L8
 die Wahl -en 选举; 选择(单数) L1
 wählen (+A) 选择 L1
 wahnsinnig 非常的; 荒唐的, 丧
失理智的 L6
 das Wahrzeichen - 特征, 标志, 象征 L6
 der Walkman -s, ...men 随身听 L10
 warnen +A+vor 警告 L8
 die Wechselbeziehung 相互关系 L2
 wechseln +A 换, 更换 L1
 wegen + Gen. 由于, 因为 L1
 weh 疼 L9
 das Weihnachten - 圣诞节 L4
 das Weihnachtsplätzchen - 圣诞小
糖果, 圣诞小饼干 L4
 weinen 哭泣 L6
 die Weinernte -n 葡萄生产(量) L6
 die Welle -n 波 L3
 der Weltmeister - 世界冠军 L3
 die Weltmeisterschaft -en 世界冠军赛 L3
 der Werfer - 投掷者 L3
 das Werkzeug -e 工具 L8
 die Werkzeugmaschine -n 机床 L6
 wertvoll 有价值的, 值钱的 L8
 der Wettkampf =e 竞赛, 比赛 L3
 die Widerstandskraft =e 抵抗力,
抗压能力 L9
 wiegen 重量为……, 称(重量) L10
 die Wiese -n 草坪 L4
 windstabil 抗风的 L3
 wirken 起作用, 有效 L2
 der Wirt 主人, 东道主 L4
 die Wirtschaftswissenschaft -en
经济学 L1
 der Wirtschaftszweig 经济行业 L6
 das Wissen 知识 L2
 die Wissenschaft -en 科学 L1
 der Wissenschaftler - 科学家 L2
 das Wohlbefinden - 平安, 幸福 L9
 der Wohnsitz -e 居住地, 住处 L2
 das Wörterbuch =er 词典 L6
 das Wunder - 奇迹, 奇事 L1
 das Wurfgerät -e 投掷工具 L3
 die Wurftechnik 投掷技巧 L3



der/das Yoga 瑜伽	L9	zu/gucken 注视, 观看	L6
zählen zu ... 属于, 算得上	L2	die Zukunft 未来, 将来	L7
zahlreich 众多的, 大量的	L2	zu/lassen 允许, 容许	L7
zärtlich 温柔的	L7	zuliebe 取悦于	L4
der Zeh -en 脚趾	L9	zum Gedenken 为纪念……	L4
das Zeichen - 标志, 标识	L6	zurück/blicken +auf 回顾, 回忆	L1
die Zeitschrift -en 杂志	L3	zurzeit 目前	L5
die Zeitung -en 报纸	L3	zusammen/hängen 与……有关	L9
das Zelt -e 帐篷	L3	zusammen/stellen 编排	L9
das Zeugnis -se 成绩单	L1	der Zuschauer - 观众	L3
zielgerichtet 有目的的	L10	der Zustand -e 状况, 形势	L6
die Zigarette -n 香烟 (1)	L1	zuverlässig 可靠的	L7
der Zins -en 利息	L5	der Zwangsumtausch 强行兑换 (货币)	L6
die Zivilisation -en 文明	L9	die Zwei -en (考试成绩的)良	L1
zögern 踌躇, 迟疑	L3	der Zweig -e 分支, 支线	L2
der Zugang -e 入口, 进入	L1		

新编德语语法

现代德语语法

德语词汇掌握捷径

蔡幼生 江俊卿

华宗德 肖 刚

虞龙发

德国风情

当代德国社会与文化

统一后的德国对欧洲及世界的影响

桂乾武

姚 宝 过文英

孙秀民

外教社德语分级注释读物系列 (有声)

邻居	Cinzia Medaglia & Achim Seiffarth	15.00元
木乃伊的咒语	R. Böttner & S. Lang & K. Salvador	15.00元
礁石旁的房屋	Achim Seiffarth	17.00元
电脑的报复	R. Böttcher & R. Hinz & S. Lang	18.00元
尼伯龙根之歌	Achim Seiffarth	22.00元
艾菲·布里斯特	Theodor Fontane	22.00元
睡魔	E. T. A. Hoffmann	17.00元
荒凉屋	E. T. A. Hoffmann	17.00元

德国高校入学德语考试 (DSH) 试卷分析和试题集锦

赵劲

19.00元

高等学校德语专业四级考试 (PGG) 真题与解析 (附CD)

高校德语专业基础阶段测试题

30.00元